



beyerdynamic

# AMIRON 300

TRUE WIRELESS EARPHONES

User Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi  
Instrucciones de uso | Manuale d'uso | Manual de instruções  
Gebruiksaanwijzing | Brugsvejledning | Käyttöohje  
Bruksanvisning | Bruksanvisning | Kasutusjuhend  
Naudojimo instrukcija | Lietošanas pamācība  
Instrukcja obsługi | 取扱説明書 | 使用说明书 | 操作說明

EN DE FR ES IT PT NL DA FI

NO SV ET LT LV PL JA ZH



# CONTENTS

<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>3</b>
Intended use .....	3
Adjusting the volume .....	3
Changed acoustic perception .....	3
General maintenance instructions .....	3
Risk of swallowing .....	3
Power and connecting cable .....	3
Using the batteries .....	3
Environmental conditions .....	3
<b>ABOUT THIS MANUAL</b> .....	<b>4</b>
<b>BOX CONTENTS</b> .....	<b>4</b>
<b>USING AND FITTING THE EARTIPS</b> .....	<b>4</b>
Using silicone eartips .....	4
How to insert the earphones .....	4
<b>CHARGING THE BATTERY</b> .....	<b>4</b>
Remarks on the life of Li-ion batteries .....	5
<b>DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APP</b> .....	<b>5</b>
<b>OPERATION</b> .....	<b>5</b>
Pairing .....	6
Delete pairing list .....	6
Turning on/off .....	6
Playing media .....	6
Adjust the volume .....	7
Making a call .....	7
Reset to factory settings .....	7
Overview of operating functions .....	8
Overview of the LED displays .....	8
Cleaning .....	8
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>8</b>
<b>HELP WITH PROBLEMS / FAQ</b> .....	<b>9</b>
<b>PRODUCT REGISTRATION</b> .....	<b>9</b>
<b>DISPOSAL</b> .....	<b>9</b>
Battery disposal .....	9
<b>EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>9</b>
<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b> .....	<b>9</b>
<b>WARRANTY CONDITIONS</b> .....	<b>9</b>
<b>TRADEMARKS</b> .....	<b>9</b>
<b>THIRD PARTY LICENSES</b> .....	<b>9</b>

Thank you for purchasing the AMIRON 300 True Wireless earphones from beyerdynamic. Please take some time to read this information carefully before using the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Read these safety instructions carefully before using the AMIRON 300 earphones.
- ▶ Heed all instructions given, especially those regarding the safe use of the AMIRON 300 earphones.
- ▶ Do not use the AMIRON 300 earphones when they are damaged.

### Intended use

- ▶ Only use the AMIRON 300 earphones as described in this manual.
- ▶ The company beyerdynamic GmbH & Co. KG accepts no liability for damage to the AMIRON 300 earphones or injury to persons caused by careless, improper or incorrect use of the AMIRON 300 earphones, or by use for purposes not specified by the manufacturer.
- ▶ The company beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage to USB devices that do not comply with the USB specifications.
- ▶ The company beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage resulting from connection interruptions due to batteries being empty or too old, or due to exceeding the Bluetooth® transmission range.
- ▶ Please also observe the relevant country-specific regulations before using the product.

### Adjusting the volume



High volume levels over longer listening periods can permanently damage your hearing.

- ▶ Before using the AMIRON 300 earphones, set the volume to minimum.
- ▶ Only increase the volume **after** positioning the AMIRON 300 earphones.
- ▶ Do not use the AMIRON 300 earphones at high volume for a long period. When listening and speaking normally using AMIRON 300 earphones, your own voice should still be perceptible.
- ▶ In case of tinnitus, reduce the volume. If necessary, consult a doctor.
- ▶ We would like to point out that consistent high volume levels and longer listening periods can damage your hearing. Damage to hearing is irreversible. Always ensure an adequate volume level. It is advisable to keep listening periods as short as possible at high volume levels.

### Reducing perception of ambient noise

The AMIRON 300 earphones drastically reduce the perception of ambient noise. Using the AMIRON 300 earphones in road traffic can be potentially dangerous. The user's hearing must not be impaired to the extent that it causes road safety risks.

- ▶ Do not use the AMIRON 300 earphones within the action area of potentially dangerous machines and tools.

- ▶ Avoid using the AMIRON 300 earphones in situations where hearing must not be impaired – particularly in road traffic, when crossing a level crossing or on a construction site.

### Changed acoustic perception

In some cases, wearing the AMIRON 300 earphones takes some time getting used to because the acoustic perception of their own voice and body as well as the inner ear sounds that occur while walking is different from the “normal” situation without the AMIRON 300 earphones. However, this initially “different” sensation usually diminishes after wearing them for a while.

### General maintenance instructions

- ▶ Clean all parts of the AMIRON 300 with a soft cloth moistened with water. Make sure that no liquid gets into the housing or the transducer.
- ▶ Do not use cleaning agents containing solvents, as these can damage the surface.

### Risk of swallowing

- ▶ Keep small parts, such as product, packaging and accessories, away from children and pets. They constitute a choking hazard if swallowed!

### Power and connecting cable

Use only the cable we supply to connect the charging case for both charging and connecting to a laptop.

### Using the batteries

#### Danger from heat, water and mechanical stress

Excessive heat, water and mechanical stress may cause explosion, heat, fire, smoke or fumes. Injuries and irreversible damage to the battery may result.

- ▶ Do not expose the battery to excessive heat, fires or extremely low air pressure. There is a risk of explosion, fire, smoke or gas.
- ▶ Do not subject the battery to mechanical stress such as crushing. This may lead to an irreversible damage to the battery, explosion or injuries.
- ▶ Do not open the housing or disassemble/ replace the battery.
- ▶ Only use a USB 2.0/3.0 standard compliant 5 V power supply unit to charge the battery via the integrated USB socket type C.

### Environmental conditions

- ▶ Do not expose the AMIRON 300 earphones and charging case to rain, snow, liquids or moisture.

## ABOUT THIS MANUAL

These instructions describe the most important functions of the product. The information provided, refers to the standard settings of the software. A newer version may be available.

- ▶ Information on the software update can be found in the “beyerdynamic App” chapter.

## BOX CONTENTS

- ▶ Earphones left and right (L / R)
- ▶ One pair of size “M” eartips mounted on the earphones
- ▶ Charging case
- ▶ 5 pairs of eartips (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB cable
- ▶ Quick Start Guide and Compliance Booklet



## USING AND FITTING THE EARTIPS

- ▶ Open the charging case and remove the earphones.
- ▶ Remove the protective foil for the charging contacts under the earphones.
- ▶ For an optimum fit and sound quality, five pairs of silicone eartips in different sizes are included. The earphones are supplied with size “M” eartips mounted to them.
- ▶ Choose the eartips to ensure the best fit for your ears. Maybe you require different sizes for both ears. A good sound and effective ANC (Active Noise Cancellation) is only ensured with suitable eartips.

Eartips for the black variant

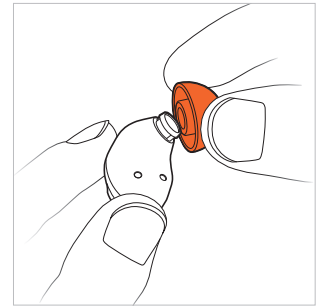


Eartips for the cream variant



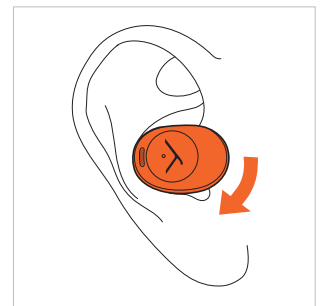
## Using silicone eartips

- ▶ To use the eartips, carefully slip them over the AMIRON 300 nozzle.

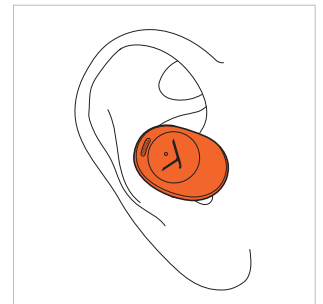


## How to insert the earphones

- ▶ Insert the earphone into your ear with a slight clockwise twisting motion.



- ▶ Make sure that the earphone fits as shown.



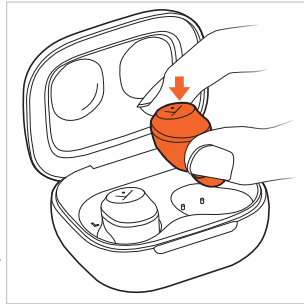
If you are using them regularly, we recommend changing the eartips every three months. Replacement eartips can be ordered from the beyerdynamic replacement parts shop: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## CHARGING THE BATTERY

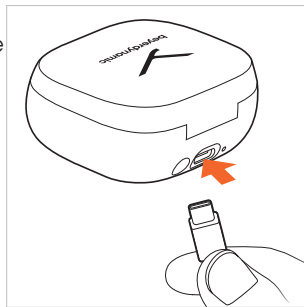
The earphones are charged via the battery of the charging case. We recommend that you only charge the battery with the supplied USB cable. Please fully charge the batteries in the charging case and earphones before using the AMIRON 300 for the first time.



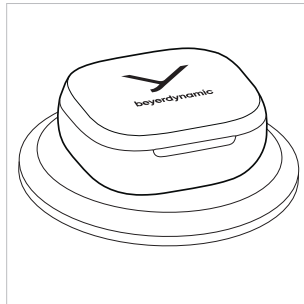
- ▶ Insert the earphones into the charging case and close the lid.
- ▶ When the battery of the charging case is fully charged, the LED on the charging case changes from steady white to red for 4 seconds and then turns off. The earphones are charged when closing the lid.



- ▶ If the battery of the charging case is empty, the LED will flash red for four times when the lid is open or closed. To charge, connect the USB cable to charge.



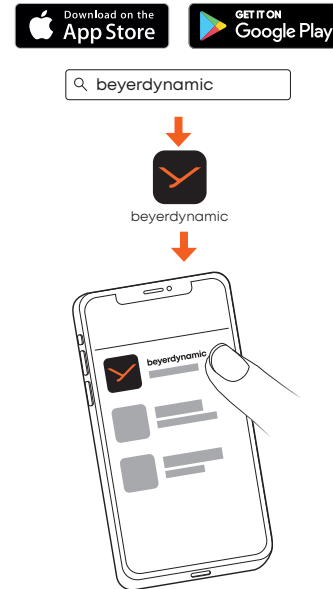
- ▶ Alternatively, you can place the charging case on a wireless charging station.



## DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APP

The beyerdynamic app gives you a more customised control of your AMIRON 300.

- ▶ Download the beyerdynamic app from the App Store (for iOS devices) or Google Play (for Android devices).



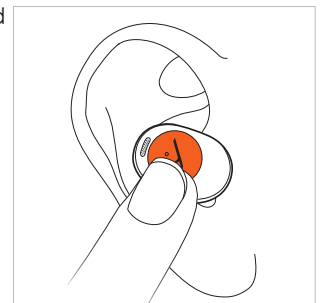
- ▶ With the beyerdynamic app you can tune the sound with EQ, and carry out customised operation settings as well as software updates.
- ▶ These settings are saved to your AMIRON 300, so you can enjoy with any playback device connected to your AMIRON 300.

## Remarks on the life of Li-ion batteries

- ▶ When fully charged, disconnect the USB cable from the charging case and the product.
- ▶ **CAUTION!** High temperatures, especially with a high charge level, can cause irreversible damage.
- ▶ If the battery is not used or is stored for extended periods of time, it is recommended to charge it to approx. 50 % and store it at no more than 20 °C.
- ▶ Switch off the battery-powered product after use.

## OPERATION

AMIRON 300 can be operated by lightly tapping the touch pad which is located directly under the “Y” logo area.



## Pairing

Before you use AMIRON 300, you must connect it to a mobile phone or other Bluetooth®-enabled device. The connection procedure may differ between the various devices.

- ▶ Please refer to the operating instructions of the device to which you wish to connect the AMIRON 300.

- 1 AMIRON 300 automatically enters pairing mode when the charging case is open. AMIRON 300 can also be put into pairing mode by the following options:
  1. Put both earphones into the charging case.
  2. Press and hold the pairing button (next to the USB port) for 5 seconds ( ) until the LEDs of the earphones flash red and white alternately.



- 2 Select "beyerdynamic AMIRON 300" from the pairing list of the playback device.

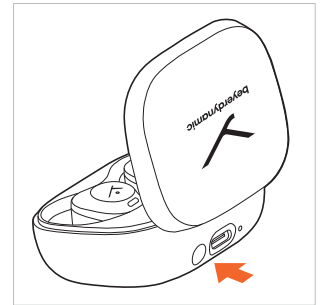


## Notes

- ▶ When you open the charging case for the first time, AMIRON 300 will be automatically in pairing mode.
- ▶ When you place the earphones back into the charging case and close the lid, they will disconnect automatically.
- ▶ The earphones will connect to the last connected device when you open the charging case.
- ▶ If your earphones are connecting to a device and you want to add a new device, place the earphones into the charging case. Keep the lid open, press and hold the button of the charging case for 5 seconds ( ) to put the earphones into the pairing mode. Select "beyerdynamic AMIRON 300" in the pairing list on the new device. The earphones can connect to two devices at the same time.
- ▶ When the earphones are beyond Bluetooth® pairing distance, they will be disconnected. If they are back in reach within 3 minutes, they will automatically restore the connection, otherwise you have to connect manually.

## Delete pairing list

- ▶ While the earphones are in the charging case, press and hold the button on the charging case for approx. 12 seconds ( ). The earphone LEDs are steady red and white for 2 seconds, then steady red for 1 second.

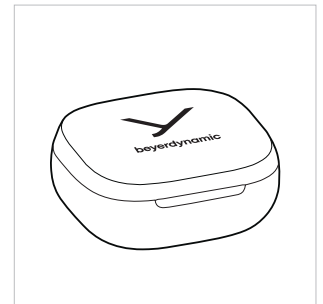


## Turning on/off

- ▶ AMIRON 300 will automatically power on, when you open the charging case.



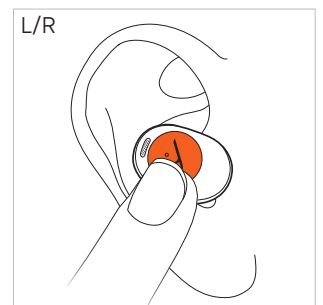
- ▶ AMIRON 300 will automatically power off, when you place the earphones in the case and close the lid.



## Playing media

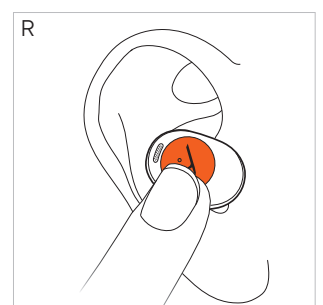
### Start / pause playback

- ▶ Tap the touch pad once (●) to start or stop playback.



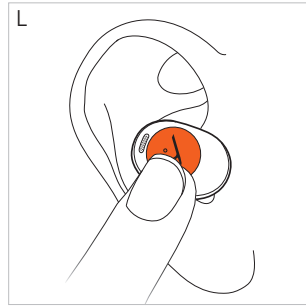
### Next track

- ▶ Tap the touch pad of the right (R) earphone three times (●●●) to play the next track.\*



### Previous track

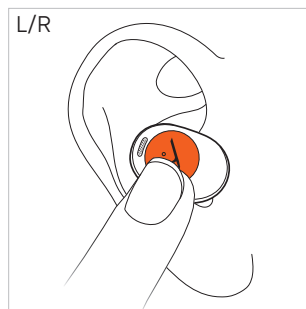
- ▶ Tap the touch pad of the left (L) earphone three times (●●●) to play the previous track.\*



\*Function depends on the streaming service or media player used

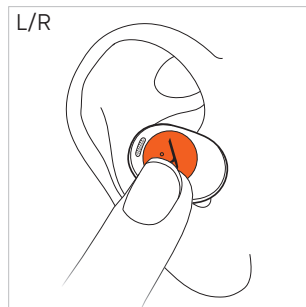
### Switch between noise cancellation (ANC) and transparency mode

- ▶ Tap the touch pad twice (●●) to switch between ANC on, Transparency on, ANC off.



### Activate voice assistant

- ▶ Tap the touch pad twice and hold with the second touch (●●) to activate the voice assistant.

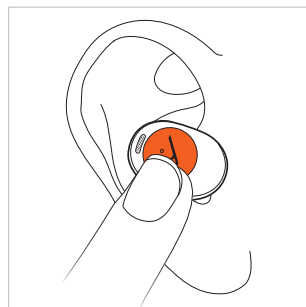


### Adjust the volume

Tap and hold the touch pad of the right or left earphone until the desired volume is reached (only works if you are using both earphones).

#### Increase volume

- ▶ **Right** earphone (R): Press and hold the touch pad (●●●) to **increase** the volume.

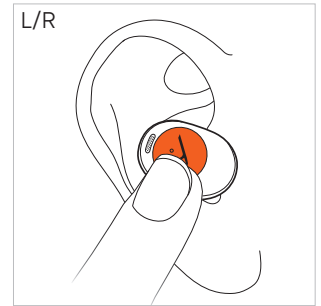


#### Reduce volume

- ▶ **Left** earphone (L): Press and hold the touch pad (●●●) to **decrease** the volume.

### Making a call

- ▶ Tap the touch pad once (●) to accept an incoming call or to switch between two active calls.
- ▶ Tap the touch pad twice (●●) to hang up..
- ▶ Tap the touch pad twice (●●) to reject an incoming call.



No call active	Operation
Accept incoming call	▶ Tap once (●)
Reject incoming call	▶ Tap twice (●●)
End active call	▶ Tap twice (●●)

Call already active	Operation
Accept incoming call and hold active call	▶ Tap once (●)
Reject second incoming call	▶ Tap twice (●●)
Switch between two calls	▶ Tap once (●)
End active call and switch to held call	▶ Tap twice (●●)

### Reset to factory settings

When resetting to factory settings, all personal data is deleted!

- ▶ While the earphones are in the charging case, press and hold the button on the charging case for approx. 12 seconds (●●●●●). The earphone LEDs are steady red and white for 2 seconds, then steady red for 1 second.



### Peer Pairing

To pair new earphones (e.g. when replacing defective or lost earphones), place both earphones into the charging case, and close the lid for at least 10 seconds. Both earphones will pair automatically.

## Overview of operating functions

Earphones in ear	Operation (earphones)
Start / stop media playback	▶ Tap once (●)
Switch between noise cancellation (ANC) and transparency mode	▶ Tap twice (●●)
Activate voice assistant	▶ Tap twice and hold with the second tap (●●)
Accept incoming call	▶ Tap once (●)
Reject incoming call / end active call	▶ Tap twice (●●)
Increase volume	▶ Tap and hold right (—)
Reduce volume	▶ Tap and hold left (—)

Both earphones in the charging case	Operation (charging case)
Switch to pairing mode	▶ Open the lid, press and hold the button for 5 s (—)
Reset to factory settings	▶ Press and hold the button approx. 12 s (—); the pairing list will be also deleted

## Overview of the LED displays

Charging case	LED display
Being charged via USB: 0 - 20% 21 - 69% 70 - 100% Full	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Steady red</li> <li>▶ Flashes red each 5 s</li> <li>▶ Steady white</li> <li>▶ Changes from steady white to red for 4 s, then turns off</li> </ul>
Not being charged (open/close lid): 0 - 20% 21 - 100%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Flashes red 4 times</li> <li>▶ Flashes white 4 times</li> </ul>

Earphones	LED display
Switched on but not connected to a device: (pairable, pairing record exists) (in pairing mode)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ LEDs flash white slowly</li> <li>▶ LEDs flash red and white</li> </ul>
Switched on and connected to a device	▶ LEDs flash red slowly
Battery below 20%	▶ No LED display - there is a low battery voice prompt
Charging	▶ No LED display
Battery fully charged	▶ No LED display

## Cleaning

Due to dirty eartips and the formation of a warm and humid climate in the ear canal, an increased germ level can lead to a higher risk of ear canal infections. Therefore, please clean the eartips regularly.

- ▶ Remove the eartips from the housing.
- ▶ Clean the eartips under running lukewarm water and a little ph-neutral soap or with a soft, lint-free moistened cloth.
- ▶ Remove any cerumen that may be inside the eartip with a cotton bud.
- ▶ Then rinse off the soap and dry the eartips with a lint-free cloth or leave them to dry overnight.
- ▶ Only attach the eartips when they are completely dry so that no remaining liquid can enter the electronics of the earphone.
- ▶ Clean the housing of the earphone with a soft, lint-free cloth. If necessary, you can moisten the cloth slightly with lukewarm water. Make sure that no liquid can enter the housing.
- ▶ Do not use any solvent-based cleaners, as these will damage the surface.
- ▶ If you want to remove cerumen from the housing, make sure that you do not rub it into the small openings for pressure equalisation and the microphones.
- ▶ When you clean the cerumen protective grid (e.g. with a cotton bud or brush), the cerumen should be dry and the protective grid should point to the floor so that loosened cerumen residue does not fall into the earphone.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
AMIRON 300 cannot be switched on	▶ Battery is empty or almost empty.	▶ Charge the battery.
No audio output	▶ No Bluetooth® connection.	▶ Pair AMIRON 300 with the player.
AMIRON 300 does not appear among the available Bluetooth® devices on the player	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ AMIRON 300 is turned off.</li> <li>▶ AMIRON 300 is not in the pairing mode.</li> <li>▶ There exists a Bluetooth® connection to another play already.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Turn on AMIRON 300.</li> <li>▶ Put AMIRON 300 into the pairing mode.</li> <li>▶ Disconnect the Bluetooth® connection to the other player and connect AMIRON 300 to the desired device.</li> </ul>
Playback volume is too low, despite the volume of AMIRON 300 is set to maximum	▶ The received audio signal is too low.	▶ Increase the playback volume on the player to maximum.
The sound is sharp and the bass response is too low	▶ The sealing of the earphone is not sufficient.	▶ Select suitable eartips on the right and left until the sound is ideal.

<p>The wireless range is too low or the connection is disrupted</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ There are interferences with other devices.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Move away from WLAN routers and microwave ovens.</li> <li>▶ Make sure that your body is not between the player and AMIRON 300.</li> </ul>
---	---	--

## HELP WITH PROBLEMS / FAQ

Answers to more most common problems and questions can be found on the internet at:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## PRODUCT REGISTRATION

Using the serial number, you can register your AMIRON 300 on the internet at:

<https://www.beyerdynamic.com/service>

## DISPOSAL

- ▶ This symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging means that electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at the end of their life cycle.
- ▶ Always dispose of used equipment in accordance with applicable regulations.



### For sale within the EU only:

- ▶ For the return of old equipment, there are free collection points or a free return to beyerdynamic, as well as other acceptance points for reuse. The addresses are available at the local city or municipal administration.
- ▶ Dealers for electronic equipment are generally obliged to take back waste electrical/electronic equipment free of charge. This obligation also applies to sales via remote communication.
- ▶ For further information, please contact the local authorities or the dealer from whom the product was purchased.

## Battery disposal

- ▶ Dispose of batteries separately from the product after use in accordance with the applicable regulations. They must not be disposed of with household waste. Returning batteries is free of charge.
- ▶ Discharge the batteries before disposal.

Non-destructive removal of the battery by the end user is not possible with this product. Please contact beyerdynamic or consult independent specialists.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG hereby declares that this radio transmission device complies with the EU Directive 2014/53/EU.

- ▶ You will find the full text of the EU declaration of conformity on the internet at:  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth® frequency range	2.4 – 2.4835 GHz
Transmitting power (Bluetooth®)	8.49 dBm
Charging temperature range	0 to +45 °C
Operating temperature range	-10 to +60 °C

- ▶ More detailed information on the technical specifications can be found on the internet at:  
<https://www.beyerdynamic.com>

## WARRANTY CONDITIONS

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG provides a limited warranty for the original beyerdynamic product you have purchased.

- ▶ You can find detailed information about beyerdynamic's warranty conditions on the internet at:  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## TRADEMARKS

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by beyerdynamic is under license.

USB Type-A, USB Type-B and USB Type-C are trademarks of USB Implementers.

## THIRD PARTY LICENSES

For more information on 3rd party licenses, please go to:  
[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

# INHALT

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>11</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	11
Einstellen der Lautstärke .....	11
Veränderte akustische Wahrnehmung .....	11
Allgemeine Pflegehinweise .....	11
Gefahr von Verschlucken .....	11
Strom- und Anschlusskabel .....	11
Verwenden der Akkus .....	11
Umweltbedingungen .....	11
<b>ZU DIESER ANLEITUNG</b> .....	<b>12</b>
<b>LIEFERUMFANG</b> .....	<b>12</b>
<b>OHRPASSTÜCKE VERWENDEN UND ANPASSEN</b> .....	<b>12</b>
Silikon-Ohrpasstücke verwenden .....	12
Ohrhörer ins Ohr setzen .....	12
<b>AKKUS AUFLADEN</b> .....	<b>12</b>
Hinweise zur Lebensdauer von Li-Ion-Akkus .....	13
<b>BEYERDYNAMIC APP HERUNTERLADEN</b> .....	<b>13</b>
<b>BEDIENUNG</b> .....	<b>13</b>
Kopplung herstellen .....	14
Kopplungsliste löschen .....	14
Ein-/Ausschalten .....	14
Medien wiedergeben .....	14
Lautstärke einstellen .....	15
Telefonieren .....	15
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen .....	15
Übersicht der Bedienfunktionen .....	16
Übersicht der LED-Anzeigen .....	16
Reinigung .....	16
<b>PROBLEMLÖSUNG</b> .....	<b>16</b>
<b>HILFE BEI PROBLEMEN / FAQ</b> .....	<b>17</b>
<b>PRODUKTREGISTRIERUNG</b> .....	<b>17</b>
<b>ENTSORGUNG</b> .....	<b>17</b>
Akkus entsorgen .....	17
<b>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	<b>17</b>
<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>17</b>
<b>GARANTIEBESTIMMUNGEN</b> .....	<b>17</b>
<b>WARENZEICHEN</b> .....	<b>17</b>
<b>SOFTWARE DRITTANBIETER</b> .....	<b>17</b>



Vielen Dank, dass Sie sich für den True Wireless Ohrhörer AMIRON 300 von beyerdynamic entschieden haben. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie sich diese Informationen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

## SICHERHEITSHINWEISE

- ▶ Lesen Sie vor dem Benutzen des Ohrhörers AMIRON 300, diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch.
- ▶ Beachten Sie alle gegebenen Hinweise, insbesondere die zum sicheren Gebrauch des Ohrhörers AMIRON 300.
- ▶ Verwenden Sie den Ohrhörer AMIRON 300 nicht, wenn er defekt ist.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ▶ Benutzen Sie den Ohrhörer AMIRON 300 nicht anders als in dieser Produkthanleitung beschrieben.
- ▶ Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden am Ohrhörer AMIRON 300 oder Verletzungen von Personen aufgrund unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Ohrhörers AMIRON 300.
- ▶ Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden an USB-Geräten, die nicht den USB-Spezifikationen entsprechen.
- ▶ Die Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden aus Verbindungsabbrüchen wegen leerer oder zu alter Akkus oder Überschreiten des Bluetooth®-Sendebereichs.
- ▶ Beachten Sie auch die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften vor Inbetriebnahme.

## Einstellen der Lautstärke



Hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten können das Gehör dauerhaft schädigen.

- ▶ Stellen Sie vor der Verwendung der Ohrhörer AMIRON 300 die Lautstärke auf Minimum ein.
- ▶ Erhöhen Sie die Lautstärke erst **nach** Einsetzen der Ohrhörer AMIRON 300.
- ▶ Verwenden Sie die Ohrhörer AMIRON 300 nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Beim Hören und gewöhnlichen Sprechen mit den Ohrhörern AMIRON 300 sollten Sie die eigene Stimme noch wahrnehmen können.
- ▶ Reduzieren Sie bei Tinnitus die Lautstärke. Konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- ▶ Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible Beeinträchtigung des Hörvermögens dar. Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit.

## Reduzierung der Außenwahrnehmung

Die Ohrhörer AMIRON 300 reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung der Ohrhörer AMIRON 300 im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial. Das Gehör des Benutzers darf auf keinen Fall so stark beeinträchtigt werden, dass die Verkehrssicherheit gefährdet ist.

- ▶ Verwenden Sie die Ohrhörer AMIRON 300 nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten.
- ▶ Vermeiden Sie den Gebrauch der Ohrhörer AMIRON 300 in Situationen, in denen das Hörvermögen nicht beeinträchtigt werden darf, insbesondere im Straßenverkehr, beim Überqueren eines Bahnübergangs oder auf einer Baustelle.

## Veränderte akustische Wahrnehmung

Manchmal ist das Tragen der Ohrhörer AMIRON 300 gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne der Ohrhörer AMIRON 300 unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

## Allgemeine Pflegehinweise

- ▶ Reinigen Sie alle Teile des AMIRON 300 mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse bzw. in den Schallwandler dringt.
- ▶ Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reiniger, da diese die Oberfläche beschädigen können.

## Gefahr von Verschlucken

- ▶ Halten Sie Kleinteile wie Produkt-, Verpackungs- und Zubehöerteile von Kindern und Haustieren fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr!

## Strom- und Anschlusskabel

Verwenden Sie zum Anschluss des Ladecases sowohl für das Aufladen als auch für den Anschluss an einen Laptop nur das von uns mitgelieferte Kabel.

## Verwenden der Akkus

### Gefahr durch Hitze, Wasser und mechanische Belastung

Bei zu großer Hitze, Wasser und zu hoher mechanischer Belastung besteht die Gefahr von Explosion, Hitze-, Feuer-, Rauch- oder Gasentwicklung. Verletzungen und irreversiblen Schäden am Akku können die Folge sein.

- ▶ Setzen Sie den Akku nicht übermäßiger Hitze, Feuer oder extrem niedrigem Luftdruck aus. Es besteht die Gefahr von Explosion, Feuer, Rauch- oder Gasentwicklung.
- ▶ Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus (z.B. Quetschen). Dies kann zu irreversiblen Schäden an der Batterie, Explosionen oder Verletzungen führen.
- ▶ Öffnen Sie nicht das Gehäuse und bauen Sie den Akku nicht aus.
- ▶ Laden Sie die Akkus in den Ohrhörern und im Ladecase über die im Ladecase integrierte USB-Buchse Typ C nur mit einem USB 2.0/3.0 standard-konformen 5 V-Netzteil.

## Umweltbedingungen

- ▶ Setzen Sie die Ohrhörer und das Ladecase AMIRON 300 weder Regen noch Schnee, Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus.

## ZU DIESER ANLEITUNG

Diese Anleitung beschreibt die wichtigsten Funktionen des Produkts.

Die Angaben in dieser Anleitung beziehen sich auf die Standardeinstellungen der Software. Möglicherweise ist eine neuere Version verfügbar.

- ▶ Hinweise zum Software-Update finden Sie im Kapitel „beyerdynamic App“.

## LIEFERUMFANG

- ▶ Ohrhörer links und rechts (L / R)
- ▶ Ein Paar Ohrpasstücke der Größe „M“ an den Ohrhörern
- ▶ Ladecase
- ▶ 5 Paar Ohrpasstücke (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-Kabel
- ▶ Kurzanleitung und Compliance Booklet



## OHRPASSTÜCKE VERWENDEN UND ANPASSEN

- ▶ Öffnen Sie das Ladecase und nehmen Sie die Ohrhörer heraus.
- ▶ Entfernen Sie die Schutzfolie für die Ladekontakte, die unter dem jeweiligen Ohrhörer liegt.
- ▶ Für eine optimale Passform und Klangqualität sind 5 Paare Silikon-Ohrpasstücke in verschiedenen Größen im Lieferumfang enthalten. Bei der Lieferung sind die Ohrhörer bereits mit Ohrpasstücken der Größe „M“ ausgestattet.
- ▶ Wählen Sie die Ohrpasstücke sorgfältig aus, um die beste Passform für Ihre Ohren zu gewährleisten. Ihre Ohren benötigen unter Umständen unterschiedliche Größen. Nur mit passenden Ohrpasstücken ist ein guter Klang und wirksames ANC (Active Noise Cancellation) gewährleistet.

Ohrpasstücke schwarze Variante

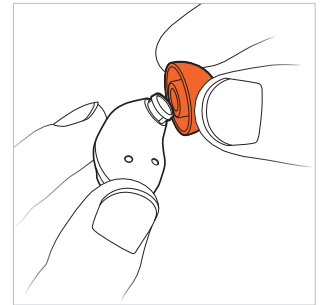


Ohrpasstücke cremefarbene Variante



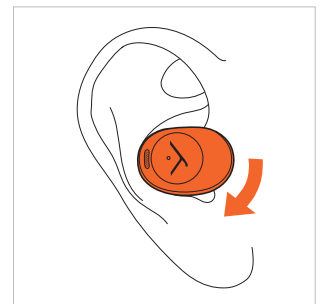
## Silikon-Ohrpasstücke verwenden

- ▶ Um die Ohrpasstücke zu verwenden, stülpen Sie vorsichtig über den AMIRON 300.

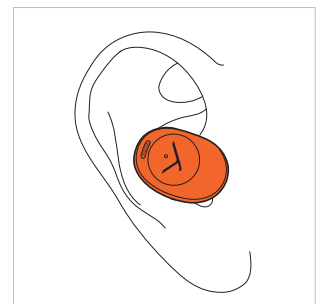


## Ohrhörer ins Ohr setzen

- ▶ Setzen Sie den Ohrhörer mit einer leichten Drehbewegung im Uhrzeigersinn in Ihr Ohr.



- ▶ Achten Sie darauf, dass der Ohrhörer wie abgebildet sitzt.



Bei regelmäßigem Gebrauch empfehlen wir, die Ohrpasstücke alle drei Monate zu wechseln. Ersatz-Ohrpasstücke können Sie über den Ersatzteil-Shop von beyerdynamic bestellen:

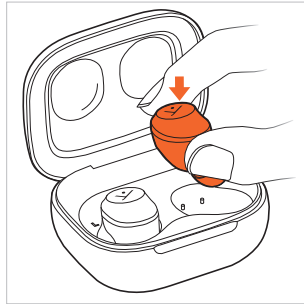
[www.beyerdynamic.com/service/ersatzteile](http://www.beyerdynamic.com/service/ersatzteile)

## AKKUS AUFLADEN

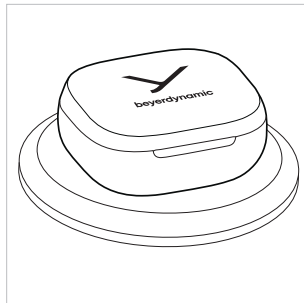
Die Ohrhörer werden über den Akku des Ladecase geladen. Wir empfehlen, zum Aufladen des Akkus nur das mitgelieferte USB-Kabel zu verwenden. Bitte laden Sie die Akkus im Ladecase und Ohrhörer vollständig auf, bevor Sie AMIRON 300 zum ersten Mal verwenden.



- ▶ Setzen Sie die Ohrhörer in das Ladecase und schließen Sie den Deckel des Ladecase.
- ▶ Wenn der Akku des Ladecase vollgeladen ist, leuchtet die LED am Ladecase zunächst weiß, anschließend 4 Sekunden rot und erlischt dann. Die Ohrhörer werden beim Schließen des Deckels geladen.
- ▶ Sollte der Akku des Ladecase leer sein, leuchtet die LED vier Mal rot auf, wenn der Deckel geöffnet oder geschlossen wird. Schließen Sie zum Laden das USB-Kabel an.



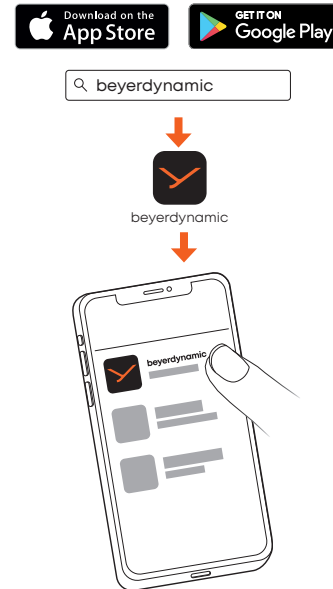
- ▶ Alternativ können Sie das Ladecase auf eine kabellose Ladestation legen.



## BEYERDYNAMIC APP HERUNTERLADEN

Die beyerdynamic App ermöglicht Ihnen eine individuellere Steuerung Ihres AMIRON 300.

- ▶ Laden Sie die beyerdynamic App aus dem App Store (für iOS-Geräte) oder von Google Play (für Android-Geräte) herunter.



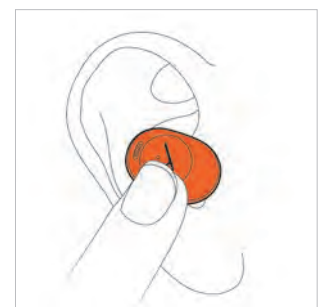
- ▶ Mit der beyerdynamic App können Sie den Klang mit dem EQ einstellen, benutzerdefinierte Betriebs-einstellungen und Software-Updates vornehmen.
- ▶ Diese Einstellungen werden auf Ihrem AMIRON 300 gespeichert, so dass Sie sie mit jedem Abspielgerät, das mit Ihrem AMIRON 300 verbunden ist, genießen können.

## Hinweise zur Lebensdauer von Li-Ion-Akkus

- ▶ Nach vollständigem Laden das USB-Kabel vom Ladecase und dem Produkt trennen.
- ▶ **ACHTUNG!** Hohe Temperaturen, vor allem mit hohem Ladezustand, können zu irreversiblen Schäden führen.
- ▶ Wird der Akku längere Zeit nicht verwendet bzw. gelagert, empfiehlt es sich, den Akku auf ungefähr 50 % der Ladung zu bringen und bei Temperaturen bis max. 20 °C zu lagern.
- ▶ Nach dem Gebrauch das akkugespeiste Produkt ausschalten.

## BEDIENUNG

AMIRON 300 können Sie über die Bedienfläche, die sich direkt unter dem „Y“ Logo durch leichtes Tippen bedienen.



## Kopplung herstellen

Bevor Sie AMIRON 300 verwenden können, müssen Sie AMIRON 300 mit einem Mobiltelefon oder einem anderen Bluetooth®-fähigen Gerät verbinden. Das Verbindungsverfahren kann sich zwischen den verschiedenen Geräten unterscheiden.

- ▶ Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Geräts mit dem Sie AMIRON 300 verbinden möchten.

1 AMIRON 300 geht automatisch in den Kopplungsmodus über, wenn das Ladecase geöffnet ist. Alternativ kann AMIRON 300 folgendermaßen in den Kopplungsmodus versetzt werden:

1. Legen Sie beide Ohrhörer in das Ladecase.
2. Halten Sie die Kopplungstaste (neben dem USB-Anschluss) 5 Sekunden gedrückt (■), bis die LEDs an den Ohrhörern abwechselnd rot und weiß blinken.



2 Wählen Sie „AMIRON 300“ aus der Kopplungsliste des Abspielgerätes aus.



## Hinweise

- ▶ Wenn Sie das Ladecase zum ersten Mal öffnen, ist AMIRON 300 automatisch im Kopplungsmodus.
- ▶ Wenn Sie die Ohrhörer wieder in das Ladecase legen und den Deckel schließen, wird die Verbindung automatisch getrennt.
- ▶ Die Ohrhörer verbinden sich mit dem zuletzt angeschlossenen Gerät, wenn das Ladecase geöffnet wird.
- ▶ Sind Ihre Ohrhörer mit einem Gerät verbunden und Sie möchten ein neues Gerät hinzufügen, legen Sie die Ohrhörer in das Ladecase. Lassen Sie den Deckel offen und halten Sie die Taste am Ladecase 5 Sekunden (■) lang gedrückt, um die Ohrhörer in den Kopplungsmodus zu versetzen. Wählen Sie „beyerdynamic AMIRON 300“ in der Kopplungsliste des neuen Gerätes aus. Die Ohrhörer können sich nun mit zwei Geräten gleichzeitig verbinden.
- ▶ Befinden sich die Ohrhörer außerhalb des Bluetooth®-Kopplungsbereichs, wird die Verbindung getrennt. Befinden Sie sich innerhalb von 3 Minuten wieder im Kopplungsbereich, wird die Verbindung automatisch wieder hergestellt. Andernfalls müssen Sie die Verbindung manuell herstellen.

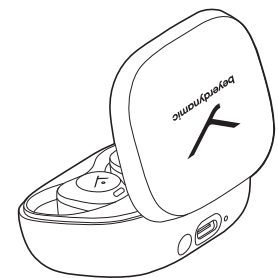
## Kopplungsliste löschen

- ▶ Während sich die Ohrhörer im Ladecase befinden, halten Sie die Taste am Ladecase ca. 12 Sekunden (■) gedrückt. Die LEDs der Ohrhörer leuchten rot und weiß für 2 Sekunden, dann 1 Sekunde lang rot.



## Ein-/Ausschalten

- ▶ AMIRON 300 schaltet sich automatisch ein, wenn Sie das Ladecase öffnen.



- ▶ AMIRON 300 schaltet sich automatisch aus, wenn Sie die Ohrhörer in das Ladecase legen und den Deckel schließen.



## Medien wiedergeben

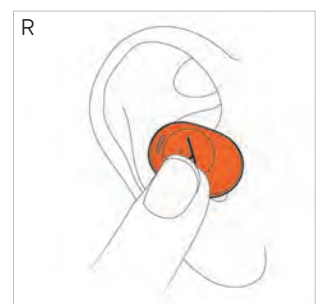
### Wiedergabe starten / pausieren

- ▶ Tippen Sie 1 x auf die Bedienfläche (●), um die Wiedergabe zu starten oder zu stoppen.



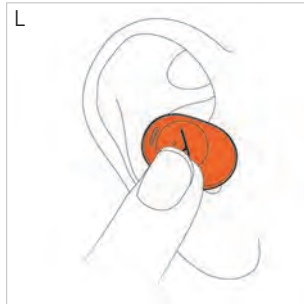
### Nächster Titel

- ▶ Tippen Sie 3 x (●●●) auf den rechten (R) Ohrhörer, um den nächsten Titel abzuspielen.\*



### Vorheriger Titel

- ▶ Tippen Sie 3 x (●●●) auf den linken (L) Ohrhörer, um den vorherigen Titel abzuspielen.\*



\*Funktion abhängig vom verwendeten Streaming-Dienst bzw. Mediaplayer

### Zwischen Geräuschunterdrückung (ANC) und Transparenzmodus wechseln

- ▶ Tippen Sie 2 x auf die Bedienfläche (●●), um zwischen Geräuschunterdrückung (ANC) ein, Transparenzmodus oder Geräuschunterdrückung (ANC) aus zu wechseln.



### Sprachassistenten einschalten

- ▶ Tippen Sie 2 x auf die Bedienfläche und halten Sie bei zweiten Tippen die Bedienfläche (●●), um den auf dem Smartphone eingestellten persönlichen Sprachassistenten zu aktivieren.



### Lautstärke einstellen

Tippen und halten Sie die Bedienfläche rechts oder links, bis die gewünschte Lautstärke erreicht wurde (funktioniert nur, wenn Sie beide Ohrhörer verwenden).

#### Lautstärke erhöhen

- ▶ **Rechter** Ohrhörer (R): Halten Sie die Bedienfläche gedrückt (●●●), um die Lautstärke zu erhöhen.

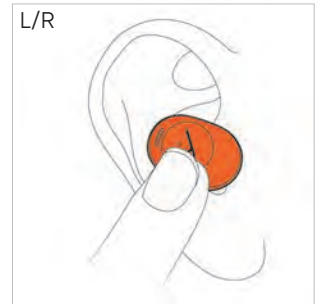


#### Lautstärke reduzieren

- ▶ **Linker** Ohrhörer (L): Halten Sie die Bedienfläche gedrückt (●●●), um die Lautstärke zu reduzieren.

### Telefonieren

- ▶ Tippen Sie 1 x auf die Bedienfläche (●), um einen ankommenden Anruf anzunehmen oder zwischen zwei aktiven Anrufen zu wechseln.
- ▶ Tippen Sie 2 x auf die Bedienfläche (●●), um aufzulegen.
- ▶ Tippen Sie 2 x auf die Bedienfläche (●●), um einen ankommenden Anruf abzulehnen.



#### Kein Anruf aktiv

#### Bedienung

- |                            |                   |
|----------------------------|-------------------|
| Eingehenden Anruf annehmen | ▶ 1 x tippen (●)  |
| Eingehenden Anruf ablehnen | ▶ 2 x tippen (●●) |
| Aktiven Anruf beenden      | ▶ 2 x tippen (●●) |

#### Anruf bereits aktiv

#### Bedienung

- |   |                   |
|---|-------------------|
| Zweiten eingehenden Anruf annehmen und aktiven Anruf halten | ▶ 1 x tippen (●)  |
| Zweiten eingehenden Anruf ablehnen                          | ▶ 2 x tippen (●●) |
| Zwischen beiden Anrufen wechseln                            | ▶ 1 x tippen (●)  |
| Aktiven Anruf beenden und zum gehaltenen Anruf wechseln     | ▶ 2 x tippen (●●) |

### Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden alle persönlichen Daten gelöscht!

- ▶ Während sich die Ohrhörer im LadeCase befinden, halten Sie die Taste am LadeCase ca. 12 Sekunden (●●●) gedrückt. Die LEDs der Ohrhörer leuchten rot und weiß für 2 Sekunden, dann 1 Sekunde lang rot.



#### Peer Pairing

Um einen neuen Ohrhörer einzulernen (z.B. bei Ersatz eines defekten oder verlorenen Ohrhörers), legen Sie beide Ohrhörer in das LadeCase und schließen den Deckel für mindestens 10 Sekunden. Beide Ohrhörer werden automatisch gekoppelt.

## Übersicht der Bedienfunktionen

Ohrhörer im Ohr	Bedienung am Ohrhörer
Medienwiedergabe starten / stoppen	▶ 1 x tippen (●)
Zwischen Geräuschunterdrückung (ANC) und Transparenzmodus wechseln	▶ 2 x tippen (●●)
Sprachassistenten einschalten	▶ 2 x tippen, beim 2. Mal halten (● —)
Eingehenden Anruf annehmen	▶ 1 x tippen (●)
Eingehenden Anruf ablehnen / Anruf beenden	▶ 2 x tippen (●●)
Lautstärke erhöhen	▶ 1 x rechts lang tippen (—)
Lautstärke reduzieren	▶ 1 x links lang tippen (—)

Beide Ohrhörer im Ladecase	Bedienung am Ladecase
In den Kopplungsmodus wechseln	▶ Deckel öffnen, Taste 5 s drücken (—)
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	▶ Taste ca. 12 s drücken und halten (—); die Kopplungsliste wird ebenfalls gelöscht

## Übersicht der LED-Anzeigen

Ladecase	LED-Anzeige
Wird über USB geladen	
0 - 20%	▶ Leuchtet dauerhaft rot
21 - 69%	▶ Blinkt alle 5 s rot
70 - 100%	▶ Leuchtet dauerhaft weiß
Voll	▶ Wechselt für 4 s von dauerhaft weiß auf rot und erlischt dann

Ohrhörer	LED-Anzeige
Wird nicht geladen (Deckel öffnen/schließen):	
0 - 20%	▶ Leuchtet 4 x rot auf
21 - 100%	▶ Leuchtet 4 x weiß auf

Ohrhörer	LED-Anzeige
Eingeschaltet, aber nicht mit einem Gerät verbunden: (koppelbar; Kopplungsprotokoll vorhanden) (im Kopplungsmodus)	▶ LEDs blinken langsam weiß ▶ LEDs blinken rot und weiß
Eingeschaltet und mit einem Gerät verbunden	▶ LEDs blinken langsam rot
Akku unter 20%	▶ Keine LED-Anzeige - es erfolgt eine Sprachansage über den Akku-stand
Laden	▶ Keine LED-Anzeige
Akku vollständig geladen	▶ Keine LED-Anzeige

## Reinigung

Durch Verschmutzung der Ohrpassstücke und Bildung eines feucht-warmen Klimas im Gehörgang kann ein erhöhter Keimpegel das Risiko für eine Gehörgangsinfektion steigern. Reinigen Sie daher bitte regelmäßig die Ohrpassstücke.

- ▶ Nehmen Sie die Ohrpassstücke vom Gehäuse ab.
- ▶ Reinigen Sie die Ohrpassstücke unter fließendem lauwarmen Wasser und etwas ph-neutraler Seife oder mit einem weichen, fusselfreien befeuchteten Tuch.
- ▶ Entfernen Sie Cerumen, das sich unter Umständen im Innern des Ohrpassstückes befindet mit einem Wattestäbchen.
- ▶ Spülen Sie die Seife anschließend gut ab und trocknen Sie die Ohrpassstücke mit einem fusselfreien Tuch oder lassen Sie sie über Nacht trocknen.
- ▶ Montieren Sie die Ohrpassstücke erst, wenn sie ganz trocken sind, damit keine verbleibende Flüssigkeit in die Elektronik des Ohrhörers gelangt.
- ▶ Reinigen Sie das Gehäuse des Ohrhörers mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Bei Bedarf können Sie das Tuch etwas mit lauwarmem Wasser befeuchten. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gehäuse dringt.
- ▶ Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Reiniger, da diese die Oberflächen beschädigen.
- ▶ Wenn Sie Cerumen am Gehäuse entfernen möchten, achten Sie darauf, dass Sie es nicht in die kleinen Öffnungen für den Druckausgleich und die Mikrofone reiben.
- ▶ Wenn Sie das Cerumen-Schutzgitter reinigen, (z.B. mit einem Wattestäbchen oder Pinsel, sollte das Cerumen trocken sein und das Schutzgitter Richtung Boden zeigen, damit abgelöste Cerumenreste nicht in den Ohrhörer fallen.

## PROBLEMLÖSUNG

Problem	Ursache	Lösung
AMIRON 300 lässt sich nicht einschalten	▶ Akku ist leer oder nur noch schwach geladen.	▶ Laden Sie den Akku auf.
Es wird kein Audio ausgegeben	▶ Es besteht keine Bluetooth®-Verbindung	▶ Verbinden Sie AMIRON 300 mit dem Abspielgerät.
AMIRON 300 erscheint nicht in den verfügbaren Bluetooth®-Geräten im Abspielgerät	▶ AMIRON 300 ist ausgeschaltet. ▶ AMIRON 300 ist nicht im Verbindungsmodus.  ▶ Es besteht bereits eine Bluetooth®-Verbindung zu einem anderen Abspielgerät.	▶ Schalten Sie AMIRON 300 ein. ▶ Setzen Sie AMIRON 300 in den Verbindungsmodus. ▶ Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung zum anderen Abspielgerät und verbinden Sie AMIRON 300 mit dem gewünschten Gerät.

Die Wiedergabe ist zu leise, obwohl am AMIRON 300 maximal eingestellt ist	▶ Das zugespielte Audiosignal ist zu leise.	▶ Stellen Sie die Wiedergabelautstärke am Abspielgerät auf Maximum.
Der Klang ist scharf und die Basswiedergabe zu gering	▶ Die Abdichtung der Ohrhörer reicht nicht aus.	▶ Wählen Sie passende Ohrpassstücke rechts und links, bis der Klang ideal ist.
Die Reichweite ist zu gering oder es kommt zu Verbindungsabbrüchen	▶ Es bestehen Störungen mit anderen Geräten.	▶ Entfernen Sie sich von WLAN-Routern und Mikrowellengeräten. ▶ Achten Sie darauf, dass Ihr Körper sich nicht zwischen Abspielgerät und AMIRON 300 befindet.

Eine zerstörungsfreie Entnahme des Akkus ist bei diesem Produkt durch den Endbenutzer nicht möglich. Bitte wenden Sie sich an beyerdynamic oder konsultieren sie unabhängiges Fachpersonal.

## HILFE BEI PROBLEMEN / FAQ

Antworten auf die häufigsten Probleme und Fragen finden Sie unter folgender Internetadresse:  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## PRODUKTREGISTRIERUNG

Im Internet unter <https://www.beyerdynamic.com/service> können Sie Ihren AMIRON 300 unter Angabe der Seriennummer registrieren.

## ENTSORGUNG

▶ Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Geräte am Ende ihrer Lebensdauer gesondert vom Hausmüll entsorgt werden müssen.



▶ Benutzte Geräte immer gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

### Nur bei Verkauf innerhalb der EU:

- ▶ Zur Rücknahme von Altgeräten stehen Ihnen kostenfreie Sammelstellen und eine unentgeltliche Rückgabe bei beyerdynamic, sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung zur Verfügung. Die Adressen können Sie von der örtlichen Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.
- ▶ Händler für Elektronikgeräte sind grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Elektro- / Elektronik-Altgeräten verpflichtet. Die Verpflichtung besteht auch bei Vertrieb über Fernkommunikationsmittel.
- ▶ Für weitere Informationen bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt erworben wurde.

## Akkus entsorgen

- ▶ Akkus nach Gebrauch gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Produkt entsorgen. Sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die Rückgabe ist kostenlos.
- ▶ Vor der Entsorgung die Akkus entladen.

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt beyerdynamic, dass das Funkübertragungsgerät der EU-Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

- ▶ Der vollständige Text der EU/UK-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TECHNISCHE DATEN

Bluetooth®-Frequenzbereich	2,402 – 2,480 GHz
Sendeleistung (Bluetooth®)	8,49 dBm
Ladetemperaturbereich	0 bis +45 °C
Betriebstemperaturbereich	-10 bis +60 °C

- ▶ Nähere Angaben zu den technischen Daten finden Sie im Internet unter: <https://www.beyerdynamic.com>

## GARANTIEBESTIMMUNGEN

beyerdynamic gewährt eine eingeschränkte Garantie für das gekaufte original beyerdynamic-Produkt.

- ▶ Ausführliche Hinweise zu den Garantiebestimmungen von beyerdynamic finden Sie im Internet unter:  
<https://www.beyerdynamic.de/service/garantie>

## WARENZEICHEN

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth® SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch beyerdynamic ist lizenziert. Andere Marken und Handelsnamen gehören den jeweiligen Inhabern.

USB Typ-A, USB Typ-B und USB Typ-C sind Markenzeichen von USB Implementers.

## SOFTWARE DRITTANBIETER

Weitere Informationen zur eingesetzten Software von Drittanbietern finden Sie unter:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)



## SOMMAIRE

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>19</b>
Utilisation conforme à la destination prévue .....	19
Réglage du niveau sonore .....	19
Perception acoustique modifiée .....	19
Conseils généraux d'entretien .....	19
Risque d'ingestion .....	19
Câble d'alimentation et de raccordement .....	19
Utilisation des batteries .....	19
Environnement .....	20
<b>REMARQUES CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI</b> .....	<b>20</b>
<b>CONTENU DE LA LIVRAISON</b> .....	<b>20</b>
<b>UTILISER ET ADAPTER DES EMBOUTS</b> .....	<b>20</b>
Utiliser des embouts en silicone .....	20
Insérer les écouteurs dans les oreilles .....	20
<b>CHARGER LES BATTERIES</b> .....	<b>20</b>
Remarques concernant la durée de vie des batteries li-ion .....	21
<b>TÉLÉCHARGER L'APPLICATION BEYERDYNAMIC</b> .....	<b>21</b>
<b>COMMANDE</b> .....	<b>21</b>
Établir l'appairage .....	22
Effacer la liste d'appairage .....	22
Mise sous tension/Mise hors tension .....	22
Lecture de médias .....	22
Régler le volume sonore .....	23
Téléphoner .....	23
Réinitialiser aux réglages effectués en usine .....	23
Vue d'ensemble des fonctions de commande .....	24
Aperçu des témoins à LED .....	24
Nettoyage .....	24
<b>RÉSOLUTION DES PROBLÈMES</b> .....	<b>24</b>
<b>AIDE EN CAS DE PROBLÈMES / FOIRE AUX QUESTIONS</b> .....	<b>25</b>
<b>ENREGISTREMENT DU PRODUIT</b> .....	<b>25</b>
<b>MISE AU REBUT</b> .....	<b>25</b>
Mise au rebut des batteries .....	25
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE</b> .....	<b>25</b>
<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	<b>25</b>
<b>CONDITIONS DE GARANTIE</b> .....	<b>25</b>
<b>MARQUES</b> .....	<b>25</b>
<b>LOGICIEL D'AUTRES FOURNISSEURS</b> .....	<b>25</b>

Nous vous remercions d'avoir choisi les écouteurs True Wireless AMIRON 300 de beyerdynamic. Veuillez prendre le temps de lire avec attention ces informations avant d'utiliser l'appareil.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- ▶ Avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 300, veuillez lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi.
- ▶ Respectez toutes les consignes données, en particulier celles concernant l'utilisation en toute sécurité des écouteurs AMIRON 300.
- ▶ N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 300 s'ils sont défectueux.

## Utilisation conforme à la destination prévue

- ▶ N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 300 pour un autre usage que celui décrit dans ce mode d'emploi.
- ▶ La société beyerdynamic GmbH & Co. KG ne pourra être tenue responsable des dommages occasionnés aux écouteurs AMIRON 300 ou des blessures subies par quiconque suite à une utilisation des écouteurs AMIRON 300 négligente, incorrecte, erronée ou non conforme à l'usage indiqué par le fabricant.
- ▶ La société beyerdynamic GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés à des appareils USB non conformes aux spécifications de l'USB.
- ▶ La société beyerdynamic GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de coupures de connexion dues à des batteries trop anciennes ou vides ou dues à un dépassement de la portée de transmission Bluetooth®.
- ▶ Veuillez également observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays avant de mettre l'appareil en service.

## Réglage du niveau sonore



Une écoute à volume sonore élevé et pendant une durée prolongée peut endommager durablement l'ouïe.

- ▶ Avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 300, réglez le volume sonore sur le niveau minimum.
- ▶ N'augmentez le volume sonore qu'**après** avoir mis les écouteurs AMIRON 300 en place.
- ▶ N'utilisez jamais les écouteurs AMIRON 300 à un volume élevé pendant une période prolongée. Lorsque vous écoutez et parlez normalement avec les écouteurs AMIRON 300, vous devez encore pouvoir percevoir votre propre voix.
- ▶ En cas d'acouphènes, réduisez le volume sonore. Consultez un médecin si nécessaire.
- ▶ Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut endommager l'ouïe. Des lésions auditives représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive. Veillez à régler systématiquement un volume sonore approprié. En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte.

## Réduction de la perception acoustique des bruits ambiants

Les écouteurs AMIRON 300 réduisent drastiquement la perception des sons extérieurs. L'utilisation des écouteurs AMIRON 300 dans la circulation routière présente un risque réel. L'ouïe de l'utilisateur ne doit en aucun cas être affectée au point de compromettre la sécurité routière.

- ▶ N'utilisez pas les écouteurs AMIRON 300 dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux.
- ▶ Évitez d'utiliser les écouteurs AMIRON 300 dans des situations où l'audition ne doit pas être affectée, notamment dans la circulation routière, lors de la traversée d'un passage à niveau ou sur un chantier.

## Perception acoustique modifiée

Pour de nombreuses personnes, le port des écouteurs AMIRON 300 demandera un temps d'adaptation, car les sons émis par leur propre voix et leur corps ainsi que les bruits de l'oreille interne surviennent pendant la marche différent de la situation « normale » sans les écouteurs AMIRON 300. Cette sensation de corps étranger diminue cependant normalement après avoir porté un certain temps les écouteurs.

## Conseils généraux d'entretien

- ▶ Nettoyez l'ensemble des éléments des écouteurs AMIRON 300 avec un chiffon doux humidifié. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de la coque ou du transducteur acoustique.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyant contenant des solvants car ceux-ci peuvent endommager la surface.

## Risque d'ingestion

- ▶ Tenez les petits éléments appartenant au produit, à l'emballage et aux accessoires hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. Risque d'étouffement en cas d'ingestion !

## Câble d'alimentation et de raccordement

Utilisez uniquement le câble que nous vous fournissons pour brancher le boîtier de recharge aussi bien pour la recharge que pour la connexion à un ordinateur portable.

## Utilisation des batteries

### Risque lié à la chaleur, à l'eau et à une contrainte mécanique

En cas de forte chaleur, d'eau et de contrainte mécanique trop élevée, il y a un risque d'explosion, de dégagement de chaleur, d'incendie, de dégagement de fumée ou de gaz. Cela peut entraîner des blessures et des dommages irréversibles de la batterie.

- ▶ N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, au feu ou à une pression atmosphérique extrêmement basse. Il y a un risque d'explosion, d'incendie, de dégagement de fumée ou de gaz.
- ▶ Ne soumettez pas la batterie à un choc mécanique (par ex. à un écrasement). Cela peut causer des dommages irréversibles à la batterie, des explosions ou des blessures.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier et ne démontez pas la batterie.
- ▶ Veuillez charger les batteries des écouteurs et du boîtier de recharge en utilisant le port USB de type C intégré dans le boîtier de recharge, utilisez uniquement avec un bloc d'alimentation de 5 V conforme à la norme USB 2.0/3.0.

## Environnement

- ▶ N'exposez jamais les écouteurs et le boîtier de recharge AMIRON 300 à la pluie, à la neige, à des liquides ou à l'humidité.

## REMARQUES CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi décrit les principales fonctions de ce produit.

Les données mentionnées dans ce mode d'emploi se rapportent aux réglages standard du logiciel. Il est possible qu'une version plus récente soit disponible.

- ▶ Vous trouverez des informations sur la mise à jour du logiciel au chapitre « L'application beyerdynamic ».

## CONTENU DE LA LIVRAISON

- ▶ Écouteurs de gauche et de droite (G / D)
- ▶ Une paire d'embouts de taille « M » sur les écouteurs
- ▶ Boîtier de recharge
- ▶ 5 paires d'embouts (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Câble USB
- ▶ Guide succinct et livret de conformité



## UTILISER ET ADAPTER DES EMBOUTS

- ▶ Ouvrez le boîtier de recharge et retirez les écouteurs.
- ▶ Retirez le papier de protection pour les contacts de charge qui se trouve sous l'écouteur respectif.
- ▶ 5 paires d'embouts en silicone sont également fournies pour garantir un parfait ajustage et une qualité sonore idéale. À la livraison, la taille « M » est déjà installée sur les écouteurs.
- ▶ Choisissez soigneusement les embouts afin de garantir le meilleur ajustement pour vos oreilles. Vous avez éventuellement besoin d'embouts de différentes tailles pour vos oreilles. Ce n'est qu'avec les embouts adéquats qu'il est possible de garantir une bonne sonorité et une réduction de bruit active (ANC - Active Noise Cancellation) efficace.

Embouts version noire

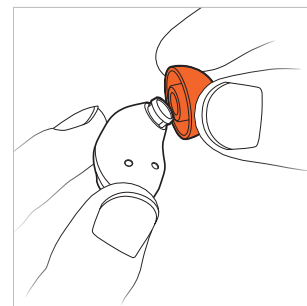


Embouts version crème



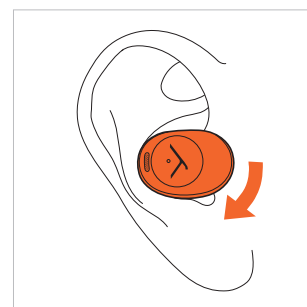
## Utiliser des embouts en silicone

- ▶ Pour utiliser les embouts, mettez-les avec précaution sur les écouteurs AMIRON 300.

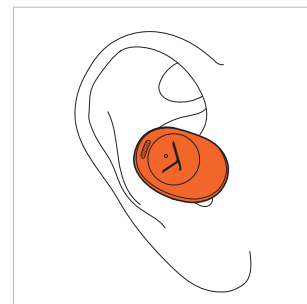


## Insérer les écouteurs dans les oreilles

- ▶ Mettez les écouteurs en place dans vos oreilles en effectuant une petite rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.



- ▶ Veillez à ce que l'écouteur soit placé comme illustré.



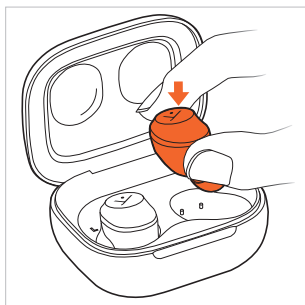
En cas d'utilisation régulière, nous vous recommandons de changer les embouts tous les trois mois. Vous pouvez commander des embouts de remplacement dans la boutique des pièces de rechange de beyerdynamic : [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## CHARGER LES BATTERIES

Les écouteurs sont chargés au moyen de la batterie du boîtier de recharge. Nous recommandons d'utiliser uniquement le câble USB fourni pour recharger la batterie. Veuillez charger à 100 % les batteries du boîtier de recharge et des écouteurs avant d'utiliser les écouteurs AMIRON 300 pour la première fois.



- ▶ Placez les écouteurs dans le boîtier de recharge et refermez le couvercle du boîtier de recharge.



- ▶ Lorsque la batterie du boîtier de recharge est chargée à 100 %, la LED du boîtier de recharge s'allume tout d'abord en blanc, puis 4 secondes en rouge et s'éteint ensuite. Les écouteurs sont rechargés dès que vous refermez le couvercle.

- ▶ Si la batterie du boîtier de recharge est vide, la LED s'allume quatre fois en rouge lorsque le couvercle est ouvert ou fermé. Pour la recharge, branchez le câble USB.



- ▶ Vous pouvez également poser le boîtier de recharge sur une station de recharge sans câble.



## TÉLÉCHARGER L'APPLICATION BEYERDYNAMIC

L'application beyerdynamic vous permet une commande individualisée de vos écouteurs AMIRON 300.

- ▶ Téléchargez l'application beyerdynamic dans l'App Store (pour les appareils iOS) ou dans Google Play (pour les appareils Android).



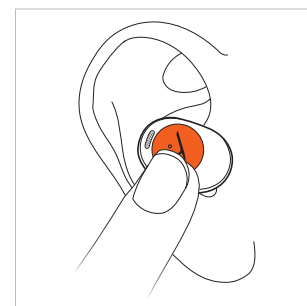
- ▶ L'application beyerdynamic vous permet de régler la sonorité avec l'égaliseur ainsi que de procéder à des réglages du fonctionnement personnalisés et à des mises à jour du logiciel.
- ▶ Ces réglages sont mémorisés sur vos écouteurs AMIRON 300 si bien que vous pouvez en profiter avec chaque lecteur connecté à vos écouteurs AMIRON 300.

## Remarques concernant la durée de vie des batteries li-ion

- ▶ Retirez le câble USB du boîtier de recharge et du produit après la charge à 100 %.
- ▶ **ATTENTION !** Les températures élevées, surtout en cas de niveau de charge élevé, peuvent provoquer des dommages irréversibles.
- ▶ Si vous n'utilisez pas ou si vous stockez la batterie pendant une longue durée d'utilisation, il est recommandé de charger la batterie à environ 50 % de la charge et de la stocker à une température de 20 °C max..
- ▶ Après l'utilisation, éteignez le produit alimenté par une batterie.

## COMMANDE

Vous pouvez utiliser les écouteurs AMIRON 300 en tapant légèrement sur la surface de commande se trouvant directement sous le logo « Y ».



## Établir l'appairage

Avant de pouvoir utiliser les écouteurs AMIRON 300, vous devez les connecter à votre téléphone mobile ou à un autre appareil compatible avec Bluetooth®. L'opération de connexion peut varier en fonction des différents appareils.

- ▶ Veuillez respecter les consignes du mode d'emploi de l'appareil auquel vous souhaitez connecter les écouteurs AMIRON 300.

1 AMIRON 300 passe automatiquement au mode d'appairage lorsque le boîtier de recharge est ouvert. Il est également possible de mettre AMIRON 300 comme suit en mode d'appairage :

1. Posez les deux écouteurs dans le boîtier de recharge.
2. Maintenez le bouton d'appairage (situé à côté du port USB) enfoncé pendant 5 secondes (■) jusqu'à ce que les LED des écouteurs clignotent en alternance en rouge et en blanc.



2 Sélectionnez « AMIRON 300 » dans la liste d'appairage du lecteur.



## Remarques

- ▶ Lorsque vous ouvrez pour la première fois le boîtier de recharge, les écouteurs AMIRON 300 sont automatiquement en mode d'appairage.
- ▶ Lorsque vous reposez les écouteurs dans le boîtier de recharge et fermez le couvercle, la connexion est automatiquement coupée.
- ▶ Les écouteurs se connectent avec le dernier appareil auquel ils étaient raccordés lorsque le boîtier de recharge est ouvert.
- ▶ Si vos écouteurs sont connectés à un appareil et si vous souhaitez ajouter un nouvel appareil, posez les écouteurs dans le boîtier de recharge. Laissez le couvercle ouvert et maintenez le bouton du boîtier de recharge enfoncé pendant 5 secondes (■) pour mettre les écouteurs dans le mode d'appairage. Sélectionnez « beyerdynamic AMIRON 300 » dans la liste d'appairage du nouvel appareil. Les écouteurs peuvent se connecter maintenant en même temps à deux appareils.
- ▶ Lorsque les écouteurs se trouvent en dehors de la portée d'appairage Bluetooth®, la connexion est coupée. Si vous êtes à nouveau dans la portée d'appairage en l'espace de 3 minutes, la connexion est automatiquement rétablie. Vous devez sinon établir manuellement la connexion.

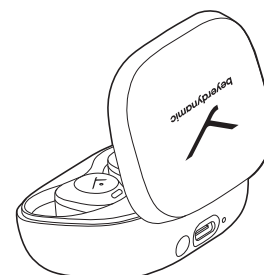
## Effacer la liste d'appairage

- ▶ Tandis que les écouteurs se trouvent dans le boîtier de recharge, maintenez le bouton du boîtier de recharge enfoncé pendant env. 12 secondes (■). Les LED des écouteurs s'allument en rouge et blanc pendant 2 secondes, puis restent allumées 1 seconde en rouge.

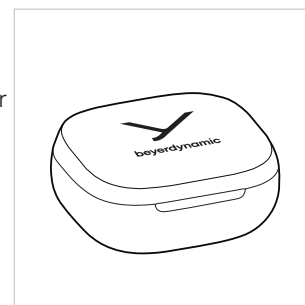


## Mise sous tension/Mise hors tension

- ▶ Les écouteurs AMIRON 300 s'allument automatiquement dès que vous ouvrez le boîtier de recharge.



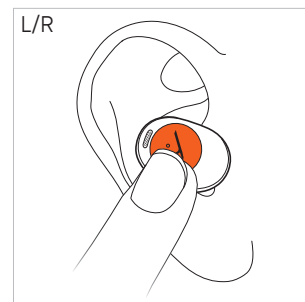
- ▶ Les écouteurs AMIRON 300 s'éteignent automatiquement dès que vous les posez dans le boîtier de recharge et dès que vous refermez le couvercle.



## Lecture de médias

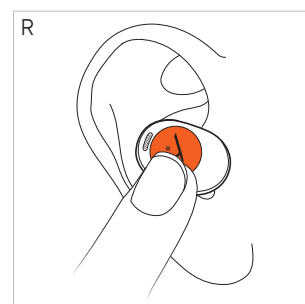
### Démarrer / Arrêter la lecture d'un média

- ▶ Appuyez 1 fois sur la surface de commande (●) pour démarrer ou arrêter la lecture du média.



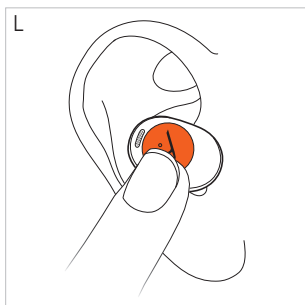
### Titre suivant

- ▶ Appuyez 3 fois (●●●) sur l'écouteur de droite (D) pour écouter le titre suivant.\*



### Titre précédent

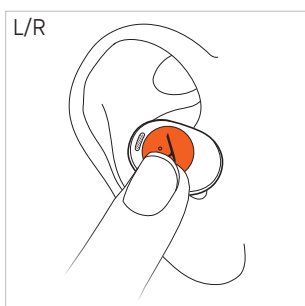
- ▶ Appuyez 3 fois (●●●) sur l'écouteur de gauche (G) pour écouter le titre précédent.\*



\*La fonction est disponible en fonction de la plateforme de streaming ou du lecteur multimédia utilisé(e)

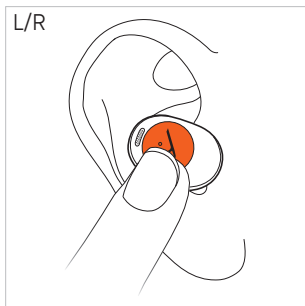
### Commuter entre la réduction de bruit active (ANC) et le mode transparence

- ▶ Appuyez 2 fois sur la surface de commande (●●) pour commuter entre la réduction de bruit active (ANC), le mode transparence ou la réduction de bruit active (ANC) désactivée.



### Activer l'assistant vocal

- ▶ Appuyez 2 fois sur la surface de commande et maintenez la pression sur la surface de commande la deuxième fois (● —) pour activer l'assistant vocal personnalisé installé sur le smartphone.

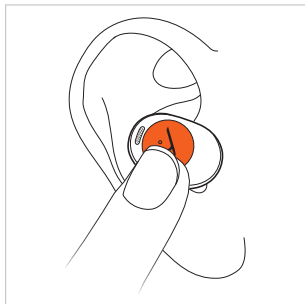


### Régler le volume sonore

Appuyez sur la surface de commande et maintenez la surface de commande enfoncée à droite ou à gauche jusqu'à ce que le volume sonore souhaité ait été atteint (ne fonctionne que si vous utilisez les deux écouteurs).

#### Augmenter le volume sonore

- ▶ Écouteur **droit** (D) : Maintenez la surface de commande enfoncée (—) pour **augmenter** le volume sonore.

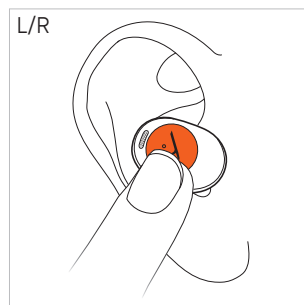


#### Réduire le volume sonore

- ▶ Écouteur **gauche** (G) : Maintenez la surface de commande enfoncée (—) pour **réduire** le volume sonore.

### Téléphoner

- ▶ Appuyez 1 fois sur la surface de commande (●) pour accepter un appel entrant ou pour commuter entre deux appels activés.
- ▶ Appuyez 2 fois sur la surface de commande (●●) pour raccrocher.
- ▶ Appuyez 2 fois sur la surface de commande (●●) pour refuser un appel entrant.



Pas d'appel en cours	Commande
Accepter l'appel entrant	▶ Appuyez 1 fois (●)
Refuser l'appel entrant	▶ Appuyez 2 fois (●●)
Mettre fin à l'appel en cours	▶ Appuyez 2 fois (●●)

Appel déjà en cours	Commande
Accepter le deuxième appel entrant et maintenir l'appel en cours en attente	▶ Appuyez 1 fois (●)
Refuser le deuxième appel entrant	▶ Appuyez 2 fois (●●)
Commuter entre les deux appels	▶ Appuyez 1 fois (●)
Mettre fin à l'appel en cours et passer à l'appel en attente	▶ Appuyez 2 fois (●●)

### Réinitialiser aux réglages effectués en usine

Toutes les données personnelles sont supprimées lors de la réinitialisation aux réglages effectués en usine !

- ▶ Tandis que les écouteurs se trouvent dans le boîtier de recharge, maintenez le bouton du boîtier de recharge enfoncé pendant env. 12 secondes (—). Les LED des écouteurs s'allument en rouge et blanc pendant 2 secondes, puis restent allumées 1 seconde en rouge.



**Peer Pairing (appairage par pair)**  
 Pour programmer un nouvel écouteur (par ex. en cas de remplacement d'un écouteur défectueux ou perdu), mettez les deux écouteurs dans le boîtier de recharge et fermez le couvercle pendant au moins 10 secondes. Les deux écouteurs sont automatiquement connectés.

## Vue d'ensemble des fonctions de commande

Écouteurs dans l'oreille	Commande sur les écouteurs
Démarrer / Arrêter la lecture du média	▶ Appuyez 1 fois (●)
Commuter entre la réduction de bruit active (ANC) et le mode transparence	▶ Appuyez 2 fois (●●)
Activer l'assistant vocal	▶ Appuyez 2 fois, la 2e fois maintenez la pression (●●)
Accepter l'appel entrant	▶ Appuyez 1 fois (●)
Refuser l'appel entrant / Mettre fin à l'appel	▶ Appuyez 2 fois (●●)
Augmenter le volume sonore	▶ Appuyez longuement 1 fois à droite (▬)
Réduire le volume sonore	▶ Appuyez longuement 1 fois à gauche (▬)

Les deux écouteurs sont dans le boîtier de recharge	Commande sur le boîtier de recharge
Passer en mode d'appairage	▶ Ouvrez le couvercle, appuyez 5 secondes sur le bouton (▬)
Réinitialiser aux réglages effectués en usine	▶ Appuyez pendant 12 secondes sur le bouton (▬) ; la liste de connexion est également effacée

## Aperçu des témoins à LED

Boîtier de recharge	Témoin à LED
Recharge en cours via l'USB 0 - 20 %	▶ Est allumé en permanence en rouge
21 - 69 %	▶ Clignote toutes les 5 secondes en rouge
70 - 100 %	▶ Est allumé en permanence en blanc
100 %	▶ Passe pendant 4 secondes de l'allumage permanent en blanc à rouge et s'éteint ensuite

N'est pas chargé (ouvrir/fermer le couvercle) : 0 - 20 % 21 - 100 %	▶ S'allume 4 fois en rouge ▶ S'allume 4 fois en blanc
---	--

Écouteurs	Témoin à LED
Allumés mais pas raccordés à un appareil : (appairage possible ; protocole d'appairage existant) (en mode d'appairage)	▶ Les LED clignotent lentement en blanc ▶ Les LED clignotent lentement en rouge et en blanc
Allumés et raccordés à un appareil	▶ Les LED clignotent lentement en rouge

Batterie en dessous de 20 %	▶ Pas d'affichage par LED - un message vocal informant sur le niveau de charge de la batterie retentit
Recharge	▶ Pas d'affichage LED
Batterie chargée à 100 %	▶ Pas d'affichage LED

## Nettoyage

Étant donné que les embouts se salissent et qu'un climat humide et chaud se forme dans le conduit auditif, une concentration élevée de germes peut accroître le risque d'infection du conduit auditif. Veuillez donc nettoyer régulièrement les embouts.

- ▶ Retirez les embouts du boîtier.
- ▶ Nettoyez les embouts sous l'eau tiède avec un peu de savon au pH neutre ou avec un chiffon doux, non pelucheux et humidifié.
- ▶ Retirez le cérumen qui se trouve éventuellement à l'intérieur des embouts avec un coton-tige.
- ▶ Rincez ensuite soigneusement le savon et séchez les embouts avec un chiffon non pelucheux ou laissez-les sécher toute une nuit.
- ▶ Montez les embouts seulement lorsqu'ils sont totalement secs pour éviter que du liquide résiduel puisse s'infiltrer dans l'électronique des écouteurs.
- ▶ Nettoyez le boîtier des écouteurs avec un chiffon doux et non pelucheux. Si nécessaire, vous pouvez humidifier le chiffon avec un peu d'eau tiède. Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte dans le boîtier.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyant contenant des solvants car ceux-ci endommagent les surfaces.
- ▶ Si vous souhaitez éliminer du cérumen se trouvant sur le boîtier, veillez à ce que vous ne le frottez pas en direction des petites ouvertures pour la compensation de la pression et les microphones.
- ▶ Lorsque vous nettoyez la grille de protection anti-cérumen, par ex. avec un coton-tige ou un pinceau, le cérumen devrait être sec et la grille de protection tournée vers le sol afin que les restes de cérumen qui se détachent ne tombent pas dans les écouteurs.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Les écouteurs AMIRON 300 ne s'allument pas	▶ La batterie est vide ou le niveau de charge de la batterie n'est plus que faible.	▶ Rechargez la batterie.
Aucun son audio n'est restitué	▶ Il n'y a pas de connexion Bluetooth®	▶ Connectez les écouteurs AMIRON 300 au lecteur.
Les écouteurs AMIRON 300 n'apparaissent pas dans les appareils Bluetooth® disponibles du lecteur	▶ Les écouteurs AMIRON 300 sont éteints. ▶ Les écouteurs AMIRON 300 ne sont pas en mode connexion. ▶ Il existe déjà une connexion Bluetooth® avec un autre lecteur.	▶ Allumez les écouteurs AMIRON 300. ▶ Mettez les écouteurs AMIRON 300 en mode connexion. ▶ Coupez la connexion Bluetooth avec l'autre lecteur et connectez les écouteurs AMIRON 300 à l'appareil souhaité.

Le son restitué est trop faible bien que le volume réglé sur les écouteurs AMIRON 300 est au maximum	▶ Le signal audio transmis est trop faible.	▶ Réglez le volume sonore de lecture au maximum sur le lecteur.
Le son est aigu et la restitution des basses est trop faible	▶ L'étanchéité des écouteurs ne suffit pas.	▶ Sélectionnez les embouts adaptés à gauche et à droite jusqu'à ce que le son soit idéal.
La portée est insuffisante ou la connexion est coupée	▶ Il y a des interférences avec d'autres appareils.	▶ Éloignez-vous des routeurs WiFi et des micro-ondes. ▶ Faites attention à ce que vous ne soyez pas entre le lecteur et les écouteurs AMIRON 300.

En ce qui concerne ce produit, l'utilisateur final ne peut pas retirer les batteries sans endommager l'appareil. Veuillez contacter beyerdynamic ou un technicien spécialisé indépendant.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

beyerdynamic déclare par la présente que l'appareil de transmission radio répond à la directive de l'Union européenne 2014/53/UE.

- ▶ Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE sur Internet à l'adresse suivante : <https://www.beyerdynamic.com/cod>

## AIDE EN CAS DE PROBLÈMES / FOIRE AUX QUESTIONS

Vous trouverez la réponse aux problèmes les plus répandus et aux questions les plus fréquemment posées à l'adresse Internet : <https://www.beyerdynamic.com/faq>

## ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Vous pouvez enregistrer vos écouteurs AMIRON 300 sur notre site Internet <https://www.beyerdynamic.com/service> en indiquant le numéro de série.

## MISE AU REBUT

- ▶ Ce symbole représenté sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage indique que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères en fin de vie.



- ▶ Éliminez toujours les appareils utilisés conformément aux directives applicables.

### Seulement en cas de vente au sein de l'UE :

- ▶ Pour la reprise des appareils usagés, vous disposez de points de collecte gratuits et d'un retour gratuit chez beyerdynamic, ainsi que d'autres points de collecte pour le recyclage le cas échéant. Les adresses sont disponibles auprès de la municipalité ou de l'administration locale.
- ▶ Les distributeurs d'appareils électroniques sont, en principe, tenus de reprendre gratuitement les appareils électriques/électroniques usagés. Cette obligation s'applique également en cas de vente par le biais de techniques de communication à distance.
- ▶ Pour de plus amples informations, merci de vous adresser aux autorités locales ou au revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

## Mise au rebut des batteries

- ▶ Après utilisation, éliminez les batteries séparément du produit, conformément aux prescriptions en vigueur. Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères. Le retour est gratuit.
- ▶ Déchargez les batteries avant la mise au rebut.

## DONNÉES TECHNIQUES

Plage de fréquences Bluetooth®	entre 2,402 et 2,480 GHz
Puissance d'émission (Bluetooth®)	8,49 dBm
Plage de la température de stockage	de 0 à +45 °C
Plage de la température de fonctionnement	de -10 à +60 °C

- ▶ Vous trouverez de plus amples informations sur les données techniques sur notre site Internet : <https://www.beyerdynamic.com>

## CONDITIONS DE GARANTIE

La société beyerdynamic accorde une garantie limitée sur le produit original beyerdynamic acheté.

- ▶ Vous trouverez les conditions de garantie détaillées de beyerdynamic sur le site Internet <https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## MARQUES

La marque Bluetooth® et les logos sont des marques déposées de la société Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par la société beyerdynamic fait l'objet d'une licence. D'autres marques et dénominations commerciales appartiennent aux propriétaires respectifs.

USB Type-A, USB Type-B et USB Type-C sont des marques de USB Implementers.

## LOGICIEL D'AUTRES FOURNISSEURS

Vous trouverez ici de plus amples informations sur le logiciel d'autres fournisseurs utilisé :

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

# ÍNDICE

<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>27</b>
Uso correcto .....	27
Ajuste del volumen .....	27
Cambio de la percepción acústica .....	27
Instrucciones generales de mantenimiento .....	27
Peligro de ingestión .....	27
Cable de alimentación y conexión .....	27
Utilización de las baterías .....	27
Condiciones medioambientales .....	27
<b>ACERCA DE ESTAS INSTRUCCIONES</b> .....	<b>28</b>
<b>VOLUMEN DE SUMINISTRO</b> .....	<b>28</b>
<b>UTILIZAR Y AJUSTAR LAS ALMOHADILLAS</b> .....	<b>28</b>
Uso de moldes de silicona para las orejas .....	28
Colocación de los auriculares en los oídos.....	28
<b>CARGAR LAS BATERÍAS</b> .....	<b>28</b>
Información sobre la vida útil de las baterías de iones de litio .....	29
<b>DESCARGAR LA APLICACIÓN BEYERDYNAMIC</b> .....	<b>29</b>
<b>MANEJO</b> .....	<b>29</b>
Establecer el acoplamiento .....	30
Borrar lista de acoplamiento.....	30
Encender y apagar.....	30
Reproducción.....	30
Ajuste del volumen .....	31
Llamar por teléfono .....	31
Restablecer la configuración de fábrica .....	31
Tabla general de las funciones.....	32
Descripción general de los indicadores LED .....	32
Limpieza .....	32
<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>32</b>
<b>AYUDA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / FAQ</b> .....	<b>33</b>
<b>REGISTRO DEL PRODUCTO</b> .....	<b>33</b>
<b>ELIMINACIÓN</b> .....	<b>33</b>
Desechar las baterías.....	33
<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE</b> .....	<b>33</b>
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b> .....	<b>33</b>
<b>CONDICIONES DE GARANTÍA</b> .....	<b>33</b>
<b>MARCAS REGISTRADAS</b> .....	<b>33</b>
<b>SOFTWARE DE TERCEROS</b> .....	<b>33</b>



Gracias por elegir los auriculares True Wireless AMIRON 300 de beyerdynamic. Por favor, lea cuidadosamente esta información antes de utilizar este producto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ▶ Lea detenida y completamente estas instrucciones antes de utilizar los auriculares AMIRON 300.
- ▶ Respete todas las instrucciones, especialmente las relativas al uso seguro de los auriculares AMIRON 300.
- ▶ No utilice los auriculares AMIRON 300 si están defectuosos.

### Uso correcto

- ▶ No utilice los auriculares AMIRON 300 de forma distinta a la descrita en este manual del producto.
- ▶ La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por daños en los auriculares AMIRON 300 o lesiones personales ocasionadas por un uso descuidado, inadecuado o incorrecto de los auriculares AMIRON 300 o por su uso para fines diferentes a los especificados por el fabricante.
- ▶ La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no se hace responsable de los daños causados a dispositivos USB que no cumplan las especificaciones USB.
- ▶ La empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG no se hace responsable de los daños resultantes de desconexiones ocasionadas por baterías agotadas o viejas o por exceder el rango de transmisión Bluetooth®.
- ▶ Respete también las normas específicas del país antes de la puesta en funcionamiento.

### Ajuste del volumen



Los volúmenes altos y los tiempos de escucha excesivos pueden dañar permanentemente su audición.

- ▶ Antes de utilizar los auriculares AMIRON 300, ajuste el volumen al mínimo.
- ▶ Aumente el volumen sólo después de colocarse los auriculares AMIRON 300.
- ▶ No utilice los auriculares AMIRON 300 a un volumen alto durante largos períodos de tiempo. Cuando escuche y hable normalmente con los auriculares AMIRON 300, debería poder oír su propia voz.
- ▶ Reduzca el volumen si padece acúfenos. Consulte a un médico si fuera necesario.
- ▶ Advertimos que escuchar la música a un volumen demasiado alto durante largo espacio de tiempo puede dañar el oído y causar una merma irreversible de la capacidad auditiva. Procure que el volumen sea el adecuado siempre.  
La regla de oro es: a mayor volumen, menos tiempo de audición.

### Reducción de la percepción acústica

Los auriculares AMIRON 300 reducen drásticamente la percepción acústica externa. El uso de los auriculares AMIRON 300 en la vía pública encierra un gran potencial de peligro. La capacidad de audición del usuario no puede estar mermada de tal manera que resulte una amenaza para la seguridad vial.

- ▶ No utilice los auriculares AMIRON 300 en el radio de acción de máquinas y equipos de trabajo potencialmente peligrosos.
- ▶ Evite utilizar los auriculares AMIRON 300 en situaciones en las que no deba perjudicarse la audición, especialmente mientras circula por la vía pública, al cruzar un paso a nivel o en una obra en construcción.

### Cambio de la percepción acústica

En ocasiones, a las personas les cuesta acostumbrarse a llevar los auriculares AMIRON 300, ya que la percepción acústica de su propia voz y de su cuerpo, así como los ruidos del oído interno que se producen al correr, difieren de la situación "normal" sin los auriculares AMIRON 300. No obstante, por lo general, esta sensación extraña se atenúa con el tiempo al acostumbrarse a llevar los auriculares.

### Instrucciones generales de mantenimiento

- ▶ Limpie todas las piezas del AMIRON 300 con un paño suave humedecido con agua. Procure que no penetre ningún líquido en la carcasa ni en el transductor acústico.
- ▶ No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que pueden dañar la superficie.

### Peligro de ingestión

- ▶ Mantenga las piezas pequeñas, como partes del producto, del embalaje y de los accesorios, fuera del alcance de niños y animales domésticos. ¡Existe riesgo de asfixia al tragarlos!

### Cable de alimentación y conexión

Utilice únicamente el cable suministrado por nosotros para conectar el estuche de carga, tanto para cargarlo como para conectarlo a un ordenador portátil.

### Utilización de las baterías

#### Peligro por calor, agua y carga mecánica

En caso de exposición a calor excesivo, agua o presión mecánica demasiado elevada existe riesgo de explosión y de generación de calor, fuego, humo o gas. Como consecuencia se puede dañar la batería provocando daños irreversibles en ella.

- ▶ No exponga la batería a calor excesivo, fuego o presión atmosférica extremadamente baja. Existe riesgo de explosión, incendio o generación de humo o gas.
- ▶ No someta la batería a cargas mecánicas (como aplastamiento). Esto puede provocar daños irreversibles en la batería, explosiones o lesiones.
- ▶ No abra la carcasa ni desmonte la batería.
- ▶ Cargue las baterías de los auriculares y del cargador únicamente a través de la caja de carga USB de tipo C integrada en el cargador utilizando un adaptador de corriente de 5 V conforme a la norma USB 2.0/3.0.

### Condiciones medioambientales

- ▶ No exponga los auriculares ni la caja de carga del AMIRON 300 a la lluvia, la nieve, los líquidos o la humedad.

## ACERCA DE ESTAS INSTRUCCIONES

En estas instrucciones se describen las funciones más importantes del producto.

Los datos se refieren a configuración estándar del software. Es probable que haya una nueva versión disponible.

- ▶ Encontrará información sobre la actualización del software en el capítulo "Aplicación de beyerdynamic".

## VOLUMEN DE SUMINISTRO

- ▶ Auriculares izquierdo y derecho (L/R)
- ▶ Un par de almohadillas de tamaño "M" en los auriculares
- ▶ Estuche de carga
- ▶ 5 pares de almohadillas (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Cable USB
- ▶ Instrucciones breves y folleto de conformidad



## UTILIZAR Y AJUSTAR LAS ALMOHADILLAS

- ▶ Abra la caja de carga y extraiga los auriculares.
- ▶ Retire la película protectora de los contactos de carga, que se encuentra debajo de cada auricular.
- ▶ Para un ajuste y una calidad de sonido óptimos, se incluyen 5 pares de almohadillas de silicona de diferentes tamaños. Los auriculares se suministran con almohadillas de tamaño "M".
- ▶ Elija las almohadillas con cuidado para que se adapten mejor a su oreja. Puede que sus orejas requieran tamaños diferentes. Un buen sonido y una ANC (Cancelación Activa del Ruido) eficaz sólo pueden garantizarse con las almohadillas adecuadas.

Almohadillas de color negro

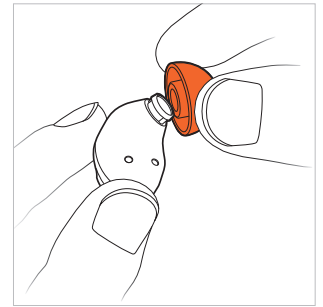


Almohadillas de color crema



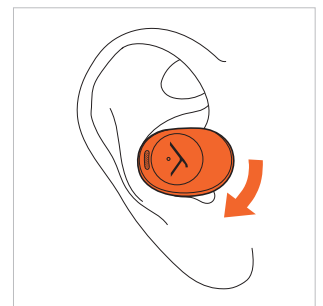
## Uso de moldes de silicona para las orejas

- ▶ Para utilizar las almohadillas, colóquelas con cuidado sobre el AMIRON 300.

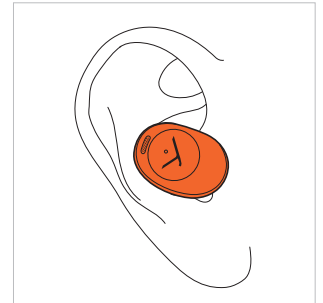


## Colocación de los auriculares en los oídos

- ▶ Colóquese los auriculares en la oreja con un ligero movimiento giratorio en el sentido de las manecillas del reloj.



- ▶ Asegúrese de que los auriculares encajan como se muestra.



Si las usa habitualmente, es conveniente cambiarlas cada tres meses. Puede pedir almohadillas de repuesto en la tienda de recambios de beyerdynamic:

[www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

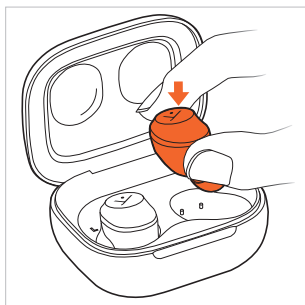
## CARGAR LAS BATERÍAS

Los auriculares se cargan a través de la batería de la caja de carga. Para cargar la batería recomendamos utilizar siempre el cable USB suministrado.

Cargue completamente las baterías en la caja de carga y los auriculares antes de utilizar AMIRON 300 por primera vez.



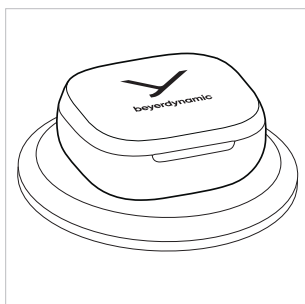
- ▶ Coloque los auriculares en la caja de carga y cierre la tapa de la caja de carga.
- ▶ Una vez que la batería de la caja de carga está completamente cargada, el LED de la caja de carga se ilumina primero en blanco, luego en rojo durante 4 segundos y después se apaga. Los auriculares se cargan al cerrar la tapa.



- ▶ Si la batería de la caja de carga está agotada, el LED se ilumina en rojo cuatro veces al abrir o cerrar la tapa. Conecte el cable USB para cargar.



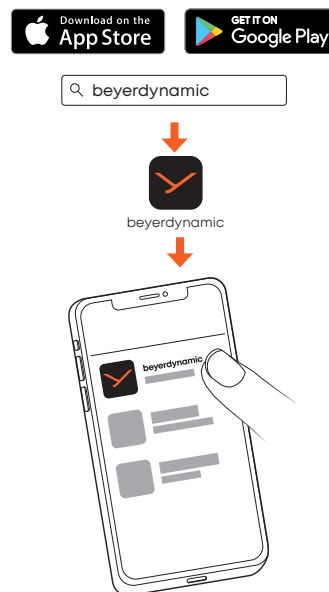
- ▶ Alternativamente, puede colocar la caja de carga en una estación de carga inalámbrica.



## DESCARGAR LA APLICACIÓN BEYERDYNAMIC

La aplicación de beyerdynamic le permite controlar su AMIRON 300 de forma más individual.

- ▶ Descargue la aplicación de beyerdynamic desde la App Store (para dispositivos iOS) o desde Google Play (para dispositivos Android).



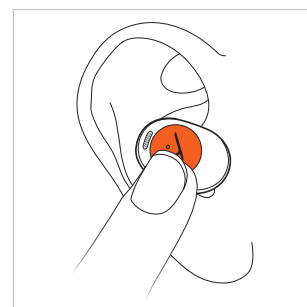
- ▶ Con la aplicación de beyerdynamic, podrá ajustar el sonido con el ecualizador, realizar ajustes de funcionamiento personalizados y actualizar el software.
- ▶ Estos ajustes se guardan en su AMIRON 300 para que pueda disfrutar de ellos con cualquier dispositivo de reproducción conectado a su AMIRON 300.

## Información sobre la vida útil de las baterías de iones de litio

- ▶ Una vez cargado completamente, desconecte el cable USB de la caja de carga y desconecte el producto.
- ▶ **¡ATENCIÓN!** Las altas temperaturas, especialmente con un estado de carga elevado, pueden provocar daños irreversibles.
- ▶ Si no va a utilizar la batería durante mucho tiempo, o para guardarla, se recomienda dejarla al 50 % de carga y guardarla a una temperatura de 20 °C como máximo.
- ▶ Apague siempre los productos alimentados por batería después del uso.

## MANEJO

AMIRON 300 puede manejarse a través del panel de control situado justo debajo del logotipo "Y" con un ligero toque.



## Establecer el acoplamiento

Antes de utilizar el AMIRON 300, debe establecer el acoplamiento entre AMIRON 300 y un teléfono móvil u otro dispositivo compatible con Bluetooth®. El proceso de enlace puede variar de un dispositivo a otro.

- ▶ Consulte el manual de instrucciones del dispositivo con el que desea conectar el AMIRON 300.

- Al abrir la caja de carga, el AMIRON 300 pasa automáticamente al modo de acoplamiento. Alternativamente, el AMIRON 300 puede ponerse en modo de acoplamiento de la siguiente manera:
  - Coloque ambos auriculares en la caja de carga.
  - Mantenga pulsado el botón de acoplamiento (junto al puerto USB) durante 5 segundos (■), hasta que los LED de los auriculares parpadeen en rojo y blanco alternativamente.



- Seleccione "AMIRON 300" en la lista de acoplamiento del dispositivo de reproducción.

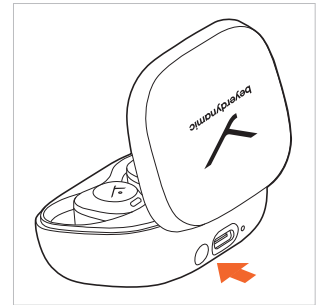


## Notas

- ▶ Al abrir la caja de carga por primera vez, AMIRON 300 entra automáticamente en modo de acoplamiento.
- ▶ Al volver a colocar los auriculares en la caja de carga y cerrar la tapa, la conexión se desconecta automáticamente.
- ▶ Cuando se abre la caja de carga, los auriculares se conectan al último dispositivo conectado.
- ▶ Si los auriculares están conectados a un dispositivo y desea añadir uno nuevo, colóquelos en la caja de carga. Deje la tapa abierta y mantenga pulsado el botón de la caja de carga durante 5 segundos (■) para poner los auriculares en modo de acoplamiento. Seleccione "beyerdynamic AMIRON 300" en la lista de acoplamiento del nuevo dispositivo. Ahora los auriculares pueden conectarse simultáneamente a dos dispositivos.
- ▶ Si los auriculares están fuera del rango de acoplamiento Bluetooth®, se desconectarán. Si vuelve a estar dentro del rango de acoplamiento en un plazo de 3 minutos, la conexión se restablecerá automáticamente. De lo contrario, tendrá que restablecer la conexión manualmente.

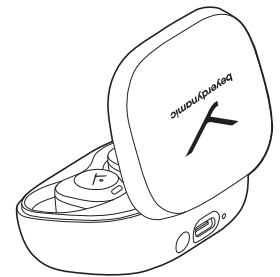
## Borrar lista de acoplamiento

- ▶ Mientras los auriculares están en la caja de carga, mantenga pulsado el botón de la caja de carga durante aproximadamente 12 segundos (■). Los LED de los auriculares se iluminan en rojo y blanco durante 2 segundos, y después en rojo durante 1 segundo.

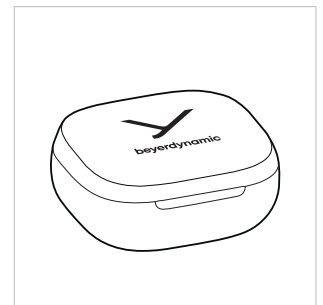


## Encender y apagar

- ▶ AMIRON 300 se enciende automáticamente al abrir la caja de carga.



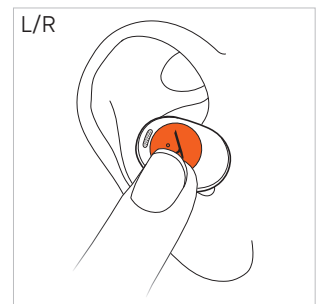
- ▶ AMIRON 300 se apaga automáticamente cuando coloca los auriculares en la caja de carga y cierra la tapa.



## Reproducción

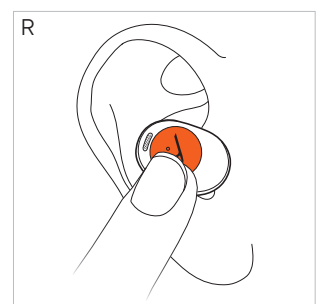
### Iniciar y detener la reproducción

- ▶ Toque una vez en la superficie de control (●), para iniciar o detener la reproducción.



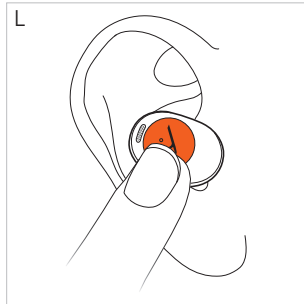
### Título siguiente

- ▶ Toque 3 veces (●●●) el auricular derecho (R) para reproducir el título siguiente.\*



### Título anterior

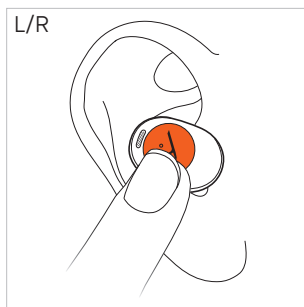
- ▶ Toque 3 veces (●●●) el auricular izquierdo (L) para reproducir el título anterior.\*



\*La función depende del servicio de streaming o del reproductor multimedia utilizado

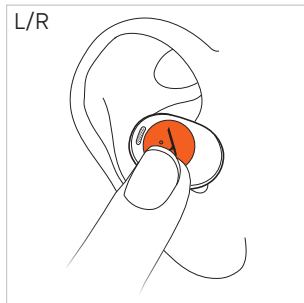
### Cambio entre el modo de cancelación de ruido (ANC) y el modo de transparencia

- ▶ Toque dos veces en la superficie de control (●●), para cambiar entre cancelación de ruido (ANC) activada, modo transparencia o cancelación de ruido (ANC) desactivada.



### Activar el asistente de voz

- ▶ Toque la superficie de control dos veces y manténgala pulsada (●—), en el segundo toque para activar el asistente de voz personal configurado en el smartphone.

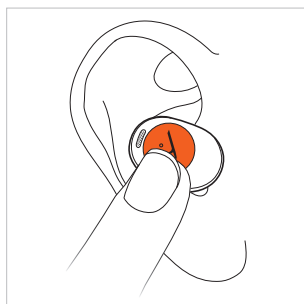


### Ajuste del volumen

Mantenga pulsada la superficie de control a la derecha o a la izquierda hasta alcanzar el volumen deseado (sólo funciona si utiliza los dos auriculares).

#### Subir el volumen

- ▶ **Auricular Derecho (R):** Mantenga pulsada la superficie de control (—●), para **subir** el volumen.

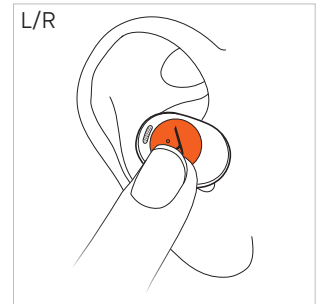


#### Bajar el volumen

- ▶ **Auricular Izquierdo (L):** Mantenga pulsada la superficie de control (—●), para **bajar** el volumen.

### Llamar por teléfono

- ▶ Toque una vez la superficie de control (●), para aceptar una llamada entrante o para cambiar entre dos llamadas activas.
- ▶ Toque dos veces la superficie de control (●●), para colgar.
- ▶ Toque dos veces la superficie de control (●●), para rechazar una llamada entrante.



Ninguna llamada activa	Manejo
Responder una llamada	▶ Pulse 1 vez (●)
Rechazar una llamada	▶ Pulse 2 veces (●●)
Finalizar una llamada	▶ Pulse 2 veces (●●)

Llamada ya activa	Manejo
Responder una segunda llamada y poner en espera la activa	▶ Pulse 1 vez (●)
Rechazar una segunda llamada	▶ Pulse 2 veces (●●)
Pasar de una llamada a otra	▶ Pulse 1 vez (●)
Finalizar la llamada activa y pasar a la que está en espera	▶ Pulse 2 veces (●●)

### Restablecer la configuración de fábrica

¡Al restablecer la configuración de fábrica se borran todos los datos personales!

- ▶ Mientras los auriculares están en la caja de carga, mantenga pulsado el botón de la caja de carga durante aproximadamente 12 segundos (—). Los LED de los auriculares se iluminan en rojo y blanco durante 2 segundos, y después en rojo durante 1 segundo.



### Emparejamiento

Para acoplar un nuevo auricular (por ejemplo, al sustituir un auricular defectuoso o perdido), coloque ambos auriculares en la caja de carga y cierre la tapa durante al menos 10 segundos. Los dos auriculares se acoplan automáticamente.

## Tabla general de las funciones

Auriculares en los oídos	Manejo en los auriculares
Iniciar/detener la reproducción	▶ Pulse 1 vez (●)
Cambio entre el modo de cancelación de ruido (ANC) y el modo de transparencia	▶ Pulse 2 veces (●●)
Activar el asistente de voz	▶ Pulse 2 veces. Mantenga pulsado la segunda vez (●●)
Responder una llamada	▶ Pulse 1 vez (●)
Rechazar llamada entrante / finalizar llamada	▶ Pulse 2 veces (●●)
Subir el volumen	▶ Toque largo 1 vez a la derecha (■)
Bajar el volumen	▶ Toque largo 1 vez a la izquierda (■)
Ambos auriculares en la caja de carga	Manejo en la caja de carga
Cambiar al modo de acoplamiento	▶ Abra la tapa, pulse el botón durante 5 segundos (■)
Restablecer la configuración de fábrica	▶ Mantenga pulsado durante aproximadamente 12 segundos (■); la lista de acoplamiento también se borra.

## Descripción general de los indicadores LED

Estuche de carga	Indicador LED
Carga por USB	
0 - 20 %	▶ Se ilumina en rojo permanente
21 - 69 %	▶ Parpadea en rojo cada 5 segundos
70 - 100 %	▶ Le ilumina en blanco permanente
Llena	▶ Cambia de blanco permanente a rojo durante 4 segundos y luego se apaga
No se está cargando (abrir/cerrar la tapa):	
0 - 20 %	▶ Se ilumina 4 vez en rojo
21 - 100 %	▶ Se ilumina 4 veces en blanco
Auricular	Indicador LED
Encendido, pero no conectado a ningún dispositivo: (puede acoplarse; protocolo de acoplamiento disponible) (en modo de acoplamiento)	▶ Los LED parpadean en blanco lentamente ▶ Los LED parpadean en rojo y blanco
Encendido y conectado a un dispositivo	▶ Los LED parpadean en blanco lentamente

Batería por debajo del 20 %	▶ No hay indicador LED - se emite un aviso de voz sobre el estado de la batería
Carga	▶ No hay indicador LED
Batería cargada por completo	▶ No hay indicador LED

## Limpeza

Un mayor nivel de gérmenes puede aumentar el riesgo de infección del conducto auditivo al ensuciar los moldes y crear un clima cálido y húmedo en el conducto auditivo. Por ello, limpie las almohadillas con regularidad.

- ▶ Retire las almohadillas de la carcasa.
- ▶ Limpie las almohadillas con agua corriente tibia y un poco de jabón neutro o con un paño suave humedecido que no suelte pelusa.
- ▶ Utilice un bastoncillo de algodón para eliminar el cerumen que pueda haber en el interior de las almohadillas.
- ▶ A continuación, enjuague bien el jabón y seque las almohadillas con un paño que no suelte pelusa o déjelas secar toda la noche.
- ▶ Coloque las almohadillas sólo cuando estén completamente secas, para que no penetre ningún resto de líquido en el sistema electrónico de los auriculares.
- ▶ Limpie la carcasa de los auriculares con un paño suave que no suelte pelusa. En caso necesario, puede humedecer ligeramente el paño con agua tibia. Asegúrese de que no entre líquido en la carcasa.
- ▶ No utilice limpiadores a base de disolventes, ya que dañarían las superficies.
- ▶ Si desea eliminar el cerumen de la carcasa, asegúrese de no frotarlo en las pequeñas aberturas para la equalización de la presión y los micrófonos.
- ▶ Cuando limpie el protector anticerumen (por ejemplo, con un bastoncillo de algodón o un cepillo), el cerumen debe estar seco y el protector debe apuntar hacia el suelo para que los restos de cerumen desprendidos no caigan dentro del auricular.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
No es posible encender el AMIRON 300	▶ La batería está descargada parcial o completamente.	▶ Cargue la batería.
No reproduce ningún sonido.	▶ No hay conexión por Bluetooth®	▶ Vincule el AMIRON 300 con el dispositivo.
AMIRON 300 no aparece en los dispositivos Bluetooth® disponibles en el reproductor.	▶ AMIRON 300 está apagado. ▶ AMIRON 300 no está en modo de conexión.  ▶ Ya existe una conexión Bluetooth® con otro dispositivo de reproducción.	▶ Encienda el AMIRON 300. ▶ Ponga el AMIRON 300 en modo de conexión. ▶ Desconecte el Bluetooth® de los otros dispositivos y conecte AMIRON 300 con el dispositivo de reproducción que desee.

El volumen de reproducción es demasiado bajo, aunque el AMIRON 300 está ajustado al máximo	▶ La señal de audio es demasiado baja.	▶ Ajuste el volumen de reproducción al máximo en el dispositivo de reproducción.
El sonido es agudo con graves muy débiles	▶ Las almohadillas de los auriculares no aíslan bien.	▶ Seleccione las almohadillas adecuadas a derecha e izquierda hasta que el sonido sea ideal.
El alcance es demasiado corto o la conexión se interrumpe	▶ Hay interferencias con otros dispositivos.	▶ Aléjese de routers WLAN y microondas. ▶ Asegúrese de que su cuerpo no se encuentra entre el reproductor y el AMIRON 300.

En el caso de este producto no es posible la extracción no destructiva de la batería por parte del usuario final. Póngase en contacto con beyerdynamic o consulte a personal especializado independiente.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente, beyerdynamic declara que el dispositivo de transmisión por radio cumple con la Directiva 2014/53/EU de la UE.

- ▶ El texto completo de la Declaración de Conformidad UE/Reino Unido está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>


## AYUDA PARA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS / FAQ

Encontrará las respuestas a los problemas y preguntas más frecuentes en la siguiente dirección de Internet:  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## REGISTRO DEL PRODUCTO

Puede registrar su AMIRON 300 en Internet en <https://www.beyerdynamic.com/service> introduciendo el número de serie.

## ELIMINACIÓN

- ▶ Este símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos deben eliminarse por separado de los residuos domésticos al final de su vida útil. 
- ▶ Deseche los dispositivos usados respetando siempre la normativa local.

### Únicamente en caso de venta dentro de la UE:

- ▶ Existen puntos de recogida gratuitos para la devolución de dispositivos usados a beyerdynamic, así como otros puntos de recogida para su reutilización en caso necesario. Puede obtener las direcciones en su ayuntamiento o administración municipal.
- ▶ Los vendedores de dispositivos electrónicos suelen estar obligados a recoger gratuitamente los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos. La obligación es extensible también a los canales de venta a través de sistemas de comunicación a distancia.
- ▶ Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o con el minorista al que compró el producto.

## Desechar las baterías

- ▶ Deseche las baterías separadas del producto después de su uso de acuerdo con la normativa vigente. No se pueden tirar a la basura doméstica. La recogida es gratuita.
- ▶ Descargue las baterías antes de desecharlas.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Rango de frecuencia Bluetooth® 2,402 – 2,480 GHz

Potencia de transmisión (Bluetooth®) 8,49 dBm

Rango de temperatura de carga de 0 a +45 °C

Rango de temperatura de funcionamiento de -10 a +60 °C

- ▶ Encontrará información más detallada sobre los datos técnicos en la siguiente dirección de Internet:  
<https://www.beyerdynamic.com>

## CONDICIONES DE GARANTÍA

beyerdynamic ofrece una garantía limitada para este producto original beyerdynamic.

- ▶ Encontrará información detallada sobre las condiciones de garantía de beyerdynamic en la siguiente dirección de Internet:  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## MARCAS REGISTRADAS

La marca nominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth® SIG, Inc. y todo uso de estas marcas por parte de beyerdynamic dispone de licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

USB tipo A, USB tipo B y USB tipo C son marcas de USB Implementers.

## SOFTWARE DE TERCEROS

Encontrará información sobre el software de terceros utilizado en:  
[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## CONTENUTO

<b>AVVERTENZE PER LA SICUREZZA</b> .....	<b>35</b>
Uso previsto .....	35
Regolazione del volume .....	35
Percezione acustica modificata .....	35
Indicazioni generali per la manutenzione .....	35
Pericolo di ingestione .....	35
Cavo elettrico e di collegamento .....	35
Utilizzo della batteria .....	35
Condizioni ambientali .....	35
<b>INFORMAZIONI SU QUESTE ISTRUZIONI</b> .....	<b>36</b>
<b>CONTENUTO DELLA FORNITURA</b> .....	<b>36</b>
<b>UTILIZZO E REGOLAZIONE DEGLI INSERTI</b> .....	<b>36</b>
Utilizzo degli inserti in silicone .....	36
Applicazione degli auricolari nell'orecchio .....	36
<b>MESSA IN CARICA DELLE BATTERIE</b> .....	<b>36</b>
Indicazioni sulla durata della batteria agli ioni di litio .....	37
<b>SCARICARE L'APP BEYERDYNAMIC</b> .....	<b>37</b>
<b>COMANDI</b> .....	<b>37</b>
Associazione .....	38
Eliminazione dell'elenco di associazione .....	38
Accensione/spengimento .....	38
Riproduzione di contenuti multimediali .....	38
Regolazione del volume .....	39
Telefonate .....	39
Ripristino delle impostazioni di fabbrica .....	39
Panoramica sulle funzioni e sui comandi .....	40
Panoramica sugli indicatori a LED .....	40
Pulizia .....	40
<b>RISOLUZIONE PROBLEMI</b> .....	<b>40</b>
<b>AIUTO IN CASO DI PROBLEMI/FAQ</b> .....	<b>41</b>
<b>REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO</b> .....	<b>41</b>
<b>SMALTIMENTO</b> .....	<b>41</b>
Smaltimento delle batterie .....	41
<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE</b> .....	<b>41</b>
<b>SPECIFICHE</b> .....	<b>41</b>
<b>DISPOSIZIONI DI GARANZIA</b> .....	<b>41</b>
<b>MARCHI REGISTRATI</b> .....	<b>41</b>
<b>SOFTWARE DI TERZE PARTI</b> .....	<b>41</b>
<b>GUIDA AL RICICLAGGIO</b> .....	<b>41</b>



Grazie per aver acquistato gli auricolari AMIRON 300 True Wireless di beyerdynamic. Prima di utilizzare il prodotto dedicare un po' di tempo a queste istruzioni e leggere attentamente le informazioni fornite.

## AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- ▶ Prima di utilizzare gli auricolari AMIRON 300, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni.
- ▶ Osservare tutte le istruzioni fornite, in particolare quelle riguardanti l'uso sicuro degli auricolari AMIRON 300.
- ▶ Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 300 in caso di difetti.

## Uso previsto

- ▶ Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 300 per scopi diversi da quelli descritti nelle presenti istruzioni per l'uso del prodotto.
- ▶ La società beyerdynamic GmbH & Co. KG declina qualsiasi responsabilità per danni agli auricolari AMIRON 300 o per lesioni a persone causati dall'uso poco attento, scorretto, errato o non conforme all'uso previsto dal costruttore dell'auricolare AMIRON 300.
- ▶ La società beyerdynamic GmbH & Co. KG non risponde dei danni ai dispositivi USB che non sono conformi alle specifiche USB indicate.
- ▶ La società beyerdynamic GmbH & Co. KG non risponde di danni causati da interruzioni della connessione dovute a batterie scariche o troppo vecchie oppure dall'eccessiva distanza dal raggio di azione Bluetooth®.
- ▶ Prima di utilizzare questo prodotto attenersi anche alle specifiche disposizioni in vigore nel rispettivo paese.

## Regolazione del volume



Un volume molto alto e tempi di ascolto prolungati possono causare danni permanenti all'udito.

- ▶ Prima di utilizzare gli auricolari AMIRON 300, impostare il volume al minimo.
- ▶ Aumentare il volume solo **dopo** aver inserito gli auricolari AMIRON 300.
- ▶ Non utilizzare gli auricolari AMIRON 300 ad alto volume per periodi di tempo prolungati. Quando si ascolta e si parla normalmente tramite gli auricolari AMIRON 300, dovrebbe essere ancora possibile sentire la propria voce.
- ▶ Diminuire il volume in caso di acufene. Se necessario, consultare un medico.
- ▶ Tenere presente che un volume troppo alto e tempi di ascolto prolungati possono danneggiare l'udito. I danni all'udito rappresentano sempre un deficit uditivo irreversibile. Fare sempre attenzione a regolare il volume in maniera adeguata. Come regola generale tenere presente che quanto più alto è il volume tanto più breve deve essere il tempo di ascolto.

## Riduzione della percezione dell'ambiente circostante

Gli auricolari AMIRON 300 riducono drasticamente la percezione acustica dell'ambiente circostante. L'uso degli auricolari AMIRON 300 nel traffico stradale presenta notevoli possibilità di pericolo. La capacità uditiva dell'utente non deve essere mai compromessa in misura tale da mettere a repentaglio la sicurezza stradale.

- ▶ Evitare di utilizzare gli auricolari AMIRON 300 nell'area di azionamento di macchine e apparecchiature potenzialmente pericolose.
- ▶ Evitare inoltre di utilizzare gli auricolari AMIRON 300 in situazioni nella quali la capacità uditiva non deve essere compromessa, in particolare nel traffico stradale, quando si attraversa un passaggio a livello o in un cantiere.

## Percezione acustica modificata

Per molte persone, indossare gli auricolari AMIRON 300 richiede una fase di adattamento, poiché la percezione acustica della propria voce e del proprio corpo, come pure dei rumori che si avvertono nell'orecchio interno quando si corre, differiscono dalla situazione di "normalità" senza gli auricolari AMIRON 300. Questa sensazione inizialmente insolita diminuisce con il passare del tempo.

## Indicazioni generali per la manutenzione

- ▶ Pulire tutti i componenti degli auricolari AMIRON 300 con un panno morbido e inumidito con acqua. Non far penetrare alcun liquido all'interno ovvero nel convertitore audio.
- ▶ Evitare di utilizzare detergenti contenenti solventi, in quanto danneggiano la superficie.

## Pericolo di ingestione

- ▶ Tenere le parti piccole, come componenti del prodotto, della confezione e degli accessori, lontani dalla portata di bambini e animali domestici. Pericolo di soffocamento in caso di ingestione!

## Cavo elettrico e di collegamento

Per il collegamento della custodia di ricarica utilizzare soltanto il cavo da noi fornito, sia per metterlo in carica, sia per collegarlo a un computer portatile.

## Utilizzo della batteria

### Pericolo dovuto a calore eccessivo, acqua e sollecitazioni meccaniche

In presenza di calore eccessivo, acqua ed eccessive sollecitazioni meccaniche si corre il rischio di esplosione o potrebbero svilupparsi calore, fiamme, fumo o gas. Simili situazioni possono causare lesioni e danni irreversibili alla batteria.

- ▶ Evitare di esporre la batteria al calore eccessivo, al fuoco o a una pressione atmosferica estremamente bassa. In questi casi si corre il rischio di esplosione o potrebbero svilupparsi fiamme, fumo o gas.
- ▶ Non esporre le batterie a sollecitazioni meccaniche (ad es. compressione). Queste possono causare danni irreversibili alla batteria, esplosioni o lesioni.
- ▶ Non aprire l'alloggiamento della batteria né tentare di smontarla.
- ▶ Caricare le batterie negli auricolari e nella custodia di ricarica tramite la presa USB tipo C integrata nella custodia di ricarica, utilizzando un alimentatore USB 2.0/3.0 conforme allo standard 5 V.

## Condizioni ambientali

- ▶ Non esporre gli auricolari e la custodia di ricarica AMIRON 300 a pioggia, neve, liquidi o umidità.

## INFORMAZIONI SU QUESTE ISTRUZIONI

Queste istruzioni illustrano le principali funzioni del prodotto. I dati forniti in queste istruzioni si riferiscono alle impostazioni standard del software. Potrebbe anche essere disponibile una versione più recente.

- ▶ Per indicazioni sull'aggiornamento del software consultare il capitolo "App beyerdynamic".

## CONTENUTO DELLA FORNITURA

- ▶ Auricolare sinistro e destro (L/R)
- ▶ Una coppia di inserti di misura "M" montati sugli auricolari
- ▶ Custodia di ricarica
- ▶ Cinque coppie di inserti (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Cavo USB
- ▶ Guida rapida e libretto di conformità



## UTILIZZO E REGOLAZIONE DEGLI INSERTI

- ▶ Aprire la custodia di ricarica ed estrarre gli auricolari.
- ▶ Rimuovere la pellicola di protezione per i contatti di ricarica che si trova sotto i rispettivi auricolari.
- ▶ Per assicurare una perfetta aderenza e una qualità ottimale del suono, la confezione contiene cinque coppie di inserti in silicone di varie dimensioni. La consegna comprende gli inserti di misura "M".
- ▶ Scegliere con cura gli inserti per una perfetta aderenza all'interno dell'orecchio. In determinate circostanze sono necessarie misure diverse. Solo con gli inserti adatti è possibile garantire una buona qualità del suono e un ANC (Cancellazione attiva del rumore) efficace.

Inserti variante nero

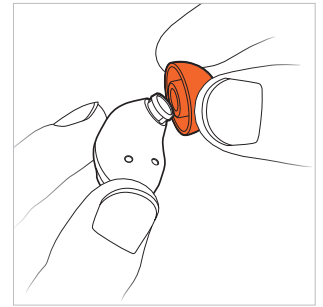


Inserti variante color crema



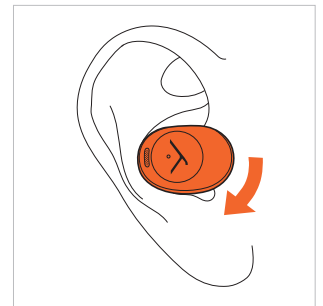
## Utilizzo degli inserti in silicone

- ▶ Per utilizzare gli inserti, rimuoverli risvoltandoli con cura tramite gli auricolari AMIRON 300.

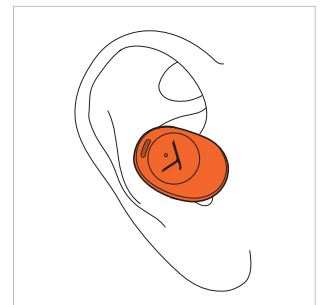


## Applicazione degli auricolari nell'orecchio

- ▶ Applicare gli auricolari nell'orecchio con un leggero movimento di rotazione in senso orario.



- ▶ Fare attenzione a posizionarli come mostrato in figura.



Se utilizzati regolarmente, è consigliabile sostituire gli inserti ogni tre mesi. Gli inserti di ricambio possono essere ordinati dal negozio dei pezzi di ricambio di beyerdynamic:

[www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## MESSA IN CARICA DELLE BATTERIE

Gli auricolari si ricaricano tramite la batteria della custodia di ricarica. Per mettere in carica la batteria si consiglia di utilizzare esclusivamente il cavo USB fornito. Prima di utilizzare gli auricolari AMIRON 300 per la prima volta, caricare completamente le batterie nella custodia di ricarica e degli auricolari.



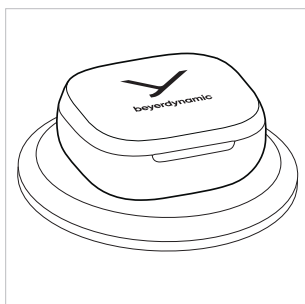
- ▶ Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica e chiuderne il coperchio.
- ▶ Quando la batteria della custodia di ricarica è completamente carica, il LED sulla custodia di ricarica diventa prima bianco, poi rosso per 4 secondi e poi si spegne. Gli auricolari si caricano chiudendo il coperchio.



- ▶ Se la batteria della custodia di ricarica dovesse essere vuota, il LED lampeggia quattro volte con colore rosso, quando si apre o si chiude il coperchio. Per la carica, collegare il cavo USB.



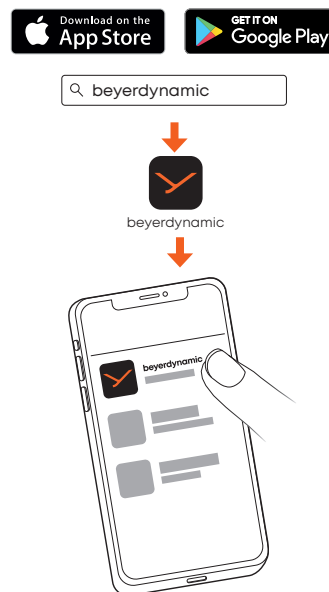
- ▶ In alternativa, posizionare la custodia di ricarica su una base di ricarica senza fili.



## SCARICARE L'APP BEYERDYNAMIC

L'app beyerdynamic consente un utilizzo personalizzato degli auricolari AMIRON 300.

- ▶ Scaricare l'app beyerdynamic da App Store (per dispositivi iOS) o da Google Play (per dispositivi Android).



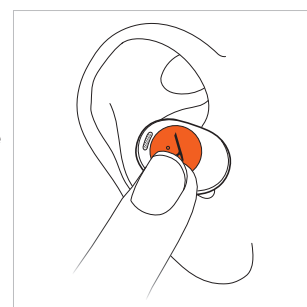
- ▶ Con l'App beyerdynamic è possibile regolare il suono con EQ e personalizzare le impostazioni di funzionamento e gli aggiornamenti del software.
- ▶ Tali impostazioni vengono salvate sugli auricolari AMIRON 300 in modo da poterle utilizzare con qualsiasi dispositivo di riproduzione collegato agli auricolari AMIRON 300.

## Indicazioni sulla durata della batteria agli ioni di litio

- ▶ Una volta completata la ricarica, staccare il cavo USB dalla custodia di ricarica e dal prodotto.
- ▶ **ATTENZIONE!** Le temperature elevate, soprattutto con un alto livello di carica, possono causare danni irreversibili.
- ▶ Se la batteria deve rimanere inutilizzata o deve essere conservata per lungo tempo si consiglia di lasciarla carica al 50% circa e di custodirla a temperature mai superiori a 20 °C.
- ▶ Dopo l'uso spegnere il prodotto alimentato dalla batteria.

## COMANDI

È possibile utilizzare gli auricolari AMIRON 300 toccando leggermente l'area dei comandi touch che si trova immediatamente sotto il logo "Y".



## Associazione

Prima di poter utilizzare gli auricolari AMIRON 300, è necessario associarli a un telefono cellulare o a un altro dispositivo dotato di Bluetooth®. La procedura di connessione può variare da un dispositivo all'altro.

- ▶ Tenere presente il manuale d'uso del dispositivo che si desidera associare agli auricolari AMIRON 300.

1 AMIRON 300 passa automaticamente alla modalità di associazione, quando la custodia di ricarica è aperta. In alternativa, gli auricolari AMIRON 300 possono passare alla modalità di associazione nel modo seguente:



1. Collocare gli auricolari nella custodia di ricarica.
2. Tenere premuto il pulsante di associazione (vicino alla presa USB) per 5 secondi (■), finché i LED sugli auricolari non lampeggiano in modo alternato in rosso e in bianco.

2 Selezionare "AMIRON 300" nell'elenco di associazione del dispositivo di riproduzione.



## Avviso

- ▶ Quando si apre la custodia di ricarica per la prima volta, gli auricolari AMIRON 300 passano automaticamente in modalità di associazione.
- ▶ Quando si rimettono gli auricolari nella custodia di ricarica e si chiude il coperchio, la connessione viene disattivata automaticamente.
- ▶ All'apertura della custodia di ricarica, gli auricolari si connettono all'ultimo dispositivo utilizzato.
- ▶ Se gli auricolari sono collegati a un apparecchio e si desidera aggiungere un nuovo apparecchio, mettere gli auricolari nella custodia di ricarica. Lasciare aperto il coperchio e tenere premuto il pulsante sulla custodia di ricarica per 5 secondi (■), per far passare gli auricolari in modalità di associazione. Selezionare "beyerdynamic AMIRON 300" nell'elenco di associazione del nuovo dispositivo. A questo punto gli auricolari possono essere connessi a due dispositivi contemporaneamente.
- ▶ Se gli auricolari si trovano al di fuori del raggio di associazione Bluetooth®, la connessione viene interrotta. Se si torna nell'area di associazione entro 3 minuti, la connessione viene ristabilita automaticamente. In caso contrario, si dovrà stabilire la connessione manualmente.

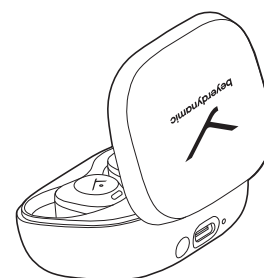
## Eliminazione dell'elenco di associazione

- ▶ Mentre gli auricolari sono nella custodia di ricarica, tenere premuto il pulsante su di essa per ca. 12 secondi (■). I LED degli auricolari lampeggiano di colore rosso e bianco per 2 secondi, poi di colore rosso per 1 secondo.

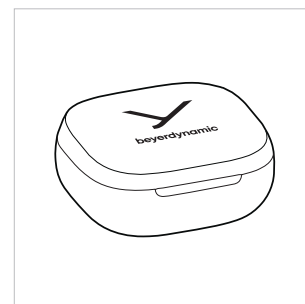


## Accensione/spegnimento

- ▶ Gli auricolari AMIRON 300 si accendono automaticamente all'apertura della custodia di ricarica.

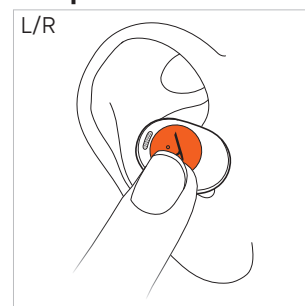


- ▶ Gli auricolari AMIRON 300 si spengono automaticamente riponendoli nella custodia di ricarica e chiudendo il coperchio.



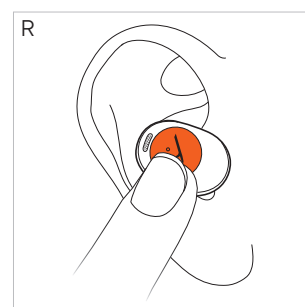
## Riproduzione di contenuti multimediali Avviare/mettere in pausa la riproduzione

- ▶ Toccare 1 volta l'area dei comandi touch (●), per avviare o arrestare la riproduzione.



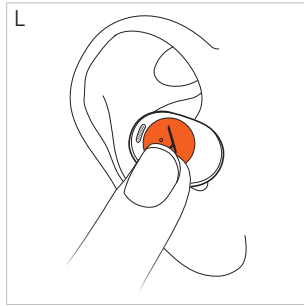
## Brano successivo

- ▶ Toccare 3 volte (●●●) sull'auricolare destro (R), per riprodurre il brano successivo.\*



### Brano precedente

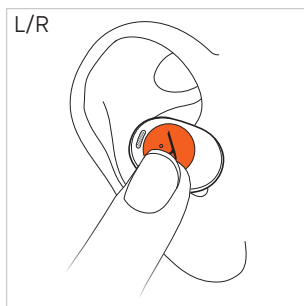
- ▶ Toccare 3 volte (●●●) sull'auricolare sinistro (L) per riprodurre il brano precedente.\*



\*La funzione dipende dal servizio di streaming o dal lettore multimediale che si utilizza

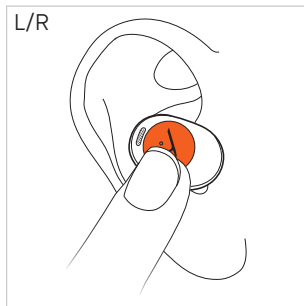
### Passare dalla funzione Cancellazione attiva del rumore (ANC) alla modalità trasparenza

- ▶ Toccare 2 volte l'area dei comandi touch (●●), per passare dalla funzione Cancellazione attiva del rumore (ANC) on, modalità trasparenza o Cancellazione attiva del rumore (ANC) off.



### Attivazione della funzione Assistente vocale

- ▶ Toccare 2 volte l'area dei comandi touch e la seconda volta tenere premuta l'area dei comandi touch (●—), per attivare la funzione Assistente vocale personale impostata sullo smartphone.

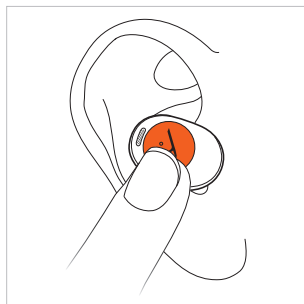


### Regolazione del volume

Toccare e tenere premuta l'area dei comandi touch a destra o a sinistra, finché si raggiunge il volume desiderato (funziona solo se si utilizzano entrambi gli auricolari).

#### Aumento del volume

- ▶ Auricolare **destro** (R): Tenere premuta l'area dei comandi touch (—●), per **umentare** il volume.

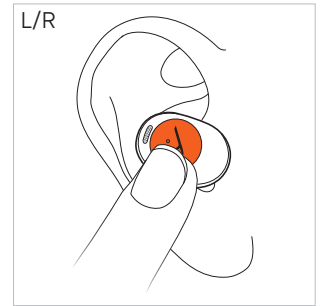


#### Abbassare il volume

- ▶ Auricolare **sinistro** (L): Tenere premuta l'area dei comandi touch (—●), per **abbassare** il volume.

### Telefonate

- ▶ Toccare 1 volta l'area dei comandi touch (●), per accettare una chiamata in arrivo o per passare da una chiamata in corso all'altra.
- ▶ Toccare 2 volte l'area dei comandi touch (●●), per riagganciare.
- ▶ Toccare 2 volte l'area dei comandi touch (●●), per rifiutare una chiamata in arrivo.



Nessuna chiamata in corso	Comandi
Per rispondere a una chiamata in arrivo	▶ premere 1 volta (●)
Rifiuto di una chiamata in arrivo	▶ premere 2 volte (●●)
Per terminare una chiamata in corso	▶ premere 2 volte (●●)



Chiamata già in corso	Comandi
Per rispondere a una seconda chiamata in arrivo e mettere in attesa quella in corso	▶ premere 1 volta (●)
Per rifiutare una seconda chiamata in arrivo	▶ premere 2 volte (●●)
Per passare da una chiamata all'altra	▶ premere 1 volta (●)
Terminare la chiamata in corso e passare a quella in attesa	▶ premere 2 volte (●●)



### Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica il sistema cancella tutti i dati personali!

- ▶ Mentre gli auricolari sono nella custodia di ricarica, tenere premuto il pulsante su di essa per ca. 12 secondi (—●—). I LED degli auricolari lampeggiano di colore rosso e bianco per 2 secondi, poi di colore rosso per 1 secondo.



#### Peer Pairing

Per inizializzare un nuovo auricolare (ad es. in caso di sostituzione di un auricolare difettoso o perso) collocare gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio per almeno 10 secondi. Gli auricolari vengono automaticamente associati.

## Panoramica sulle funzioni e sui comandi

Auricolari indosso	Funzionamento degli auricolari
Avvio/arresto della riproduzione di contenuti multimediali	▶ premere 1 volta (●)
Passare dalla funzione Cancellazione attiva del rumore (ANC) alla modalità trasparenza	▶ premere 2 volte (●●)
Attivazione della funzione Assistente vocale	▶ Toccare 2 volte, la seconda volta tenere premuto (●●)
Accettare una chiamata in arrivo	▶ premere 1 volta (●)
Rifiutare una chiamata in arrivo/terminare una chiamata	▶ premere 2 volte (●●)
Aumento del volume	▶ Toccare 1 volta a lungo sulla destra (■)
Per abbassare il volume	▶ Toccare 1 volta a lungo sulla sinistra (■)

Entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica	Comando sulla custodia di ricarica
Passaggio alla modalità di associazione	▶ Aprire il coperchio, premere il pulsante per 5 s (■)
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	▶ Tenere premuto il pulsante per ca. 12 s (■); viene cancellato anche l'elenco di associazione

## Panoramica sugli indicatori a LED

Custodia di ricarica	Spia a LED
Viene caricata tramite USB	
0-20%	▶ Luce rossa accesa fissa
21-69%	▶ Luce rossa lampeggia ogni 5 s
70-100%	▶ Luce bianca accesa fissa
Completa	▶ Passa per 4 s da bianco fisso a rosso e poi si spegne

Non viene caricata (aprire/chiudere il coperchio):	
0-20%	▶ Si illumina di colore rosso 4 volte
21-100%	▶ Si illumina di colore bianco 4 volte

Auricolari	Spia a LED
Accesi ma non connessi a un dispositivo: (associabili; protocollo di associazione presente) (in modalità associazione)	▶ I LED lampeggiano lentamente con colore bianco ▶ I LED lampeggiano con colore rosso e bianco
Accesi e connessi a un dispositivo	▶ Il LED lampeggiano lentamente con colore rosso
Batteria al di sotto del 20%	▶ Nessuna spia a LED - segue un messaggio vocale sullo stato della batteria
Ricarica	▶ Nessuna spia a LED
Ricarica completata	▶ Nessuna spia a LED

## Pulizia

A causa delle impurità negli inserti degli auricolari e della formazione di un ambiente caldo-umido all'interno del condotto uditivo, può aumentare il rischio di infezioni del canale uditivo. Pertanto pulire regolarmente gli inserti.

- ▶ Estrarre gli inserti dall'alloggiamento.
- ▶ Pulire gli inserti con acqua corrente tiepida e un po' di sapone a pH neutro oppure con un panno morbido inumidito e privo di pelucchi.
- ▶ Rimuovere con un cotton fioc il cerume che può eventualmente formarsi all'interno dell'inserto.
- ▶ Infine, risciacquare bene il sapone e asciugare gli inserti con un panno privo di pelucchi oppure lasciarli asciugare durante la notte.
- ▶ Montare gli inserti solo quando sono completamente asciutti, in modo che nella parte elettronica degli auricolari non penetri alcun liquido residuo.
- ▶ Pulire l'alloggiamento degli auricolari con un panno morbido privo di pelucchi. All'occorrenza si può inumidire il panno con un po' di acqua tiepida. Prestare attenzione che nell'alloggiamento non penetri alcun liquido.
- ▶ Evitare di utilizzare detersivi contenenti solventi, in quanto danneggiano la superficie.
- ▶ Se si vuole eliminare il cerume dall'alloggiamento, prestare attenzione a non sfregare sulle piccole aperture per l'equalizzazione della pressione e per i microfoni.
- ▶ Quando si pulisce la griglia di protezione dal cerume (ad es. con un cotton fioc o un pennello), il cerume deve essere asciutto e la griglia di protezione deve essere rivolta verso il pavimento, in modo che i residui di cerume staccati non cadano negli auricolari.

## RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Impossibile accendere gli auricolari AMIRON 300	▶ La batteria è scarica o la carica non è ancora sufficiente.	▶ Caricare la batteria
Non si sente l'audio	▶ Connessione Bluetooth® assente	▶ Connettere gli auricolari AMIRON 300 con un dispositivo di riproduzione.
Gli auricolari AMIRON 300 non figurano tra i dispositivi Bluetooth® disponibili nel dispositivo di riproduzione	▶ Gli auricolari AMIRON 300 sono spenti. ▶ Gli auricolari AMIRON 300 non si trovano in modalità di associazione ▶ È stata già creata una connessione Bluetooth® con un altro dispositivo di riproduzione.	▶ Accendere gli auricolari AMIRON 300. ▶ Mettere gli auricolari AMIRON 300 in modalità di connessione. ▶ Disattivare la connessione Bluetooth® con l'altro dispositivo di riproduzione e connettere gli auricolari AMIRON 300 con il dispositivo desiderato.

La riproduzione è troppo silenziosa, anche se gli auricolari AMIRON 300 sono impostati al massimo	▶ Il segnale audio trasmesso è troppo basso.	▶ Impostare il volume di riproduzione sul dispositivo di riproduzione al massimo.
Il suono è forte e la riproduzione dei bassi scadente	▶ L'isolamento degli auricolari non è sufficiente.	▶ Selezionare degli inserti adeguati per la destra e la sinistra, finché il suono è ottimale.
La portata è troppo ridotta o si verificano interruzioni della connessione	▶ Ci sono interferenze con altri dispositivi.	▶ Allontanarsi dai router WLAN e dai forni a microonde. ▶ Assicurarsi che il proprio corpo non si trovi tra il dispositivo di riproduzione e gli auricolari AMIRON 300.

## AIUTO IN CASO DI PROBLEMI/FAQ

Le risposte ai problemi e alle domande più frequenti sono fornite all'indirizzo internet che segue:  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Al sito <https://www.beyerdynamic.com/service> è possibile registrare i propri auricolari AMIRON 300 indicando il numero di serie.

## SMALTIMENTO

- ▶ Questo simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione, indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici alla fine del loro ciclo di vita.
- ▶ Gli apparecchi usati devono essere sempre smaltiti secondo le disposizioni vigenti.



### Vendibile esclusivamente all'interno dell'UE:

- ▶ Per il ritiro di apparecchi in disuso sono disponibili centri di raccolta senza alcun costo aggiuntivo e un servizio di restituzione gratuita a beyerdynamic, nonché altri punti di raccolta per il riutilizzo. Gli indirizzi sono forniti dagli uffici municipali o comunali competenti a livello locale.
- ▶ I rivenditori di apparecchi elettronici in genere sono tenuti a ritirare a titolo gratuito i rifiuti di apparecchiature elettriche/elettroniche. Quest'obbligo vale anche in caso di vendita mediante mezzi di comunicazione a distanza.
- ▶ Per ulteriori informazioni rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

## Smaltimento delle batterie

- ▶ Terminato l'uso, le batterie devono essere separate dal prodotto e smaltite secondo le disposizioni vigenti. Non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. La restituzione è gratuita.
- ▶ Scaricare le batterie prima di consegnarle per lo smaltimento.

Nel caso di questo prodotto, l'utente finale non può rimuovere le batterie senza distruggerlo. Pertanto, rivolgersi a beyerdynamic o consultare uno specialista indipendente.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con il presente documento beyerdynamic dichiara che questo dispositivo di trasmissione radio è conforme alla direttiva europea 2014/53/UE.

- ▶ Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE/UK è disponibile al seguente sito:  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## SPECIFICHE

Gamma di frequenze Bluetooth®	2.402 – 2.480 GHz
Potenza di trasmissione (Bluetooth®)	8,49 dBm
Temperatura di ricarica	da 0 a +45 °C
Temperatura di esercizio	da -10 a +60 °C

- ▶ Ulteriori informazioni relative alle specifiche sono disponibili al seguente sito:  
<https://www.beyerdynamic.com>

## DISPOSIZIONI DI GARANZIA

beyerdynamic offre una garanzia limitata per il prodotto originale beyerdynamic acquistato.

- ▶ Indicazioni dettagliate sulle disposizioni di garanzia di beyerdynamic sono fornite in internet all'indirizzo:  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## MARCHI REGISTRATI

Il marchio nominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati della società Bluetooth® SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di questi marchi da parte di beyerdynamic è stato autorizzato dietro licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

USB tipo A, USB tipo B e USB tipo C sono marchi della società USB Implementers.

## SOFTWARE DI TERZE PARTI

Ulteriori informazioni relative al software utilizzato di terze parti sono disponibili al seguente sito:  
[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## GUIDA AL RICICLAGGIO



Le informazioni sullo smaltimento dei materiali di imballaggio sono disponibili alla voce: <https://byr.li/amiron300gar>

# ÍNDICE

<b>INDICAÇÕES DE SEGURANÇA</b> .....	<b>43</b>
Utilização em conformidade com as especificações .....	.43
Ajustar o volume .....	.43
Alteração da perceção acústica .....	.43
Indicações gerais de manutenção .....	.43
Perigo de asfixia .....	.43
Cabo de alimentação e ligação .....	.43
Utilização da bateria .....	.43
Condições ambientais .....	.43
<b>SOBRE ESTE MANUAL</b> .....	<b>44</b>
<b>MATERIAL FORNECIDO</b> .....	<b>44</b>
<b>UTILIZAR E AJUSTAR OS ADAPTADORES AURICULARES</b> .....	<b>44</b>
Utilizar adaptadores auriculares de silicone .....	.44
Colocar os auriculares no ouvido .....	.44
<b>CARREGAR A BATERIA</b> .....	<b>44</b>
Indicações sobre a vida útil das baterias de íões de Lítio .....	.45
<b>DESCARREGAR A APP DA BEYERDYNAMIC</b> .....	<b>45</b>
<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>45</b>
Emparelhar .....	.46
Apagar lista de emparelhamento .....	.46
Ligar/desligar .....	.46
Reproduzir mídia .....	.46
Ajustar o volume .....	.47
Telefonar .....	.47
Repor as definições de fábrica .....	.47
Visão geral das funções operacionais .....	.48
Visão geral das indicações LED .....	.48
Limpeza .....	.48
<b>RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b> .....	<b>48</b>
<b>AJUDA COM PROBLEMAS/FAQ</b> .....	<b>49</b>
<b>REGISTO DO PRODUTO</b> .....	<b>49</b>
<b>ELIMINAÇÃO</b> .....	<b>49</b>
Eliminar a bateria .....	.49
<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE</b> .....	<b>49</b>
<b>DADOS TÉCNICOS</b> .....	<b>49</b>
<b>TERMOS DA GARANTIA</b> .....	<b>49</b>
<b>MARCAS REGISTRADAS</b> .....	<b>49</b>
<b>SOFTWARE DE TERCEIROS</b> .....	<b>49</b>



Obrigado por ter escolhido os auriculares True Wireless AMIRON 300 da beyerdynamic.

Reserve algum tempo para ler estas informações atentamente antes de utilizar o produto.

## INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

- ▶ Antes de utilizar os auriculares AMIRON 300, leia este manual atentamente e na íntegra.
- ▶ Siga todas as indicações fornecidas, em particular as que se referem à utilização segura dos auriculares AMIRON 300.
- ▶ Não utilize os auriculares AMIRON 300 se os mesmos apresentarem danos.

### Utilização em conformidade com as especificações

- ▶ Não utilize os auriculares AMIRON 300 de forma diferente da descrita nestas instruções do produto.
- ▶ A empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG não aceita qualquer tipo de responsabilidade por danos nos auriculares AMIRON 300 ou ferimentos de pessoas que sejam provocados por uma utilização descuidada, inadequada e incorreta dos auriculares AMIRON 300 ou se os mesmos forem utilizados para uma finalidade que não corresponda à que é indicada pelo fabricante.
- ▶ A empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG não se responsabiliza por danos em dispositivos USB que não cumpram as especificações USB.
- ▶ A empresa beyerdynamic GmbH & Co. KG não se responsabiliza por danos resultantes de falhas de ligação devido a baterias vazias ou gastas ou por exceder o alcance de transmissão do Bluetooth®.
- ▶ Observe também os respetivos regulamentos específicos do país antes da colocação em funcionamento.

### Ajustar o volume



Volumes elevados e tempos de audição demasiado longos podem causar danos permanentes na sua audição.

- ▶ Antes de utilizar os auriculares AMIRON 300, ajuste o volume para o mínimo.
- ▶ Aumente o volume apenas **após** posicionar os auriculares AMIRON 300.
- ▶ Não utilize os auriculares AMIRON 300 com um volume elevado durante um longo período de tempo. Ao ouvir e falar normalmente com os auriculares AMIRON 300, ainda poderá ouvir a sua própria voz.
- ▶ Em caso de zumbido, reduza o volume. Se necessário, consulte um médico.
- ▶ Gostaríamos de alertar que volumes demasiado elevados e tempos de audição demasiado longos podem prejudicar a sua audição. As lesões auditivas representam sempre uma deficiência irreversível da capacidade auditiva. Assegure sempre um volume adequado.  
Regra geral: quanto mais elevado for o volume, menor deverá ser o tempo de audição.

### Redução da percepção externa

Os auriculares AMIRON 300 reduzem drasticamente a percepção acústica externa. A utilização dos auriculares AMIRON 300 no trânsito representa um grande potencial

de risco. A audição do utilizador jamais deverá ser prejudicada de tal forma que a segurança rodoviária fique ameaçada.

- ▶ Não utilize os auriculares AMIRON 300 nas proximidades de máquinas e equipamentos de trabalho potencialmente perigosos.
- ▶ Evite utilizar os auriculares AMIRON 300 em situações em que a audição não deva estar prejudicada, principalmente no trânsito, ao atravessar um cruzamento ferroviário ou num estaleiro.

### Alteração da percepção acústica

Por vezes, é necessário algum tempo para se habituar à utilização dos auriculares AMIRON 300, uma vez que a percepção acústica da sua própria voz e do seu corpo, bem como os ruídos do ouvido interno que ocorrem durante a corrida, diferem da situação “normal” sem os auriculares AMIRON 300. No entanto, esta sensação inicialmente estranha diminui normalmente após algum tempo de utilização.

### Indicações gerais de manutenção

- ▶ Limpe todas as peças do AMIRON 300 com um pano macio humedecido com água. Certifique-se de que não entra qualquer líquido na caixa ou no transdutor acústico.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza que contenham solventes, uma vez que estes podem danificar a superfície.

### Perigo de asfixia

- ▶ Mantenha peças pequenas, como peças de produtos, embalagens e acessórios afastadas do alcance das crianças e animais de estimação. Perigo de asfixia em caso de ingestão!

### Cabo de alimentação e ligação

Para ligar o estojo de carregamento para carregar e ligar a um portátil, utilize apenas o cabo fornecido por nós.

### Utilização da bateria

#### Perigo devido ao calor, água e esforço mecânico

Em caso de calor extremo, água e demasiado esforço mecânico, existe o perigo de explosão, formação de calor, incêndio, fumo ou gás. Isto pode resultar em ferimentos e danos irreversíveis na bateria.

- ▶ Não exponha a bateria a calor excessivo, fogo ou pressão atmosférica extremamente baixa. Existe perigo de explosão, incêndio, formação de fumo ou gás.
- ▶ Não exponha a bateria a esforços mecânicos (p. ex., esmagamento). Isto pode resultar em danos irreversíveis na bateria, explosão ou ferimentos pessoais.
- ▶ Não abra a caixa nem desmonte a bateria.
- ▶ Carregue a bateria nos auriculares e no estojo de carregamento apenas através da porta Typ C integrada na caixa carregadora, utilizando apenas uma fonte de alimentação de 5 V compatível com USB 2.0/3.0.

### Condições ambientais

- ▶ Não exponha os auriculares e o estojo de carregamento AMIRON 300 à chuva, neve, líquidos ou humidade.

## SOBRE ESTE MANUAL

O presente manual descreve as funções mais importantes do produto. As informações contidas neste manual referem-se às definições padrão do software. Poderá estar disponível uma versão mais recente.

- ▶ As indicações sobre a atualização do software podem ser encontradas no capítulo “App da beyerdynamic”.

## MATERIAL FORNECIDO

- ▶ Auriculares esquerdo e direito (L / R)
- ▶ Um par de adaptadores auriculares de tamanho “M” nos auscultadores
- ▶ Estojo de carregamento
- ▶ 5 pares de adaptadores auriculares (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Cabo USB
- ▶ Guia rápido e Compliance Booklet



## UTILIZAR E AJUSTAR OS ADAPTADORES AURICULARES

- ▶ Abra o estojo de carregamento e retire os auriculares.
- ▶ Retire a película protetora dos contactos de carregamento, que se encontra por baixo de cada auricular.
- ▶ Para um ajuste e uma qualidade de som ideais, estão incluídos 5 pares de adaptadores auriculares de silicone de diferentes tamanhos. No momento da entrega, os auriculares já incluem adaptadores auriculares de tamanho “M”.
- ▶ Escolha cuidadosamente os adaptadores auriculares para garantir o melhor ajuste aos seus ouvidos. Os seus ouvidos podem necessitar de tamanhos diferentes. Um som de qualidade e um ANC (Active Noise Cancellation) eficaz só são garantidos com adaptadores auriculares adequados.

Adaptadores auriculares, variante em cor preta

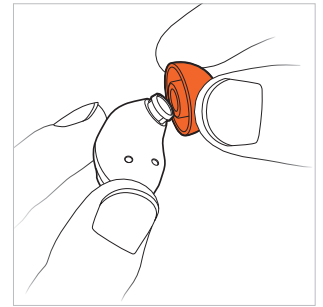


Adaptadores auriculares, variante em cor creme



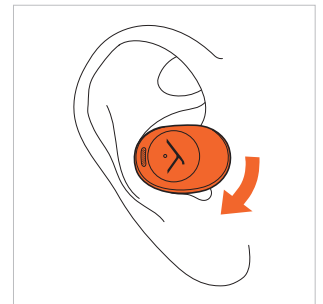
## Utilizar adaptadores auriculares de silicone

- ▶ Para utilizar os adaptadores auriculares, coloque-os cuidadosamente sobre o AMIRON 300.

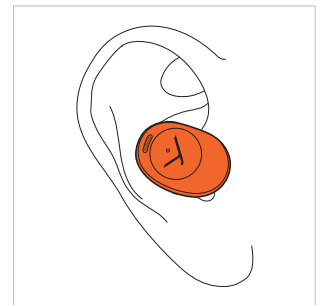


## Colocar os auriculares no ouvido

- ▶ Coloque os auriculares no ouvido, rodando-os ligeiramente no sentido dos ponteiros do relógio.



- ▶ Certifique-se de que os auriculares encaixam conforme ilustrado.

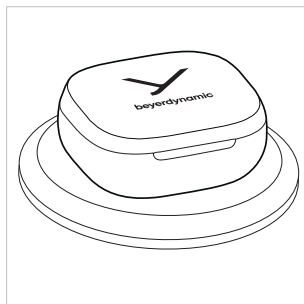
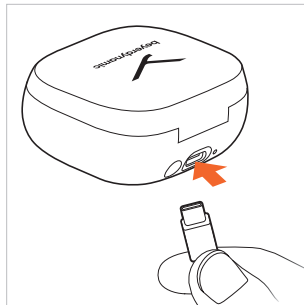


Em caso de utilização regular, recomendamos a substituição dos adaptadores auriculares de três em três meses. Pode encomendar adaptadores auriculares sobressalentes na loja de peças sobressalentes da beyerdynamic: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## CARREGAR A BATERIA

Os auriculares são carregados através da bateria do estojo de carregamento. Recomendamos carregar a bateria apenas com o cabo USB fornecido. Carregue totalmente a bateria do estojo de carregamento e os auriculares antes de utilizar o AMIRON 300 pela primeira vez.

- ▶ Coloque os auriculares no estojo de carregamento e feche a tampa do estojo de carregamento.
- ▶ Quando a bateria do estojo de carregamento estiver totalmente carregada, o LED no estojo de carregamento brilha primeiro a branco, depois a vermelho durante 4 segundos e depois apaga. Os auriculares são carregados quando a tampa está fechada.
- ▶ Se a bateria do estojo de carregamento estiver vazia, o LED acende a vermelho quatro vezes quando a tampa é aberta ou fechada. Para carregá-la, ligue o cabo USB.



- ▶ Em alternativa, pode colocar o estojo de carregamento sobre uma estação de carregamento sem fios.

## DESCARREGAR A APP DA BEYERDYNAMIC

A app da beyerdynamic permite-lhe um controlo mais personalizado do seu AMIRON 300.

- ▶ Descarregue a app da beyerdynamic da App Store (para dispositivos iOS) ou do Google Play (para dispositivos Android).



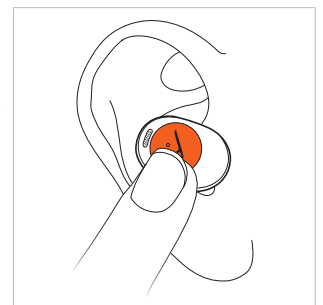
- ▶ Com a app da beyerdynamic pode ajustar o som com o EQ, realizar configurações operacionais personalizadas e atualizações de software.
- ▶ Estas configurações são guardadas no seu AMIRON 300 para que possa tirar partido das mesmas com qualquer dispositivo de reprodução que seja ligado ao AMIRON 300.

## Indicações sobre a vida útil das baterias de iões de lítio

- ▶ Após o carregamento completo, desligue o cabo USB do estojo de carregamento e do produto.
- ▶ **ATENÇÃO!** As temperaturas altas, especialmente com um nível de carga elevado, podem causar danos irreversíveis.
- ▶ Se a bateria não for utilizada ou se for armazenada durante um longo período de tempo, recomenda-se que a bateria seja armazenada com aproximadamente 50% de carga e a temperaturas até 20 °C, no máximo.
- ▶ Após a utilização, desligue o produto alimentado por bateria.

## OPERAÇÃO

Podem operar o AMIRON 300 tocando levemente na superfície de operação, que se encontra diretamente sob o logótipo "Y".



## Emparelhar

Antes de poder utilizar o AMIRON 300, tem de emparelhar o AMIRON 300 com um telemóvel ou outro dispositivo com Bluetooth®. O procedimento de emparelhamento pode variar entre dispositivos diferentes.

- ▶ Consulte o manual de instruções do dispositivo com o qual pretende emparelhar o AMIRON 300.

1 O AMIRON 300 comuta automaticamente para o modo de emparelhamento quando o estojo de carregamento está aberto. Em alternativa, o AMIRON 300 pode ser colocado no modo de emparelhamento da seguinte forma:

1. Coloque ambos os auriculares no estojo de carregamento.
2. Prima e mantenha premido o botão de emparelhamento (junto à porta USB) durante 5 segundos ( ), até os LED nos auriculares piscarem a vermelho e branco alternadamente.



2 Selecione "AMIRON 300" na lista de emparelhamento do dispositivo de reprodução.



## Indicações

- ▶ Ao abrir o estojo de carregamento pela primeira vez, o AMIRON 300 entra automaticamente no modo de emparelhamento.
- ▶ Ao colocar os auriculares novamente no estojo de carregamento e fechando a tampa, a ligação é automaticamente desativada.
- ▶ Os auriculares ligam-se ao último dispositivo ligado quando o estojo de carregamento é aberto.
- ▶ Se os seus auriculares estiverem ligados a um dispositivo e pretender adicionar um novo dispositivo, coloque os auriculares no estojo de carregamento. Deixe a tampa aberta e mantenha premido o botão no estojo de carregamento durante 5 segundos ( ) para colocar os auriculares no modo de emparelhamento. Selecione "beyerdynamic AMIRON 300" na lista de emparelhamento do novo dispositivo. Os auriculares podem agora ser ligados a dois dispositivos em simultâneo.
- ▶ Se os auriculares estiverem fora do alcance de emparelhamento Bluetooth®, a ligação é desativada. Se regressar ao alcance de emparelhamento dentro de 3 minutos, a ligação será restabelecida automaticamente. Caso contrário, terá de estabelecer a ligação manualmente.

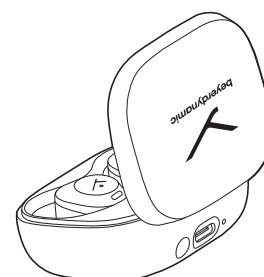
## Apagar lista de emparelhamento

- ▶ Enquanto os auriculares estiverem no estojo de carregamento, mantenha premido o botão no estojo de carregamento durante aprox. 12 segundos ( ). Os LED nos auriculares brilham a vermelho e branco por 2 segundos e, em seguida, a vermelho durante 1 segundo.

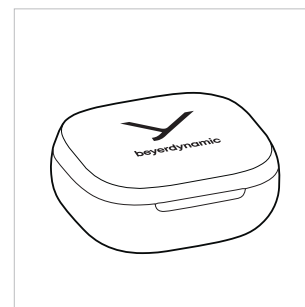


## Ligar/desligar

- ▶ O AMIRON 300 liga-se automaticamente quando abre o estojo de carregamento.



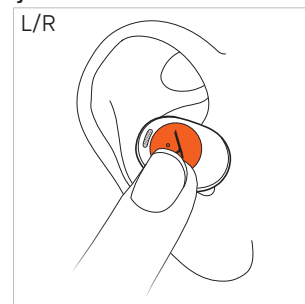
- ▶ O AMIRON 300 desliga-se automaticamente quando coloca os auriculares no estojo de carregamento e fecha a tampa.



## Reproduzir mídia

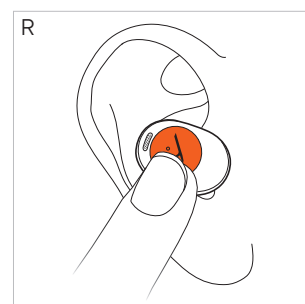
### Iniciar / pausar a reprodução

- ▶ Toque 1 x na superfície de operação ( ), para iniciar ou pausar a reprodução.



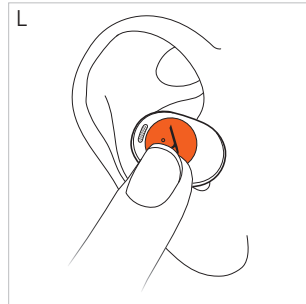
### Faixa seguinte

- ▶ Toque 3 x ( ) no auricular direito (R) para reproduzir a faixa seguinte.\*



### Faixa anterior

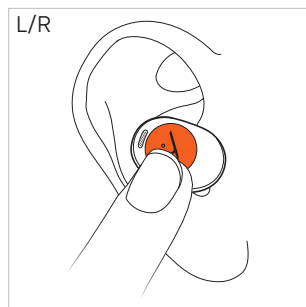
- ▶ Toque 3 x (●●●) no auricular esquerdo (R) para reproduzir a faixa anterior.\*



\*A função depende do serviço de streaming ou do leitor multimídia utilizado

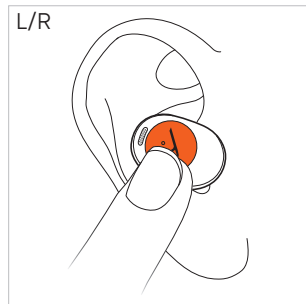
### Alternar entre o modo de cancelamento de ruído (ANC) e o modo de transparência

- ▶ Toque 2 x na superfície de operação (●●), para alternar entre o modo de cancelamento de ruído (ANC) ligado, o modo de transparência ou o modo de cancelamento de ruído (ANC) desligado.



### Ativar o assistente de voz

- ▶ Toque 2 x na superfície de operação e mantenha a superfície de operação (●—) premida na segunda vez para ativar o assistente de voz pessoal configurado no smartphone.

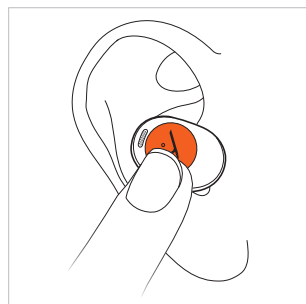


### Ajustar o volume

Toque e mantenha premida a superfície de operação à direita ou à esquerda até atingir o volume pretendido (só funciona se estiver a utilizar os dois auriculares).

#### Aumentar o volume

- ▶ Auricular **direito** (R): Mantenha a superfície de operação premida (—●), para **aumentar** o volume.

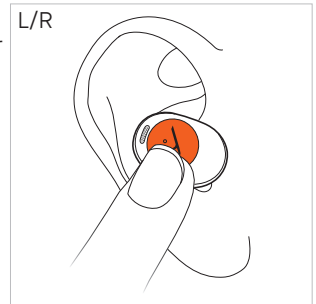


#### Reduzir o volume

- ▶ Auricular **esquerdo** (L): Mantenha a superfície de operação premida (—●), para **reduzir** o volume.

### Telefonar

- ▶ Toque 1 x na superfície de operação (●), para atender uma chamada recebida ou para alternar entre duas chamadas ativas.
- ▶ Toque 2 x na superfície de operação (●●), para terminar a chamada ativa.
- ▶ Toque 2 x na superfície de operação (●●), para rejeitar a chamada recebida.



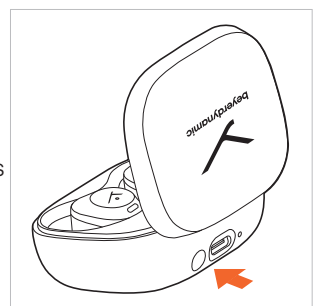
Nenhuma chamada ativa	Operação
Atender chamada recebida	▶ Tocar 1 x (●)
Rejeitar chamada recebida	▶ Tocar 2 x (●●)
Terminar chamada ativa	▶ Tocar 2 x (●●)

Chamada já ativa	Operação
Atender segunda chamada recebida e colocar chamada ativa em espera	▶ Tocar 1 x (●)
Rejeitar segunda chamada recebida	▶ Tocar 2 x (●●)
Alternar entre as duas chamadas	▶ Tocar 1 x (●)
Terminar chamada ativa e alternar para chamada em espera	▶ Tocar 2 x (●●)

### Repor as definições de fábrica

Ao repor as definições de fábrica, todos os dados pessoais serão eliminados!

- ▶ Enquanto os auriculares estiverem no estojo de carregamento, mantenha premido o botão no estojo de carregamento durante aprox. 12 segundos (—●●●). Os LED nos auriculares brilham a vermelho e branco por 2 segundos e, em seguida, a vermelho durante 1 segundo.



#### Peer Pairing

Para emparelhar um novo auricular (por exemplo, no caso de substituição de um auricular defeituoso ou perdido), coloque ambos os auriculares no estojo de carregamento e feche a tampa durante, pelo menos, 10 segundos. Ambos os auriculares são automaticamente emparelhados.



## Visão geral das funções operacionais

Auriculares no ouvido	Operação no auricular
Iniciar/parar a reprodução de mídia	▶ Tocar 1 x (●)
Alternar entre o modo de cancelamento de ruído (ANC) e o modo de transparência	▶ Tocar 2 x (●●)
Ativar o assistente de voz	▶ Tocar 2 x, manter premido na 2.ª vez (●●●)
Atender chamada recebida	▶ Tocar 1 x (●)
Rejeitar chamada recebida / terminar chamada	▶ Tocar 2 x (●●)
Aumentar o volume	▶ Tocar 1 x prolongadamente no auricular direito (●●●)
Reduzir o volume	▶ Tocar 1 x prolongadamente no auricular esquerdo (●●●)
Ambos os auriculares no estojo de carregamento	Operação no estojo de carregamento
Mudar para o modo de emparelhamento	▶ Abrir a tampa, premir o botão durante 5 s (●●●)
Repor as definições de fábrica	▶ Premir e manter premido o botão durante aprox. 12 s (●●●●); a lista de emparelhamento também é eliminada

## Visão geral das indicações LED

Estojo de carregamento	Indicação LED
É carregado através de USB	
0–20%	▶ Brilha permanentemente a vermelho
21–69%	▶ Pisca a cada 5 s
70–100%	▶ Brilha permanentemente a branco
Totalmente carregado	▶ Muda de permanentemente a branco para vermelho durante 4 s e depois apaga
Não é carregado (abrir/fechar a tampa):	
0–20%	▶ Acende 4 x a vermelho
21–100%	▶ Acende 4 x a branco
Auriculares	Indicação LED
Ligados, mas não conectados a um dispositivo: (Emparelhável; protocolo de emparelhamento disponível) (No modo de emparelhamento)	▶ Os LED piscam lentamente a branco ▶ Os LED piscam a vermelho e branco
Ligados e conectados a um dispositivo	▶ Os LED piscam lentamente a vermelho
Bateria com menos de 20%	▶ Nenhuma indicação LED — É emitida uma mensagem de voz sobre o nível da bateria
Carregar	▶ Nenhuma indicação LED
Bateria totalmente carregada	▶ Nenhuma indicação LED

## Limpeza

Devido à sujidade nos adaptadores auriculares e à formação de um clima quente e húmido no canal auditivo, um nível elevado de germes pode aumentar o risco de uma infeção do canal auditivo. Por conseguinte, limpe regularmente os adaptadores auriculares.

- ▶ Retire os adaptadores auriculares da caixa.
- ▶ Limpe os adaptadores auriculares com água morna corrente e um pouco de sabão neutro ou com um pano macio e sem pelos, humedecido.
- ▶ Utilize uma cotonete para remover qualquer cera dos ouvidos que possa estar dentro do adaptador auricular.
- ▶ Em seguida, enxague o sabão e seque os adaptadores auriculares com um pano sem pelos ou deixe-os secar durante a noite.
- ▶ Coloque os adaptadores auriculares apenas quando estiverem completamente secos, para que nenhum líquido restante entre no sistema eletrónico dos auriculares.
- ▶ Limpe a caixa dos auriculares com um pano macio e sem pelos. Se necessário, pode humedecer ligeiramente o pano com água morna. Certifique-se de que não entra qualquer líquido na caixa.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza que contenham solventes, uma vez que estes podem danificar as superfícies.
- ▶ Se pretender remover a cera dos ouvidos da caixa, certifique-se de que a mesma não entra nas pequenas aberturas para a equalização da pressão e nos microfones.
- ▶ Quando limpar a proteção contra cera (por exemplo, com uma cotonete ou uma escova), a cera dos ouvidos deve estar seca e a proteção deve estar virada para o chão, para que a cera dos ouvidos solta não caia nos auriculares.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
Não é possível ligar o AMIRON 300	▶ A bateria está vazia ou apenas ligeiramente carregada.	▶ Carregue a bateria.
Não é emitido nenhum áudio	▶ Não existe nenhuma ligação Bluetooth®	▶ Ligue o AMIRON 300 ao dispositivo de reprodução.
O AMIRON 300 não aparece nos dispositivos Bluetooth® disponíveis no dispositivo de reprodução	▶ O AMIRON 300 está desligado. ▶ O AMIRON 300 não está no modo de ligação. ▶ Já existe uma ligação Bluetooth® a outro dispositivo de reprodução.	▶ Ligue o AMIRON 300. ▶ Coloque o AMIRON 300 no modo de ligação. ▶ Desligue a ligação Bluetooth® com o outro dispositivo de reprodução e ligue o AMIRON 300 ao dispositivo pretendido.



A reprodução é muito silenciosa, embora o AMIRON 300 esteja ajustado para o máximo	▶ O sinal de áudio reproduzido é demasiado baixo.	▶ Ajuste o volume de reprodução no dispositivo de reprodução para o máximo.
O som é nitido e o nível de graves é demasiado baixo	▶ Os auriculares não estão suficientemente vedados.	▶ Selecione os adaptadores auriculares esquerdo e direito adequados até obter o som ideal.
O alcance é demasiado curto ou ocorrem falhas de ligação	▶ Existem interferências com outros dispositivos.	▶ Afaste-se dos routers WLAN e de microondas. ▶ Certifique-se de que o seu corpo não se encontra entre o dispositivo de reprodução e o AMIRON 300.

Este produto não permite a remoção não destrutiva da bateria pelo utilizador final. Contacte a beyerdynamic ou consulte pessoal técnico independente.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

A Beyerdynamic declara por este meio que o dispositivo de radiotransmissão está em conformidade com a Diretiva da UE 2014/53/UE.

- ▶ O texto integral da declaração de conformidade da UE/UK está disponível no seguinte endereço da Internet: <https://www.beyerdynamic.com/cod>

## DADOS TÉCNICOS

Gama de frequência Bluetooth®	2402–2480 GHz
Potência de transmissão (Bluetooth®)	8,49 dBm
Intervalo de temperatura de carregamento	0 a +45 °C
Intervalo de temperatura de funcionamento	-10 a +60 °C

- ▶ Encontra mais informações sobre os dados técnicos na Internet em: <https://www.beyerdynamic.com>


## AJUDA COM PROBLEMAS/FAQ

Encontra respostas a outros problemas e perguntas comuns no seguinte endereço da Internet: <https://www.beyerdynamic.com/faq>

## REGISTO DO PRODUTO

Pode registar o seu AMIRON 300 na Internet em <https://www.beyerdynamic.com/service> fornecendo o número de série.

## ELIMINAÇÃO

- ▶ Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem significa que os dispositivos elétricos e eletrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico no final da sua vida útil. 
- ▶ Utilize sempre os dispositivos de acordo com os regulamentos aplicáveis.

### Apenas para venda dentro da UE:

- ▶ Para a devolução de dispositivos antigos, tem à sua disposição pontos de recolha gratuitos e devoluções gratuitas na beyerdynamic, bem como outros pontos de recolha para reciclagem, se necessário. Pode obter os endereços junto do seu município local ou administração municipal.
- ▶ Os revendedores de dispositivos eletrónicos são geralmente obrigados a recolher gratuitamente os dispositivos elétricos/eletrónicos usados. A obrigação também se aplica ao comércio através de meios de comunicação à distância.
- ▶ Para mais informações, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde o produto foi adquirido.

### Eliminar a bateria

- ▶ Após a utilização, elimine a bateria separadamente do produto, de acordo com os regulamentos aplicáveis. As baterias não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. A devolução é gratuita.
- ▶ Descarregue as baterias antes de as eliminar.

## TERMOS DA GARANTIA

A beyerdynamic oferece uma garantia limitada para o produto beyerdynamic original adquirido.

- ▶ Encontra indicações detalhadas sobre os termos da garantia da beyerdynamic na Internet em: <https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## MARCAS REGISTRADAS

A marca e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth® SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela beyerdynamic é sujeita a licença. Outras marcas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

USB Typ-A, USB Typ-B e USB Typ-C são marcas comerciais da USB Implementers.

## SOFTWARE DE TERCEIROS

Para mais informações sobre o software de terceiros utilizado, consulte:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## INHOUDSOPGAVE

<b>VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</b> .....	<b>51</b>
Doelmatig gebruik .....	51
Instellen van het volume .....	51
Veranderde akoestische perceptie.....	51
Algemene onderhoudstips .....	51
Gevaar van inslikken .....	51
Stroom- en aansluitkabel .....	51
Gebruik van de accu's .....	51
Omgevingsvoorwaarden.....	51
<b>OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING</b> .....	<b>52</b>
<b>LEVERINGSOMVANG</b> .....	<b>52</b>
<b>OORPASSTUKKEN GEBRUIKEN EN AANPASSEN</b> .....	<b>52</b>
Siliconen oorpasstukken gebruiken .....	52
Oortelefoon in het oor plaatsen.....	52
<b>ACCU'S OPLADEN</b> .....	<b>52</b>
Opmerkingen over de levensduur van li-ionaccu's .....	53
<b>BEYERDYNAMIC-APP DOWNLOADEN</b> .....	<b>53</b>
<b>BEDIENING</b> .....	<b>53</b>
Verbinding tot stand brengen .....	54
Koppelingslijst wissen .....	54
In-/uitschakelen.....	54
Media weergeven.....	54
Volume instellen.....	55
Telefoneren .....	55
Resetten naar fabrieksinstellingen .....	55
Overzicht van de bedieningsfuncties.....	56
Overzicht van de ledindicators .....	56
Reiniging .....	56
<b>PROBLEEMOPLOSSING</b> .....	<b>56</b>
<b>HULP BIJ PROBLEMEN / FAQ</b> .....	<b>57</b>
<b>PRODUKTREGISTRATIE</b> .....	<b>57</b>
<b>VERWIJDERING</b> .....	<b>57</b>
Accu's verwijderen .....	57
<b>EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b> .....	<b>57</b>
<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	<b>57</b>
<b>GARANTIEVOORWAARDEN</b> .....	<b>57</b>
<b>HANDELSMERKEN</b> .....	<b>57</b>
<b>SOFTWARE ANDERE AANBIEDERS</b> .....	<b>57</b>

Hartelijk dank dat u voor de True Wirelessse oortelefoon AMIRON 300 van beyerdynamic heeft gekozen. Neem even de tijd en lees deze informatie zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- ▶ Lees voorafgaand aan het gebruik van de oortelefoon AMIRON 300 deze handleiding zorgvuldig en volledig door.
- ▶ Neem alle aanwijzingen in acht, vooral over het veilige gebruik van de oortelefoon AMIRON 300.
- ▶ Gebruik de oortelefoon AMIRON 300 niet als hij defect is.

### Doelmatig gebruik

- ▶ Gebruik de oortelefoon AMIRON 300 niet anders dan in deze producthandleiding beschreven.
- ▶ Het bedrijf beyerdynamic GmbH & Co. KG aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan de oortelefoon AMIRON 300 of letsel van personen als gevolg van onzorgvuldig, oneigenlijk of onjuist gebruik van de oortelefoon AMIRON 300 of gebruik dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.
- ▶ De firma beyerdynamic GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor schade aan USB-apparaten die niet voldoen aan de USB-specificaties.
- ▶ De firma beyerdynamic GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onderbrekingen in de verbinding door lege of te oude batterijen of door overschrijding van het Bluetooth®-zendbereik.
- ▶ Houd voor de inbedrijfstelling ook rekening met de landspecifieke voorschriften.

### Instellen van het volume



Hoge volumenniveaus en te lange luistertijden kunnen het gehoor blijvend beschadigen.

- ▶ Stel voorafgaand aan het gebruik van de oortelefoons AMIRON 300 het volume op het minimum in.
- ▶ Verhoog het volume pas **na** het plaatsen van de oortelefoons AMIRON 300.
- ▶ Gebruik de oortelefoons AMIRON 300 niet gedurende langere tijd met een hoog volume. Bij het luisteren en normaal spreken met de oortelefoons AMIRON 300 moet u de eigen stem nog kunnen horen.
- ▶ Verlaag het volume bij tinnitus. Consulteer eventueel een arts.
- ▶ Wij willen u erop wijzen dat een te hoog volume en te lange luistertijd uw gehoor kunnen beschadigen. Gehoorschade is altijd een onomkeerbare beschadiging van het gehoor. Zorg er altijd voor dat het volume aangepast is. Als vuistregel geldt: hoe hoger het volume, hoe korter de luistertijd.

### Reductie van externe geluiden

De oortelefoons AMIRON 300 reduceren de externe geluiden drastisch. Het gebruik van de oortelefoons AMIRON 300 in het wegverkeer brengt grote risico's met zich mee. In geen geval mag het gehoor van de gebruiker in die mate worden belemmerd dat de verkeersveiligheid in gevaar wordt gebracht.

- ▶ Gebruik de oortelefoons AMIRON 300 niet in het werkingsgebied van mogelijk gevaarlijke machines en apparaten.
- ▶ Vermijd het gebruik van de oortelefoons AMIRON 300 in situaties waarin het gehoor niet mag worden belemmerd, met name op de openbare weg, bij het oversteken van een spoorwegovergang of op een bouwterrein.

### Veranderde akoestische perceptie

Soms is het dragen van de oortelefoons AMIRON 300 even wennen, omdat de akoestische waarneming van de eigen stem en het eigen lichaam, alsmede het binnenoorgeluid dat optreedt tijdens het lopen, verschilt van de 'normale' situatie zonder de oortelefoons AMIRON 300. Dit aanvankelijk vreemde gevoel vermindert echter bij het dragen meestal na enige tijd.

### Algemene onderhoudstips

- ▶ Reinig alle onderdelen van de AMIRON 300 met een zachte, met water bevochtigde doek. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing of de luidspreker dringt.
- ▶ Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigers omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.

### Gevaar van inslikken

- ▶ Houd kleine onderdelen zoals het product, de verpakking en accessoires uit de buurt van kinderen en huisdieren. Bij inslikken bestaat gevaar voor verstikking!

### Stroom- en aansluitkabel

Gebruik uitsluitend de door ons geleverde kabel om de oplaadcase aan te sluiten voor zowel opladen als verbinding met een laptop.

### Gebruik van de accu's

#### Gevaar door hitte, water en mechanische belasting

Er bestaat gevaar voor explosie, hitte-, brand-, rook- of gasontwikkeling bij te veel warmte, water of mechanische belasting. Verwondingen en onomkeerbare schade aan de accu kunnen het gevolg zijn.

- ▶ Stel de accu niet bloot aan overmatige hitte, vuur of extreem lage luchtdruk. Er bestaat gevaar voor explosie, brand, rook- of gasontwikkeling.
- ▶ Stel de accu niet bloot aan mechanische belastingen (bijv. beknelling). Dit kan tot onomkeerbare schade aan de batterij, explosies of letsel leiden.
- ▶ Open de behuizing niet en verwijder de accu niet.
- ▶ Laad de accu's in de oortelefoons en in de oplaadcase via de in de oplaadcase geïntegreerde USB-bus type C alleen met een USB 2.0/3.0 standaardconforme 5V-netadapter.

### Omgevingsvoorwaarden

- ▶ Stel de oortelefoons en de oplaadcase AMIRON 300 niet aan regen of sneeuw, vloeistoffen of vocht bloot.

## OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handleiding beschrijft de belangrijkste functies van het product.

De informatie in deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de standaardinstellingen van de software. Mogelijk is er een nieuwere versie beschikbaar.

- ▶ Informatie over de software-update vindt u in het hoofdstuk "beyerdynamic App".

## LEVERINGSOMVANG

- ▶ Oortelefoon links en rechts (L / R)
- ▶ Een paar oortelefoonstukken in de maat "M" aan de oortelefoons
- ▶ Oplaadcase
- ▶ 5 paar oortelefoonstukken (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-kabel
- ▶ Beknopte handleiding en compliance booklet



## OORPASSTUKKEN GEBRUIKEN EN AANPASSEN

- ▶ Open de oplaadcase en haal de oortelefoons eruit.
- ▶ Verwijder de beschermfolie voor de laadcontacten die onder de betreffende oortelefoon ligt.
- ▶ Voor een optimale pasvorm en geluidskwaliteit zijn 5 paar siliconen oortelefoonstukken in verschillende maten meegeleverd. Bij de levering zijn de oortelefoons al met oortelefoonstukken in de maat "M" uitgerust.
- ▶ Kies de oortelefoonstukken zorgvuldig om de beste pasvorm voor uw oren te garanderen. Uw oren hebben in bepaalde omstandigheden verschillende maten nodig. Alleen met passende oortelefoonstukken is een goed geluid en een doeltreffende ANC (Active Noise Cancellation) gegarandeerd.

Oortelefoonstukken zwarte variant

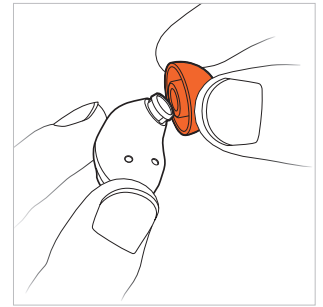


Oortelefoonstukken crèmekleurige variant



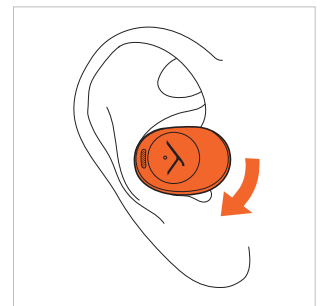
## Siliconen oortelefoonstukken gebruiken

- ▶ Om de oortelefoonstukken te gebruiken, stulpt u ze voorzichtig over de AMIRON 300.

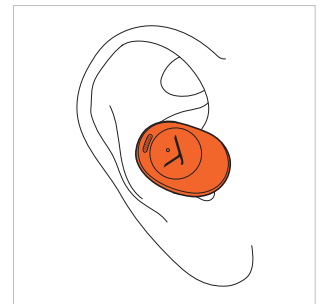


## Oortelefoon in het oor plaatsen

- ▶ Plaats de oortelefoon met een lichte draaibeweging rechtsonder in het oor.



- ▶ Zorg ervoor dat de oortelefoon zoals afgebeeld zit.



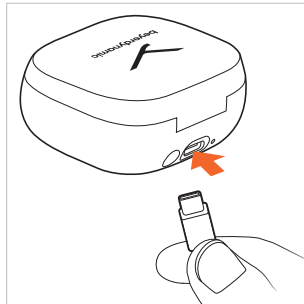
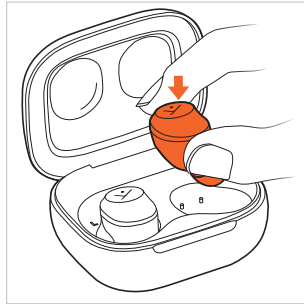
Bij regelmatig gebruik raden wij aan de oortelefoonstukken om de drie maanden te vervangen. Reserveoortelefoonstukken kunt u via de reserveonderdelenwinkel van beyerdynamic bestellen: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## ACCU'S OPLADEN

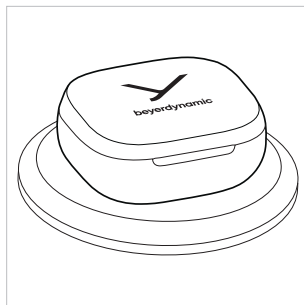
De oortelefoons worden via de accu van de oplaadcase geladen. Wij raden u aan alleen de meegeleverde USB-kabel te gebruiken om de accu op te laden.

Laad de accu's in de oplaadcase en oortelefoons volledig op voordat u de AMIRON 300 voor het eerst gebruikt.

- ▶ Plaats de oortelefoons in de oplaadcase en sluit het deksel van de oplaadcase.
- ▶ Als de accu van de oplaadcase volledig geladen is, brandt de led aan de oplaadcase eerst wit, vervolgens 4 seconden rood en dan gaat de led uit. De oortelefoons worden bij het sluiten van het deksel geladen.
- ▶ Als de accu van de oplaadcase leeg is, dan brandt de led vier keer rood als het deksel wordt geopend of gesloten. Sluit om te laden de USB-kabel aan.



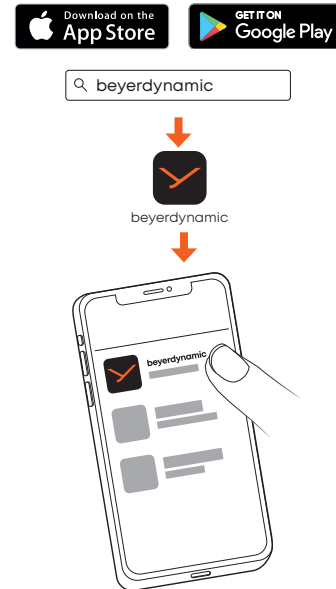
- ▶ Als alternatief kunt u de oplaadcase op een draadloos laadstation plaatsen.



## BEYERDYNAMIC-APP DOWNLOADEN

De beyerdynamic-app biedt een meer individuele bediening van uw AMIRON 300.

- ▶ Download de beyerdynamic-app uit de App Store (voor iOS-apparaten) of van Google Play (voor Android-apparaten).



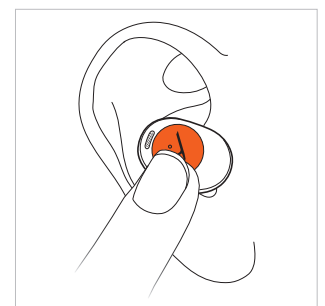
- ▶ Met de beyerdynamic-app kunt u het geluid met de EQ instellen, gebruikersgedefinieerde bedrijfsinstellingen en software-updates uitvoeren.
- ▶ Deze instellingen worden op uw AMIRON 300 opgeslagen zodat u er met elk afspeelapparaat, dat met uw AMIRON 300 is verbonden, kunt van genieten.

## Opmerkingen over de levensduur van li-ionaccu's

- ▶ Koppel de USB-kabel na het volledig laden van de oplaadcase en het product los.
- ▶ **LET OP!** Hoge temperaturen, vooral bij een hoog laadniveau, kunnen onomkeerbare schade veroorzaken.
- ▶ Als de accu gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, is het raadzaam om het laadniveau op ongeveer 50 % van de maximale capaciteit te brengen en de accu bij temperaturen tot max. 20 °C te bewaren.
- ▶ Schakel het op accustroom werkende product na gebruik uit.

## BEDIENING

De AMIRON 300 kunt u via het bedieningsvlak, dat zich direct onder het "Y"-logo bevindt, door licht tikken bedienen.



## Verbinding tot stand brengen

Voordat u de AMIRON 300 kunt gebruiken, moet u de AMIRON 300 verbinden met uw mobiele telefoon of een ander Bluetooth®-compatibel apparaat. De verbindingprocedure tussen de verschillende apparaten kan verschillen.

- ▶ Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het apparaat waarmee u de AMIRON 300 wilt verbinden.

- 1 De AMIRON 300 gaat automatisch in de koppelingsmodus als de oplaadcase is geopend. Als alternatief kan de AMIRON 300 als volgt in de koppelingsmodus worden gebracht:



1. Plaats beide oortelefoons in de oplaadcase.
2. Houd de koppelingstoets (naast de USB-aansluiting) 5 seconden ingedrukt ( ) tot de leds aan de oortelefoons afwisselend rood en wit knipperen.

- 2 Selecteer "AMIRON 300" uit de koppelingslijst van het afspelaapparaat.



## Aanwijzingen

- ▶ Als u de oplaadcase voor het eerst opent, is de AMIRON 300 automatisch in de koppelingsmodus
- ▶ Als u de oortelefoons weer in de oplaadcase legt en het deksel sluit, wordt de verbinding automatisch verbroken.
- ▶ De oortelefoons verbinden zich met het laatst aangesloten apparaat als de oplaadcase wordt geopend.
- ▶ Als uw oortelefoons met een apparaat verbonden zijn en u wilt een nieuw apparaat toevoegen, leg de oortelefoons dan in de oplaadcase. Laat het deksel open en houd de toets aan de oplaadcase 5 seconden ( ) lang ingedrukt om de oortelefoons in de koppelingsmodus te brengen. Selecteer "beyerdynamic AMIRON 300" in de koppelingslijst van het nieuwe apparaat. De oortelefoons kunnen zich nu met twee apparaten tegelijk verbinden.
- ▶ Als de oortelefoons zich buiten het Bluetooth®-koppelingsbereik bevinden, wordt de verbinding verbroken. Bevinden ze zich binnen 3 minuten weer in het koppelingsbereik, dan wordt de verbinding automatisch weer tot stand gebracht. Anders moet u de verbinding handmatig tot stand brengen.

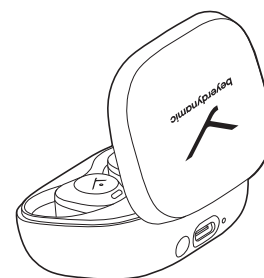
## Koppelingslijst wissen

- ▶ Terwijl de oortelefoons zich in de oplaadcase bevinden, houdt u de toets aan de oplaadcase ca. 12 seconden ( ) ingedrukt. De leds van de oortelefoons branden rood en wit gedurende 2 seconden, dan 1 seconde lang rood.

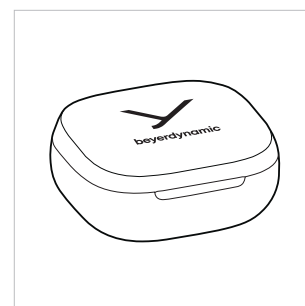


## In-/uitschakelen

- ▶ De AMIRON 300 wordt automatisch ingeschakeld als u de oplaadcase opent.



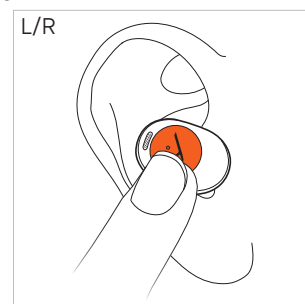
- ▶ De AMIRON 300 wordt automatisch uitgeschakeld als u de oortelefoons in de oplaadcase plaatst en het deksel sluit.



## Media weergeven

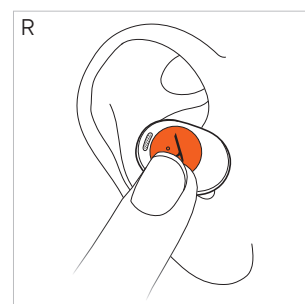
### Afspelen starten/pauzeren

- ▶ Tik 1x op het bedieningsvlak ( ) om het afspelen te starten of te stoppen.



### Volgend nummer

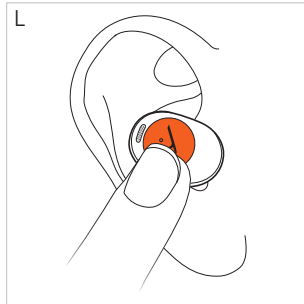
- ▶ Tik 3x ( ) op de rechter (R) oortelefoon om het volgende nummer af te spelen.\*





### Vorig nummer

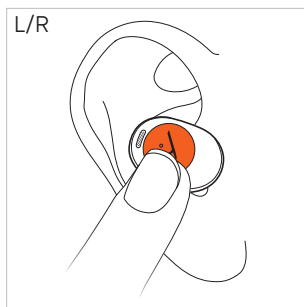
- ▶ Tik 3x (●●●) op de linker (L) oortelefoon om het vorige nummer af te spelen.\*



\*Functie afhankelijk van de gebruikte streamingdienst resp. media player

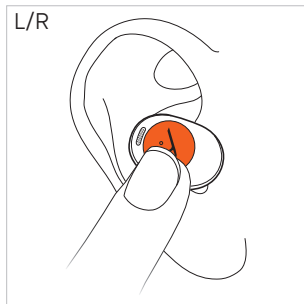
### Tussen ruisonderdrukking (ANC) en transparantiemodus wisselen

- ▶ Tik 2x op het bedieningsvlak (●●) om tussen ruisonderdrukking (ANC) aan, transparantiemodus of ruisonderdrukking (ANC) uit te wisselen.



### Spraakassistent inschakelen

- ▶ Tik 2x op het bedieningsvlak en houd bij het tweede tikken de vinger op het bedieningsvlak (●—) om de op de smartphone ingestelde persoonlijke spraakassistent te activeren.

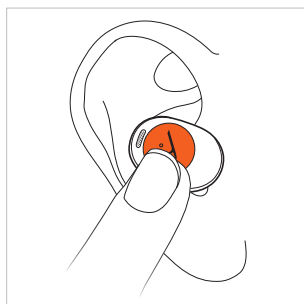


### Volume instellen

Tik en houd het bedieningsvlak rechts of links ingedrukt tot het gewenste volume werd bereikt (functioneert alleen als u beide oortelefoons gebruik).

#### Volume verhogen

- ▶ **Rechter** oortelefoon (R): houd het bedieningsvlak ingedrukt (—) om het volume te **verhogen**.

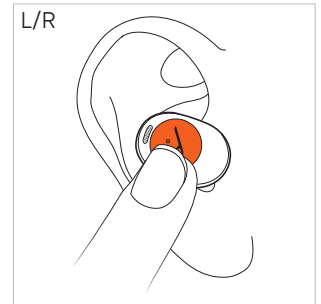


#### Volume verlagen

- ▶ **Linker** oortelefoon (L): houd het bedieningsvlak ingedrukt (—) om het volume te **verlagen**.

### Telefoneren

- ▶ Tik 1x op het bedieningsvlak (●) om een inkomende oproep te beantwoorden of tussen twee actieve oproepen te wisselen.
- ▶ Tik 2x op het bedieningsvlak (●●) om neer te leggen.
- ▶ Tik 2x op het bedieningsvlak (●●) om een inkomende oproep af te wijzen.



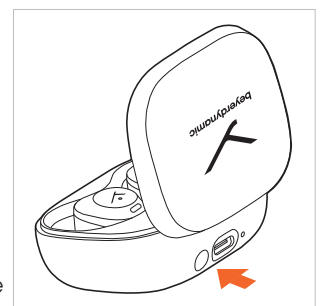
Geen oproep actief	Bediening
Inkomende oproep beantwoorden	▶ 1x tikken (●)
Inkomende oproep weigeren	▶ 2x tikken (●●)
Actieve oproep beëindigen	▶ 2x tikken (●●)

Oproep al actief	Bediening
Tweede inkomende oproep beantwoorden en actieve oproep in wacht zetten	▶ 1x tikken (●)
Tweede inkomende oproep weigeren	▶ 2x tikken (●●)
Tussen beide oproepen wisselen	▶ 1x tikken (●)
Actieve oproep beëindigen en naar de oproep in acht te wisselen	▶ 2x tikken (●●)

### Resetten naar fabrieksinstellingen

Bij het resetten naar fabrieksinstellingen worden alle persoonlijke gegevens gewist!

- ▶ Terwijl de oortelefoons zich in de oplaadcase bevinden, houdt u de toets aan de oplaadcase ca. 12 seconden (—) ingedrukt. De leds van de oortelefoons branden rood en wit gedurende 2 seconden, dan 1 seconde lang rood.



#### Peer Pairing

Om een nieuwe oortelefoon in te leren (bijv. bij het vervangen van een defecte of verloren oortelefoon), plaatst u beide oortelefoons in de oplaadcase en sluit u het deksel gedurende minstens 10 seconden. Beide oortelefoons worden automatisch gekoppeld.

## Overzicht van de bedieningsfuncties

Oortelefoon in het oor	Bediening aan de oortelefoon
Mediaweergave starten/ stoppen	▶ 1x tikken (●)
Tussen ruisonderdrukking (ANC) en transparantiemodus wisselen	▶ 2x tikken (● ●)
Spraakassistent inschakelen	▶ 2x tikken, 2e keer vinger erop houden (● ●)
Inkomende oproep beantwoorden	▶ 1x tikken (●)
Inkomende oproep weigeren / oproep beëindigen	▶ 2x tikken (● ●)
Volume verhogen	▶ 1x rechts lang tikken (—)
Volume verlagen	▶ 1x links lang tikken (—)

Beide oortelefoons in de oplaadcase	Bediening aan de oplaadcase
Naar de koppelingsmodus overschakelen	▶ Deksel openen, toets 5 s indrukken (—)
Resetten naar fabrieksinstellingen	▶ Toets ca. 12 s indrukken en ingedrukt houden (—); de koppelingslijst wordt eveneens gewist

## Overzicht van de ledindicatoren

Oplaadcase	Ledindicator
Wordt via USB geladen	
0 - 20%	▶ Brandt permanent rood
21 - 69%	▶ Knippert om de 5 s rood
70 - 100%	▶ Brandt permanent wit
Vol	▶ Wisselt gedurende 4 s van permanent wit naar rood en gaat dan uit

Wordt niet geladen (deksel openen/sluiten):	
0 - 20%	▶ Licht 4x rood op
21 - 100%	▶ Licht 4x wit op

Oortelefoons	Ledindicator
Ingeschakeld, maar niet met een apparaat verbonden:	
(koppelbaar; koppelingsprotocol aanwezig) (in de koppelingsmodus)	▶ Leds knipperen langzaam wit
	▶ Leds knipperen rood en wit
Ingeschakeld en met een apparaat verbonden	▶ Leds knipperen langzaam rood
Accu onder 20%	▶ Geen ledindicator - er is een spraakaanmelding over de accutoestand te horen
Laden	▶ Geen ledindicator
Accu volledig geladen	▶ Geen ledindicator

## Reiniging

Door verontreiniging van de oortelefoons en het creëren van een warm en vochtig klimaat in de gehoorgang, kan een verhoogd niveau van ziektekiemen het risico op een gehoorganginfectie verhogen. Reinig daarom regelmatig de oortelefoons.

- ▶ Neem de oortelefoons van de behuizing.
- ▶ Reinig de oortelefoons onder stromend lauw water en een beetje ph-neutrale zeep of met een zachte, pluisvrije bevochtigde doek.
- ▶ Verwijder met een wattenstaafje het oorsmeer dat zich soms binnenin het oortelefoonstuk bevindt.
- ▶ Spoel de zeep vervolgens goed af en droog de oortelefoons met een pluisvrije doek of laat ze 's nachts drogen.
- ▶ Monteer de oortelefoons pas als ze helemaal droog zijn, zodat er geen resterende vloeistof in de elektronica van de oortelefoon terecht komt.
- ▶ Reinig de behuizing van de oortelefoon met een zachte, pluisvrije doek. Indien nodig kunt u de doek een beetje met lauw water bevochtigen. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de behuizing dringt.
- ▶ Gebruik geen oplosmiddelhoudende reinigers omdat deze de oppervlakken beschadigen.
- ▶ Als u oorsmeer aan de behuizing wilt verwijderen, zorg er dan voor dat u het niet in de kleine openingen voor de drukcompensatie en de microfoons wrijft.
- ▶ Als u het oorsmeerbeschermrooster reinigt (bijv. met een wattenstaafje of kwast, dan moet het oorsmeer droog zijn en het beschermrooster richting bodem wijzen zodat losgekomen oorsmeerresten niet in de oortelefoon vallen.

## PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De AMIRON 300 kan niet worden ingeschakeld	▶ Accu is leeg of slechts licht geladen.	▶ Laad de accu op.
Er wordt geen geluid weergegeven	▶ Er is geen Bluetooth®-verbinding	▶ Verbind de AMIRON 300 met het afspeelapparaat
De AMIRON 300 verschijnt niet in de beschikbare Bluetooth®-apparaten in het afspeelapparaat	▶ De AMIRON 300 is uitgeschakeld. ▶ De AMIRON 300 is niet in de verbindingmodus. ▶ Er is al een Bluetooth®-verbinding met een ander afspeelapparaat.	▶ Schakel de AMIRON 300 in. ▶ Breng de AMIRON 300 in de verbindingmodus. ▶ Koppel de Bluetooth®-verbinding met het andere afspeelapparaat en verbind de AMIRON 300 met het gewenste apparaat.
De weergave is te zacht, hoewel deze aan de AMIRON 300 op maximaal staat ingesteld	▶ Het audiosignaal is te zacht.	▶ Zet het weergavevolume aan het afspeelapparaat op maximum.

Het geluid is scherp van toon en de basweergave te gering	▶ De afdichting van de oortelefoons volstaat niet.	▶ Kies passende oorpasstukken rechts en links tot het geluid ideaal is.
Het bereik is te klein of de verbinding wordt verbroken	▶ Er is sprake van storingen met andere apparaten.	▶ Ga uit de buurt van WLAN-routers en magnetrons. ▶ Zorg ervoor dat uw lichaam zich niet tussen afspelapparaat en de AMIRON 300 bevindt.

## HULP BIJ PROBLEMEN / FAQ

Antwoorden op de meest voorkomende problemen en vragen vindt u op het volgende internetadres:  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## PRODUKTREGISTRATIE

Op het internet op <https://www.beyerdynamic.com/service> kunt u uw AMIRON 300 met vermelding van het serienummer registreren.

## VERWIJDERING

- ▶ Dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking betekent dat de elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van hun levensduur gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.
- ▶ Verwijder gebruikte apparatuur altijd in overeenstemming met de geldende voorschriften.



### Alleen bij verkoop binnen de EU:

- ▶ Voor het inleveren van oude apparaten staan gratis inzamelpunten en een gratis retourzending naar beyerdynamic en eventueel andere acceptatiepunten voor hergebruik tot uw beschikking. De adressen kunt u bij het lokale stads- of gemeentebestuur verkrijgen.
- ▶ Dealers van elektronische apparatuur zijn principieel verplicht om oude elektrische/elektronische apparatuur gratis terug te nemen. De verplichting bestaat ook bij de verkoop via communicatiemiddelen op afstand.
- ▶ Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten of de dealer bij wie u het product hebt gekocht.

### Accu's verwijderen

- ▶ Accu's na gebruik volgens de geldende voorschriften afzonderlijk van het product verwijderen. Ze mogen niet in het huisvuil belanden. De retourzending is gratis.
- ▶ Ontlaad de accu's alvorens ze weg te werpen.

Niet-destructieve verwijdering van de accu door de eindgebruiker is bij dit product niet mogelijk. Neem a.u.b. contact op met beyerdynamic of raadpleeg onafhankelijke specialisten.

## EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaart beyerdynamic dat het draadloze apparaat voldoet aan EU-richtlijn 2014/53/EU.

- ▶ De volledige tekst van de EU/UK-conformiteitsverklaring is op het volgende internetadres beschikbaar:  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bluetooth®-frequentiebereik	2,402 – 2,480 GHz
Zendvermogen (Bluetooth®)	8,49 dBm
Laadtemperatuurbereik	0 tot +45 °C
Bedrijfstemperatuurbereik	-10 tot +60 °C

- ▶ Meer informatie over de technische gegevens is te vinden op het volgende internetadres:  
<https://www.beyerdynamic.com>

## GARANTIEVOORWAARDEN

beyerdynamic biedt een beperkte garantie voor het aangekochte originele beyerdynamic product.

- ▶ Gedetailleerde informatie over de garantievoorwaarden van beyerdynamic vindt u op het volgende internetadres:  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## HANDELSMERKEN

Het Bluetooth®-woordmerk en de Bluetooth®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door beyerdynamic gebeurt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen behoren toe aan hun respectieve eigenaars.

USB type-A, USB type-B en USB type-C zijn handelsmerken van USB-implementers.

## SOFTWARE ANDERE AANBIEDERS

Meer informatie over de gebruikte software van andere aanbieders vindt u op:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## INDHOLD

<b>SIKKERHEDSVEJLEDNINGER</b> .....	<b>3</b>
Brug i henhold til bestemmelserne .....	3
Indstilling af lydstyrken .....	3
Forandret akustisk opfattelse .....	3
Almindelige plejeanvisninger .....	3
Fare ved slugen .....	3
Strøm- og tilslutningskabler .....	3
Brug af batterierne .....	3
Miljøbetingelser .....	3
<b>OM DENNE VEJLEDNING</b> .....	<b>4</b>
<b>LEVERINGEN OMFATTER</b> .....	<b>4</b>
<b>BRUG OG TILPAS ØREPASSTYKKERNE</b> .....	<b>4</b>
Brug af silikone-ørepasstykker .....	4
Sæt øresneglene i øret .....	4
<b>OPLAD BATTERIERNE</b> .....	<b>4</b>
Vejledninger til Li-Ion-batteriers levetid .....	5
<b>DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APPEN</b> .....	<b>5</b>
<b>BETJENING</b> .....	<b>5</b>
Opret tilkobling .....	6
Slet sammenkoblingslisten .....	6
Tænd/Sluk .....	6
Videregiv medier .....	6
Indstil lydstyrken .....	7
Telefonering .....	7
Genetablering af fabriksindstillingerne .....	7
Oversigt over betjeningsfunktionerne .....	8
Oversigt over LED-visninger .....	8
Rengøring .....	8
<b>PROBLEMLØSNING</b> .....	<b>8</b>
<b>HJÆLP I FORBINDELSE MED PROBLEMER /FAQ</b> .....	<b>9</b>
<b>PRODUKTREGISTRERING</b> .....	<b>9</b>
<b>BORTSKAFFELSE</b> .....	<b>9</b>
Bortskaf batterierne .....	9
<b>EU-KONFORMITETSERKLÆRING</b> .....	<b>9</b>
<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>9</b>
<b>GARANTIBESTEMMELSER</b> .....	<b>9</b>
<b>VAREMÆRKER</b> .....	<b>9</b>
<b>SOFTWARE FRA ANDRE UDBYDERE</b> .....	<b>9</b>

Tak for, at du har valgt True Wireless Høretelefon AMIRON 300 fra beyerdynamic. Tag dig lidt tid til også at læse disse informationer omhyggeligt, før du bruger produktet.

## SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

- ▶ Læs denne vejledning omhyggeligt og fuldt ud, før du bruger høretelefonen AMIRON 300.
- ▶ Læg mærke til alle givne oplysninger, især oplysningerne om sikker brug af Høretelefonen AMIRON 300.
- ▶ Brug ikke Høretelefonen AMIRON 300, når den er defekt.

### Brug i henhold til bestemmelserne

- ▶ Brug ikke Høretelefonen AMIRON 300 på en anden måde end beskrevet i denne produktvejledning.
- ▶ Firmaet beyerdynamic GmbH & Co. KG hæfter ikke for skader på Høretelefonen AMIRON 300 eller skader på personer på grund af uagtsom, usagkyndig, forkert brug eller anden brug, som ikke lever op til det formål, som producenten har angivet i forbindelse med brug af Høretelefonen AMIRON 300.
- ▶ Firmaet beyerdynamic GmbH & Co. KG hæfter ikke for skader på USB-apparater, som ikke overholder USB-specifikationerne.
- ▶ Firmaet beyerdynamic GmbH & Co. KG hæfter ikke for skader, som er opstået på grund af afbrydelser af forbindelser på grund af tomme eller for gamle batterier eller overskridelse af Bluetooth-sendeområdet.
- ▶ Overhold også de til enhver tid gældende specifikke regler for landene, før apparatet tages i brug.

### Indstilling af lydstyrken



Høj lydstyrke og for lange perioder med lytning kan beskadige hørelsen varigt.

- ▶ Indstil lydstyrken før brug af Høretelefonen AMIRON 300 til minimum.
- ▶ Skru først lydstyrken **op** efter brug af Høretelefonerne AMIRON 300.
- ▶ Brug ikke Høretelefonerne AMIRON 300 i længere tid ved høj lydstyrke. Når du hører og taler almindeligt med Høretelefonerne AMIRON 300 på, skal du stadig kunne høre din egen stemme.
- ▶ Reducer lydstyrken ved tinnitus. I givet tilfælde bør du opsøge en læge.
- ▶ Vi vil gerne gøre dig opmærksom på, at for høje lydstyrker og for lange perioder med lytten kan beskadige hørelsen. Hørskeader er altid en irreversibel nedsættelse af hørelsen. Vær altid opmærksom på at have en rimelig lydstyrke. Som tommelfingerregel gælder: jo højere lydstyrke, desto kortere tid med lytten.

### Reducering af udendørs lytten

Høretelefonerne AMIRON 300 reducerer den akustiske udendørs lytten drastisk. Brugen af høretelefonerne AMIRON 300 i trafikken indeholder et højt risikopotentiale. Brugerens hørelse må under ingen omstændigheder reduceres i så høj grad, at trafikikkerheden er i fare.

- ▶ Brug ikke Høretelefonerne AMIRON 300 i aktionsområdet ved muligvis farlige maskiner og arbejdsmaskiner.
- ▶ Undgå brugen af Høretelefonerne AMIRON 300 i situationer, hvor høreevnen ikke må reduceres, især i trafikken, ved krydsning af en jernbaneovergang eller på en byggeplads.

### Forandret akustisk opfattelse

Af og til skal man vænne sig til at have Høretelefonerne AMIRON 300 på, da den akustiske opfattelse af ens egen stemme og ens krop såvel som opstående lyde i det indre øre er forskellig fra den "normale" situation uden Høretelefonerne AMIRON 300. Denne til at begynde med fremmedartede fornemmelse forringes dog normalt efter du har haft dem på i et stykke tid.

### Almindelige plejeanvisninger

- ▶ Rengør alle dele på AMIRON 300 med en blød klud, som er fugtet med vand. Læg mærke til, at der ikke trænger væske ind i henholdsvis huset og lydformeren.
- ▶ Brug ikke nogen rengøringsmidler med opløsningsmidler i, da disse kan beskadige overfladen.

### Fare ved slugen

- ▶ Hold små dele som produkt-, emballage- og tilbehørsdele fra børn og kæledyr. Ved slugen består kvælningfare!

### Strøm- og tilslutningskabler

Brug kun det kabel, som følger med fra os, til tilslutning af ladeboksen, som bruges til opladningen og til tilslutningen til en laptop.

### Brug af batterierne

#### Fare i forbindelse med varme, vand og mekanisk belastning

Ved for høj varme, vand og for høj mekanisk belastning er der fare for eksplosion, varme-, ild-, røg- eller gasudvikling. Skader og irreversible skader på batteriet kan være følgen.

- ▶ Udsæt ikke batteriet for umådelig varme, ild eller ekstremt lavt lufttryk. Der er risiko for eksplosion, ild, røg- eller gasudvikling.
- ▶ Udsæt aldrig batteriet for mekaniske belastninger (f.eks. tryk). Dette kan medføre irreversible skader på batteriet, eksplosioner eller kvæstelser.
- ▶ Åbn ikke huset og udskift ikke batteriet.
- ▶ Oplad batterierne i Høretelefonerne og i ladeboksen via den i ladeboksen integrerede USB-bøsning type C kun med et USB-kabel 2.0/3.0 standard-konform 5 V-netdel.

### Miljøbetingelser

- ▶ Udsæt ikke høretelefonerne og ladeboksen AMIRON 300 for hverken regn eller sne, væsker eller fugtighed.

## OM DENNE VEJLEDNING

Denne vejledning beskriver produktets vigtigste funktioner.

Angivelserne i denne vejledning tager udgangspunkt i softwarens standardindstillinger. Måske er en ny version disponibel.

- ▶ Informationer om Software-Update finder du i kapitlet „beyerdynamic App“.

## LEVERINGEN OMFATTER

- ▶ Øresnegl venstre og højre (L/R)
- ▶ Et par ørepasstykker i størrelsen „M“ til Høretelefonerne
- ▶ Ladeboks
- ▶ 5 par ørepasstykker (XS, S, L, XL)
- ▶ USB-Kabel
- ▶ Kort vejledning og Compliance Booklet



## BRUG OG TILPAS ØREPASSTYKKERNE

- ▶ Åbn ladeboksen og tag øresneglene ud.
- ▶ Fjern papiremballagen til opladerkontakterne, som ligger under den medfølgende høretelefon.
- ▶ For en optimal pasform og lyd kvalitet følger 5 par silikone-ørepasstykker med i forskellige størrelser. Ved levering er Høretelefonerne allerede udstyret med ørepasstykker i størrelse „M“.
- ▶ Vælg ørepasstykkerne med omhu for at give den bedste pasform til dine ører. Dine ører har eventuelt brug for forskellige størrelser. Kun med passende ørepasstykker kan en god klang og virksomt ANC (Active Noise Cancellation) garanteres.

Ørepasstykker sort variant

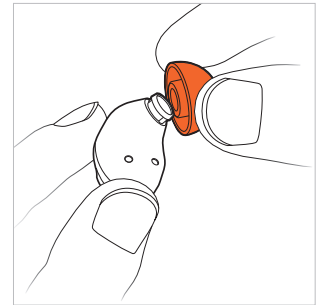


Ørepasstykker cremefarvet variant



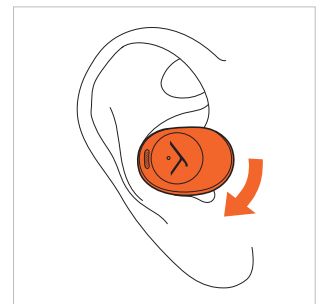
## Brug af silikone-ørepasstykker

- ▶ For at kunne bruge ørepasstykkerne, skal du forsigtigt sætte dem over AMIRON 300.

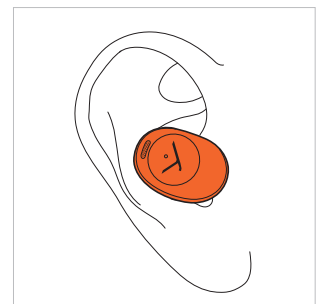


## Sæt øresneglene i øret

- ▶ Sæt øresneglen i dit øre med en let drejebævegelse i urets retning.



- ▶ Vær opmærksom på, at øresneglen sidder som vist.



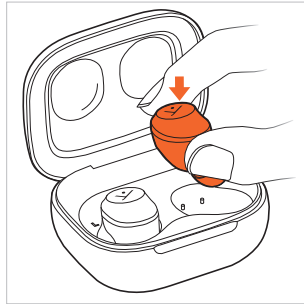
Ved regelmæssig brug anbefaler vi, at ørepasstykkerne skiftes hver tredje måned. Erstatnings-ørepasstykker kan du bestille i reservedels-shoppen hos beyerdynamic: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## OPLAD BATTERIERNE

Øresneglene oplades via batteriet i opladeren. Vi anbefaler kun at bruge det medfølgende USB-kabel til opladning af batteriet. Oplad venligst batterierne i opladeren og høretelefonerne fuldt ud, før du for første gang bruger AMIRON 300.

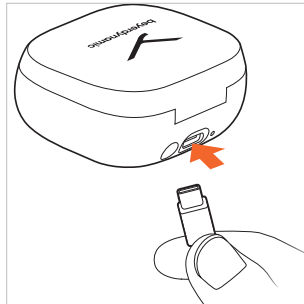


- ▶ Anbring øresneglene i ladeboksen og luk låget på ladeboksen.

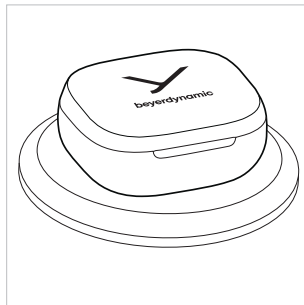


- ▶ Når batteriet i ladeboksen er opladt, lyser LEDen på ladeboksen i begyndelsen hvidt, derefter i 4 sekunder rødt og slukkes så. Øresneglene oplades, når låget lukkes.

- ▶ Hvis batteriet i ladeboksen er tom, lyser LEDen fire gange rødt, når låget åbnes eller lukkes. Tilslut USB-kablet til opladning.



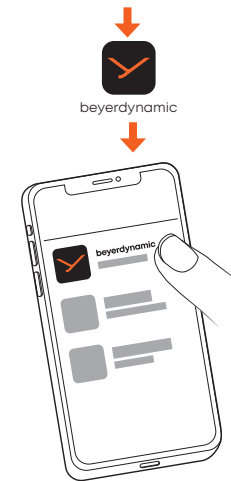
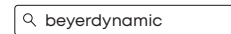
- ▶ Alternativt kan du lægge ladeboksen på en oplader uden kabel.



## DOWNLOAD BEYERDYNAMIC APPEN

beyerdynamic Appen gør det muligt for dig at styre din AMIRON 300 mere individuelt.

- ▶ Download beyerdynamic Appen i App Store (til iOS-apparater) eller på Google Play (til Android-apparater).



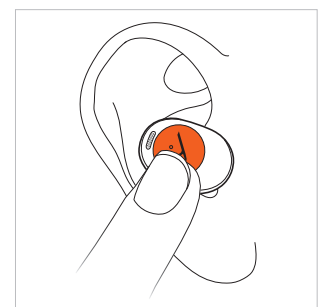
- ▶ Med beyerdynamic Appen kan du indstille klangen med EQ, foretage brugerdefinerede drifts-indstillinger og Software-Updates.
- ▶ Disse indstillinger gemmes på din AMIRON 300, så du med enhver afspiller, som er tilsluttet din AMIRON 300, kan nyde dem.

## Vejledninger til Li-Ion-batteriers levetid

- ▶ Efter fuldstændig opladning skal USB-kablet adskilles fra ladeboksen og produktet.
- ▶ **ADVARSEL!** Høje temperaturer, fremfor alt med høj opladning kan medføre irreversible skader.
- ▶ Bliver batteriet ikke brugt, eller lagres det i længere tid, anbefaler vi at få batteriet ned på cirka 50% af opladningen og opbevare det ved temperaturer på maksimum 20 °C.
- ▶ Efter brug skal det ved hjælp af batteriet opladede produkt slukkes.

## BETJENING

Du kan betjene AMIRON 300 via brugerfladen, som findes direkte under „Y“ Logoet, med et let tryk.



## Opret tilkobling

Før du kan bruge AMIRON 300, skal du tilslutte AMIRON 300 til en mobiltelefon eller et andet Bluetooth®-kompatibelt apparat. Tilslutningsproceduren kan være forskellig for de forskellige apparater.

- ▶ Læg mærke til betjeningsvejledningen for det apparat, som du vil tilslutte AMIRON 300 til.

- 1 AMIRON 300 går automatisk over på sammenkoblingsmodus, når ladeboksen er åben. Alternativt kan AMIRON 300 sættes i sammenkoblings-modus som følger:
  1. Læg begge Høretelefoner i ladeboksen.
  2. Hold sammenkoblingstasten nede (ved siden af USB-forbindelsen) i 5 sekunder (■), indtil LEDerne på Høretelefonerne skiftevis blinker rødt og hvidt.



- 2 Vælg „AMIRON 300“ på afspillerens sammenkoblingstaste.

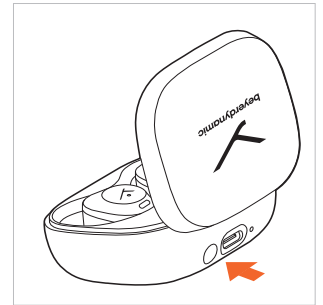


## Vejledninger

- ▶ Når du for første gang åbner opladerboksen, er AMIRON 300 automatisk i koblingsmodus.
- ▶ Når du igen lægger Høretelefonerne i ladeboksen og lukker låget, afbrydes forbindelsen automatisk.
- ▶ Høretelefonerne forbindes med det tidligere tilsluttede apparat, når opladerboksen åbnes.
- ▶ Hvis dine Høretelefoner er tilsluttet et apparat, og du vil tilføje et nyt apparat, lægger du Høretelefonerne i ladeboksen. Lad låget stå åbent og hold tasten på ladeboksen nede i 5 sekunder (■), for at sætte Høretelefonerne i koblingsmodus. Vælg „beyerdynamic AMIRON 300“ i koblingslisten på det nye apparat. Høretelefonerne kan nu tilsluttes med to apparater på samme tid.
- ▶ Hvis høretelefonerne befinder sig udenfor Bluetooth-koblingsområdet, deles forbindelsen. Hvis du indenfor 3 minutter igen befinder dig i koblingsområdet, etableres forbindelsen igen automatisk. Hvis ikke må du etablere forbindelsen manuelt.

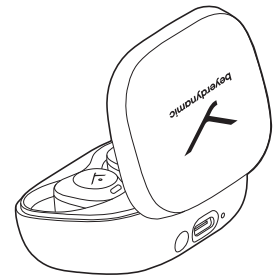
## Slet sammenkoblingslisten

- ▶ Mens Høretelefonerne er i ladeboksen, holder du tasten på ladeboksen nede i ca. 12 sekunder (■). Høretelefonernes LEDer lyser rødt og hvidt i 2 sekunder, dernæst i 1 sekund rødt.

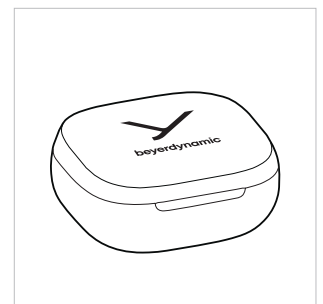


## Tænd/Sluk

- ▶ AMIRON 300 tænder automatisk, når du åbner opladerboksen.



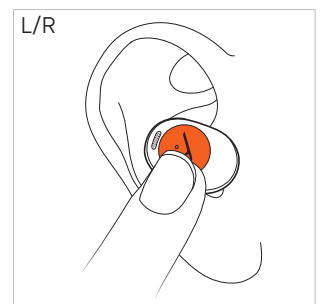
- ▶ AMIRON 300 slukkes automatisk, når du lægger høretelefonerne i opladerboksen og lukker låget.



## Videregiv medier

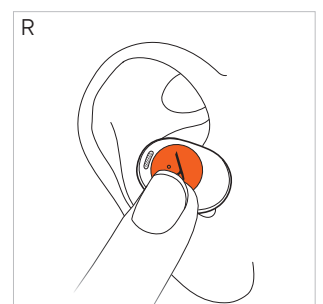
### Start videregivelse / sæt den på pause

- ▶ Tryk 1 x på brugerfladen (●), for at starte videregivelsen eller stoppe den.



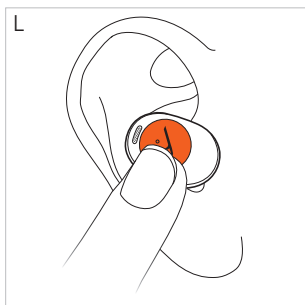
### Næste titel

- ▶ Tryk 3 x (●●●) på højre (R) øresnegl for at afspille næste titel\*



### Tidligere titel

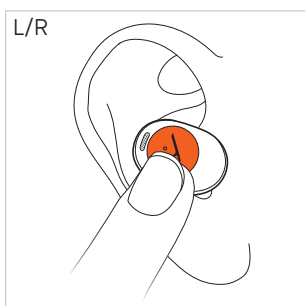
- ▶ Tryk 3 x (●●●) på venstre (L) øresnegl for at afspille tidligere titel.\*



\*Funktionen er afhængig af den anvendte Streaming-tjeneste og Mediaplayer

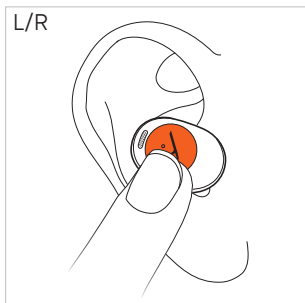
### Skift mellem støjundertrykkelse (ANC) og Transparensmodus

- ▶ Tryk 2 x på brugerfladen (●●), for at skifte mellem støjundertrykkelse (ANC), transparensmodus eller støjsænkning.



### Tænd for sprogassistenten

- ▶ Tryk 2 x på brugerfladen og hold ved anden indtastning fast i brugerfladen (●—), for at aktivere den installerede personlige sprogassistent på smartphonen.



### Indstil lydstyrken

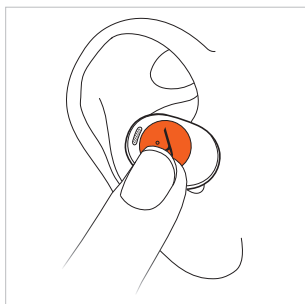
Indtast og hold fast i brugerfladen til højre og til venstre, indtil den ønskede lydstyrke nås (fungerer kun, hvis du bruger begge høretelefoner).

#### Forhøj lydstyrken

- ▶ **Højre** øresnegl (R): Hold brugerfladen nede (—●), for at **forhøje** lydstyrken.

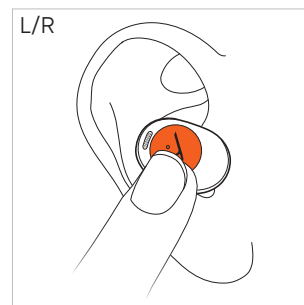
#### Reducer lydstyrken

- ▶ **Venstre** øresnegl (L): Hold brugerfladen nede (—●), for at **reducere** lydstyrken.



### Telefonering

- ▶ Tryk 1 x på brugerfladen (●), for at besvare et indgående opkald eller skifte mellem to aktive opkald.
- ▶ Tryk 2 x på brugerfladen (●●), for at lægge på.
- ▶ Tryk 2 x på brugerfladen (●●), for at afvise et indgående opkald.



Intet aktivt opkald	Betjening
Accepter indgående opkald	▶ Tast 1 x (●)
Afvis indgående opkald	▶ Tast 2 x (●●)
Slut aktivt opkald	▶ Tast 2 x (●●)

Opkald er allerede aktivt	Betjening
Accepter andet indgående opkald og hold aktivt opkald	▶ Tast 1 x (●)
Afvis andet indgående opkald	▶ Tast 2 x (●●)
Skift mellem begge opkald	▶ Tast 1 x (●)
Afslut aktivt opkald og skift til opkald på hold	▶ Tast 2 x (●●)

### Genetablering af fabriksindstillingerne

Ved tilbageførsel til fabriksindstillingerne slettes alle personlige data!

- ▶ Mens Høretelefonerne er i ladeboksen, holder du tasten på ladeboksen nede i ca. 12 sekunder (—). Høretelefonernes LEDer lyser rødt og hvidt i 2 sekunder, dernæst i 1 sekund rødt.



### Peer Pairing

For at oplære en ny høretelefon (f.eks. ved brug af en defekt eller mistet høretelefon), lægger du begge høretelefoner i ladeboksen og lukker låget i mindst 10 sekunder. Begge høretelefoner kobles automatisk sammen.

## Oversigt over betjeningsfunktionerne

Høretelefoner i øret	Betjening på øresneglen
Mediegengivelse start / stop	▶ Tast 1 x (●)
Skift mellem støjundertrykkelse (ANC) og transparensmodus	▶ Tast 2 x (●●)
Tænd sprogassistenten	▶ Tast 2 x, hold tasten 2. gang (●●)
Accepter indgående opkald	▶ Tast 1 x (●)
Afvis indkommende opkald / Afslut opkald	▶ Tast 2 x (●●)
Forhøj lydstyrken	▶ Tast 1 x til højre i lang tid (●)
Reducer lydstyrken	▶ Tast 1 x til venstre i lang tid (●)
Begge øresnegle i ladeboksen	Betjening af ladeboksen
Skift til sammenkoblingsmodus	▶ Åbn låget. Tryk på tasten i 5 sekunder (●●●)
Indstil på fabriksindstillinger	▶ Tryk på tasten i ca. 12 sekunder og hold den nede (●●●●); koblingstasten slettes ligeledes

## Oversigt over LED-visninger

Ladeboks	LED-visning
Oplades via USB	
0 - 20%	▶ Lyser hele tiden rødt
21 - 69%	▶ Blinker alle 5 x rødt
70 - 100%	▶ Lyser hele tiden hvidt
Fuld	▶ Skifter i 4 sekunder hele tiden hvidt på rødt og slukker så
Oplades ikke (Åben/luk låget):	
0 - 20%	▶ Lyser 4 x rødt
21 - 100%	▶ Lyser 4 x hvidt
Høretelefon	LED-visning
Tændt, men ikke tilsluttet et apparat: (kan sammenkobles, der foreligger en koblingsprotokol) (i koblingsmodus)	▶ LEDerne blinker langsomt hvidt ▶ LEDerne blinker rødt og hvidt
Tændt og forbundet med et apparat	▶ LEDerne blinker langsomt rødt
Batteri under 20%	▶ Ingen LED-visning - der følger en talende meddelelse om batteriets niveau
Opladning	▶ Ingen LED-visning
Batteri fuldstændig opladt	▶ Ingen LED-visning

## Rengøring

På grund af tilsmudsning af ørepassstykkerne og dannelse af et fugtigt-varmt klima i øregangen kan et forhøjet kimniveau forhøje risikoen for en infektion i øregangen. Du bedes derfor rengøre ørepassstykkerne regelmæssigt.

- ▶ Fjern ørepassstykkerne fra huset.
- ▶ Rengør ørepassstykkerne under flydende lunkent vand og med lidt ph-neutral sæbe eller med en blød, fnugfri a fugtet klud.
- ▶ Fjern ørevoks, som eventuelt befinder sig i det indre af ørepassstykket, med en vatpind.
- ▶ Skyl derefter sæben godt af og tør ørepassstykkerne med en fnugfri klud eller lad dem tørre natten over.
- ▶ Montér først ørepassstykkerne, når de er helt tørre, så der ikke når en blivende væske ind i øresneglens elektronik.
- ▶ Rengør øresneglens hus med en blød, fnugfri klud. Ved behov kan du fugte denne klud lidt med lunkent vand. Læg mærke til, at der ikke trænger væske ind i huset.
- ▶ Brug ikke nogen rengøringsmidler med opløsningsmidler i, da disse beskadiger overfladen.
- ▶ Når du vil fjerne ørevoks på huset, bedes du lægge mærke til, at du ikke gnider den ind i de små åbninger til trykkudligningen og mikrofonerne.
- ▶ Når du rengør ørevoks-beskyttelsesgitteret (f.eks. med en vatpind eller pensel), bør ørevoksen være tør og beskyttelsesgitteret skal vise i retning mod bunden, så løsnede ørevoksrester ikke falder i øresneglen.

## PROBLEMLØSNING

Problem	Årsag	Løsning
AMIRON 300 kan ikke tændes.	▶ Batteriet er tomt eller kun lidt opladt.	▶ Oplad batteriet.
Der er ikke nogen lyd.	▶ Der er ingen Bluetooth®-forbindelse.	▶ Tilslut AMIRON 300 med afspilningsapparatet.
AMIRON 300 dukker ikke op på de disponible Bluetooth®-apparater i afspilleren	▶ AMIRON 300 er slukket. ▶ AMIRON 300 er ikke i forbindelsesmodus. ▶ Der er allerede en Bluetooth®-forbindelse til en anden afspiller.	▶ Tænd AMIRON 300. ▶ Sæt AMIRON 300 i forbindelsesmodus. ▶ Afbryd Bluetooth®-forbindelsen til en anden afspiller og tilslut AMIRON 300 med det ønskede apparat.
Gengivelsen er for stille, selvom den er indstillet maksimalt på AMIRON 300.	▶ Det overførte audiosignal er for stille.	▶ Indstil gengivelseslydstyrken på afspilleren på maksimum.
Klangen er stærk og basgengivelsen for lav	▶ Høretelefonernes pakning er ikke tilstrækkelig.	▶ Vælg de passende ørepassstykker til højre og til venstre, indtil klangen er ideel.

Rækkevidden er for lav, eller der forekommer forbindelsesafbrydelser	▶ Der er forstyrrelser med andre apparater.	▶ Gå væk fra WLAN-Routerne og mikrobølge-apparater. ▶ Sørg for, at din krop ikke befinder sig mellem afspilningsapparatet og AMIRON 300.
--	---	---

Det er ikke muligt, at slutforbrugeren udtager batteriet uden at ødelægge det ved dette produkt. Du bedes henvende dig til beyerdynamic eller tage kontakt til uafhængigt fagligt personale.

## HJÆLP I FORBINDELSE MED PROBLEMER /FAQ

Du finder svar på de hyppigste problemer og spørgsmål på følgende internetadresse:  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## PRODUKTREGISTRERING

På Internettet under <https://www.beyerdynamic.com/service> kan du registrere din AMIRON 300 under angivelse af serienummeret.

## BORTSKAFFELSE

- ▶ Dette symbol på produktet, i brugsanvisningen eller på emballagen betyder, at de elektriske og elektroniske apparater i slutningen af deres levetid skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffaldet.
- ▶ Brugte apparater skal altid bortskaffes i henhold til de gældende regler.



### Kun ved salg indenfor EU:

- ▶ I forbindelse med tilbagelevering af brugte apparater står gratis genbrugspladser og en gratis tilbagelevering hos beyerdynamic, samt i givet fald andre indleveringssteder til genbrug til rådighed. Adresserne kan du få af den lokale by- og kommuneforvaltning.
- ▶ Forhandlere af elektroniske apparater er principielt forpligtet til at tage brugte elektroniske apparater / elektronik-apparater tilbage uden omkostninger. Forpligtelsen består også i forbindelse med salg via fjernkommunikationsmidler.
- ▶ For yderligere informationer bedes du henvende dig til de lokale myndigheder eller til forhandleren, hvor du købte apparatet.

## Bortskaf batterierne

- ▶ Bortskaf batterierne efter brug adskilt fra produktet i henhold til de gældende regler. De må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet. Tilbageleveringen er gratis.
- ▶ Aflad batterierne før bortskaffelsen.

## EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Hermed erklærer beyerdynamic, at radiotransmissionsapparatet overholder EU-Direktivet 2014/53/EU.

- ▶ Den fuldstændige tekst i EU/UK-Konformitetserklæringen findes under følgende Internetadresse:  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TEKNISKE DATA

Bluetooth®-Frekvensområde	2,402 – 2,480 GHz
Sendeydelse (Bluetooth®)	8,49 dBm
Opladningstemperaturområde	0 +45 °C
Driftstemperaturområde	-10 +60 °C

- ▶ Nærmere informationer om de tekniske data finder du på Internettet under: <https://www.beyerdynamic.com>

## GARANTIBESTEMMELSER

beyerdynamic giver en begrænset garanti på det købte originale beyerdynamic-produkt.

- ▶ Udførlige vejledninger om Garantibestemmelserne fra beyerdynamic finder du på Internettet under:  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## VAREMÆRKER

Bluetooth® ordmærket og logoerne er registrerede varemærker for Bluetooth® SIG, Inc., og enhver brug af disse varemærker gennem beyerdynamic er licenseret. Andre mærker og handelsnavne tilhører de til enhver tid værende indehavere.

USB Type-A, USB Type-B og USB Type-C er varemærker fra USB Implementers.

## SOFTWARE FRA ANDRE UDBYDERE

Yderligere informationer om den brugte software fra andre udbydere finder du under:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

# SISÄLTÖ

<b>TURVALLISUUSOHJEET</b> .....	<b>67</b>
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö.....	67
Äänvoimakkuuden säätäminen.....	67
Akustisen havainnon muuttuminen.....	67
Yleisiä hoito-ohjeita.....	67
Nielemisen vaara.....	67
Virta- ja liitäntäjohto.....	67
Akkujen käyttö.....	67
Ympäristöolosuhteet.....	67
<b>TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÖOHJEESTA</b> .....	<b>68</b>
<b>TOIMITUKSEN SISÄLTÖ</b> .....	<b>68</b>
<b>SOVITTEIDEN KÄYTTÄMINEN JA SOVITTAMINEN</b> .....	<b>68</b>
Silikonisten sovitteiden käyttäminen.....	68
Kuulokkeiden asettaminen korviin.....	68
<b>AKKUJEN LATAAMINEN</b> .....	<b>68</b>
Litiumioniakkujen käyttöaika koskevia huomautuksia.....	69
<b>BEYERDYNAMIC-SOVELLUKSEN LATAAMINEN</b> .....	<b>69</b>
<b>KÄYTTÖ</b> .....	<b>69</b>
Yhdistäminen.....	70
Yhdistettyjen laitteiden luettelon poistaminen.....	70
Kytkeminen päälle / pois päältä.....	70
Median toisto.....	70
Äänvoimakkuuden säätäminen.....	71
Puhelutoiminnot.....	71
Tehdasasetusten palauttaminen.....	71
Ohjaustoiminnot.....	72
LED-merkkivalot.....	72
Puhdistus.....	72
<b>ONGELMAN MÄÄRITYS</b> .....	<b>72</b>
<b>APUA ONGELMATILANTEISIIN / UKK</b> .....	<b>73</b>
<b>TUOTTEEN REKISTERÖINTI</b> .....	<b>73</b>
<b>HÄVITTÄMINEN</b> .....	<b>73</b>
Akkujen hävittäminen.....	73
<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS</b> .....	<b>73</b>
<b>TEKNISEET TIEDOT</b> .....	<b>73</b>
<b>TAKUUEHDOT</b> .....	<b>73</b>
<b>TAVARAMERKIT</b> .....	<b>73</b>
<b>KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTOT</b> .....	<b>73</b>



Kiitos, että päätit hankkia True Wireless AMIRON 300 -kuulokkeet.  
Lue nämä tiedot huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä.

## TURVALLISUUSOHJEET

- ▶ Lue tämä käyttöohje huolellisesti kokonaan läpi ennen AMIRON 300 -kuulokkeiden käyttöä.
- ▶ Noudata kaikkia annettuja ohjeita, erityisesti AMIRON 300 -kuulokkeiden turvallista käyttöä koskevia ohjeita.
- ▶ Älä käytä AMIRON 300 -kuulokkeita, jos ne ovat vialliset.

## Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- ▶ Käytä AMIRON 300 -kuulokkeita vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastaa AMIRON 300 -kuulokkeille tai ihmisille aiheutuneista vahingoista, jos AMIRON 300 -kuulokkeita on käytetty huolimattomasti, epäasianmukaisesti, väärin tai valmistajan ilmoittaman käyttötarkoituksen vastaisesti.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastaa sellaisille USB-laitteille aiheutuneista vahingoista, jotka eivät vastaa USB-määrittystä.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastaa yhteyden katkeamisesta aiheutuvista vahingoista, jos katkeaminen johtuu tyhjiä tai liian vanhoista akuista tai Bluetooth®-kantaman ylittymisestä.
- ▶ Huomioi myös maakohtaiset määräykset ennen käyttöönottoa.

## Äänenvoimakkuuden säätäminen



Suuri äänenvoimakkuus ja liian pitkä kuuntelu-aika voivat vahingoittaa kuuloa pysyvästi.

- ▶ Aseta äänenvoimakkuus minimiin ennen AMIRON 300 -kuulokkeiden käyttöä.
- ▶ Lisää äänenvoimakkuutta **vasta asetettuasi** AMIRON 300 -kuulokkeet korviisi.
- ▶ Älä käytä AMIRON 300 -kuulokkeita pitkään suurella äänenvoimakkuudella. Kun puhut normaalisti käyttäessäsi AMIRON 300 -kuulokkeita, sinun tulee kuulla oma äänesi.
- ▶ Jos sinulla on tinnitus, vähennä äänenvoimakkuutta. Ota tarvittaessa yhteyttä lääkäriin.
- ▶ Huomaa, että liian suuri äänenvoimakkuus ja liian pitkä kuuntelu-aika voivat vahingoittaa kuuloa. Kuulovaurio on aina parantumaton. Käytä aina kohtuullista äänenvoimakkuutta. Nyrkkisääntönä pätee: mitä suurempi äänenvoimakkuus, sitä lyhyempi kuuntelu-aika.

## Havaintokyvyn heikkeneminen

AMIRON 300 -kuulokkeiden käyttö heikentää havaintokykyä huomattavasti. AMIRON 300 -kuulokkeiden käyttöön liikenteessä liittyy suuri vaaran riski. Kuulokkeiden käyttö ei saa missään tapauksessa vaikuttaa käyttäjän kuuloon niin, että liikenneturvallisuus vaarantuu.

- ▶ Älä käytä AMIRON 300 -kuulokkeita mahdollisesti vaarallisten koneiden ja työlaitteiden toiminta-alueella.
- ▶ Vältä AMIRON 300 -kuulokkeiden käyttöä tilanteissa, joissa kuulo ei saa olla heikentynyt, erityisesti liikenteessä, tasoristeystä ylittäessäsi tai työmaalla.

## Akustisen havainnon muuttuminen

AMIRON 300 -kuulokkeiden käyttäminen vaatii joskus hieman tottumista, sillä oma ääni, kehon äänet ja juoksemisen aikana syntyvät sisäkorvan äänet ovat "erilaisia" kuin silloin, kun AMIRON 300 -kuulokkeita ei käytetä. Tämä ajoittain ehkä jopa oudon tuntuinen kokemus vähenee käyttäjän tottuessa kuulokkeiden käyttöön.

## Yleisiä hoito-ohjeita

- ▶ Puhdista kaikki AMIRON 300 -kuulokkeiden osat vedellä kostutetulla puhtaalla liinalla. Varmista, että rungon tai äänenmuuntimen sisään ei pääse nestettä.
- ▶ Älä käytä liuotinpitoisia puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa laitteen pintaa.

## Nielemisen vaara

- ▶ Pidä pienet osat, kuten tuotteen ja pakkauksen osat sekä lisävarusteet, poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Nieleminen aiheuttaa tukehtumisvaaran!

## Virta- ja liitäntäjohto

Käytä latauskotelon liitännässä – sekä ladattaessa että liittäessäsi sen kannettavaan tietokoneeseen – vain mukana toimitettua johtoa.

## Akkujen käyttö

### Kuumuuden, veden ja mekaanisen kuormituksen aiheuttama vaara

Liian korkea lämpötila, vesi tai liian suuri mekaaninen kuormitus voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai kuumenemisen, tulipalon, savun tai kaasun muodostumisen vaaran. Seurauksena voi olla vamma tai akun peruuttamaton vaurioituminen.

- ▶ Älä altista akkua liialliselle kuumuudelle, tulelle tai äärimmäisen alhaiselle ilmanpaineelle. Tämä voi aiheuttaa räjähdysvaaran tai tulipalon, savun tai kaasun muodostumisen vaaran.
- ▶ Älä altista akkua mekaaniselle kuormitukselle (esim. puristukselle). Tämä voi aiheuttaa pysyviä vaurioita akussa, räjähdysten tai vammoja.
- ▶ Älä avaa runkoa äläkä pura akkua.
- ▶ Lataa kuulokkeiden ja latauskotelon akut latauskoteloon integroidun C-tyyppin USB-liittimen avulla ainoastaan USB 2.0/3.0 -standardin mukaisella 5 V:n verkkolaitteella.

## Ympäristöolosuhteet

- ▶ Älä altista AMIRON 300 -kuulokkeita ja latauskoteloa sateelle, lumelle, nesteille tai kosteudelle.

## TIETOJA TÄSTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Tässä käyttöohjeessa kuvataan tuotteen tärkeimmät toiminnot.

Tämän käyttöohjeen tiedot koskevat ohjelmistoa vakioasetuksia käytettäessä. Ohjelmistosta saattaa olla käytettävissä uudempi versio.

- ▶ Saat lisätietoja ohjelmistopäivityksestä luvusta "beyerdynamic-sovellus".

## TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

- ▶ Kuulokkeet vasen/oikea (L/R)
- ▶ Pari "M"-kokoisia sovitteita kuulokkeissa
- ▶ Latauskotelo
- ▶ 5 paria erikokoisia sovitteita (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-kaapeli
- ▶ Lyhyt käyttöopas ja Compliance Booklet



## SOVITTEIDEN KÄYTTÄMINEN JA SOVITTAMINEN

- ▶ Avaa latauskotelo ja ota kuulokkeet kotelosta.
- ▶ Poista kummankin kuulokkeen alapuolella oleva latauskontaktin suojakalvo.
- ▶ Korviin sopivuuden ja äänenlaadun optimoimiseksi kuulokkeiden mukana toimitetaan viisi paria silikonista valmistettuja sovitteita. Toimitettaessa kuulokkeisiin on jo asennettu "M"-koon sovitteet.
- ▶ Valitse sovitteet huolellisesti niin, että ne takaavat mahdollisimman hyvän sopivuuden korviisi. Joissakin olosuhteissa kannattaa käyttää erikokoisia sovitteita. Sopivien sovitteiden käyttö on hyvän äänenlaadun ja tehokkaan ANC-toiminnon (vastamelutoiminto) edellytys.

Sovite, musta versio

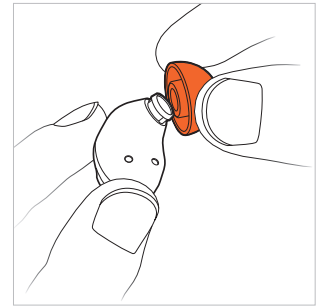


Sovite, kermanvärinen versio



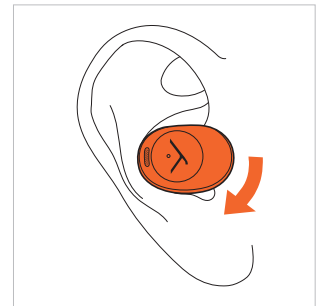
## Silikonisten sovitteiden käyttäminen

- ▶ Käytä sovitteita vetämällä ne varovasti AMIRON 300 -kuulokkeiden päälle.

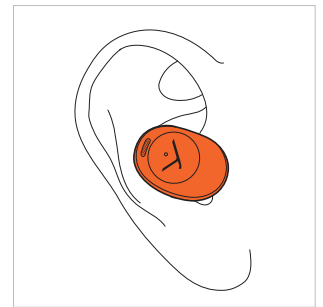


## Kuulokkeiden asettaminen korviin

- ▶ Aseta kuulokkeet korviisi kiertämällä kuulokkeita samalla kevyesti myötäpäivään.



- ▶ Varmista, että kuulokkeet ovat korvissa kuvassa esitetyllä tavalla.

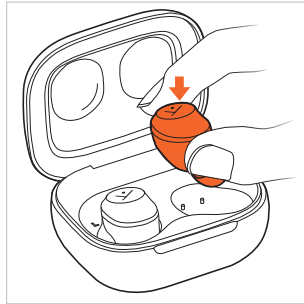


Jos kuulokkeita käytetään säännöllisesti, suosittelemme vaihtamaan sovitteet kolmen kuukauden välein. Voit tilata uusia sovitteita beyerdynamicin varaosakaupasta: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## AKKUJEN LATAAMINEN

Kuulokkeet ladataan latauskotelon akuilla. Akkujen latauksessa on suositeltavaa käyttää vain mukana toimitettua USB-johtoa. Lataa latauskotelon akut ja kuulokkeet täyteen ennen AMIRON 300 -kuulokkeiden ensimmäistä käyttökertaa.

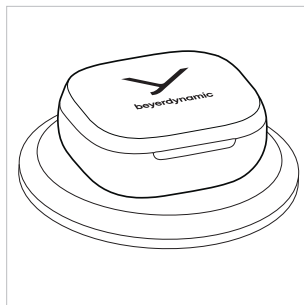
- ▶ Aseta kuulokkeet latauskoteloon ja sulje latauskotelon kansi.
- ▶ Kun latauskotelon akku on latautunut täyteen, latauskotelon LED-merkkivalo palaa ensin valkoisena, sitten neljä sekuntia punaisena, minkä jälkeen merkkivalo sammuu. Kuulokkeet ladataan, kun kansi suljetaan.



- ▶ Jos latauskotelon akku on tyhjä, LED-merkkivalo palaa neljä kertaa punaisena, kun kansi avataan tai suljetaan. Lataa latauskotelo liittämällä USB-kaapeli.



- ▶ Voit ladata latauskotelon myös asettamalla sen langattomaan latausasemaan.



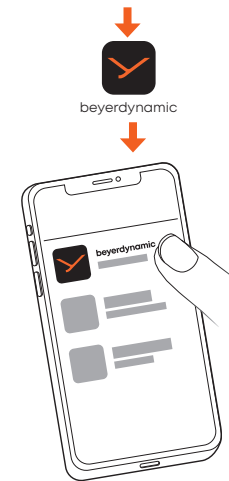
## BEYERDYNAMIC-SOVELLUKSEN LATAAMINEN

beyerdynamic-sovelluksen avulla voit ohjata AMIRON 300 -kuulokkeitasi yksilöllisesti.

- ▶ Lataa beyerdynamic-sovellus App Storesta (iOS-laitteille) tai Google Play -kaupasta (Android-laitteille).



Search bar containing 'beyerdynamic'.



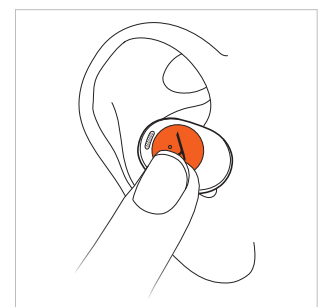
- ▶ beyerdynamic-sovelluksessa voit säätää ääntä EQ:n avulla, määrittää käyttäjäkohtaisia käyttöasetuksia ja tehdä ohjelmistopäivityksiä.
- ▶ Nämä asetukset tallentuvat AMIRON 300 -kuulokkeisiin, joten ne ovat käytettävissä jokaisessa toistolaitteessa, johon AMIRON 300 -kuulokkeet on yhdistetty.

## Litiumioniakkujen käyttöaika koskevia huomautuksia

- ▶ Irrota USB-johto latauskotelosta ja tuotteesta, kun akut on ladattu täyteen.
- ▶ **VAROITUS!** Korkeat lämpötilat, erityisesti lataustilan ollessa korkea, voivat johtaa pysyviin vaurioihin.
- ▶ Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan tai sitä säilytetään pitkään, akku on suositeltavaa ladata noin 50 prosenttiin ja säilyttää korkeintaan 20 °C:n lämpötilassa.
- ▶ Kytke akkukäyttöinen tuote pois päältä käytön jälkeen.

## KÄYTTÖ

Voit käyttää AMIRON 300 -kuulokkeita napauttamalla kevyesti suoraan Y-logon alapuolella olevaa kosketuspintaa.

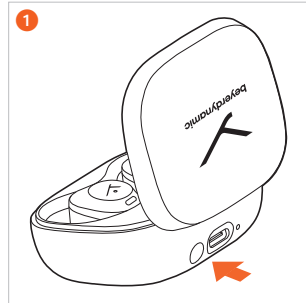


## Yhdistäminen

Ennen AMIRON 300 -kuulokkeiden käyttämistä AMIRON 300 -kuulokkeet on yhdistettävä matkapuhelimeen tai johonkin toiseen Bluetooth®-laitteeseen. Yhdistämistapa voi vaihdella laitekohtaisesti.

- ▶ Noudata sen laitteen käyttöohjetta, johon haluat yhdistää AMIRON 300 -kuulokkeet.

- 1 AMIRON 300 siirtyy automaattisesti yhdistämistilaan, kun latauskotelo avataan. AMIRON 300 -kuulokkeet voi vaihtoehtoisesti asettaa yhdistämistilaan myös seuraavasti:
  1. Aseta kumpikin kuuloke latauskoteloon.
  2. Pidä yhdistämis-painiketta (USB-liitännän vieressä) painettuna 5 sekuntia (■), kunnes kuulokkeiden LED-merkkivalo palaa vuorotellen punaisena ja valkoisena.



- 2 Valitse toistolaitteen käytettävissä olevien laitteiden luettelosta "AMIRON 300".



## Huomautuksia

- ▶ Kun avaat latauskotelon ensimmäisen kerran, AMIRON 300 -kuulokkeet ovat automaattisesti yhdistämistilassa.
- ▶ Kun asetat kuulokkeet takaisin latauskotelon ja suljet kannen, yhteys katkeaa automaattisesti.
- ▶ Kuulokkeet muodostavat yhteyden viimeksi yhdistettyyn laitteeseen, kun avaat latauskotelon uudelleen.
- ▶ Jos kuulokkeet on yhdistetty laitteeseen ja haluat yhdistää ne toiseen laitteeseen, pane kuulokkeet latauskoteloon. Jätä kansi auki ja siirrä kuulokkeet yhdistämistilaan painamalla latauskotelon painiketta viisi sekuntia (■). Valitse uuden laitteen käytettävissä olevien laitteiden luettelosta "beyerdynamic AMIRON 300". Kuulokkeet voivat olla yhdistettynä samanaikaisesti vain kahteen laitteeseen.
- ▶ Yhteys katkeaa, jos kuulokkeet ovat Bluetooth®-kantaman ulkopuolella. Jos palaat 3 minuutin kuluessa takaisin kantaman sisäpuolelle, yhteys muodostetaan automaattisesti uudelleen. Muussa tapauksessa yhteys on muodostettava manuaalisesti.

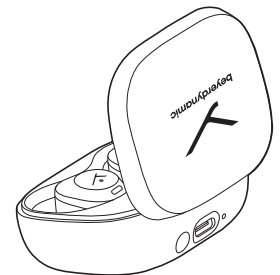
## Yhdistettyjen laitteiden luettelon poistaminen

- ▶ Pidä latauskotelon painiketta painettuna noin 12 sekuntia (■), kun kuulokkeet ovat latauskotelossa. Kuulokkeiden LED-merkkivalot palavat kaksi sekuntia punaisena ja vihreänä ja sen jälkeen yhden sekunnin punaisena.



## Kytkeminen päälle / pois päältä

- ▶ AMIRON 300 -kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti päälle, kun avaat latauskotelon.



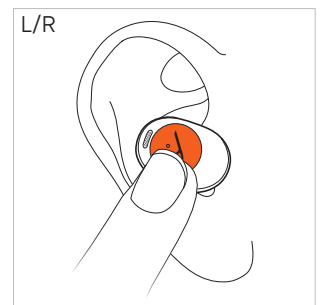
- ▶ AMIRON 300 -kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä, kun asetat kuulokkeet latauskoteloon ja suljet kannen.



## Median toisto

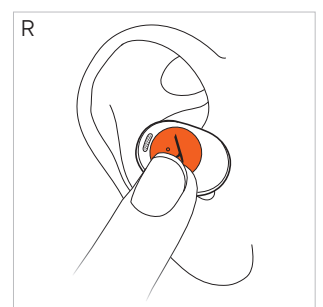
### Toiston käynnistäminen/keskeyttäminen

- ▶ Käynnistä tai pysäytä toisto napauttamalla kosketuspintaa (●) kerran.



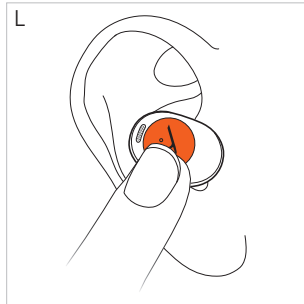
### Seuraava kappale

- ▶ Toista seuraava kappale napauttamalla oikeaa (R) kuuloketta 3 kertaa (●●●)\*.



### Edellinen kappale

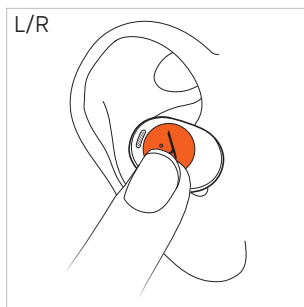
- ▶ Toista edellinen kappale napauttamalla vasenta (L) kuuloketta 3 kertaa (●●●)\*



\*Toiminto riippuu käytössä olevasta suoratoistopalvelusta tai mediasoittimesta

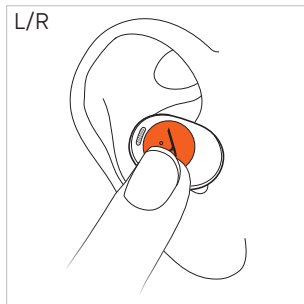
### Vastamelutoiminnon (ANC) ja Transparency Mode -tilan välillä vaihtaminen

- ▶ Vaihda vastamelutoiminto (ANC) päällä-, Transparency Mode- tai vastamelutoiminto pois päältä -tilan välillä napauttamalla kosketuspintaa (●●), 2 kertaa.



### Puheohjauksen käynnistäminen

- ▶ Ota älypuheliin asennettu puheohjaus käyttöön napauttamalla kosketuspintaa 2 kertaa ja pidä kosketuspintaa toisella napautuskerralla painettuna (●●)

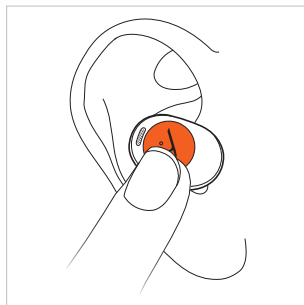


### Äänvoimakkuuden säätäminen

Napauta vasenta tai oikeaa kosketuspintaa ja pidä kosketuspintaa painettuna, kunnes äänvoimakkuus on haluttu (toimii ainoastaan kumpaakin kuuloketta käytettäessä).

### Äänvoimakkuuden lisääminen

- ▶ **Oikea** kuuloke (R):  
**Lisää** äänvoimakkuutta pitämällä kosketuspintaa painettuna (●●●).

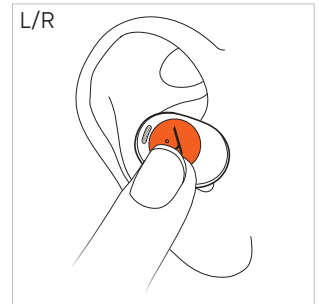


### Äänvoimakkuuden vähentäminen

- ▶ **Vasen** kuuloke (L):  
**Pienennä** äänvoimakkuutta pitämällä kosketuspintaa painettuna (●●●).

### Puhelutoiminnot

- ▶ Vastaa saapuvaan puheluun tai vaihda kahden käynnissä olevan puhelun välillä napauttamalla kosketuspintaa (●) kerran.
- ▶ Katkaise puhelu napauttamalla kosketuspintaa (●●) kaksi kertaa.
- ▶ Hylkää saapuva puhelu napauttamalla kosketuspintaa (●●) kaksi kertaa.



Puheluita ei ole käynnissä	Käyttö
Puheluun vastaaminen	▶ Napauta kerran (●)
Puhelun hylkääminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)
Puhelun lopettaminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)

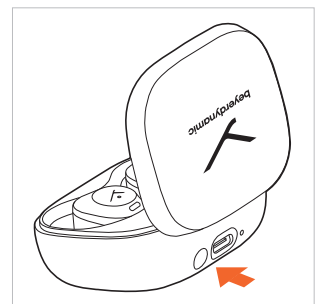
  

Puhelu on jo käynnissä	Käyttö
Saapuvaan puheluun vastaaminen ja aktiivisen puhelun asettaminen pitoon	▶ Napauta kerran (●)
Toisen saapuvan puhelun hylkääminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)
Puhelujen välillä vaihtaminen	▶ Napauta kerran (●)
Aktiivisen puhelun lopettaminen ja pidossa olevaan puheluun vaihtaminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)

### Tehdasasetusten palauttaminen

Tehdasasetusten palauttamisen yhteydessä poistetaan kaikki henkilökohtaiset tiedot!

- ▶ Kun kuulokkeet ovat latauskotelossa, pidä latauskotelon painiketta painettuna noin 12 sekuntia (●●●●●●●●●●●●). Kuulokkeiden LED-merkkivalot palavat kaksi sekuntia punaisena ja vihreänä ja sen jälkeen yhden sekunnin punaisena.



### Peer Pairing

Opeta uusi kuuloke (esimerkiksi kuulokkeen rikkouduttua tai kadottua) panemalla molemmat kuulokkeet latauskoteloon ja sulkemalla kansi vähintään 10 sekunniksi. Molemmat kuulokkeet yhdistetään automaattisesti.

## Ohjaustoiminnot

Kuuloke korvassa	Ohjaus kuulokkeesta
Median toiston käynnistys/pysäytys	▶ Napauta kerran (●)
Vastamelutoiminnon (ANC) ja Transparency Mode -tilan välillä vaihtaminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)
Puheohjauksen käynnistäminen	▶ Napauta 2 kertaa, pidä toisella kerralla painettuna (●●)
Puheluun vastaaminen	▶ Napauta kerran (●)
Puhelun hylkääminen / puhelun lopettaminen	▶ Napauta 2 kertaa (●●)
Äänenvoimakkuuden lisääminen	▶ Napauta kerran oikealla pitkään (●)
Äänenvoimakkuuden vähentäminen	▶ Napauta kerran vasemmalla pitkään (●)
Molemmat kuulokkeet latauskotelossa	Käyttö latauskotelossa
Siirtyminen yhdistämistilaan	▶ Avaa kansi, paina painiketta viisi sekuntia (●●●●●).
Tehdasasetusten palauttaminen	▶ Pidä painiketta painettuna n. 12 sekuntia (●●●●●); myös käytettävissä olevien laitteiden luettelo poistetaan.

## LED-merkkivalot

Latauskotelo	LED-merkkivalo
Ladataan USB-liitännän kautta 0–20 % 21–69 % 70–100 % Täysi	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Palaa jatkuvasti punaisena</li> <li>▶ Vilkkuu 5 sekunnin välein punaisena</li> <li>▶ Palaa jatkuvasti valkoisena</li> <li>▶ Vaihtaa 4 sekunnin ajan jatkuvasta valkoisesta punaiseksi ja sammuu sitten.</li> </ul>
Ei ladata (avaa/sulje kansi): 0–20 % 21–100 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Palaa neljä kertaa punaisena</li> <li>▶ Palaa neljä kertaa valkoisena</li> </ul>
Kuulokkeet	LED-merkkivalo
Kytetty päälle, mutta ei yhdistetty laitteeseen: (yhdistettävissä; yhdistämisprotokolla olemassa) (yhdistämistilassa)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ LED-merkkivalot vilkkuvat hitaasti valkoisina</li> <li>▶ LED-merkkivalot vilkkuvat punaisina ja valkoisina</li> </ul>
Kytetty päälle ja yhdistetty laitteeseen	▶ LED-merkkivalot vilkkuvat hitaasti punaisina

- Akun varaustila alle 20 % ▶ Ei LED-merkkivaloa – akun tilasta ilmoitetaan puheella
- Lataus käynnissä ▶ Ei LED-merkkivaloa
- Akku täyteen ladattu ▶ Ei LED-merkkivaloa

## Puhdistus

- Sovitteiden likaantuminen ja korvakäytävän kosteat ja lämpimät olosuhteet voivat aiheuttaa bakteerien määrän lisääntymisen, mikä voi suurentaa korvakäytävän tulehduksen riskiä. Puhdista sovitteet säännöllisesti.
- ▶ Irrota sovitteet kuulokkeen rungosta.
  - ▶ Puhdista sovitteet haalealla juoksevalla vedellä ja pienellä määrällä pH-neutraalia saippuaa tai kostealla, pehmeällä ja nukkaamattomalla liinalla.
  - ▶ Jos sovitteen sisään on kertynyt korvavahaa, poista se vanupuikolla.
  - ▶ Huuhtelee saippua lopuksi pois ja kuivaa sovitteet nukkaamattomalla liinalla tai anna niiden kuivua yön yli.
  - ▶ Asenna sovitteet vasta sitten, kun ne ovat kuivia, jotta jäljellä oleva neste ei joudu kosketuksiin kuulokkeen elektroniikan kanssa.
  - ▶ Puhdista kuulokkeiden runko säännöllisesti pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Tarvittaessa voit kostuttaa liinan haalealla vedellä. Varmista, että rungon sisään ei pääse nestettä.
  - ▶ Älä käytä liuotinpitoisia puhdistusaineita, sillä ne vaurioittavat laitteen pintoja.
  - ▶ Jos haluat poistaa korvavahan rungosta, varmista, että korvavahaa ei pääse paineentasauksen ja mikrofonin pieniin aukkoihin.
  - ▶ Kun puhdistat korvavahalta suojaavan verkon (esimerkiksi vanupuikolla tai pensselillä), korvavahan on oltava kuivaa ja verkon on osoitettava alaspäin, jotta irronneet korvavahan kappaleet eivät pääse putoamaan kuulokkeen sisään.

## ONGELMAN MÄÄRITYS

Ongelma	Syy	Ratkaisu
AMIRON 300 -kuulokkeet eivät kytkeydy päälle.	▶ Akku on tyhjä tai sen varaustila on alhainen.	▶ Lataa akku.
Ääntä ei kuulu.	▶ Bluetooth®-yhteyttä ei ole.	▶ Yhdistä AMIRON 300 -kuulokkeet toistolaitteeseen.
AMIRON 300 ei näy toistolaitteessa käytettävissä olevien Bluetooth®-laitteiden luettelossa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ AMIRON 300 -kuulokkeita ei ole kytketty päälle.</li> <li>▶ AMIRON 300 -kuulokkeet eivät ole yhdistämistilassa.</li> <li>▶ Toiseen toistolaitteeseen on jo muodostettu Bluetooth®-yhteys.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kytke AMIRON 300 -kuulokkeet päälle.</li> <li>▶ Aseta AMIRON 300 -kuulokkeet yhdistämistilaan.</li> <li>▶ Katkaise Bluetooth®-yhteys toiseen toistolaitteeseen ja yhdistä AMIRON 300 haluamaasi laitteeseen.</li> </ul>



Toiston äänivoimakkuus on hiljainen, vaikka äänivoimakkuus on säädetty AMIRON 300 -kuulokkeissa maksimiin.	▶ Syötetty äänisignaali on liian hiljainen.	▶ Aseta toistolaitteen äänen voimakkuus mahdollisimman suureksi.
Ääni on terävä ja bassotoisto on liian heikko	▶ Kuulokkeiden tiivistys ei ole riittävä.	▶ Valitse sopivat sovitteet oikeaan ja vasempaan korvaan, kunnes ääni on ihanteellinen.
Kantama on liian lyhyt tai yhteys katkeilee.	▶ Toisten laitteiden kanssa esiintyy häiriötä..	▶ Siirry kauemmaksi WLAN-reitittimistä ja mikroaalto-uuneista.. ▶ Varmista, ettei kehosi ole toistolaitteen ja AMIRON 300 -kuulokkeiden välissä.

## APUA ONGELMATILANTEISIIN / UKK

Vastauksia yleisimpiin ongelmiin ja kysymyksiin löydät seuraavasta Internet-osoitteesta:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Voit rekisteröidä AMIRON 300 -kuulokkeet syöttämällä niiden sarjanumeron Internet-osoitteesta

<https://www.beyerdynamic.com/service>.

## HÄVITTÄMINEN

- ▶ Tämä symboli tuotteessa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet on hävitettävä käyttöänsä päättyessä erillään kotitalousjätteestä.
- ▶ Käytetyt laitteet tulee aina hävittää voimassa olevien määräysten mukaisesti.



### Koskee vain myyntiä EU:n sisällä:

- ▶ Vanhojen laitteiden palauttamista varten on olemassa ilmaisia keräyspisteitä, tai ne voidaan palauttaa maksutta beyerdynamicille. Käytettävissä on mahdollisesti myös keräyspisteitä uudelleenkäyttöä varten. Keräyspisteiden osoitteet saat paikakuntasi viranomaisilta.
- ▶ Sähkölaitteita myyvät liikkeet ovat pääsääntöisesti velvoitettuja ottamaan vastaan vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Velvoite koskee myös etämyyntiä.
- ▶ Lisätietoa saat paikallisilta viranomaisilta tai siltä myyjältä, jolta tuote on ostettu.

## Akkujen hävittäminen

- ▶ Hävitä akut käytön jälkeen voimassa olevien määräysten mukaisesti erillään tuotteesta. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauttaminen on maksutonta.
- ▶ Anna akkujen tyhjentyä ennen hävittämistä.

Loppukäyttäjä ei voi irrottaa akkuja tuhoamatta tätä tuotetta. Ota yhteyttä beyerdynamiin tai pyydä neuvoa riippumattomalta asiantuntijalta.

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Täten beyerdynamic vakuuttaa, että radiolaite on EU-direktiivin 2014/53/EU mukainen.

- ▶ EU/UK-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteesta: <https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TEKNISET TIEDOT

Bluetooth®-taajuusalue	2 402–2 480 GHz
Lähetysteho (Bluetooth®)	8,49 dBm
Latauslämpötila-alue	0–+45 °C
Käyttölämpötila-alue	-10–+60 °C

- ▶ Tarkempia teknisiä tietoja löydät Internet-osoitteesta <https://www.beyerdynamic.com>

## TAKUUEHDOT

beyerdynamic myöntää alkuperäiselle beyerdynamic-tuotteelle rajoitetun takuun.

- ▶ Tarkat tiedot beyerdynamin takuuehdoista löydät seuraavasta Internet-osoitteesta: <https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## TAVARAMERKIT

Bluetooth® -sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth® SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja beyerdynamic käyttää niitä lisenssillä. Kaikki muut tuotenimet ja kauppanimet ovat omistajiensa omaisuutta.

USB Type-A, USB Type-B ja USB Type-C ovat USB Implementers -yhtiön tavaramerkkejä.

## KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OHJELMISTOT

Saat lisätietoja käytettävistä kolmansien osapuolten ohjelmistoista seuraavasta osoitteesta:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## INNHOOLD

<b>SIKKERHETSINFORMASJON</b> .....	<b>75</b>
Tiltenkt bruk .....	75
Slik justerer du volumet .....	75
Endret lydopplevelse .....	75
Generell informasjon om vedlikehold .....	75
Fare for svelging .....	75
Strøm- og tilkoblingskabel .....	75
Bruk av batteriene .....	75
Eksterne forhold .....	75
<b>OM DENNE VEILEDNINGEN</b> .....	<b>76</b>
<b>LEVERINGSOMFANG</b> .....	<b>76</b>
<b>SLIK BRUKER OG TILPASSER DU HETTENE TIL ØRETELEFONENE</b> .....	<b>76</b>
Slik bruker du silikonhettene .....	76
Slik setter du øretelefonen i øret .....	76
<b>SLIK LADER DU BATTERIENE</b> .....	<b>76</b>
Informasjon om levetiden til Li-ion-batterier .....	77
<b>SLIK LASTER DU NED BEYERDYNAMIC-APPEN</b> .....	<b>77</b>
<b>BETJENING</b> .....	<b>77</b>
Slik oppretter du en sammenkobling .....	78
Slik sletter du tilkoblingslisten .....	78
Slik slår du på/av .....	78
Slik spiller du av medier .....	78
Slik stiller du inn volumet .....	79
Telefonsamtaler .....	79
Slik tilbakestiller du til fabrikkinnstillingene .....	79
Oversikt over betjeningsfunksjonene .....	80
Oversikt over LED-indikasjonene .....	80
Rengjøring .....	80
<b>PROBLEMLØSNING</b> .....	<b>80</b>
<b>HJELP MED PROBLEMER / VANLIGE SPØRSMÅL</b> .....	<b>81</b>
<b>PRODUKTREGISTRERING</b> .....	<b>81</b>
<b>KASSERING</b> .....	<b>81</b>
Slik kasserer du de oppladbare batteriene .....	81
<b>EU-SAMSVARSERKLÆRING</b> .....	<b>81</b>
<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>81</b>
<b>GARANTIVILKÅR</b> .....	<b>81</b>
<b>VAREMERKER</b> .....	<b>81</b>
<b>PROGRAMVARE FRA TREDJEPARTER</b> .....	<b>81</b>

Takk for at du har kjøpt AMIRON 300 True Wireless øretelefoner fra beyerdynamic. Ta deg tid til å lese denne informasjonen nøye før du bruker produktet.

## SIKKERHETSINFORMASJON

- ▶ Les hele denne veiledningen godt før du tar i bruk AMIRON 300-øretelefonene.
- ▶ Følg alle anvisninger som gis, særlig dem som gjelder sikker bruk av AMIRON 300-øretelefonene.
- ▶ Ikke bruk AMIRON 300-øretelefonene hvis de er defekte.

### Tiltenkt bruk

- ▶ AMIRON 300-øretelefonene må ikke brukes på noen annen måte enn det som er beskrevet i denne produktveiledningen.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for skader på AMIRON 300-øretelefonene eller personskader som følge av uaktsom bruk, ikke forskriftsmessig bruk, feil bruk, eller bruk som ikke angitt av produsenten.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for skader på USB-enheter som ikke er i samsvar med USB-spesifikasjonene.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. K er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av frakoblinger på grunn av tomme eller for gamle batterier eller overskridelse av Bluetooth®-overføringsrekkevidden.
- ▶ Overhold også de respektive landsspesifikke forskriftene før øretelefonene tas i bruk.

### Slik justerer du volumet



Høyt volum og for lang lyttetid kan skade hørselen din permanent.

- ▶ Før du bruker AMIRON 300-øretelefonene, må du sette volumet på minimum.
- ▶ Vent med å øke lydstyrken til **etter** at du har satt inn AMIRON 300-øretelefonene.
- ▶ Ikke bruk AMIRON 300-øretelefonene på høyt volum over lengre tid. Når du lytter og snakker med normalt stemmevolum, skal du fortsatt kunne høre din egen stemme mens du bruker AMIRON 300-øretelefonene.
- ▶ Reduser volumet hvis du lider av tinnitus. Rådfør deg med lege om nødvendig.
- ▶ Vi gjør oppmerksom på at for høyt volum og lang lyttetid kan skade hørselen din. Hørselsskader innebærer alltid en permanent svekkelse av hørselen. Hold alltid volumet på et passende nivå. En tommelfingerregel er at jo høyere volum, desto kortere lyttetid.

### Bruk av støydempingen

AMIRON 300-øretelefonene reduserer eksternt støy betraktelig. Bruk av AMIRON 300-øretelefoner i veitrafikken innebærer høy risiko. Brukerens hørsel må ikke under noen omstendigheter svekkes i en slik grad at trafiksikkerheten settes i fare.

- ▶ AMIRON 300-øretelefonene må ikke brukes i nærheten av potensielt farlige maskiner og farlig utstyr.
- ▶ Unngå å bruke AMIRON 300-øretelefonene i situasjoner der hørselen din ikke må være nedsatt, særlig i trafikken, når du krysser jernbaneanlegg og på byggeplasser.

### Endret lydopplevelse

Av og til må man bruke litt tid på å venne seg til bruken av AMIRON 300-øretelefoner. Når du bruker AMIRON 300-øretelefonene, oppfatter du lyden av din egen stemme og kropp samt lyder som oppstår i øret under løping, annerledes enn når du ikke bruker øretelefonene. Denne opplevelsen kan virke fremmed til å begynne med, men vanligvis går følelsen over etter at øretelefonene har vært i bruk en stund.

### Generell informasjon om vedlikehold

- ▶ Rengjør alle delene av AMIRON 300 med en myk klut som er fuktet med vann. Sørg for at det ikke trenger væske inn i huset eller transduseren.
- ▶ Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. De kan skade overflaten.

### Fare for svelging

- ▶ Hold små deler som produkt, emballasje og tilbehør unna barn og kjæledyr. Kvelningsfare ved svelging!

### Strøm- og tilkoblingskabel

Bruk bare kabelen som følger med, når du skal koble til ladeetuiet, både når det skal lades og når det skal kobles til en bærbar datamaskin.

### Bruk av batteriene

#### Fare på grunn av varme, vann og mekanisk belastning

Det er fare for eksplosjon samt varme-, brann-, røyk- og gassutvikling ved for sterk varme, vann og for stor mekanisk belastning. Det kan føre til personskader og permanente skader på batteriet.

- ▶ Batteriet må ikke utsettes for sterk varme, ild eller ekstremt lavt lufttrykk. Det er fare for eksplosjon, brann, røyk- og gassutvikling.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for mekanisk belastning (f.eks. klemming). Dette kan føre til permanente skader på batteriet, eksplosjoner eller personskader.
- ▶ Ikke åpne huset, og ikke ta ut batteriet.
- ▶ For å lade batteriene i øretelefonene og ladeetuiet via den integrerte USB-C-kontakten må du utelukkende bruke en 5-volts USB 2.0/3.0-strømadapter som samsvarer med gjeldende standarder.

### Eksterne forhold

- ▶ Ikke utsett øretelefonene og AMIRON 300-ladeetuiet for regn, snø, væske eller fuktighet.

## OM DENNE VEILEDNINGEN

Denne veiledningen beskriver de viktigste funksjonene til produktet.

Informasjonen i denne veiledningen er basert på standardinnstillingene for programvaren. Det kan hende at det finnes en nyere versjon.

- ▶ Du finner informasjon om programvareoppdatering under «beyerdynamic-appen».

## LEVERINGSOMFANG

- ▶ Høyre og venstre øretelefon (L/R)
- ▶ 1 par hetter til øretelefoner i størrelse M på øretelefonene
- ▶ Ladeetui
- ▶ 5 par hetter til øretelefoner (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-kabel
- ▶ Hurtigveiledning og samsvarshefte



## SLIK BRUKER OG TILPASSER DU HETTENE TIL ØRETELEFONENE

- ▶ Åpne ladeetuiet, og ta ut øretelefonene.
- ▶ Fjern beskyttelsesfolien på ladekontaktene. Beskyttelsesfolien er plassert under hver av øretelefonene.
- ▶ For at passformen og lyd kvaliteten skal bli best mulig, er det lagt ved 5 par silikonhetter i ulike størrelser til øretelefonene. Ved levering er øretelefonene allerede utstyrt med hetter i størrelse M.
- ▶ Pass på å velge hettene som har best mulig passform i ørene dine. Det kan hende at ørene dine trenger ulike størrelser. God lyd og effektiv ANC (støyreduksjon) er bare mulig med passende hetter på øretelefonene.

Hetter, svart variant

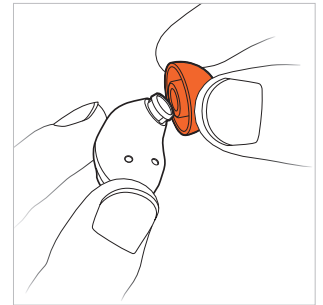


Hetter, kremfarget variant



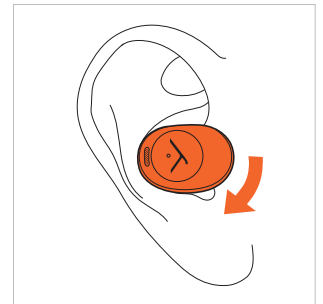
## SLIK BRUKER DU SILIKONHETTENE

- ▶ Tre hettene forsiktig over AMIRON 300 når du skal bruke dem.

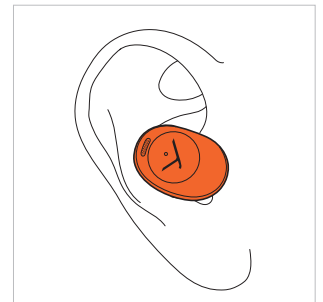


## SLIK SETTER DU ØRETELEFONEN I ØRET

- ▶ Sett øretelefonen inn i øret med en lett dreiebevegelse som går med klokken.



- ▶ Pass på at øretelefonen sitter som vist på bildet.

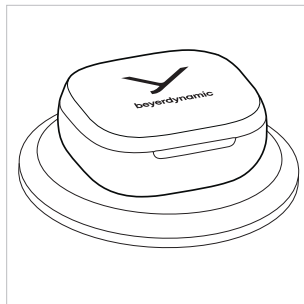
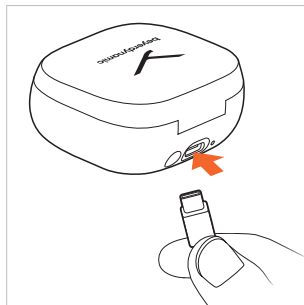
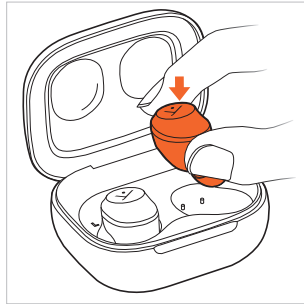


Det anbefales at hettene byttes hver tredje måned ved jevnlig bruk. Du kan bestille nye hetter til øretelefonene i beyerdynamics reservedelsbutikk: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## SLIK LADER DU BATTERIENE

Øretelefonene lades via batteriet i ladeetuiet. Vi anbefaler at du bare bruker USB-kabelen som følger med når du lader batteriet. Lad batteriene i ladeetuiet og øretelefonene helt opp før du bruker AMIRON 300 for første gang.

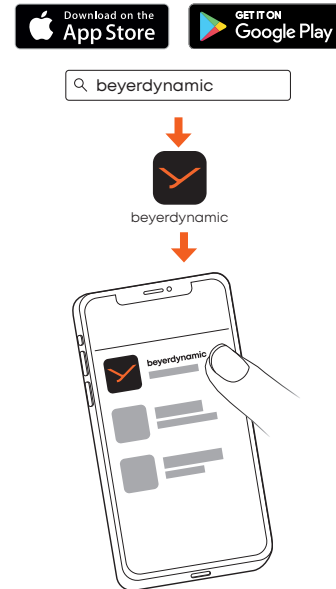
- ▶ Sett øretelefonene inn i ladeetuiet, og lukk lokket på ladeetuiet.
- ▶ Når batteriet til ladeetuiet er fulladet, lyser LED-en på ladeetuiet først hvitt og deretter rødt i 4 sekunder før den slukkes. Øretelefonene lades når du lukker lokket.
- ▶ Hvis batteriet i ladeetuiet er tomt, blinker LED-en rødt fire ganger når lokket åpnes eller lukkes. Koble til USB-kabelen når du skal lade.
- ▶ Du kan også legge ladeetuiet på en trådløs ladestasjon.



## SLIK LASTER DU NED BEYERDYNAMIC-APPEN

Med beyerdynamic-appen kan du gjøre enda mer individuelle innstillinger for AMIRON 300.

- ▶ Last ned beyerdynamic-appen fra App Store (for iOS-enheter) eller fra Google Play (for Android-enheter).



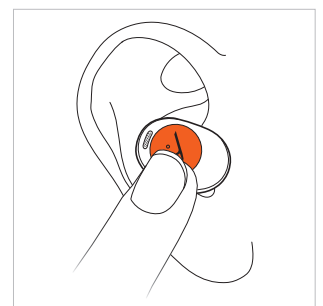
- ▶ Du kan bruke beyerdynamic-appen til å stille inn lyden med EQ, gjøre brukerdefinerte driftsinstillinger og oppdatere programvaren.
- ▶ Disse innstillingene lagres på AMIRON 300, slik at du kan bruke dem på alle avspillingsenheter som er koblet til AMIRON 300.

## Informasjon om levetiden til Li-ion-batterier

- ▶ Koble USB-kabelen fra ladeetuiet og produktet etter fullading.
- ▶ **OBS!** Høye temperaturer, spesielt ved høyt ladenivå, kan føre til permanente skader.
- ▶ Hvis batteriet ikke skal brukes på en stund, eller hvis det skal oppbevares over lengre tid, anbefales det at batteriet lades til ca. 50 % og oppbevares ved temperaturer på maks. 20 °C.
- ▶ Slå av det batteridrevne produktet etter bruk.

## BETJENING

Du kan betjene AMIRON 300 ved å trykke lett på betjeningstasten rett under Y-logoen.



## Slik oppretter du en sammenkobling

Før du kan bruke AMIRON 300, må du koble AMIRON 300 til en mobiltelefon eller en annen enhet med Bluetooth®. Fremgangsmåten for tilkobling kan variere fra enhet til enhet.

- ▶ Se bruksanvisningen til enheten du ønsker å koble til AMIRON 300.

- 1 AMIRON 300 går automatisk over til sammenkoblingsmodus når ladeetuiet åpnes. AMIRON 300 kan også settes i sammenkoblingsmodus på følgende måte:

1. Plasser begge øretelefonene i ladeetuiet.
2. Hold sammenkoblingstasten (ved siden av USB-inngangen) inne i 5 sekunder ( ) til LED-ene på øretelefonene blinker vekselvis rødt og hvitt.



- 2 Velg «AMIRON 300» fra tilkoblingslisten på avspillingsenheten.



## Merk

- ▶ Når du åpner ladeetuiet for første gang, går AMIRON 300 automatisk til sammenkoblingsmodus.
- ▶ Når du legger øretelefonene tilbake i ladeetuiet og lukker lokket, brytes forbindelsen automatisk.
- ▶ Øretelefonene kobles til enheten som var koblet til sist, når ladeetuiet åpnes.
- ▶ Hvis øretelefonene er koblet til en enhet, og du vil legge til en ny enhet, legger du øretelefonene i ladeetuiet. La lokket stå åpent, og hold tasten på ladeetuiet inne i 5 sekunder ( ) for å sette øretelefonene i sammenkoblingsmodus. Velg «beyerdynamic AMIRON 300» fra tilkoblingslisten på den nye enheten. Øretelefonene kan nå kobles til to enheter samtidig.
- ▶ Hvis øretelefonene kommer ut av Bluetooth®-sammenkoblingsområdet, blir forbindelsen brutt. Hvis de kommer tilbake til sammenkoblingsområdet innen 3 minutter, gjenopprettes forbindelsen automatisk. Ellers må du opprette forbindelsen manuelt.

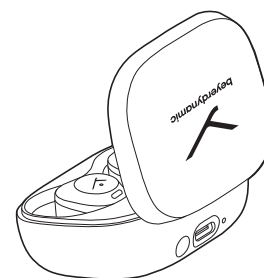
## Slik sletter du tilkoblingslisten

- ▶ Ha øretelefonene i ladeetuiet. Hold tasten på ladeetuiet inne i ca. 12 sekunder ( ). LED-ene på øretelefonene lyser rødt og hvitt i 2 sekunder. Deretter lyser de rødt i 1 sekund.

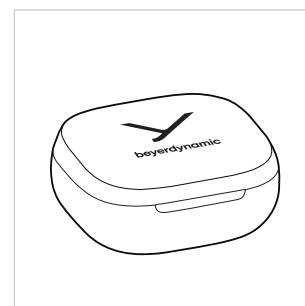


## Slik slår du på/av

- ▶ AMIRON 300 slår seg på automatisk når du åpner ladeetuiet.



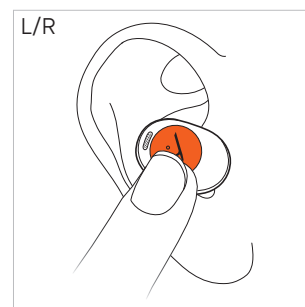
- ▶ AMIRON 300 slår seg av automatisk når du legger øretelefonene i ladeetuiet og lukker lokket.



## Slik spiller du av medier

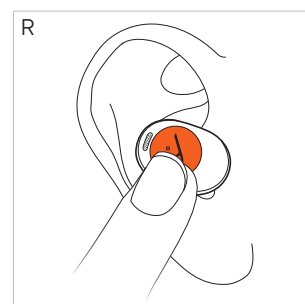
### Slik starter du avspillingen / setter den på pause

- ▶ Trykk 1 gang (●) på betjeningstasten for å starte eller stoppe avspillingen.



### Neste spor

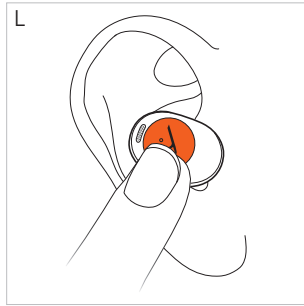
- ▶ Trykk 3 ganger (●●●) på høyre øretelefon (R) for å spille av neste spor.\*





### Forrige spor

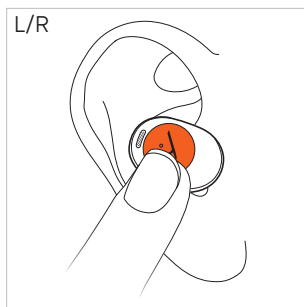
- ▶ Trykk 3 ganger (●●●) på venstre øretelefon (L) for å spille av forrige spor.\*



\*Funksjonen er avhengig av hvilken strømmetjeneste eller medieavspiller som brukes.

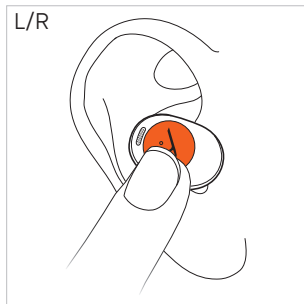
### Slik bytter du mellom støyreduksjon (ANC) og transparent modus

- ▶ Trykk 2 ganger på betjeningstasten (●●) for å bytte mellom aktivert støyreduksjon (ANC), transparent modus og deaktivert støyreduksjon (ANC).



### Slik slår du på stemmeassistenten

- ▶ Trykk 2 ganger på betjeningstasten, og hold betjeningstasten (●) inne andre gang du trykker, for å aktivere den personlige stemmeassistenten som er satt opp på smarttelefonen.

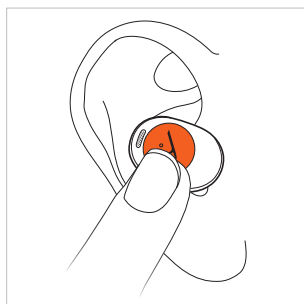


### Slik stiller du inn volumet

Trykk og hold betjeningstasten på høyre eller venstre side inne til det ønskede volumet er nådd (virker bare hvis du bruker begge øretelefonene).

#### Slik øker du volumet

- ▶ **Høyre** øretelefon (R): Hold betjeningstasten inne (●) for å **øke** volumet.

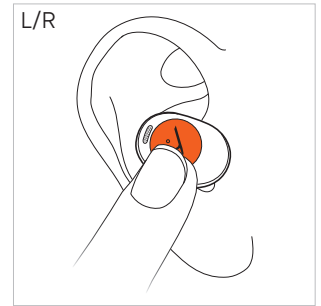


#### Slik senker du volumet

- ▶ **Venstre** øretelefon (L): Hold betjeningstasten inne (●) for å **senke** volumet.

### Telefonsamtaler

- ▶ Trykk 1 gang på betjeningstasten (●) for å ta imot et innkommende anrop eller bytte mellom to aktive samtaler.
- ▶ Trykk 2 ganger på betjeningstasten (●●) for å legge på.
- ▶ Trykk 2 ganger på betjeningstasten (●●) for å avvise et innkommende anrop.



Ingen aktiv samtale	Betjening
Ta imot et innkommende anrop	▶ Trykk 1 gang (●)
Avvise et innkommende anrop	▶ Trykk 2 ganger (●●)
Avslutte en aktiv samtale	▶ Trykk 2 ganger (●●)

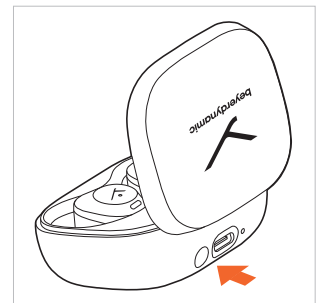
  

Aktiv samtale	Betjening
Ta imot et nytt innkommende anrop, og sette den aktive samtalen på vent	▶ Trykk 1 gang (●)
Avvise det andre innkommende anropet	▶ Trykk 2 ganger (●●)
Bytte mellom de to samtale	▶ Trykk 1 gang (●)
Avslutte den aktive samtalen, og gå til samtalen som er satt på vent	▶ Trykk 2 ganger (●●)

### Slik tilbakestiller du til fabrikkinnstillingene

Når du tilbakestiller til fabrikkinnstillingene, slettes alle personlige data.

- ▶ Ha øretelefonene i ladeetuiet. Hold tasten på ladeetuiet inne i ca. 12 sekunder (●●●●●). LED-ene på øretelefonene lyser rødt og hvitt i 2 sekunder. Deretter lyser de rødt i 1 sekund.



#### Peer pairing

Hvis du skal tilpasse en ny øretelefon (f.eks. hvis du skal bytte ut en ødelagt eller mistet øretelefon), legger du begge øretelefonene i ladeetuiet og lukker lokket i minst 10 sekunder. Begge øretelefonene kobles sammen automatisk.

## Oversikt over betjeningsfunksjonene

Øretelefon i øret	Betjening på øretelefonen
Starte/stoppe medieavspilling	▶ Trykk 1 gang (●)
Bytte mellom støyreduksjon (ANC) og transparent modus	▶ Trykk 2 ganger (●●)
Slå på stemmeassistenten	▶ Trykk 2 ganger, og hold den andre gangen (●●)
Ta imot et innkommende anrop	▶ Trykk 1 gang (●)
Ta imot et innkommende anrop / avslutte en samtale	▶ Trykk 2 ganger (●●)
Øke volumet	▶ Trykk 1 gang på høyre øretelefon, og hold (●)
Senke volumet	▶ Trykk 1 gang på venstre øretelefon, og hold (●)

Begge øretelefonene i ladeetuiet	Betjening på ladeetuiet
Bytte til sammenkoblingsmodus	▶ Åpne lokket, trykk på tasten, og hold i 5 sekunder (●)
Tilbakestill til fabrikkinnstillingene	▶ Trykk på tasten, og hold i ca. 12 sekunder (●●●). Tilkoblingslisten slettes også

## Oversikt over LED-indikasjonene

Ladeetui	LED-indikasjon
Lades via USB	
0–20 %	▶ Lyser konstant rødt
21–69 %	▶ Blinker rødt hvert 5. sekund
70–100 %	▶ Lyser konstant hvitt
Fullt	▶ Bytter fra konstant hvitt til rødt i 4 sekunder, og slukkes etterpå

Lades ikke (åpne/lukk lokket):	
0–20 %	▶ Lyser rødt 4 ganger
21–100 %	▶ Lyser hvitt 4 ganger

Øretelefoner	LED-indikasjon
Slått på, men ikke koblet til en enhet: (kan kobles sammen, sammenkoblingsprotokoll foreligger)	▶ LED-ene blinker hvitt sakte
(i sammenkoblingsmodus)	▶ LED-ene blinker rødt og hvitt
Slått på og koblet til en enhet	▶ LED-ene blinker rødt sakte

Batteri under 20 %	▶ Ingen LED-indikasjon. Det høres en talemelding om batterinivået
Lading	▶ Ingen LED-indikasjon
Fulladet batteri	▶ Ingen LED-indikasjon

## Rengjøring

Hvis hettene til øretelefonene blir skitne, og det oppstår et varmt og fuktig klima i øregangen, kan forekomsten av bakterier øke, noe som i sin tur øker risikoen for infeksjon i øregangen. Derfor må du rengjøre hettene regelmessig.

- ▶ Ta hettene av huset.
- ▶ Rengjør hettene under lunkent, rennende vann og litt pH-nøytral såpe. Du kan også bruke en myk, lofri og fuktig klut.
- ▶ Bruk en vattpinne til å fjerne ørevoksen som kan ha samlet seg på innsiden av hetten.
- ▶ Skyll til slutt såpen godt bort, og tørk hettene med en lofri klut, eller la dem tørke over natten.
- ▶ Vent med å montere hettene til de er helt tørre, slik at gjenværende fuktighet ikke kommer inn i elektronikken i øretelefonen.
- ▶ Rengjør huset til øretelefonen med en myk, lofri klut. Om nødvendig kan du fukte kluten med litt lunkent vann. Sørg for at det ikke trenger væske inn i huset.
- ▶ Ikke bruk løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. De skade overflatene.
- ▶ Hvis du vil fjerne ørevoks på huset, må du passe på at du ikke gnir den inn i de små åpningene for trykkutligning og mikrofonene.
- ▶ Hvis du rengjør gitteret for ørevoksbeskyttelse (f.eks. med en vattpinne eller pensel), bør ørevoksen være tørr, og beskyttelsesgitteret bør være vendt mot gulvet, slik at løsnede ørevoksrester ikke faller inn i øretelefonen.

## PROBLEMLØSNING

Problem	Årsak	Løsning
AMIRON 300 kan ikke slås på	▶ Batteriet er tomt eller har lite strøm.	▶ Lad batteriet.
Øretelefonene avgir ikke lyd	▶ Det er ingen Bluetooth®-forbindelse	▶ Koble AMIRON 300 til avspillingsenheten.
AMIRON 300 vises ikke blant de tilgjengelige Bluetooth®-enhetene for avspillingsenheten	▶ AMIRON 300 er slått av. ▶ AMIRON 300 er ikke i sammenkoblingsmodus. ▶ Det finnes allerede en Bluetooth®-tilkobling til en annen avspillingsenhet.	▶ Slå på AMIRON 300. ▶ Sett AMIRON 300 i sammenkoblingsmodus. ▶ Koble fra Bluetooth®-forbindelsen til den andre avspillingsenheten, og koble AMIRON 300 til den ønskede enheten.

Avspillingen er for stille, selv om AMIRON 300 er stilt inn på maksimalt volum	▶ Lydsignalet som sendes til øretelefonene, er for lavt.	▶ Still avspillingsvolumet på avspillingsenheten på maks.
Lyden er skarp, og bassen er for svak	▶ Tetningen rundt øretelefonene er ikke god nok.	▶ Prøv ulike hetter på høyre og venstre side til lyden er god.
Rekkevidden er for kort, eller forbindelsen brytes	▶ Andre enheter skaper forstyrrelser.	▶ Gå bort fra wifi-rutere og mikrobølgeovner. ▶ Pass på at kroppen din ikke befinner seg mellom avspillingsenheten og AMIRON 300.

Batteriet kan ikke fjernes fra dette produktet uten at produktet ødelegges. Ta kontakt med beyerdynamic, eller rådfør deg med uavhengige spesialister.

## HJELP MED PROBLEMER / VANLIGE SPØRSMÅL

Du finner løsninger på de vanligste problemene og svar på spørsmål på følgende Internett-adresse:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## PRODUKTREGISTRERING

Du kan registrere din AMIRON 300 på Internett på <https://www.beyerdynamic.com/service> ved å oppgi serienummeret.

## KASSERING

- ▶ Dette symbolet på produktet, i bruksanvisningen eller på emballasjen betyr at de elektriske og elektroniske enhetene ikke kan kastes sammen med husholdningsavfall etter endt levetid.
- ▶ Kasser alltid brukte enheter i henhold til gjeldende forskrifter.



### Bare ved salg innenfor EU:

- ▶ Du kan bruke gratis innsamlingssteder og gratis retur hos beyerdynamic samt andre returmogigheter for gjenbruk når du skal kassere gamle enheter. Du kan få adressene av lokale myndigheter.
- ▶ Forhandlere av elektronisk utstyr er generelt forpliktet til å ta tilbake elektrisk og elektronisk avfall gratis. Plikten gjelder også ved fjernsalg.
- ▶ Ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandleren der du kjøpte produktet, for å få mer informasjon.

## Slik kasserer du de oppladbare batteriene

- ▶ Kast oppladbare batterier atskilt fra produktet etter bruk i samsvar med gjeldende forskrifter. De må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Returen er kostnadsfri.
- ▶ Lad ut batteriene før de kastes.

## EU-SAMSVARERKLÆRING

Hermed erklærer beyerdynamic at overføringsenheten er i samsvar med EU-direktiv 2014/53/EU.

- ▶ Den fullstendige teksten til EU/UK-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:

<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TEKNISKE DATA

Bluetooth®-frekvensområde	2,402–2,480 GHz
Sendeeffekt (Bluetooth®)	8,49 dBm
Temperaturområde for lading	0 til +45 °C
Temperaturområde for bruk	-10 til +60 °C

- ▶ Du finner mer informasjon om de tekniske dataene på Internett på <https://www.beyerdynamic.com>

## GARANTIVILKÅR

beyerdynamic gir en begrenset garanti for det originale beyerdynamic-produktet.

- ▶ Detaljert informasjon om beyerdynamics garantivilkår finner du på Internett på <https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## VAREMERKER

Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av Bluetooth® SIG, Inc., og all beyerdynamics bruk av slike merker skjer på lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører sine respektive eiere.

USB A, USB B og USB C er varemerker som tilhører USB Implementers.

## PROGRAMVARE FRA TREDJEPARTER

Du finner mer informasjon om programvare fra tredjeparter under

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## INNEHÅLL

<b>SÄKERHETSANVISNINGAR</b> .....	<b>83</b>
Avsedd användning .....	83
Ställa in volymen .....	83
Förändrad akustisk uppfattning .....	83
Allmänna skötselråd .....	83
Risk för att delar sväljs .....	83
El- och anslutningskabel .....	83
Använda batterierna .....	83
Miljöförhållanden .....	83
<b>OM DENNA BRUKSANVISNING</b> .....	<b>84</b>
<b>LEVERANSOMFATTNING</b> .....	<b>84</b>
<b>ANVÄNDA OCH ANPASSA HÖRLURSPROPPARNA</b> .....	<b>84</b>
Använda hörlursproppar av silikon .....	84
Sätta i hörsnäckorna i örat .....	84
<b>LADDA BATTERIERNA</b> .....	<b>84</b>
Information om litiumjonbatteriets livslängd .....	85
<b>LADDA NER BEYERDYNAMIC-APPEN</b> .....	<b>85</b>
<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>85</b>
Upprätta koppling .....	86
Radera parkopplingslistan .....	86
Slå på och av .....	86
Spela upp media .....	86
Ställa in volymen .....	87
Ringa .....	87
Återställa till fabriksinställningar .....	87
Översikt över kontrollfunktionerna .....	88
Översikt över ljusindikeringarna .....	88
Rengöring .....	88
<b>PROBLEMLÖSNING</b> .....	<b>88</b>
<b>HJÄLP MED PROBLEM / VANLIGT STÄLLDA FRÅGOR</b> .....	<b>89</b>
<b>PRODUKTREGISTRERING</b> .....	<b>89</b>
<b>AVFALLSHANTERING</b> .....	<b>89</b>
Kassera batterier .....	89
<b>EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b> .....	<b>89</b>
<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>89</b>
<b>GARANTIVILLKOR</b> .....	<b>89</b>
<b>VARUMÄRKEN</b> .....	<b>89</b>
<b>TREDJEPARTS MJUKVARA</b> .....	<b>89</b>

Stort tack för att du bestämt dig för True Wireless hörsnäckor AMIRON 300 från beyerdynamic. Ta dig tid och läs denna information noggrant innan du använder produkten.

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- ▶ Läs dessa anvisningar noggrant och fullständigt innan du använder hörsnäckorna AMIRON 300.
- ▶ Följ alla instruktioner som ges, speciellt de för säker användning av hörsnäckorna AMIRON 300.
- ▶ Använd inte hörsnäckorna AMIRON 300 om de är defekta.

### Avsedd användning

- ▶ Använd inte hörsnäckorna AMIRON 300 på något annat sätt än vad som beskrivs i denna bruksanvisning.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG tar inget ansvar för skador på hörsnäckorna AMIRON 300 eller för personskador på grund av oaktsam, felaktig användning eller användning som inte överensstämmer med det avsedda ändamål som anges av tillverkaren för hörsnäckorna AMIRON 300.
- ▶ Företaget beyerdynamic GmbH & Co. KG är inte ansvarigt för skador på USB-enheter som inte uppfyller USB-specifikationerna.
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG ansvarar inte för skador från fränkopplingar på grund av tomma eller gamla batterier eller för att Bluetooth®-sändningsområdet överskrids.
- ▶ Observera även respektive landsspecifika föreskrifter innan idrifttagning.

### Ställa in volymen



Höga volymer och för långa lyssningstider kan skada din hörsel permanent.

- ▶ Ställ in volymen på minimum innan du använder hörsnäckorna AMIRON 300.
- ▶ Öka volymen först **efter** att du har satt i hörsnäckorna AMIRON 300.
- ▶ Använd inte hörsnäckorna AMIRON 300 med hög volym under en längre tid. När du lyssnar och talar i normal ton med isatta hörsnäckor AMIRON 300 ska du fortfarande kunna höra din egen röst.
- ▶ Sänk volymen om du har tinnitus. Kontakta läkare vid behov.
- ▶ Vi vill påpeka att för höga ljudvolym och för långa lyssningstider kan skada hörseln. Hörselskador innebär alltid en irreversibel försämring av hörselförmågan. Se alltid till att ha en lämplig ljudvolym. Som tumregel gäller: ju högre ljudvolym, desto kortare lyssningstid.

### Sänkt omgivningsljud

Hörsnäckorna AMIRON 300 minskar drastiskt ljudet från omgivningen. Att använda hörsnäckorna AMIRON 300 i trafiken utgör en stor riskpotential. Användarens hörsel får aldrig begränsas så mycket att trafiksäkerheten riskeras.

- ▶ Använd inte hörsnäckorna AMIRON 300 inom aktionsområdet för potentiellt farliga maskiner och arbetsredskap.
- ▶ Undvik att använda hörsnäckorna AMIRON 300 i situationer då hörseln inte får begränsas, särskilt i trafiken, om du korsar en järnvägs korsning eller vistas på en byggarbetsplats.

### Förändrad akustisk uppfattning

Det kan ibland ta lite tid att vänja sig vid hörsnäckorna AMIRON 300 eftersom den akustiska uppfattningen av den egna rösten och kroppen, liksom ljud som uppstår i innerörat när man går, avviker från den "normala" situationen utan hörsnäckorna AMIRON 300. Denna första konstiga känsla minskar dock vanligtvis efter en tids användning.

### Allmänna skötselråd

- ▶ Rengör alla delar av AMIRON 300 med en mjuk trasa fuktad med vatten. Se till att ingen vätska tränger in i höljet eller ljudomvandlaren.
- ▶ Använd inte lösningsmedelsbaserad rengöring eftersom ytan då kan skadas.

### Risk för att delar sväljs

- ▶ Förvara smådelar som produkt-, förpacknings- och tillbehör delar utom räckhåll för barn och husdjur. Vid sväljning finns risk för kvävning!

### EI- och anslutningskabel

Använd endast den medföljande kabeln för att ladda laddningsfodralet och för att ansluta den till en bärbar dator.

### Använda batterierna

#### Fara på grund av värme, vatten och mekanisk påfrestning

Vid för hög värme, vatten och för hög belastning finns risk för explosion, värme-, brand-, rök- eller gasutveckling. Följden kan bli personskador och irreversibla skador på batteriet.

- ▶ Utsätt inte batteriet för alltför hög värme, brand eller extremt lågt lufttryck. Det finns risk för explosion, brand, rök eller gasutveckling.
- ▶ Utsätt inte batteriet för mekanisk belastning (t.ex. klämning). Detta kan orsaka bestående skador på batteriet samt explosion eller personskador.
- ▶ Öppna inte höljet och montera inte ur batteriet.
- ▶ Ladda endast batterierna i hörsnäckorna och i laddningsfodralet med det i laddningsfodralet integrerade USB-uttaget av typ C med en USB 2.0/3.0 standard 5 V nätadapter.

### Miljöförhållanden

- ▶ Utsätt varken hörsnäckorna eller laddningsfodralet AMIRON 300 för regn, snö, vätska eller fukt.

## OM DENNA BRUKSANVISNING

Den här bruksanvisningen beskriver produktens viktigaste funktioner.

Informationen i denna bruksanvisning gäller mjukvarans standardinställningar. Det kan finnas en nyare version.

- ▶ Information om mjukvaruuppdatering hittar du i kapitlet "beyerdynamic-app".

## LEVERANSOMFATTNING

- ▶ Hörsnäckor vänster och höger (L/R)
- ▶ Ett par hörlursproppar storlek "M" på hörsnäckorna
- ▶ Laddningsfodral
- ▶ 5 par hörlursproppar (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB-kabel
- ▶ Snabbstartsguide och Compliance Booklet



## ANVÄNDA OCH ANPASSA HÖRLURSPROPPARNA

- ▶ Öppna laddningsfodralet och ta ut hörsnäckorna.
- ▶ Ta bort skyddsfolien för laddningskontaktarna, under vardera hörsnäcka.
- ▶ För optimal passform och ljudkvalitet ingår 5 par hörlursproppar av silikon i olika storlekar i leveransen. Vid leverans är hörsnäckorna redan försedda med hörlursproppar i storlek "M".
- ▶ Välj noggrant ut hörlurspropparna för att säkerställa bästa passform för dina öron. Eventuellt kan du behöva olika storlekar för dina öron. Bra ljud och effektiv ANC (Active Noise Cancellation) kan endast garanteras med passande hörlursproppar.

Hörlursproppar svart modell

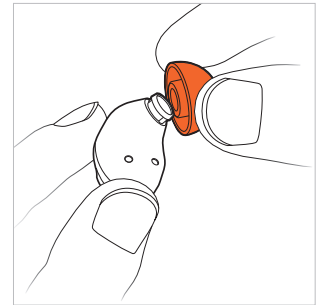


Hörlursproppar cremefärgad modell



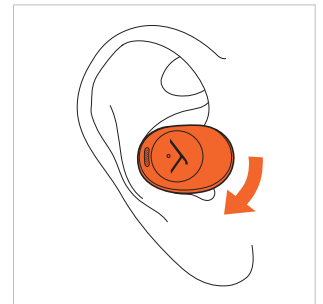
## Använda hörlursproppar av silikon

- ▶ Sätt försiktigt på hörlurspropparna över AMIRON 300 för att använda dem.

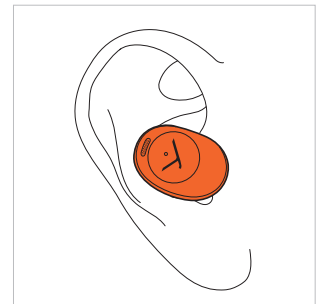


## Sätta i hörsnäckorna i örat

- ▶ Sätt i hörsnäckan i örat med en lätt vridning medurs.



- ▶ Se till att hörsnäckan sitter som bilden visar.



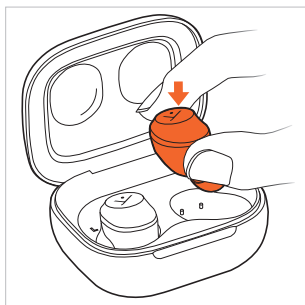
Vid regelbunden användning rekommenderar vi att byta ut hörlurspropparna var tredje månad. Reserv-hörlursproppar kan beställas från beyerdynamic via reservdelsshopen: [www.beyerdynamic.com/service/ersatzteile](http://www.beyerdynamic.com/service/ersatzteile)

## LADDA BATTERIERNA

Hörsnäckorna laddas via batteriet i laddningsfodralet. Vi rekommenderar att bara ladda batteriet med medföljande USB-kabel. Ladda batterierna i laddningsfodralet och hörsnäckorna helt innan du använder AMIRON 300 för första gången.



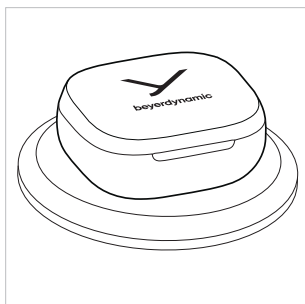
- ▶ Placera hörsnäckorna i laddningsfodralet och stäng locket.
- ▶ När batteriet i laddningsfodralet är fulladdat, lyser lysdioden på laddningsfodralet först vitt, sedan rött i 4 sekunder och slocknar sedan. Hörsnäckorna laddas när locket stängs.



- ▶ Om batteriet i laddningsfodralet är tomt lyser lysdioden rött fyra gånger när locket öppnas eller stängs. Anslut USB-kabeln för att ladda.



- ▶ Alternativt kan du placera laddningsfodralet på en trådlös laddningsstation.



### Information om litiumjonbatteriets livslängd

- ▶ Lossa USB-kabeln från laddningsfodralet och produkten när laddningen är klar.
- ▶ **SE UPP!** Höga temperaturer, framför allt vid hög laddningsnivå, kan leda till bestående skador.
- ▶ Om batteriet inte används på länge eller lagras, rekommenderar vi att batteriet laddas till cirka 50 % och förvaras vid en temperatur på max 20 °C.
- ▶ Stäng av den batteriladdade produkten efter användning.

### LADDA NER BEYERDYNAMIC-APPEN

Med beyerdynamic-appen kan du styra din AMIRON 300 mer individuellt.

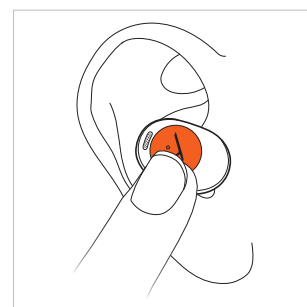
- ▶ Ladda ner beyerdynamic-appen i App Store (för iOS-enheter) eller från Google Play (för Android-enheter).



- ▶ Med beyerdynamic-appen kan du justera ljudet med EQ, göra anpassade driftsinställningar och utföra programuppdateringar.
- ▶ Dessa inställningar sparas i dina AMIRON 300 så att du har glädje av dem oavsett med vilken uppspelningsenhet dina AMIRON 300 är anslutna till.

### ANVÄNDNING

Du kan manövrera AMIRON 300 via kontrolllytan, som sitter direkt under "Y"-logotypen med en lätt tryckning.



## Upprätta koppling

Innan du använder AMIRON 300 första gången måste AMIRON 300 kopplas till en mobiltelefon eller en annan Bluetooth®-kompatibel enhet. Kopplings sättet kan skilja sig åt mellan de olika enheterna.

- ▶ Se respektive bruksanvisning för den enhet som du vill koppla till AMIRON 300.

- 1 AMIRON 300 går automatiskt in i parkopplingsläge när laddningsfodralet är öppet. Alternativt kan AMIRON 300 ställas in i parkopplingsläge på följande sätt:

1. Placera båda hörlurarna i laddningsfodralet.
2. Håll kopplingsknappen (bredvid USB-porten) intryckt i 5 sekunder ( ) tills lysdioderna på hörsnäckorna blinkar omväxlande rött och vitt.



- 2 Välj "AMIRON 300" från uppspelningsenhetens parkopplingslista.



## Anvisning

- ▶ När du öppnar laddningsfodralet första gången, är AMIRON 300 automatiskt i parkopplingsläget.
- ▶ När du lägger tillbaka hörsnäckorna i laddningsfodralet och stänger locket bryts anslutningen automatiskt.
- ▶ När laddningsfodralet öppnas kopplas hörsnäckorna med den senast anslutna enheten.
- ▶ Om dina hörsnäckor är anslutna till en enhet och du vill lägga till en ny enhet, placera hörsnäckorna i laddningsfodralet. Lämna locket öppet och håll knappen på laddningsfodralet intryckt i 5 sekunder ( ) för att försätta hörsnäckorna i parkopplingsläge. Välj "beyerdynamic AMIRON 300" i parkopplingslistan på den nya enheten. Nu kan hörsnäckorna anslutas till två enheter samtidigt.
- ▶ Anslutningen bryts när hörsnäckorna befinner sig utom Bluetooth® -parkopplingsområdet. Om du befinner dig i parkopplingsområdet igen inom 3 minuter, återupprättas anslutningen automatiskt. Annars måste du ansluta manuellt.

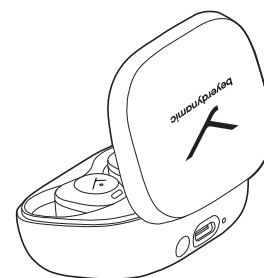
## Radera parkopplingslistan

- ▶ Medan hörsnäckorna är i laddningsfodralet, tryck och håll in knappen på laddningsfodralet i ca 12 sekunder ( ). Lysdioderna på hörsnäckorna lyser rött och vitt i 2 sekunder och sedan rött i 1 sekund.



## Slå på och av

- ▶ AMIRON 300 slås på automatiskt när du öppnar laddningsfodralet.



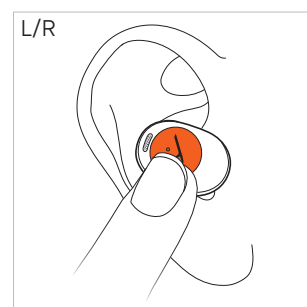
- ▶ AMIRON 300 stängs av automatiskt när du placerar hörsnäckorna i laddningsfodralet.



## Spela upp media

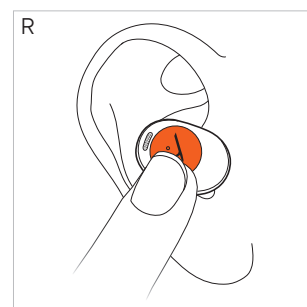
### Starta/pausa uppspelning

- ▶ Tryck 1 x på kontrollytan ( ) för att starta uppspelningen eller stoppa den.



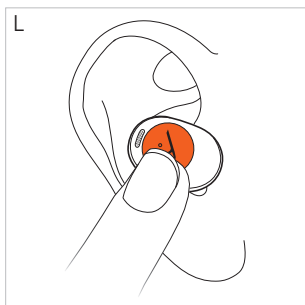
### Nästa spår

- ▶ Tryck 3 gånger ( ) på den högra (H) hörsnäckan för att spela upp nästa spår\*.



### Föregående spår

- ▶ Tryck 3 gånger (●●●) på den vänstra (L) hörsnäckan för att spela upp föregående spår\*.



\*Funktionen beror på vilken streamingtjänst eller mediaspelare som används

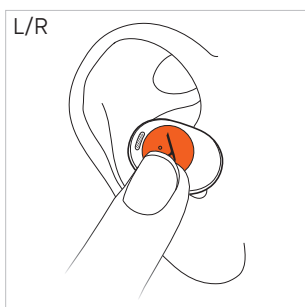
### Växla mellan brusreducering (ANC) och transparent läge.

- ▶ Tryck 2 x på kontrollytan (●●) för att växla mellan brusreducering och (ANC) på, transparentläge eller brusreducering (ANC) av.



### Slå på röstassistenten

- ▶ Tryck 2 x på kontrollytan och håll in kontrollytan (●●) vid andra tryckningen, för att aktivera den personliga röstassistenten på din smartphone.

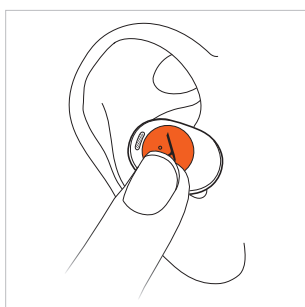


### Ställa in volymen

Tryck och håll kvar kontrollytan åt höger eller vänster, tills önskad volym uppnås (fungerar bara när båda hörsnäckorna används).

### Öka volymen

- ▶ **Höger** hörsnäckan (R): Håll kontrollytan intryckt (●) för att **öka volymen**.

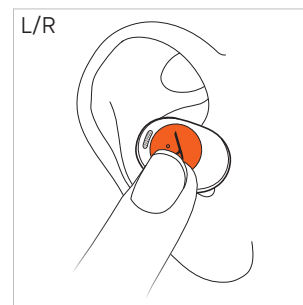


### Sänka volymen

- ▶ **Vänster** hörsnäckan (L): Håll kontrollytan intryckt (●) för att **sänka volymen**.

### Ringa

- ▶ Tryck 1 x på kontrollytan (●) för att svara på ett inkommande samtal eller för att växla mellan två aktiva samtal.
- ▶ Tryck 2 x på kontrollytan (●●) för att lägga på.
- ▶ Tryck 2 x på kontrollytan (●●) för att avvisa ett inkommande samtal.



Inget samtal aktivt	Användning
Ta emot ingående samtal	▶ Tryck 1 x (●)
Avvisa inkommande samtal	▶ Tryck 2 x (●●)
Avsluta aktivt samtal	▶ Tryck 2 x (●●)
Samtalet är redan aktivt	Användning
Ta emot ett andra inkommande samtal och parkera det aktiva samtalet	▶ Tryck 1 x (●)
Avvisa andra inkommande samtal	▶ Tryck 2 x (●●)
Växla mellan båda samtalen	▶ Tryck 1 x (●)
Avsluta aktivt samtal och växla till väntande samtal	▶ Tryck 2 x (●●)

### Återställa till fabriksinställningar

Vid en fabriksåterställning raderas alla personuppgifter!

- ▶ Medan hörsnäckorna är i laddningsfodralet, tryck och håll in knappen på laddningsfodralet i ca 12 sekunder (●●●●●). Lysdioderna på hörsnäckorna lyser rött och vitt i 2 sekunder och sedan rött i 1 sekund.



**Peer-parkoppling**  
För att lära in en ny hörsnäckan (t.ex. när du ersätter en defekt eller borttappad hörsnäckan), placera båda hörsnäckorna i laddningsfodralet och stäng locket i minst 10 sekunder. Båda hörsnäckorna parkopplas automatiskt.

## Översikt över kontrollfunktionerna

Hörsnäckor i örat	Kontrollfunktioner på hörsnäckorna
Starta/stoppa mediauppspelning	▶ Tryck 1 x (●)
Växla mellan brusreducering (ANC) och transparensläge	▶ Tryck 2 x (● ●)
Sätta på röstassistenten	▶ Tryck 2 x, håll kvar den andra gången (● ●)
Svara på inkommande samtal	▶ Tryck 1 x (●)
Avvisa inkommande samtal / avsluta samtal	▶ Tryck 2 x (● ●)
Öka volymen	▶ Tryck länge 1 x till höger (●)
Sänka volymen	▶ Tryck länge 1 x till vänster (●)

Båda hörsnäckorna i laddningsfodralet	Kontrollfunktioner på laddningsfodralet
växla till parkopplingsläget	▶ Öppna locket, tryck på knappen i 5 s (●)
Återställa till fabriksinställningarna	▶ Tryck och håll in knappen i ca 12 s (●); parkopplingslistan raderas också

## Översikt över ljusindikeringarna

Laddningsfodral	Ljusindikering
Laddas via USB 0 - 20% 21 - 69% 70 - 100% Full	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lyser konstant rött</li> <li>▶ Blinkar rött var 5 sekund</li> <li>▶ Lyser konstant vitt</li> <li>▶ Växlar från permanent vitt till rött under 4 s och slocknar sedan</li> </ul>
Laddas inte (öppna/stäng locket): 0 - 20% 21 - 100%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tänds rött 4 x</li> <li>▶ Tänds vitt 4 x</li> </ul>

Hörsnäckor	Ljusindikering
Påslagen men inte ansluten till någon enhet: (kan parkopplas; parkopplingsprotokoll tillgängligt) (i parkopplingsläge)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lysdioderna blinkar långsamt vitt</li> <li>▶ Lysdioderna blinkar rött och vitt</li> </ul>
Tillkopplade och anslutna till en enhet	▶ Lysdioderna blinkar långsamt rött
Batteri under 20%.	▶ Ingen ljusindikering - ett röstmeddelande om batteriets status hörs
Laddning	▶ Ingen ljusindikering
Batteriet är fulladdat	▶ Ingen ljusindikering

## Rengöring

På grund av smutsiga hörlursproppar och om ett varmt, fuktigt klimat bildas i hörselgångarna kan en ökad bakterienivå öka risken för en infektion i hörselgången. Rengör därför hörlurspropparna regelbundet.

- ▶ Ta av hörlurspropparna från hörsnäckan.
- ▶ Rengör hörlurspropparna under rinnande ljummet vatten och lite ph-neutral tvål eller med en mjuk, luddfri, fuktad trasa.
- ▶ Ta bort eventuellt öronvax som kan finnas inne hörlurspropparna med en bomullspinne.
- ▶ Skölj sedan bort tvålen ordentligt och torka hörlurspropparna med en luddfri trasa eller låt dem lufttorka över natten.
- ▶ Sätt först på hörlurspropparna igen när de är helt torra, så att ingen kvarvarande vätska kommer in i hörsnäckornas elektronik.
- ▶ Rengör hörsnäckornas hölje med en mjuk, luddfri trasa. Vid behov kan du fukta trasan med ljummet vatten. Se till att ingen vätska tränger in i höljet.
- ▶ Använd inte lösningsmedelsbaserad rengöring eftersom det skadar ytorna.
- ▶ Om du vill ta bort öronvax från höljet, se till att du inte gnider in det i de små öppningarna för tryckutjämning och mikrofonerna.
- ▶ När du rengör skyddsnetet från öronvax, (t.ex. med en bomullspinne eller liten pensel, ska vaxet vara torrt och skyddsnetet peka mot golvet, så att lossnade vaxrester inte faller in i hörsnäckorna.

## PROBLEMLÖSNING

Problem	Orsak	Lösning
AMIRON 300 kan inte sättas på	▶ Batteriet är tomt eller bara svagt laddat.	▶ Ladda batteriet.
Det hörs inget ljud	▶ Det finns ingen Bluetooth®-anslutning	▶ Anslut AMIRON 300 till uppspelningseenheten.
AMIRON 300 visas inte bland de tillgängliga Bluetooth®-enheterna i uppspelningseenheten	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ AMIRON 300 är avstängd.</li> <li>▶ AMIRON 300 är inte i kopplingsläge.</li> <li>▶ Det finns redan en Bluetooth®-anslutning till en annan uppspelningseenhet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sätt på AMIRON 300.</li> <li>▶ Ställ in AMIRON 300 till kopplingsläget.</li> <li>▶ Koppla bort Bluetooth®-anslutningen till den andra uppspelningseenheten och anslut AMIRON 300 med önskad enhet.</li> </ul>
Uppspelningen är för tyst, trots att AMIRON 300 är inställd på maximum	▶ Den uppspelade ljudsignalen är för låg.	▶ Ställ in enhetens uppspelningsvolym till maximum.
Ljudet är för vasst och basuppspelningen för låg	▶ Hörsnäckornas isolering räcker inte till.	▶ Välj rätt hörlursproppar till höger och vänster tills ljudet är perfekt.

Räckvidden är för dålig eller det uppstår anslutningsavbrott	▶ Det finns störningar med andra enheter.	▶ Håll avstånd till WLAN-routrar och mikrovågsugnar. ▶ Se till att din kropp inte befinner sig mellan uppspelningsenheten och AMIRON 300.
--	---	--

## HJÄLP MED PROBLEM / VANLIGT STÄLLDA FRÅGOR

Svaren på de vanligaste problemen och frågorna finns på följande Internetadress:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## PRODUKTREGISTRERING

Du kan registrera din AMIRON 300 online på <https://www.beyerdynamic.com/service> genom att ange serienumret.

## AVFALLSHANTERING

▶ Den här symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen innebär att din elektriska och elektroniska utrustning vid slutet av dess livslängd måste kasseras separat från ditt hushållsavfall.



▶ Kassera alltid förbrukade enheter enligt gällande forskrifter.

### Endast vid försäljning inom EU:

- ▶ För återlämning av gamla enheter finns det gratis insamlingsställen och gratis återlämning till beyerdynamic, samt eventuellt andra insamlingsställen för återanvändning. Du kan få adresserna från den lokala stads- eller kommunförvaltningen.
- ▶ Återförsäljare av elektronisk utrustning är i allmänhet skyldiga att ta tillbaka elektriska/elektroniska produkter utan kostnad. Skyldigheten gäller även för distansförsäljning.
- ▶ Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljaren som du köpte produkten av för mer information.

## Kassera batterier

- ▶ Kassera batterierna separat från produkten efter användning i enlighet med gällande bestämmelser. De får inte kasseras i hushållsavfallet. Återlämningen är gratis.
- ▶ Ladda ur batterierna innan de kasseras.

Det går inte att ta ut batterierna ur denna produkt utan att produkten går sönder. Kontakta beyerdynamic eller konsultera en oberoende fackman.

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed förklarar beyerdynamic att radioöverföringsenheten överensstämmer med EU-direktiv 2014/53/EU.

- ▶ Den fullständiga texten till EU-/UK-försäkringen om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: <https://www.beyerdynamic.com/cod>.

## TEKNISKA DATA

Bluetooth® frekvensområde	2,402 – 2,480 GHz
Överföringseffekt (Bluetooth®)	8,49 dBm
Laddningstemperaturområde	0 till +45 °C
Driftstemperaturområde	-10 till +60 °C

- ▶ Mer information om tekniska data finns på internet på: <https://www.beyerdynamic.com>.

## GARANTIVILLKOR

beyerdynamic erbjuder en begränsad garanti för den beyerdynamic originalprodukt som du har köpt.

- ▶ Detaljerad information om beyerdynamics garantivillkor finns på internet på: <https://www.beyerdynamic.de/service/garantie>

## VARUMÄRKEN

Bluetooth® ordmärke och logotyper är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth® SIG, Inc. och all användning av dessa märken av beyerdynamic är licenserad. Andra varumärken och handelsnamn tillhör respektive innehavare.

USB Typ-A, USB Typ-B och USB Typ-C är varumärken som tillhör USB-implementerare.

## TREDJEPARTS MJUKVARA

Mer informationen om använd mjukvara från tredjepart hittar du i internet på:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## SISU

<b>OHUTUSJUHISED</b> .....	<b>91</b>
Sihipärane kasutamine .....	91
Helitugevuse seadistamine .....	91
Muutunud akustiline tajumine .....	91
Üldised hooldusjuhised .....	91
Allaneelamise oht .....	91
Voolu- ja ühenduskaabel .....	91
Akude kasutamine .....	91
Keskkonnatingimused .....	91
<b>SELLEST JUHENDIST</b> .....	<b>92</b>
<b>TARNEKOMPLEKT</b> .....	<b>92</b>
<b>KÕRVAKORKIDE KASUTAMINE JA KOHANDAMINE</b> .....	<b>92</b>
Silikoonist kõrvakorkide kasutamine .....	92
Kõrvaklapi kõrva panemine .....	92
<b>AKUDE LAADIMINE</b> .....	<b>92</b>
Juhised liitiumioonakude kasutusea kohta .....	93
<b>BEYERDYNAMICU ÄPI ALLALAADIMINE</b> .....	<b>93</b>
<b>KÄSITSEMINE</b> .....	<b>93</b>
Sidestuse loomine .....	94
Sidestusloendi kustutamine .....	94
Sisse-/väljalülitamine .....	94
Meediumite esitamine .....	94
Helitugevuse seadistamine .....	95
Helistamine .....	95
Tehaseseadistustele lähtestamine .....	95
Juhtfunktsioonide ülevaade .....	96
LED-näidikute ülevaade .....	96
Puhastamine .....	96
<b>PROBLEEMIDE LAHENDAMINE</b> .....	<b>96</b>
<b>ABI PROBLEEMIDE KORRAL / KKK</b> .....	<b>97</b>
<b>TOOTE REGISTREERIMINE</b> .....	<b>97</b>
<b>JÄÄTMEKÄITLUS</b> .....	<b>97</b>
Akude jäätmekäitlus .....	97
<b>EL-VASTAVUSDEKLARATSIOON</b> .....	<b>97</b>
<b>TEHNILISED ANDMED</b> .....	<b>97</b>
<b>GARANTIINGIMUSED</b> .....	<b>97</b>
<b>KAUBAMÄRGID</b> .....	<b>97</b>
<b>KOLMANDAD TARKVARA PAKKUJAD</b> .....	<b>97</b>



Suur tänu, et otsustasite beyerdynamicu True Wireless kõrvaklappide AMIRON 300 kasuks. Palun võtke veidi aega ja lugege käesolev teave enne toote kasutamist läbi.

## OHUTUSJUHISED

- ▶ Lugege enne kõrvaklappide AMIRON 300 kasutamist käesolev juhend hoolikalt ja täielikult läbi.
- ▶ Palun järgige kõiki juhiseid, eelkõige kõrvaklappide AMIRON 300 ohutu kasutamise kohta.
- ▶ Ärge kasutage kõrvaklappe AMIRON 300, kui need on defektsed.

## Sihipärane kasutamine

- ▶ Ärge kasutage kõrvaklappe AMIRON 300 muul viisil kui käesolevas tootejuhendis kirjeldatud.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG ei võta endale vastutust kõrvaklappide AMIRON 300 kahjustuste või inimeste vigastuste korral, mis tulenevad kõrvaklappide AMIRON 300 ettevaatamatust, asjatundmatust, valesst või muul kui tootja poolt ettenähtud kasutusotstarbele vastavast kasutamisest.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastuta kahjustuste eest USB-seadmetel, mis ei vasta USB-spetsifikatsioonidele.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG ei vastuta ühenduse katkestustest tulenevate kahjustuste eest tühjade või liiga vanade akude või Bluetooth®-saatekauguse ületamise tõttu.
- ▶ Järgige enne kasutuselevõtmist ka vastavaid riigisiseseid eeskirju.

## Helitugevuse seadistamine



Suured helitugevused ja liiga pikad kuulamisajad võivad kuulmist jäädavalt kahjustada.

- ▶ Seadistage enne kõrvaklappide AMIRON 300 kasutamist helitugevus miinimumile.
- ▶ Suurendage helitugevust alles **pärast** kõrvaklappide AMIRON 300 paigaldamist.
- ▶ Ärge kasutage kõrvaklappe AMIRON 300 pikema aja jooksul suurel helitugevusel. Kuulamisel ja harilikul kõnelemisel kõrvaklappidega AMIRON 300 peaksite oma häält veel tuvastada saama.
- ▶ Tinnituse korral vähendage helitugevust. Vajadusel pidage nõu arstiga.
- ▶ Me soovime juhtida tähelepanu sellele, et liiga suured helitugevused ja liiga pikad kuulamisajad võivad kahjustada kuulmist. Kuulmiskahjustused kujutavad endast alati kuulmisvõime jäävat kahjustamist. Jälgige alati sobivat helitugevust. Rusikareegliks on: mida suurem helitugevus, seda lühem kuulamisaeg.

## Välise tähelepanuvõime vähenemine

Kõrvaklapid AMIRON 300 vähendavad akustilist tähelepanuvõimet drastiliselt. Kõrvaklappide AMIRON 300 liikluses kasutamine kätkeb endas suurt ohupotentsiaali. Kasutaja kuulmisorganit ei tohi mitte mingi juhul nii tugevasti mõjutada, et liiklusohutus oleks ohustatud.

- ▶ Ärge kasutage kõrvaklappe AMIRON 300 võimalikult ohtlike masinate ja tööseadmete töötsoonis.
- ▶ Vältige kõrvaklappide AMIRON 300 kasutamist olukordades, milles kuulmisvõime ei tohi olla piiratud, eelkõige liikluses, raudteeületuskoha ületamisel või ehitusobjektidel.

## Muutunud akustiline tajumine

Mõnikord vajab kõrvaklappide AMIRON 300 kandmine harjumist, sest oma hääle ja keha akustiline tajumine ning esinev kõrvasisene müra erinevad käimisel „tavalisest“ ilma kõrvaklappideta AMIRON 300 olukorrast. See esmalt võõras tunne väheneb siiski harilikult mõningase kandmisaja pärast.

## Üldised hooldusjuhised

- ▶ Puhastage AMIRON 300 kõiki osi pehme veega niisutatud lapiga. Jälgige, et korpusesse või helimuundurisse ei sattu vedelikku.
- ▶ Ärge kasutage lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid, sest need võivad pealispinda kahjustada.

## Allaneelamise oht

- ▶ Hoidke väikesed osad nagu toote, pakendi ja tarvikute osad lastest ja koduloomadest eemal. Allaneelamisel esineb lämbumisohu!

## Voolu- ja ühenduskaabel

Kasutage laadimiskarbi ühendamiseks nii laadimiseks kui ka sülearvutiga ühendamiseks ainult tarnekomplekti kuuluvat kaablit.

## Akude kasutamine

### Kuumusest, veest ja mehaanilisest koormusest tulenev oht

Liiga suure kuumuse, vee ja suure mehaanilise koormuse korral esineb plahvatuse, kuumuse, tule, suitsu või gaasi tekke oht. Selle tagajärjeks võivad olla vigastused ja aku jäädavad kahjustused.

- ▶ Ärge jätke akut ülemäärase kuumuse, tule või äärmiselt madala õhurõhu kätte. Esineb plahvatuse, tule, suitsu või gaasi tekke oht.
- ▶ Ärge avaldage akule mehaanilisi koormusi (nt muljumist). See võib tekitada akule jäädavaid kahjustusi, plahvatusi või vigastusi.
- ▶ Ärge avage korpust ja ärge eemaldage akut.
- ▶ Laadige akusid kõrvaklappides ja laadimiskarbis laadimiskarpi integreeritud C-tüüpi USB-pesa kaudu ainult USB 2.0/3.0 standardse 5 V võrguplokiga.

## Keskkonnatingimused

- ▶ Ärge jätke kõrvaklappe ja laadimiskarpi AMIRON 300 ei vihma ega lume, vedelike või niiskuse kätte.

## SELLEST JUHENDIST

See juhend kirjeldab toote tähtsaimaid funktsioone. Selles juhendis olevad andmed lähtuvad tarkvara standardseadistustest. Saadaval võib olla uuem versioon.

- ▶ Juhiseid tarkvara värskendamiseks leiate peatükist „beyerdynamicu äpp“.

## TARNEKOMPLEKT

- ▶ Vasak ja parem (L / R) kõrvaklapp
- ▶ Üks paar kõrvakorke suurus „M“ kõrvaklappidel
- ▶ Laadimiskarp
- ▶ 5 paari kõrvakorke (XS, S, M, L XL)
- ▶ USB-kaabel
- ▶ Lühijuhend ja Compliance Booklet



## KÕRVAKORKIDE KASUTAMINE JA KOHANDAMINE

- ▶ Avage laadimiskarp ja võtke kõrvaklapid välja.
- ▶ Eemaldage laadimiskontaktide kaitsekile, mis on vastava kõrvaklapi all.
- ▶ Optimaalse kuju ja helikvaliteedi tagamiseks sisalduvad tarnekomplektis erinevate suurustega 5 paari silikoonist kõrvakorki. Tarnimisel on kõrvaklapid juba suuruse „M“ kõrvakorkidega varustatud.
- ▶ Valige kõrvakorgid hoolikalt, et tagada teie kõrvadele parim kuju. Teie kõrvad võivad mõnedel juhtudel vajada erinevaid suurusi. Hea kõla ja tõhus ANC (Active Noise Cancellation) on tagatud ainult sobivate kõrvakorkidega.

Kõrvakorkide must variant

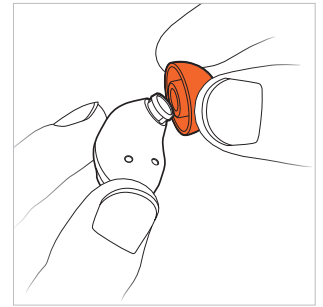


Kõrvakorkide kreemvalge variant



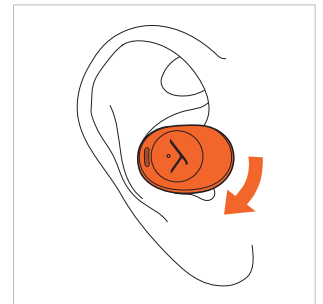
## Silikoonist kõrvakorkide kasutamine

- ▶ Kõrvakorkide kasutamiseks lükake need ettevaatlikult AMIRON 300 peale.

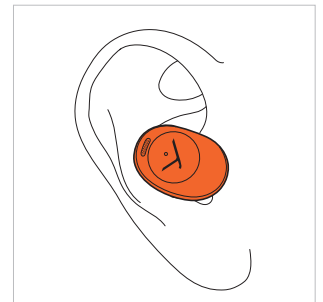


## Kõrvaklapi kõrva panemine

- ▶ Pange kõrvaklapp kerge pöördliikumisega päripäeva kõrva.



- ▶ Jälgige, et kõrvaklapp istub nagu joonisel kujutatud.

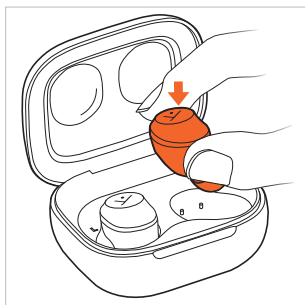


Regulaarsel kasutamisel soovitame me kõrvakorke iga kolme kuu tagant vahetada. Varukõrvakorke saate tellida beyerdynamicu varuosade poest: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## AKUDE LAADIMINE

Kõrvaklappe laetakse laadimiskarbi aku kaudu. Me soovitame aku laadimiseks kasutada ainult tarnekomplekti kuuluvat USB-kaablit. Palun laadige akud laadimiskarbis ja kõrvaklappides enne AMIRON 300 esimest korda kasutamist täielikult täis.

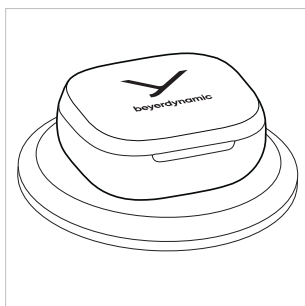
- ▶ Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja sulgege laadimiskarbi kaas.
- ▶ Kui laadimiskarbi aku on täielikult laetud, põleb LED laadimiskarbil esmalt valgelt, seejärel 4 sekundit punaselt ja kustub siis. Kõrvaklappe laetakse kaane sulgemisel.



- ▶ Kui laadimiskarbi aku peaks olema tühi, süttib LED kaane avamisel või sulgemisel neli korda punaselt. Laadimiseks ühendage USB-kaabel.



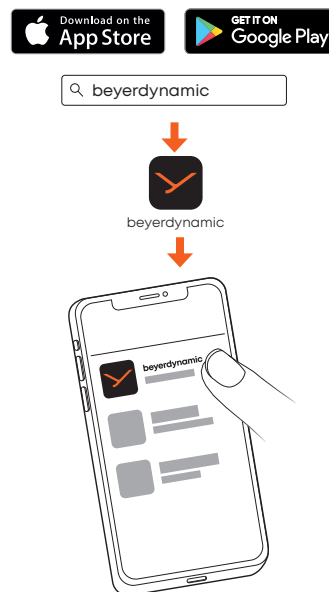
- ▶ Alternatiivse variandina võite laadimiskarbi asetada juhtmevabale laadimisalusele.



## BEYERDYNAMICU ÄPI ALLALAADIMINE

beyerdynamicu äpp võimaldab teil oma AMIRON 300 individuaalselt juhtida.

- ▶ Laadige beyerdynamicu äpp App Store'ist (iOS-seadmed) või Google Playst (Android-seadmed) alla.



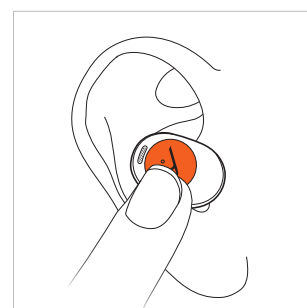
- ▶ Beyerdynamicu äpiga saate kõla EQ abil seadistada, teostada kasutaja käitussedaistusi ja tarkvara värskendamisi.
- ▶ Need seadistused salvestatakse teie AMIRON 300-le, nii et te saate neid nautida iga teie AMIRON 300-ga ühendatud esitusseadmega.

## Juhised liitiumioonakude kasutusea kohta

- ▶ Pärast täielikku laadimist lahutage USB-kaabel laadimisest ja toote küljest.
- ▶ **TÄHELEPANU!** Kõrged temperatuurid, eelkõige kõrge laetustaseme korral, võivad tekitada jäädavaid kahjustusi.
- ▶ Kui akut hoitakse või seda ei kasutata pikema aja jooksul, on soovitatav laadida aku umbes 50% laetustasemest ja hoida temperatuuridel kuni maksimaalselt 20 °C.
- ▶ Pärast kasutamist lülitage akuga toidetav toode välja.

## KÄSITSEMINE

AMIRON 300 saate käsitseda juhtpinna, mis asub otse „Y“ logo all, kerge puudutamisega.



## Sidestuse loomine

Enne kui saate AMIRON 300 kasutada, peate AMIRON 300 mobiiltelefoni või mõne teise Bluetooth®i toetava seadmega sidestama. Ühendusprotseduur võib olla erinevate seadmetega erinev.

- ▶ Palun jälgige seadme, millega soovite AMIRON 300 ühendada, kasutusjuhendit.

- 1 AMIRON 300 läheb automaatselt sidestusrežiimi, kui laadimiskarp on avatud. Alternatiivse variandina saab AMIRON 300 seada sidestusrežiimi alljärgnevalt:

1. Pange mõlemad kõrvaklapid laadimiskarpi.
2. Hoidke sidestusklahvi (USB-ühenduse kõrval) 5 sekundit vajutatult ( ), kuni LEDid kõrvaklappidel vilguvad vaheldumisi punaselt ja valgelt.



- 2 Valige „AMIRON 300“ esitusseadme sidestusloendist.



## Juhised

- ▶ Kui te esmakordselt avate laadimiskarpi, on AMIRON 300 automaatselt sidestusrežiimis.
- ▶ Kui te panete kõrvaklapid uuesti laadimiskarpi ja sulgete kaane, lahutatakse ühendus automaatselt.
- ▶ Laadimiskarbi avamisel ühenduvad kõrvaklapid viimati ühendatud seadmega.
- ▶ Kui teie kõrvaklapid on seadmega ühendatud ja te soovite lisada uue seadme, pange kõrvaklapid laadimiskarpi. Kõrvaklappide sidestusrežiimi seadmiseks jätke kaas lahti ja hoidke klahvi laadimiskarbil 5 sekundit ( ) vajutatult. Valige uue seadme sidestusloendis „beyerdynamic AMIRON 300“. Kõrvaklapid võivad nüüd ühenduda samaaegselt kahe seadmega.
- ▶ Kui kõrvaklapid asuvad väljaspool Bluetooth®i sidestusala, siis ühendus lahutatakse. Kui te asute 3 minuti jooksul uuesti sidestusalas, taastatakse ühendus automaatselt uuesti. Vastasel juhul peate looma ühenduse käsitsi.

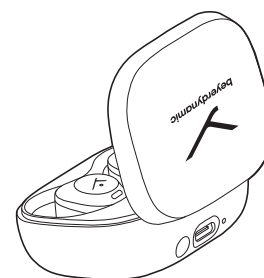
## Sidestusloendi kustutamine

- ▶ Sel ajal kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis, hoidke klahvi laadimiskarbil umbes 12 sekundit ( ) vajutatult. Kõrvaklappide LEDid põlevad 2 sekundit punaselt ja valgelt, siis 1 sekundi punaselt.



## Sisse-/väljalülitamine

- ▶ AMIRON 300 lülitub automaatselt sisse, kui avate laadimiskarpi.



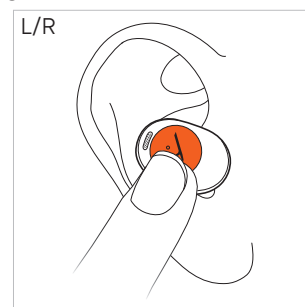
- ▶ AMIRON 300 lülitub automaatselt välja, kui panete kõrvaklapid laadimiskarpi ja sulgete kaane.



## Meediumite esitamine

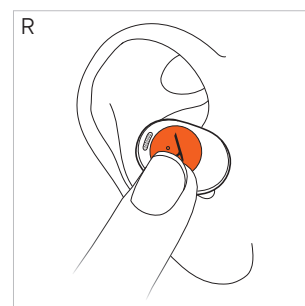
### Esituse käivitamine / paus

- ▶ Esituse käivitamiseks või peatamiseks puudutage 1 x juhtpinda ( ).



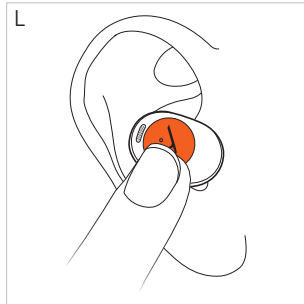
### Järgmine lugu

- ▶ Järgmise loo esitamiseks puudutage 3 x ( ) paremat kõrvaklappi (R)\*.



### Eelmine lugu

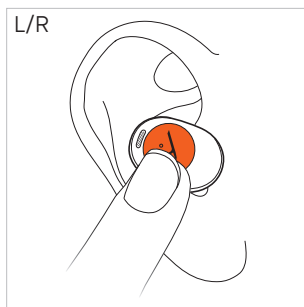
- ▶ Eelmise loo esitamiseks puudutage 3 x (●●●) vasakut kõrvaklappi (L)\*



\*Funktsioon sõltuv kasutatavast voogedastusteenusest või meediamängijast

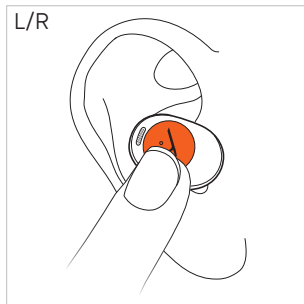
### Mürasummutuse (ANC) ja läbipaistvuse režiimi vahel vahetamine

- ▶ Mürasummutuse (ANC) sisselülitamiseks, läbipaistvuse režiimi või mürasummutuse (ANC) väljalülitamise vahel vahetamiseks puudutage 2 x juhtpinda (●●).



### Kõneabi sisselülitamine

- ▶ Nutitefonile seadistatud isikliku kõneabi avamiseks puudutage 2 x juhtpinda ja hoidke teisel puudutamisel juhtpinda vajutatult (● —).

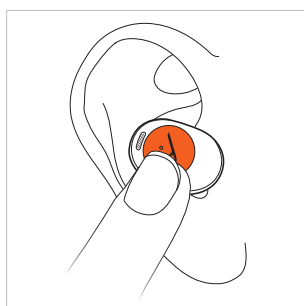


### Helitugevuse seadistamine

Puudutage ja hoidke juhtpinda paremal või vasakul vajutatult kuni soovitud helitugevus on saavutatud (töötab ainult siis, kui te kasutate mõlemat kõrvaklappi).

#### Helitugevuse suurendamine

- ▶ **Parem** kõrvaklapp (R): Helitugevuse suurendamiseks hoidke juhtpinda vajutatult (—).

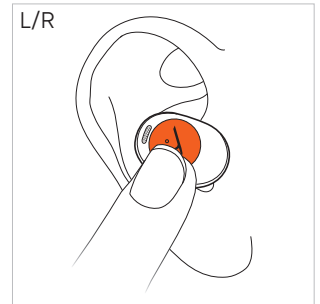


#### Helitugevuse vähendamine

- ▶ **Vasak** kõrvaklapp (L): Helitugevuse vähendamiseks hoidke juhtpinda vajutatult (—).

### Helistamine

- ▶ Sissetuleva kõne vastuvõtmiseks või kahe aktiivse kõne vahel vahetamiseks puudutage 1 x juhtpinda (●).
- ▶ Kõne lõpetamiseks vajutage 2 x juhtpinda (●●).
- ▶ Sissetulevast kõnest keeldumiseks puudutage 2 x juhtpinda (●●).



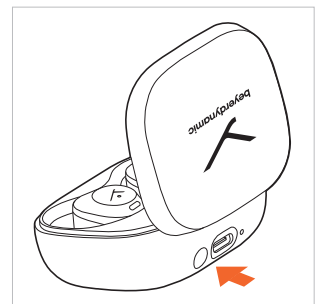
Aktiivne kõne puudub	Käsitsemine
Sissetuleva kõne vastuvõtmine	▶ 1 x puudutamine (●)
Sissetulevast kõnest keeldumine	▶ 2 x puudutamine (●●)
Aktiivse kõne lõpetamine	▶ 2 x puudutamine (●●)

Kõne juba aktiivne	Käsitsemine
Teise sissetuleva kõne vastuvõtmine ja aktiivse kõne hoidmine	▶ 1 x puudutamine (●)
Teisest sissetulevast kõnest keeldumine	▶ 2 x puudutamine (●●)
Kahe kõne vahel vahetamine	▶ 1 x puudutamine (●)
Aktiivse kõne lõpetamine ja ootel olevale kõnele vahetamine	▶ 2 x puudutamine (●●)

### Tehaseadistustele lähtestamine

Tehaseadistustele lähtestamisel kõik isiklikud andmed kustutatakse!

- ▶ Sel ajal kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis, hoidke klahvi laadimiskarbil umbes 12 sekundit (—) vajutatult. Kõrvaklappide LEDid põlevad 2 sekundit punaselt ja valgelt, siis 1 sekundi punaselt.



#### Peer Pairing

Uue kõrvaklapi häälestamiseks (nt defektse või kadunud kõrvaklapi asendamisel) pange mõlemad kõrvaklapid laadimiskarpi ja sulgege vähemalt 10-ks sekundiks kaas. Mõlemad kõrvaklapid sidestatakse automaatselt.

## Juhtfunktsioonide ülevaade

Kõrvaklapp kõrvas	Käsitsemise kõrvaklapil
Meediumi esituse käivitamine / peatamine	▶ 1 x puudutamine (●)
Müra summutuse (ANC) ja läbipaistvuse režiimi vahel vahetamine	▶ 2 x puudutamine (●●)
Kõneabi sisselülitamine	▶ 2 x vasakul puudutamine ja 2. korral hoidmine (●●)
Sissetuleva kõne vastuvõtmine	▶ 1 x puudutamine (●)
Sissetulevast kõnest keeldumine / kõne lõpetamine	▶ 2 x puudutamine (●●)
Helitugevuse suurendamine	▶ 1 x pikalt puudutamine (—)
Helitugevuse vähendamine	▶ 1 x pikalt puudutamine (—)
Mõlemad kõrvaklapid laadimiskarbis	Käsitsemise laadimiskarbil
Sidestusrežiimi vahetamine	▶ Avage kaas, vajutage 5 s klahvi (—)
Tehaseseadistustele lähtestamine	▶ Vajutage umbes 12 sekundit klahvi ja hoidke (—) vajutatult; sidestusloend kustutatakse samuti

## LED-näidikute ülevaade

Laadimiskarp	LED-näit
Laetakse USB kaudu	
0 - 20%	▶ Põleb püsivalt punaselt
21 - 69%	▶ Vilgub iga 5 s pärast punaselt
70 - 100%	▶ Põleb püsivalt valgelt
Täis	▶ Vahetub 4 sekundiks püsivalt valgelt punasele ja kustub siis
Ei laeta (avage/sulgege kaas):	
0 - 20%	▶ Süttib 4 x punaselt
21 - 100%	▶ Süttib 4 x valgelt
Kõrvaklapid	LED-näit
Sisse lülitatud, aga ei ole seadmega ühendatud: (sidestatav, sidestusprotokoll olemas) (sidestusrežiimis)	▶ LEDid vilguvad aeglaselt valgelt ▶ LEDid vilguvad punaselt ja valgelt
Sisse lülitatud ja seadmega ühendatud	▶ LEDid vilguvad aeglaselt punaselt
Aku alla 20%	▶ LED-näit puudub - aku laetustaseme kohta järgneb kõneteadete
Laadimine	▶ LED-näit puudub
Aku täielikult laetud	▶ LED-näit puudub

## Puhastamine

- Kõrvakorkide määrdumise ja niiske sooja kliima tekkimisega kuulmekäigus võib kõrgeenenud bakterite tase suurendada kulmekäigu põletiku riski. Puhastage seetõttu palun kõrvakorke regulaarselt.
- ▶ Eemaldage kõrvakorgid korpuselt.
  - ▶ Puhastage kõrvakorke voolava leige vee all ja vähese pH-neutraalse seebiga või pehme mittenarmendava niisutatud lapiga.
  - ▶ Eemaldage vatitikuga kõrvavaha, mida võib esineda kõrvakorgi sisemuses.
  - ▶ Loputage seejärel seep hästi maha ja kuivatage kõrvakorgid mittenarmendava lapiga või laske neil öö jooksul kuivada.
  - ▶ Monteerige kõrvakorgid alles siis, kui need on täielikult kuivad, et allesjäänud vedelik ei saaks tungida kõrvaklapi elektroonikasse.
  - ▶ Puhastage kõrvaklapi korpust pehme mittenarmendava lapiga. Vajadusel võite lappi vähese leige veega niisutada. Jälgige, et korpusesse ei sattu vedelikku.
  - ▶ Ärge kasutage lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid, sest need võivad pealispindu kahjustada.
  - ▶ Kui te soovite kõrvavaha korpuselt eemaldada, siis jälgige, et te ei hõõru seda rõhuühklustuse väikestesse avadesse ja mikrofoni sisse.
  - ▶ Kui te puhastate kõrvavaha kaitsevõresid (nt vatitiku või pintsliga), peaks kõrvavaha olema kuiv ja kaitsevõre suunatud pöranda poole, et lahtitunud kõrvavaha jäägid ei kuku kõrvaklapi sisse.

## PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Probleem	Põhjus	Lahendus
AMIRON 300 ei saa sisse lülitada	▶ Aku on tühi või ainult veel nõrgalt laetud.	▶ Laadige aku täis.
Heli ei väljastata	▶ Bluetooth®-i ühendus puudub	▶ Ühendage AMIRON 300 esitusseadmega.
AMIRON 300 ei ilmu kasutatavate Bluetooth®-seadmete hulgas	▶ AMIRON 300 on välja lülitatud. ▶ AMIRON 300 ei ole ühendusrežiimis. ▶ On juba Bluetooth®-ühendus teise esitusseadmega.	▶ Lülitage AMIRON 300 sisse. ▶ Seadke AMIRON 300 ühendusrežiimi. ▶ Lahutage Bluetooth®-ühendus teise esitusseadmega ja ühendage AMIRON 300 soovitud seadmega.
Esitus on liiga vaikne kuigi AMIRON 300 on seatud maksimumile	▶ Saabuv audiosignaal on liiga vaikne.	▶ Seadke esituse helitugevus esitusseadmel maksimumile.
Kõla on terav ja basside esitus liiga väike	▶ Kõrvaklappide tihendus ei ole piisav.	▶ Valige vasaku ja parema külje jaoks sobivad kõrvakorgid, kuni kõla on ideaalne.



Leviala on liiga väike või esinevad ühenduse katkestused	▶ Esinevad tõrked teiste seadmetega.	▶ Eemalduge WLAN-ruuteritest ja mikrolaine-seadmetest. ▶ Jälgige, et teie keha ei oleks esitusseadme ja AMIRON 300 vahel.
--	--------------------------------------	--

## ABI PROBLEEMIDE KORRAL / KKK

Vastuseid kõige sagedastemate probleemide ja küsimuste kohta leiate järgmiselt internetiaadressilt:  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## TOOTE REGISTREERIMINE

Internetis aadressil <https://www.beyerdynamic.com/service> saate oma AMIRON 300 seerianumbri abil registreerida.

## JÄÄTMEKÄITLUS

- ▶ See sümbol tootel, kasutusjuhendis või pakendil tähendab, et elektrilised ja elektroonilised seadmed tulevad nende kasutusea lõpul käidelda olmejäätmetest eraldi.
- ▶ Käideldge kasutatud seadmed alati vastavalt kehtivatele eeskirjadele.



### Ainult müügil ELi piires:

- ▶ Kasutataud seadmete tagasivõtmiseks on teil kasutada tasuta kogumiskohad ja tasuta tagasiandmine beyerdynamicule ning täiendavad vastuvõtukohad. Aadressid saate kohalikust linna- või vallavalitsusest.
- ▶ Elektroonikaseadmete edasimüüjad on põhimõtteliselt kohustatud kasutatud elektri- / elektroonikaseadmed tasuta tagasi võtma. See kohustus kehtib ka kaugsidekanalite kaudu turustamisel.
- ▶ Lisateabe saamiseks pöörduge palun kohalike ametkondade või edasimüüjate, kellelt toode hangiti, poole.

## Akude jäätmekäitlus

- ▶ Käideldge akud pärast kasutamist vastavalt kehtivatele eeskirjadele tootest eraldi. Neid ei tohi käidelda olmejäätmete hulgas. Tagasiandmine on tasuta.
- ▶ Enne jäätmekäitlust tühjendage akud.

Aku mittepurustav eemaldamine ei ole selle toote puhul lõppkasutaja poolt võimalik. Palun pöörduge beyerdynamicu poole või pidage nõu sõltumatu spetsialistiga.

## EL-VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesiolevaga deklareerib beyerdynamic, et raadioseade vastab direktiivile ELi 2014/53/EL.

- ▶ EL-vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil:  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TEHNILISED ANDMED

Bluetooth®-sagedusvahemik	2,402 – 2,480 GHz
Saatevõimsus (Bluetooth®)	8,49 dBm
Laadimistemperatuurivahe- mik	0 kuni +45 °C
Käitustemperatuurivahe- mik	-10 kuni +60 °C

- ▶ Lähemad andmed tehniliste andmete kohta leiate Internetist aadressilt:  
<https://www.beyerdynamic.com>.

## GARANTIINGIMUSED

beyerdynamic tagab piiratud garantii ostenud originaalsele beyerdynamic-tootele.

- ▶ Põhjalikud juhised garantiitingimuste kohta leiate internetist aadressilt:  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## KAUBAMÄRGID

Bluetooth® sõnamärk ja logod on Bluetooth® SIG, Inc. Registreeritud kaubamärgid ja nende märkide igasugune kasutamine beyerdynamicu poolt on litsentseeritud. Teised märgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

USB tüüp-A, USB tüüp-B ja USB tüüp-C on USB Implementers kaubamärgid.

## KOLMANDAD TARKVARA PAKKUMISED

Lisateavet kasutatud kolmandate isikute tarkvara kohta leiate aadressilt:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## TURINYS

<b>SAUGUMO NURODYMAI</b> .....	<b>99</b>
Naudojimas pagal paskirtį .....	99
Garsumo reguliavimas .....	99
Pakitęs akustinis suvokimas .....	99
Bendrieji priežiūros nurodymai .....	99
Pavojus nuryti .....	99
Maitinimo ir prijungimo kabelis .....	99
Baterijų naudojimas .....	99
Aplinkos sąlygos .....	99
<b>APIE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ</b> .....	<b>100</b>
<b>PRISTATYMO APIMTIS</b> .....	<b>100</b>
<b>AUSŲ KIŠTUKŲ NAUDOJIMAS IR PRITAIKYMAS</b> .....	<b>100</b>
Silikoninių ausų kištukų naudojimas .....	100
Ausinės įsidėjimas į ausį .....	100
<b>BATERIJŲ ĮKROVIMAS</b> .....	<b>100</b>
Nurodymai dėl ličio jonų baterijų tarnavimo trukmės .....	101
<b>„BEYERDYNAMIC“ PROGRAMĖLĖS ATSIŠIUNTIMAS</b> .....	<b>101</b>
<b>VALDYMAS</b> .....	<b>101</b>
Susiejimas .....	102
Susiejamų įrenginių sąrašo ištrynimasis .....	102
Įjungimas / išjungimas .....	102
Medijų atkūrimas .....	102
Garsumo reguliavimas .....	103
Skambinimas telefonu .....	103
Gamyklinių nustatymų atstatymas .....	103
Valdymo funkcijų apžvalga .....	104
LED indikatorių apžvalga .....	104
Valymas .....	104
<b>PROBLEMŲ SPRENDIMAS</b> .....	<b>104</b>
<b>PAGALBA SPRENDŽIANT PROBLEMAS / DUK</b> .....	<b>105</b>
<b>GAMINIO REGISTRACIJA</b> .....	<b>105</b>
<b>ŠALINIMAS</b> .....	<b>105</b>
Baterijų šalinimas .....	105
<b>ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b> .....	<b>105</b>
<b>TECHNINIAI DUOMENYS</b> .....	<b>105</b>
<b>GARANTINĖS NUOSTATOS</b> .....	<b>105</b>
<b>PREKIŲ ŽENKLAI</b> .....	<b>105</b>
<b>TREČIŲJŲ ŠALIŲ PROGRAMINĖ ĮRANGA</b> .....	<b>105</b>

Dėkojame, kad įsigijote „beyerdynamic“ belaidės ausines AMIRON 300.

Prieš pradėdami naudoti gaminį, skirkite šiek tiek laiko ir atidžiai perskaitykite šią informaciją.

## SAUGUMO NURODYMAI

- ▶ Prieš pradėdami naudoti ausines AMIRON 300, atidžiai ir iki galo perskaitykite šią instrukciją.
- ▶ Laikykitės visų pateiktų nurodymų, ypač susijusių su saugiu ausinių AMIRON 300 naudojimu.
- ▶ Nenaudokite ausinių AMIRON 300, jei jos yra sugedusios.

### Naudojimas pagal paskirtį

- ▶ Nenaudokite ausinių AMIRON 300 kitaip nei aprašyta šioje gaminio naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Įmonė „beyerdynamic GmbH & Co. KG“ neprisiima jokios atsakomybės už ausinių AMIRON 300 sugadinimą ar asmenų sužalojimą dėl neatsargaus, netinkamo, neteisingo ar gamintojo nurodytos paskirties neatitinkančio ausinių AMIRON 300 naudojimo.
- ▶ Įmonė „beyerdynamic GmbH & Co. KG“ neatsako už USB įrenginių, neatitinkančių USB specifikacijų, sugadinimą.
- ▶ Įmonė „beyerdynamic GmbH & Co. KG“ neatsako už žalą, atsiradusią dėl ryšio pertrūkių dėl tuščių ar per senų baterijų arba viršijus „Bluetooth®“ veikimo diapazoną.
- ▶ Prieš pradėdami naudoti taip pat laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių taisyklių.

### Garsumo reguliavimas



Didelis garsas ir per ilgą klausymo laiką gali nepataisomai pakenkti klausai.

- ▶ Prieš naudodami ausines AMIRON 300, nustatykite minimalų garsumą.
- ▶ Garsumą didinkite tik **užsidėję** ausines AMIRON 300.
- ▶ Nenaudokite ausinių AMIRON 300 dideliu garsumu ilgesnį laiką. Kai užsidėję ausines AMIRON 300 klausotės ir kalbate įprastai, turėtumėte girdėti savo balsą.
- ▶ Jei spengia ausyse, sumažinkite garsą. Jei reikia, pasikonsultuokite su gydytoju.
- ▶ Norėtume atkreipti Jūsų dėmesį į tai, kad per didelis garsas ir ilgas klausymasis gali pakenkti klausai. Klausos sutrikimai visada reiškia nepataisomą klausos pažeidimą. Visada įsitikinkite, kad garsumas yra tinkamas. Pagrindinė taisyklė: kuo didesnis garsumas, tuo trumpesnė klausymosi trukmė.

### Aplinkos suvokimo slopinimas

Ausinės AMIRON 300 smarkiai slopina akustinį aplinkos suvokimą. Naudojant ausines AMIRON 300 dalyvaujant kelių eisme gali kilti didelis pavojus. Jokiu atveju naudotojo klausia negali būti taip susilpninta, kad kiltų pavojus eismo saugumui.

- ▶ Nenaudokite ausinių AMIRON 300 potencialiai pavojingų mašinų ir darbo įrenginių veikimo zonoje.
- ▶ Venkite naudoti ausines AMIRON 300 situacijose, kai klausia negali būti susilpninta, ypač kelių eisme, kertant geležinkelio pervažą ar statybų aikštelėje.

### Pakitęs akustinis suvokimas

Pasitaiko, kad nešioti ausines AMIRON 300 reikia priprasti, nes jų balso ir kūno akustinis suvokimas bei bėgant atsirandantys vidiniai garsai skiriasi nuo „įprastos“ situacijos be ausinių AMIRON 300. Tačiau šis iš pradžių keistas pojūtis paprastai išnyksta po kurio laiko panešiojus ausines.

### Bendrieji priežiūros nurodymai

- ▶ Visas ausinių AMIRON 300 dalis valykite minkšta šluoste, sudrėkinta vandeniu. Stenkitės, kad į korpusą ir garso keitiklį nepatektų skysčio.
- ▶ Nenaudokite savo sudėtyje tirpiklių turinčių valiklių, nes jie gali pažeisti paviršių.

### Pavojus nuryti

- ▶ Laikykite smulkias dalis, pvz., gaminio, pakuotės dalis ir priedus, atokiau nuo vaikų ir naminių gyvūnų. Prarijus kyta užspringimo pavojus!

### Maitinimo ir prijungimo kabelis

Tiek įkrovimui, tiek prijungimui prie nešiojamojo kompiuterio naudokite tik mūsų pristatytą laidą.

### Baterijų naudojimas

#### Pavojus dėl karščio, vandens ir mechaninio poveikio

Dėl per didelio karščio, vandens ir mechaninio poveikio kyla sprogimo, karščio, gaisro, dūmų ar dujų išsiskyrimo pavojus. Dėl to galite susižeisti ir nepataisomai sugadinti bateriją.

- ▶ Nelaikykite baterijos per dideliame karštyje, arti ugnies arba aplinkoje, kurioje oro slėgis itin žemas. Kyla sprogimo, gaisro, dūmų ar dujų išsiskyrimo pavojus.
- ▶ Saugokite bateriją nuo mechaninio poveikio (pvz., suspaudimo). Dėl to baterija gali būti nepataisomai sugadinta, gali kilti sprogimas arba gali būti sužaloti žmonės.
- ▶ Neatidarykite korpuso ir neišimkite baterijos.
- ▶ Ausinėse ir įkrovimo dėkle esančias baterijas įkraukite tik per įkrovimo dėkle integruotą C tipo USB lizdą, naudodami USB 2.0/3.0 standartą atitinkantį 5 V maitinimo šaltinį.

### Aplinkos sąlygos

- ▶ Saugokite ausines AMIRON 300 ir jų įkrovimo dėklą nuo lietaus, sniego, skysčių ar drėgmės.

## APIE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Šioje instrukcijoje aprašytos svarbiausios gaminio funkcijos.

Šioje instrukcijoje pateikta informacija susijusi su standartiniais programinės įrangos nustatymais. Gali būti sukurta naujesnė versija.

- ▶ Informacijos apie programinės įrangos atnaujinimą rasite skyriuje „beyerdynamic programėlė“.

## PRISTATYMO APIMTIS

- ▶ Kairioji ir dešinioji ausinės (K / D)
- ▶ Pora „M“ dydžio ausinių kištukų.
- ▶ Įkrovimo dėklas
- ▶ 5 poros ausų kištukų (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB laidas
- ▶ Trumpa instrukcija ir atitikties knygelė



## AUSŲ KIŠTUKŲ NAUDOJIMAS IR PRITAIKYMAS

- ▶ Atidarykite įkrovimo dėklą ir išimkite ausines.
- ▶ Nuimkite apsauginę įkrovimo kontaktų plėvelę, esančią po atitinkama ausine.
- ▶ Kad ausinės optimaliai priglustų ir būtų kokybiškas garsas, pridamos 5 poros skirtingų dydžių silikoninių ausų kištukų. Pristatymo metu ausinės jau turi „M“ dydžio ausų kištukus.
- ▶ Atidžiai pasirinkite ausų kištukus, kad jie geriausiai tiktų Jūsų ausims. Jūsų ausims tam tikromis aplinkybėmis gali reikėti skirtingų dydžių. Tik tinkami ausų kištukai užtikrina gerą garsą ir efektyvų triukšmo slopinimą (ANC – Active Noise Cancellation).

Ausų kištukai, juoda versija

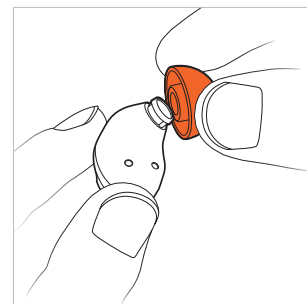


Ausų kištukai, kreminės spalvos versija



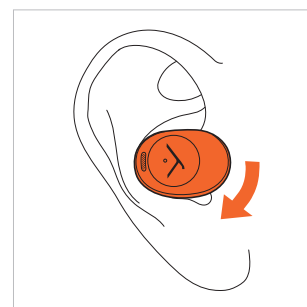
## Silikoninių ausų kištukų naudojimas

- ▶ Norėdami naudoti ausų kištukus, atsargiai uždėkite juos ant ausinių AMIRON 300.

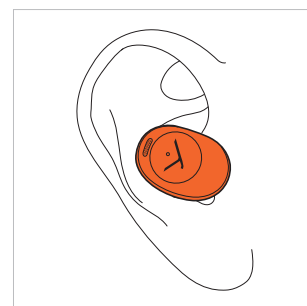


## Ausinės įsidėjimas į ausį

- ▶ Įkiškite ausinę į ausį šiek tiek ją pasukdami laikrodžio rodyklės kryptimi.



- ▶ Įsitinkinkite, kad ausinė įdėta taip, kaip parodyta.



Reguliariai naudojant rekomenduojame ausų kištukus keisti kas tris mėnesius. Pakaitinius ausų kištukus galite užsisakyti „beyerdynamic“ atsarginių dalių parduotuvėje: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## BATERIJŲ ĮKROVIMAS

Ausinės įkraunamos per įkrovimo dėklo bateriją. Rekomenduojame bateriją įkrauti tik pristatytu USB laidu. Prieš pirmą kartą naudodami ausines AMIRON 300, visiškai įkraukite įkrovimo dėklo ir ausinių baterijas.

▶ Įdėkite ausines į įkrovimo dėklą ir uždarykite įkrovimo dėklo dangtelį.

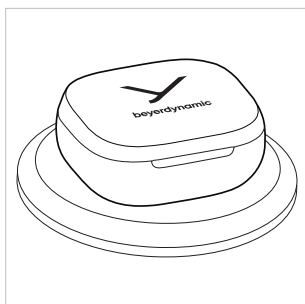


▶ Kai įkrovimo dėklo baterija visiškai įkrauta, ant įkrovimo dėklo esantis šviesos diodas pirmiausiai šviečia baltai, paskui 4 sekundes raudonai ir tada užgęsta. Ausinės įkraunamos uždarius dangtelį.

▶ Jei įkrovimo dėklo baterija išsikrovusi, šviesos diodas užsidega keturis kartus raudonai, kai uždaromas arba atidaromas dangtelis. Prijunkite USB laidą įkrovimui.



▶ Arba padėkite įkrovimo dėklą ant belaidžio įkroviklio.



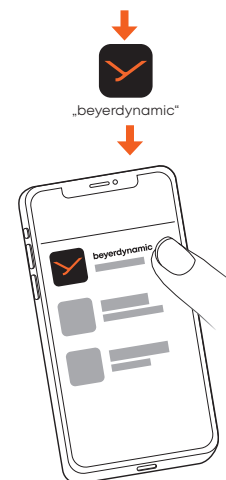
## „BEYERDYNAMIC“ PROGRAMĖLĖS ATSIISIUNTIMAS

Naudodami „beyerdynamic“ programėlę galite individualiai valdyti savo ausines AMIRON 300.

▶ Atsisiųskite „beyerdynamic“ programėlę iš „App Store“ (iOS įrenginiams) arba iš „Google Play“ („Android“ įrenginiams).



🔍 beyerdynamic



▶ Naudodami „beyerdynamic“ programėlę ekvalaizeriu galite nustatyti garsą, atlikti vartotojui pritaikytus veikimo nustatymus ir programinės įrangos atnaujinimus.

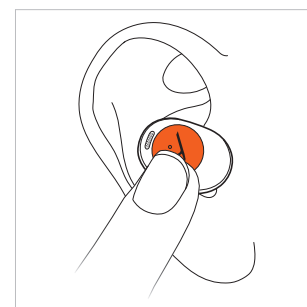
▶ Šie nustatymai išsaugomi Jūsų ausinėse AMIRON 300, kad galėtumėte jais naudotis su bet kuriuo prie ausinių AMIRON 300 prijungtu grotuvu.

## Nurodymai dėl ličio jonų baterijų tarnavimo trukmės

- ▶ Visiškai įkrovę ausines, atjunkite USB laidą nuo įkrovimo dėklo ir gaminio.
- ▶ **DĖMESIO!** Dėl aukštos temperatūros, ypač, kai baterija pilnai įkrauta, ji gali nepataisomai sugesti.
- ▶ Jei baterija nenaudojama arba laikoma padėta ilgesnį laiką, rekomenduojama ją įkrauti maždaug iki 50 % ir laikyti ne aukštesnėje kaip 20 °C temperatūroje.
- ▶ Baigę naudoti, išjunkite baterija maitinamą gaminį.

## VALDYMAS

AMIRON 300 galite valdyti lengvai paspausdami mygtuką, kuris yra tiesiai po „Y“ logotipu.



## Susiejimas

Prieš pradėdami naudoti ausines AMIRON 300, turite susieti AMIRON 300 su mobiliuoju telefonu arba kitu „Bluetooth“ palaikančiu įrenginiu. Įvairių įrenginių susiejimo procedūra gali būti skirtinga.

- ▶ Vadovaukitės įrenginio, su kuriuo norite susieti ausines AMIRON 300, naudojimo instrukcija.

- 1 AMIRON 300 automatiškai pereina į susiejimo režimą, kai atidarytas įkrovimo dėklas. Be to, AMIRON 300 į susiejimo režimą galima perjungti taip:
  1. Abi ausines įdėkite į įkrovimo dėklą.
  2. Palaikykite susiejimo mygtuką (šalia USB jungties) 5 sekundes nuspaustą (■), kol ausinių LED indikatoriai pakaitomis pradės mirksėti raudonai ir baltai.



- 2 Atkūrimo įrenginio susiejamų įrenginių sąraše pasirinkite „AMIRON 300“.



## Nurodymai

- ▶ Pirmą kartą atidarę įkrovimo dėklą rasite ausines AMIRON 300 automatiškai nustatytas į susiejimo režimą.
- ▶ Kai įdedate ausines atgal į įkrovimo dėklą ir uždarote dangtelį, ryšys automatiškai nutraukiamas.
- ▶ Atidarius įkrovimo dėklą, ausinės prisijungia prie paskutinio prijungto įrenginio.
- ▶ Jei ausinės prijungtos prie įrenginio ir norite pridėti naują įrenginį, įdėkite ausines į įkrovimo dėklą. Palikite dangtelį atidarytą ir palaikykite įkrovimo dėklo mygtuką 5 sekundes (■) nuspaustą, kad ausines perjungtumėte į susiejimo režimą. Naujo įrenginio susiejamų įrenginių sąraše pasirinkite „beyerdynamic AMIRON 300“. Dabar ausinės vienu metu gali prisijungti prie dviejų įrenginių.
- ▶ Jei ausinės yra už „Bluetooth“ susiejimo diapazono ribų, ryšys nutraukiamas. Jei per 3 minutes vėl pateksite į susiejimo diapazoną, ryšys automatiškai atkuriamas. Priešingu atveju ryšį turėsite atkurti rankiniu būdu.

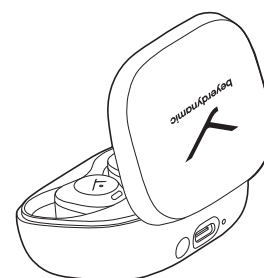
## Susiejamų įrenginių sąrašo ištrynimas

- ▶ Kai ausinės yra įkrovimo dėkle, maždaug 12 sekundžių (■) laikykite paspaustą įkrovimo dėkle esantį mygtuką. Ausinių LED indikatoriai 2 sekundes šviečia raudonai ir baltai, tada 1 sekundę raudonai.

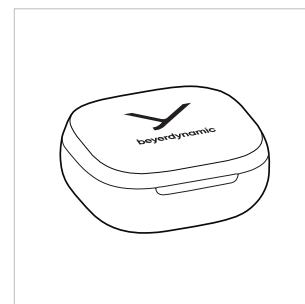


## Įjungimas / išjungimas

- ▶ Ausinės AMIRON 300 įsijungia automatiškai, kai atidarote įkrovimo dėklą.



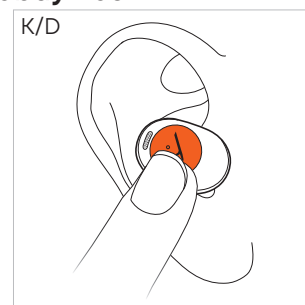
- ▶ Ausinės AMIRON 300 išsijungia automatiškai, kai jas įdedate į įkrovimo dėklą ir uždarote dangtelį.



## Medijų atkūrimas

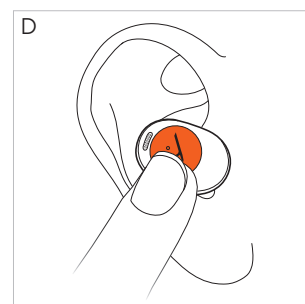
### Atkūrimo paleidimas / stabdymas

- ▶ Paspauskite 1 kartą mygtuką (●), kad paleistumėte ar sustabdytumėte atkūrimą.



### Kitas kūrinys

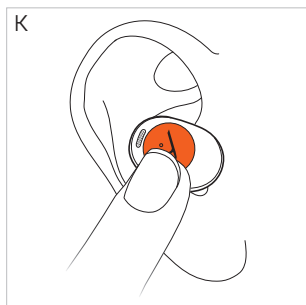
- ▶ 3 kartus (●●●) spustelėkite dešiniąją (D) ausinę, kad paleistumėte groti kitą kūrinį.\*





### Ankstesnis kūrinys

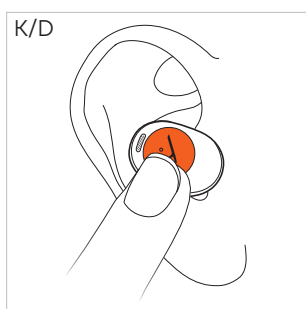
- ▶ 3 kartus (●●●) spustelėkite kairiąją (K) ausinę, kad paleistumėte groti ankstesnį kūrinį.\*



\*Funkcija priklauso nuo naudojamos transliacijos paslaugos arba medijos grotuvo

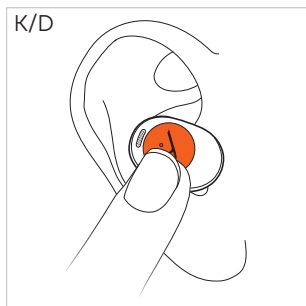
### Triukšmo slopinimo (ANC) ir skaidrumo režimo perjungimas

- ▶ 2 kartus spustelėkite mygtuką (●●), kad perjungtumėte triukšmo slopinimo (ANC) įjungimą, skaidrumo režimą arba triukšmo slopinimo (ANC) išjungimą.



### Balso asistento įjungimas

- ▶ 2 kartus spustelėkite mygtuką ir antrą kartą spausdami palaikykite mygtuką (●●), kad įjungtumėte išmaniajame telefone įrengtą asmeninį balso asistentą.

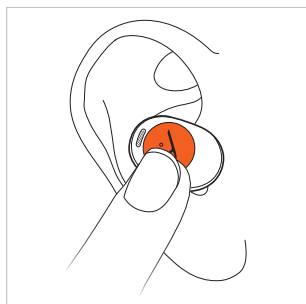


### Garsumo reguliavimas

Spustelėkite ir palaikykite mygtuką dešinėje arba kairėje, kol pasieksite norimą garsumą (veikia tik, jei naudojate abi ausines).

#### Padidinti garsumą

- ▶ **Dešinioji** ausinė (D): laikykite mygtuką paspaustą (●●●), kad garsumą padidintumėte.

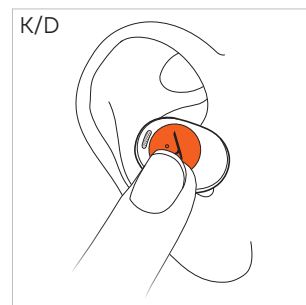


#### Sumažinti garsumą

- ▶ **Kairioji** ausinė (K): laikykite mygtuką paspaustą (●●●), kad garsumą sumažintumėte.

### Skambinimas telefonu

- ▶ 1 kartą spustelėkite mygtuką (●), kad atsilieptumėte arba perjungtumėte iš vieno vykstančio pokalbio į kitą.
- ▶ 2 kartus spustelėkite mygtuką (●●), kad baigtumėte pokalbį.
- ▶ 2 kartus spustelėkite mygtuką (●●), kad atmestumėte įeinantį skambutį.



Nėra aktyvaus skambučio	Valdymas
Atsiliepiamas į įeinantį skambutį	▶ Spausti 1 kartą (●)
Atmesti įeinantį skambutį	▶ Spausti 2 kartus (●●)
Baigti aktyvų skambutį	▶ Spausti 2 kartus (●●)

Skambutis jau aktyvus	Valdymas
Priimti antrąjį įeinantį skambutį ir sulaukyti aktyvųjį skambutį	▶ Spausti 1 kartą (●)
Atmesti antrąjį įeinantį skambutį	▶ Spausti 2 kartus (●●)
Perjungimas tarp dviejų skambučių	▶ Spausti 1 kartą (●)
Baigti aktyvų skambutį ir perjungti į sulaukytą skambutį	▶ Spausti 2 kartus (●●)

### Gamyklinių nustatymų atstatymas

Atkuriant gamyklinius nustatymus, visi asmeniniai duomenys ištrinami!

- ▶ Kai ausinės yra įkrovimo dėkle, maždaug 12 sekundžių laikykite paspaustą įkrovimo dėkle (●●●) esantį mygtuką. Ausinių LED indikatoriai 2 sekundes šviečia raudonai ir baltai, tada 1 sekundę raudonai.



**„Peer Pairing“**  
Norėdami pradėti naudoti naują ausinę (pvz., keičiant sugedusią ar pamestą ausinę), įdėkite abi ausines į įkrovimo dėklą ir uždarę dangtelį palaikykite jas ten mažiausiai 10 sekundžių. Abi ausinės susiejamos automatiškai.

## Valdymo funkcijų apžvalga

Ausinė ausyje	Valdymas ant ausies
Paleisti / sustabdyti medijų atkūrimą	▶ Spausti 1 kartą (●)
Perjungti iš triukšmo slopinimo (ANC) į skaidrumo režimą ir atvirkščiai	▶ Spausti 2 kartus (●●)
Įjungti balso asistentą	▶ Spausti 2 kartus, antro paspaudimo metu laikyti paspaudus (●●)
Atsileipti į įeinantį skambutį	▶ Spausti 1 kartą (●)
Atmesti įeinantį skambutį / baigti skambutį	▶ Spausti 2 kartus (●●)
Padidinti garsumą	▶ Ilgai spausti 1 kartą dešinėje (●)
Sumažinti garsumą	▶ Ilgai spausti 1 kartą kairėje (●)
Abi ausinės įkrovimo dėkle	Valdymo įkrovimo dėkle
Pereiti į susiejimo režimą	▶ Atidaryti dangtelį, spausti mygtuką 5 s (●)
Atstatyti gamyklinius nustatymus	▶ Spausti mygtuką apie 12 s ir laikyti paspaudus (●), susiejamų įrenginių sąrašas taip pat bus ištrintas

## LED indikatorių apžvalga

Įkrovimo dėklas	LED indikatorius
Įkraunama USB 0–20% 21–69% 70–100% Visiškai įkrauta	▶ Nuolat šviečia raudonai ▶ Kas 5 s mirksi raudonai ▶ Nuolat šviečia baltai ▶ 4 s persijungia iš nuolat šviečiančio baltai į raudonai ir tada užgęsta
Neįkraunama (atidaryti arba / uždaryti dangtelį): 0–20% 21–100%	▶ 4 kartus užsidega raudonai ▶ 4 kartus užsidega baltai
Ausinės	LED indikatorius
Įjungtos, bet neprijungtos prie įrenginio: (susiejamos; susiejimo protokolas yra) (susiejimo režime)	▶ LED indikatoriai lėtai mirksi baltai ▶ LED indikatoriai mirksi raudonai ir baltai
Įjungtos ir prijungtos prie įrenginio	▶ LED indikatoriai lėtai mirksi raudonai
Baterijos įkrova nesiekia 20%	▶ LED indikatoriai nešviečia – apie baterijos būseną pranešama balsu

Įkraunama	▶ LED indikatoriai nešviečia
Baterija visiškai įkrauta	▶ LED indikatoriai nešviečia

## Valymas

Padidėjęs mikrobų kiekis ant ausų kištukų gali padidinti ausies kanalo infekcijos riziką, nes ausies kanale oras sušyla ir sudrėksta. Todėl reguliariai valykite ausų kištukus.

- ▶ Nuimkite ausų kištukus nuo korpuso.
- ▶ Ausų kištukus plaukite po drungnu tekančiu vandeniu su trupučiu neutralaus muilo arba valykite minkšta, pūky nepaliekančia, sudrėkinta šluoste.
- ▶ Pašalinkite ausų sierą, kuri gali būti ausies kištuko viduje, ausų krapštuku.
- ▶ Tada gerai nuplaukite muilu ir išdžiovinkite ausų kištukus pūky nepaliekančia šluoste arba palikite juos išdžiūti per naktį.
- ▶ Ausų kištukus uždėkite tik tada, kai jie visiškai sausi, kad į ausinių elektroniką nepatektų skysčio likučiai.
- ▶ Ausinės korpusą valykite minkšta, pūkeliu nepaliekančia šluoste. Jei reikia, šluostę galite sudrėkinti drungnu vandeniu. Stenkitės, kad į korpusą nepatektų skysčio.
- ▶ Nenaudokite savo sudėtyje tirpiklių turinčių valiklių, nes jie gali pažeisti paviršius.
- ▶ Jei norite pašalinti ausų sierą nuo korpuso, įsitikinkite, kad jos nepateko į mažas slėgio išlyginimo ir mikrofonų angas.
- ▶ Valant ausų sieros apsaugą (pvz., ausų krapštuku arba šepetėliu), ausų sierra turi būti sausa, o apsauga turi būti nukreipta į grindis, kad ausų sieros likučiai nepatektų į ausines.

## PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Ausinės AMIRON 300 neįsijungia	▶ Baterija tuščia arba tik mažai įkrauta.	▶ Įkraukite bateriją.
Nėra garso	▶ Nėra „Bluetooth®“ ryšio.	▶ Ausines AMIRON 300 prijunkite prie atkūrimo įrenginio.
Ausinės AMIRON 300 nerodomas prieinamų „Bluetooth®“ įrenginių sąrašas grotuve	▶ Ausinės AMIRON 300 išjungtos. ▶ Neįjungtas ausinių AMIRON 300 ryšio režimas. ▶ Jau yra „Bluetooth®“ ryšys su kitu atkūrimo įrenginiu.	▶ Įjunkite ausines AMIRON 300. ▶ Įjunkite ausinių AMIRON 300 ryšio režimą. ▶ Atjunkite „Bluetooth®“ ryšį su kitu atkūrimo įrenginiu ir prijunkite ausines AMIRON 300 prie norimo įrenginio.

Atkūrimas per tylus, nors ausinėse AMIRON 300 nustatytas maksimalus garsas	▶ Atkuriamas garso signalas yra per tylus.	▶ Nustatykite maksimalų atkūrimo įrenginio garsumą.
Garsas yra aštrus, o žemų dažnių atsakas per silpnas.	▶ Ausinių sandarumas nėra pakankamas.	▶ Pasirinkite tinkamus dešines ir kairės pusės ausų kištukus, kol garsas bus idealus.
Aprėptis yra per maža arba ryšys trūkinėja	▶ Yra trukdžių su kitais įrenginiais.	▶ Atsitraukite nuo WLAN maršrutizatorių ir mikrobangų prietaisų. ▶ Įsitinkite, kad nestovite tarp grotuvo ir ausinių AMIRON 300.

## PAGALBA SPRENDŽIANT PROBLEMAS / DUK

Atsakymus į kitas dažniausiai pasitaikančias problemas ir klausimus galite rasti šiuo interneto adresu:  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## GAMINIO REGISTRACIJA

Internetinėje svetainėje <https://www.beyerdynamic.com/service> nurodymai serijos numerį galite užregistruoti savo ausines AMIRON 300.

## ŠALINIMAS

- ▶ Šis simbolis ant gaminio, naudojimo instrukcijoje arba ant pakuotės reiškia, kad pasibaigus naudojimo laikui elektros ir elektroniniai prietaisai turi būti šalinami atskirai nuo buitinių atliekų.
- ▶ Panaudotus įrenginius visada šalinkite laikydamiesi galiojančių reikalavimų.



### Tik parduodant ES:

- ▶ Norėdami grąžinti senus prietaisus, galite naudotis nemokamais surinkimo punktais ir nemokamai grąžinti įmonei „beyerdynamic“, taip pat kitais pakartotinio naudojimo surinkimo punktais. Adresus galite gauti iš vietinės miesto ar savivaldybės administracijos.
- ▶ Elektroninės įrangos pardavėjai paprastai privalo nemokamai atgal priimti elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Šis įsipareigojimas taip pat išlieka parduodant nuotolinio ryšio priemonėmis.
- ▶ Dėl papildomos informacijos kreipkitės į vietos valdžios institucijas arba į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį.

## Baterijų šalinimas

- ▶ Panaudotas baterijas išmeskite atskirai nuo gaminio, laikydamiesi galiojančių taisyklių. Jų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jų grąžinimas yra nemokamas.
- ▶ Prieš išmesdami baterijas, jas iškraukite.

Galutinis naudotojas negali baterijos iš šio gaminio išimti kitaip, nei išardydamas. Kreipkitės į įmonę „beyerdynamic“ arba į nepriklausomus specialistus.

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Įmonė „beyerdynamic“ pareiškia, kad radijo ryšio perdavimo įrenginys atitinka ES direktyvą 2014/53/ES.

- ▶ Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TECHNINIAI DUOMENYS:

„Bluetooth®“ dažnio diapazonas	2,402–2,480 GHz
Perdavimo galia („Bluetooth®“)	8,49 dBm
Įkrovimo temperatūros diapazonas	Nuo 0 iki +45 °C
Darbinės temperatūros diapazonas	Nuo -10 iki +60 °C

- ▶ Išsamesnės informacijos apie techninius duomenis rasite šiuo interneto adresu:  
<https://www.beyerdynamic.com>

## GARANTINĖS NUOSTATOS

Įmonė „beyerdynamic“ suteikia ribotą garantiją įsigytam originaliam „beyerdynamic“ gaminiui.

- ▶ Išsamios informacijos apie įmonės „beyerdynamic“ garantines nuostatas rasite internete adresu:  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## PREKIŲ ŽENKLAI

„Bluetooth®“ žodinis prekių ženklas ir logotipai yra registruoti prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth® SIG, Inc.“, ir bet koks įmonės „beyerdynamic“ šių prekių ženklų naudojimas yra licencijuotas. Kiti prekių ženklai ir prekiniai pavadinimai priklauso atitinkamiems jų savininkams.

A tipo USB, B tipo USB ir C tipo USB yra „USB Implementers“ prekių ženklai.

## TREČIŲJŲ ŠALIŲ PROGRAMINĖ ĮRANGA

Daugiau informacijos apie naudojamą trečiųjų šalių programinę įrangą rasite adresu:  
[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## SATURS

<b>DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI</b> .....	<b>107</b>
Noteikumiem atbilstošs lietojums .....	107
Skaļuma regulēšana .....	107
Izmainīta skaņu uztveršana .....	107
Vispārēji norādījumi par kopšanu .....	107
Norišanas risks .....	107
Strāvas un pieslēguma vads .....	107
Akumulatoru izmantošana .....	107
Apkārtējās vides apstākļi .....	107
<b>PAR ŠO PAMĀCĪBU</b> .....	<b>108</b>
<b>PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA</b> .....	<b>108</b>
<b>MAINĀMO AUSTIŅU SPILVENTIŅU LIETOŠANA UN PIELĀGOŠANA</b> .....	<b>108</b>
Silikona ausu spilventiņu lietošana .....	108
Austiņu ievietošana ausī .....	108
<b>AKUMULATORU UZLĀDE</b> .....	<b>108</b>
Norādes par litija-jonu akumulatoru kalpošanas laiku .....	109
<b>BEYERDYNAMIC LIETOTNES LEJUPIELĀDE</b> .....	<b>109</b>
<b>LIETOŠANA</b> .....	<b>109</b>
Savienojuma izveide .....	110
Savienojumu saraksta dzēšana .....	110
Ieslēgšana un izslēgšana .....	110
Multivižu atskaņošana .....	110
Skaļuma regulēšana .....	111
Zvanišana .....	111
Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana .....	111
Vadības funkciju pārskats .....	112
Gaismas diožu indikatoru pārskats .....	112
Tīrīšana .....	112
<b>PROBLĒMU NOVĒRŠANA</b> .....	<b>112</b>
<b>PALĪDZĪBA PROBLĒMU GADĪJUMĀ / BUJ.</b> .....	<b>113</b>
<b>IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĒŠANA</b> .....	<b>113</b>
<b>UTILIZĀCIJA</b> .....	<b>113</b>
Akumulatoru utilizācija .....	113
<b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b> .....	<b>113</b>
<b>TEHNISKIE DATI</b> .....	<b>113</b>
<b>GARANTIJAS NOTEIKUMI</b> .....	<b>113</b>
<b>PREČZĪME</b> .....	<b>113</b>
<b>TREŠĀS PUSES PROGRAMMATŪRA</b> .....	<b>113</b>

Paldies, ka iegādājāties uzņēmumā "beyerdynamic GmbH & Co. KG" izgatavotās True bezvadu austiņas AMIRON 300.

Lūdzu, veltiet nedaudz laika, lai pirms izstrādājuma lietošanas uzmanīgi izlasītu šo informāciju.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- ▶ Pirms austiņu AMIRON 300 lietošanas uzmanīgi un līdz galam izlasiet šo pamācību.
- ▶ Ievērojiet visas sniegtās norādes, jo īpaši par austiņu AMIRON 300 drošu lietošanu.
- ▶ Nelietojiet austiņas AMIRON 300, ja tās ir bojātas.

### Noteikumiem atbilstošs lietojums

- ▶ Lietojiet austiņas AMIRON 300 vienīgi tā, kā tas ir norādīts šajā izstrādājuma lietošanas pamācībā.
- ▶ Uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" neuzņemas atbildību par austiņu AMIRON 300 bojājumiem vai miesas bojājumiem, ko izraisījis nevēlīga, nelietpratīga, nepareiza vai ražotāja norādītajam lietošanas mērķim neatbilstoša austiņu AMIRON 300 lietošana.
- ▶ Uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" neatbild par bojājumiem USB ierīcēs, kas neatbilst USB specifikācijām.
- ▶ Uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" neatbild par savienojuma pārrāvumu radītiem bojājumiem, ko izraisījis tukšs vai pārāk nolietots akumulators vai Bluetooth® raidīšanas diapazona pārsniegums.
- ▶ Pirms ekspluatācijas sākšanas ievērojiet arī attiecīgos ekspluatācijas valstī spēkā esošos noteikumus.

### Skaļuma regulēšana



Liels skaļums un pārāk ilgs klausīšanās laiks var neatgriezeniski bojāt dzirdi.

- ▶ Pirms austiņu AMIRON 300 lietošanas iestatiet skaļumu viszemākajā pakāpē.
- ▶ Skaļumu palieliniet tikai **pēc** AMIRON 300 austiņu ievietošanas.
- ▶ Nelietojiet austiņas AMIRON 300 ilgāku laiku ar iestatītu augstu skaļuma līmeni. Klausīšanās režīmā un runājot parastā balsi tonī, ar austiņām AMIRON 300 būtu jāspēj dzirdēt pašam savu balsi.
- ▶ Samaziniet skaļumu, ja jums ir trokšņi ausīs. Ja nepieciešams, konsultējieties ar ārstu.
- ▶ Vēlamies vērst jūsu uzmanību uz to, ka liels skaļums un pārāk ilgs klausīšanās laiks var kaitēt dzirdei. Dzirdes bojājumi vienmēr nozīmē neatgriezeniskus dzirdes traucējumus. Vienmēr raugieties, lai austiņās būtu iestatīts piemērots skaļuma līmenis. Pamatnoteikums: jo lielāks skaļums, jo īsāks klausīšanās laiks.

### Samazināta ārējo skaņu uztveršana

Austiņas AMIRON 300 krasi samazina ārējo skaņu uztveršanu. Austiņu AMIRON 300 lietošana ceļu satiksmē sevī slēpj augstu bīstamības potenciālu. Lietotāja dzirde nekādā gadījumā nedrīkst tikt ietekmēta tā, ka ir apdraudēta satiksmes drošība.

- ▶ Nelietojiet austiņas AMIRON 300 potenciāli bīstamu mašīnu un darba instrumentu darbības zonā.
- ▶ Izvairieties no austiņu AMIRON 300 lietošanu situācijās, kurās jūsu spēja dzirdēt nedrīkst tikt ietekmēta, jo īpaši, piedaloties ceļu satiksmē, šķērsojot dzelzceļa pārbrauktuves un būvlaukumus.

### Izmainīta skaņu uztveršana

Dažreiz pie austiņu AMIRON 300 lietošanas ir nepieciešams pierast, jo savas balss un ķermeņa radīto skaņu uztveršana, kā arī auss iekšpusē radošies trokšņi skrienot atšķiras no "normālās" situācijas, kurā austiņas AMIRON 300 netiek lietotas. Tomēr šī sākotnēji neparastā sajūta parasti mazinās pēc neilga austiņu lietošanas laika.

### Vispārēji norādījumi par kopšanu

- ▶ Notīriet visas AMIRON 300 daļas ar mīkstu, ūdenī samitrinātu drāniņu. Raugieties, lai korpusā vai skaņas pārveidotājā neiekļūtu šķidrums.
- ▶ Neizmantojiet šķīdinātāju saturošu tīrīšanas līdzekli, jo tas var sabojāt virsmu.

### Norišanas risks

- ▶ Glabājiet sīkas detaļas, piemēram, izstrādājuma, iepakojuma un piederumu daļas bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā. Norijot pastāv nosmakšanas risks!

### Strāvas un pieslēguma vads

Uzlādes ietvara pieslēgšanai, kā arī uzlādei un pievienošanai pie klēpjatora izmantojiet tikai piegādes komplektā iekļauto vadu.

### Akumulatoru izmantošana

#### Karstuma, ūdens un mehāniskas slodzes radīta bīstamība

Pārāk liela karstuma, ūdens un pārāk lielas mehāniskās slodzes gadījumā pastāv sprādziena, kā arī uzkaršanas, aizdegšanās, dūmošanas vai gāzu veidošanās risks. Sekas var būt traumu gūšana un neatgriezeniski bojājumi akumulatorā.

- ▶ Akumulatoru nedrīkst pakļaut pārmērīgam karstumam, uguns iedarbībai vai ļoti zēmam gaisa spiedienam. Pastāv sprādziena, ugunsgrēka, dūmu vai gāzes izdalīšanās risks.
- ▶ Nepakļaujiet akumulatoru mehāniskai slodzei (piemēram, saspiešanai). Tas var izraisīt neatgriezeniskus akumulatora bojājumus, sprādzienu vai traumas.
- ▶ Neatveriet korpusu un neizņemiet akumulatoru.
- ▶ Austiņās un lādētājā ievietoto akumulatoru uzlādei izmantojiet uzlādes ietvarā iebūvēto C tipa USB līgždu ar tikai USB 2.0/3.0 standarta prasībām atbilstošu 5 V barošanas bloku.

### Apkārtējās vides apstākļi

- ▶ Nepakļaujiet austiņas un uzlādes ietvaru AMIRON 300 ne lietot, ne sniega, ne arī šķidrums vai mitruma iedarbībai.

## PAR ŠO PAMĀCĪBU

Šajā pamācībā ir sniegta izstrādājuma svarīgāko funkciju apraksts.

Šajā pamācībā ietvertā informācija attiecas uz programmatūras standarta iestatījumiem. Iespējams, ka konkrētajā brīdī ir pieejama jaunāka versija.

- ▶ Norādījumi par programmatūras atjaunināšanu ir sniegta nodaļā „beyerdynamic lietotne“.

## PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA

- ▶ Kreisās un labās puses austiņa (L / R)
- ▶ Viens pāris „M” izmēra maināmie ausu spilventiņi uz austiņām
- ▶ Uzlādes ietvars
- ▶ 5 pāri maināmie austiņu spilventiņi (XS, S, M, L, XL)
- ▶ USB vads
- ▶ Īsā pamācība un atbilstības apliecinājums



## MAINĀMO AUSTIŅU SPILVENTIŅU LIETOŠANA UN PIELĀGOŠANA

- ▶ Atveriet uzlādes ietvaru un izņemiet no tā austiņas.
- ▶ Noņemiet no uzlādes kontaktiem aizsargplēvīti, kas atrodas zem attiecīgās austiņas.
- ▶ Optimālai formas pielāgošanai un skaņas kvalitātei piegādes komplektā ir iekļauti 5 pāri atšķirīga izmēra silikona ausu spilventiņi. Piegādes brīdī uz austiņām jau atrodas „M” izmēra maināmie ausu spilventiņi.
- ▶ Rūpīgi izvēlieties ausu spilventiņus, lai nodrošinātu vispiemērotāko un ērtāko formu jūsu ausīm. Iespējams, ka jūsu ausīm būs nepieciešami atšķirīga izmēra spilventiņi. Tikai izmantojot atbilstoša izmēra ausu spilventiņus, var tikt garantēta kvalitatīva skaņa un efektīva ANC (aktīvo trokšņu slāpēšana).

Ausu spilventiņu melnās krāsas variants

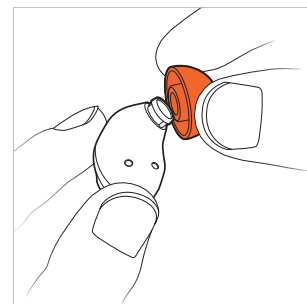


Ausu spilventiņu krēmkrāsas variants



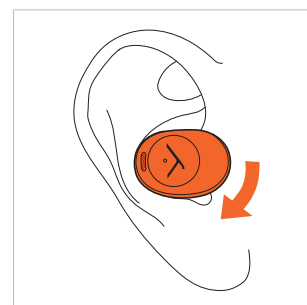
## Silikona ausu spilventiņu lietošana

- ▶ Lai lietotu maināmos ausu spilventiņus, uzmanīgi uzbīdiet tos uz AMIRON 300.

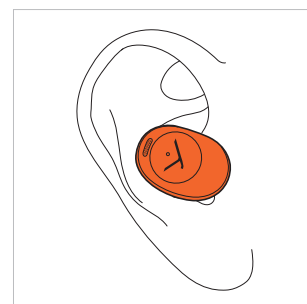


## Austiņu ievietošana ausī

- ▶ Nedaudz pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, ievietojiet austiņu ausī.



- ▶ Raugieties, lai austiņas sēža ausī būtu tāda, kā redzams attēlā.



Regulāras lietošanas gadījumā iesakām austiņu spilventiņus mainīt ik pēc trim mēnešiem. Jūs varat pasūtīt rezerves spilventiņus beyerdynamic rezerves daļu interneta veikalā:  
[www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## AKUMULATORU UZLĀDE

Austiņu uzlāde notiek, izmantojot uzlādes ietvaru akumulatoru. Iesakām akumulatora uzlādei izmantot tikai piegādes komplektā iekļauto USB vadu. Lūdzu, pilnībā uzlādējiet akumulatorus uzlādes ietvarā un austiņas, pirms pirmo reizi lietojat AMIRON 300.

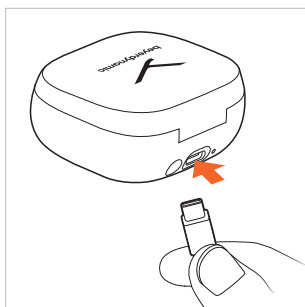


▶ Ielieciet austiņas uzlādes ietvarā un aizveriet uzlādes ietvara vāciņu.

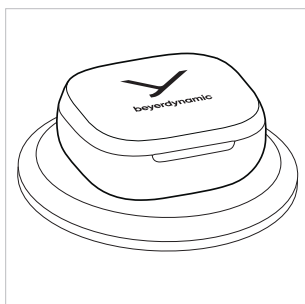


▶ Kad uzlādes ietvara akumulators ir pilnībā uzlādēts, gaismas diode uzlādes ietvarā vispirms izgaismojas baltā krāsā, pēc tam 4 sekundes deg sarkanā krāsā un pēc tam nodziest. Austiņu uzlāde notiek, aizverot vāciņu.

▶ Kad uzlādes ietvara akumulators ir tukšs, gaismas diode četras reizes iedegas sarkanā krāsā, kad vāciņš tiek atvērts vai aizvērts. Lai notiktu uzlāde, pievienojiet USB vadu.



▶ Pēc izvēles varat uzlādes ietvaru novietot uz bezvadu uzlādes stacijas.



### Norādes par litija-jonu akumulatoru kalpošanas laiku

- ▶ Pēc pilnīgas uzlādes atvienojiet USB vadu no uzlādes ietvara un izstrādājuma.
- ▶ **UZMANĪBU!** Augsta temperatūra, galvenokārt ar augstu uzlādes līmeni, var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus.
- ▶ Akumulatoru ilgāku laiku neizmantojot vai arī uzglabājot, ieteicams akumulatoru uzlādēt līdz aptuveni 50 % un uzglabāt temperatūrā, kas nepārsniedz 20 °C.
- ▶ Pēc lietošanas izslēdziet izstrādājumu, kuram akumulators nodrošina barošanu.

## BEYERDYNAMIC LIETOTNES LEJUPIELĀDE

beyerdynamic lietotne sniedz iespēju jūsu AMIRON 300 pielāgot savām individuālajām vēlmēm.

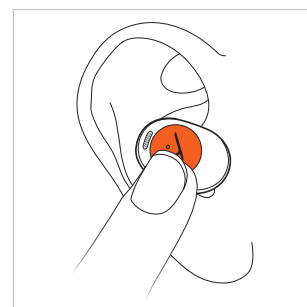
- ▶ Lejupielādējiet beyerdynamic lietotni no App Store (iOS ierīcēm) vai no Google Play (Android ierīcēm).



- ▶ Beyerdynamic lietotnē ar EQ varat regulēt skaņu, kā arī veikt lietotājam specifiskus darbības iestatījumus un programmatūras atjaunināšanu.
- ▶ Šie iestatījumi tiek saglabāti jūsu AMIRON 300, tādējādi ļaujot to sniegtās priekšrocības izbaudīt, atskaņošanai izmantojot jebkuru atskaņošanas ierīci, kas ir savienota ar jūsu AMIRON 300.

## LIETOŠANA

AMIRON 300 varat lietot, izmantojot vadības virsmu, kas atrodas tieši zem „Y” logotipa, tai viegli pieskaroties.



## Savienojuma izveide

Pirms varat lietot AMIRON 300, tas vispirms ir jāsasaista ar mobilo tālruni vai citu ar Bluetooth® saderīgu ierīci. Savienošanas procedūra dažādām ierīcēm var atšķirties.

- ▶ Lūdzu, ievērojiet ierīces, kuru vēlaties sasaistīt ar AMIRON 300, lietošanas pamācību.

- 1 AMIRON 300 automātiski pārslēdzas uz savienojuma izveides režīmu, kad uzlādes ietvars ir atvērts. Pēc izvēles varat AMIRON 300 pārslēgt uz savienojuma izveides režīmu šādi:
  1. Ielieciet abas austiņas uzlādes ietvarā.
  2. Turiet savienojuma izveides taustiņu (blakus USB pieslēgvietai) 5 sekundes nospiestu (■), līdz austiņu gaismas diodes pārmaiņus mirgo sarkanā un baltā krāsā.



- 2 Atskaņošanas ierīces savienojuma izveides sarakstā atlasiet „AMIRON 300“.



## Norādes

- ▶ Atverot uzlādes ietvaru pirmo reizi, AMIRON 300 automātiski ieslēdzas savienojuma izveides režīmā.
- ▶ Ieliekot austiņas atpakaļ uzlādes ietvarā un aizverot vāciņu, savienojums automātiski tiek pārtraukts.
- ▶ Atverot uzlādes ietvaru, austiņas savienojas ar pēdējo pievienoto ierīci.
- ▶ Ja austiņas ir savienotas ar kādu ierīci un jūs vēlaties pievienot jaunu ierīci, ievietojiet austiņas uzlādes ietvarā. Atstājiet vāciņu atvērtu un 5 sekundes turiet nospiestu taustiņu uzlādes ietvarā (■), lai austiņas pārslēgtu savienojuma izveides režīmā. Jaunās ierīces savienojumu sarakstā izvēlieties "beyerdynamic AMIRON 300". Tagad austiņas vienlaicīgi var savienoties ar divām ierīcēm.
- ▶ Ja austiņas atrodas ārpus Bluetooth® savienojuma izveides zonas, savienojums tiek pārtraukts. Ja jūs 3 minūšu laikā atkal pārvietojaties uz savienojuma izveides zonu, savienojums automātiski tiek atjaunots. Pretējā gadījumā savienojums būs jāatjauno manuāli.

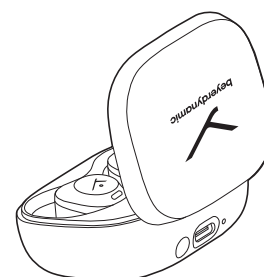
## Savienojumu saraksta dzēšana

- ▶ Kamēr austiņas atrodas uzlādes ietvarā, turiet taustiņu uzlādes ietvarā nospiestu apm. 12 sekundes (■). Austiņu gaismas diodes 2 sekundes deg sarkanā un baltā krāsā, bet pēc tam 1 sekundi sarkanā krāsā.



## Ieslēgšana un izslēgšana

- ▶ AMIRON 300 ieslēdzas automātiski, atverot uzlādes ietvaru.



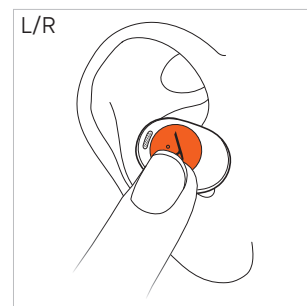
- ▶ AMIRON 300 izslēdzas automātiski, austiņas ieliekot uzlādes ietvarā un aizverot vāciņu.



## Multivižu atskaņošana

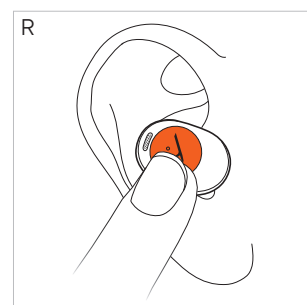
### Atskaņošana sākšana / īslaicīga apturēšana

- ▶ 1 x viegli piesitiet pie vadības virsmas (●), lai sāktu vai apturētu atskaņošanu.



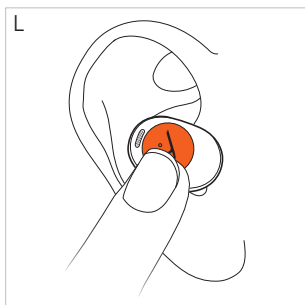
### Nākamais skaņdarbs

- ▶ 3 x viegli piesitiet (●●●) pie labās puses (R) austiņas, lai atskaņotu nākamo skaņdarbu.\*



### Iepriekšējais skaņdarbs

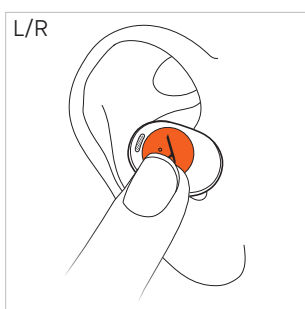
- ▶ 3 x viegli piesitiet (●●●) pie kreisās puses (L) ausiņas, lai atskaņotu iepriekšējo skaņdarbu.\*



\*Funkcija ir atkarīga no izmantotā straumēšanas pakalpojuma vai multivides atskaņotāja

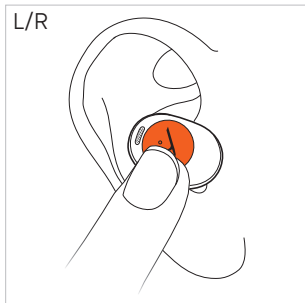
### Pārslēgšanās starp trokšņu slāpēšanu (ANC) un caurlaidības režīmu

- ▶ 2 x viegli piesitiet pie vadības virsmas (●●), lai pārslēgtos starp trokšņu slāpēšanas ieslēgšanas režīmu (ANC), caurlaidības režīmu vai trokšņu slāpēšanas izslēgšanas režīmu.



### Balss asistenta ieslēgšana

- ▶ 2 x viegli piesitiet pie vadības virsmas un, pieskaroties otrreiz, paturiet pirkstu uz vadības virsmas (●—), lai aktivizētu viedtālruni iestatīto, personīgo balss vadības asistentu.

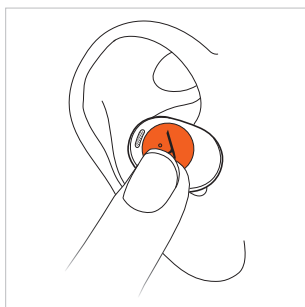


### Skaļuma regulēšana

Viegli piesitiet un turiet pirkstu uz vadības virsmas labajā un kreisajā pusē, līdz ir sasniegts vēlamais skaļuma līmenis (darbojas tikai tad, ja izmantojat abas ausiņas).

#### Skaļuma palielināšana

- ▶ **Labās puses** ausiņa (R): Turiet vadības virsmu piespiestu (—●), lai skaļumu **palielinātu**.

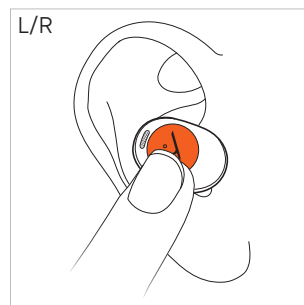


#### Skaļuma samazināšana

- ▶ **Kreisās puses** ausiņa (L): Turiet vadības virsmu piespiestu (—●), lai skaļumu **samazinātu**.

### Zvanišana

- ▶ 1 x viegli piesitiet pie vadības virsmas (●), lai pieņemtu ienākošu zvanu vai pārslēgtos starp diviem aktīviem zvaniem.
- ▶ 2 x viegli piesitiet pie vadības virsmas (●●), lai beigti zvanu.
- ▶ 2 x viegli piesitiet pie vadības virsmas (●●), lai noraidītu ienākošu zvanu.



Nav aktīva zvana	Lietošana
Ienākoša zvana pieņemšana	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Ienākoša zvana noraidīšana	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)
Aktīva zvana pabeigšana	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)

Zvans jau ir aktīvs	Lietošana
Otra ienākošā zvana pieņemšana un aktīva zvana aizturēšana	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Otra ienākošā zvana noraidīšana	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)
Pārslēgšanās starp abiem zvaniem	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Aktīvā zvana pabeigšana un pārslēgšanās uz aizturēto zvanu	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)

### Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana

Atjaunojot rūpnīcas iestatījumus, visi personas dati tiek dzēsti!

- ▶ Kamēr ausiņas atrodas uzlādes ietvarā, turiet taustiņu uzlādes ietvarā nospiestu apm. 12 sekundes (—). Ausiņu gaismas diodes 2 sekundes deg sarkanā un baltā krāsā, bet pēc tam 1 sekundi sarkanā krāsā.



#### Peer Pairing (vienādranga savienošana pāri) funkcija

Lai ieprogrammētu jaunas ausiņas (piemēram, nomainot bojātu vai pazaudētu ausiņu), ievietojiet abas ausiņas uzlādes ietvarā un vismaz uz 10 sekundēm aizveriet vāciņu. Abas ausiņas automātiski tiek sasaistītas.

## Vadības funkciju pārskats

Austiņa ausī	Vadība, izmantojot austiņu
Multivides atskaņošanas sākšana / apturēšana	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Pārslēgšanās starp trokšņu slāpēšanu (ANC) un caurlaidības režīmu	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)
Balss asistenta ieslēgšana	▶ Viegli piesitiet 2 x, 2. reizē paturiet (●●●)
Ienākoša zvana pieņemšana	▶ Viegli piesitiet 1 x (●)
Ienākošā zvana noraidīšana / zvana pabeigšana	▶ Viegli piesitiet 2 x (●●)
Skaļuma palielināšana	▶ 1 x labajā pusē pieskarities ilgāk (●●●)
Skaļuma samazināšana	▶ 1 x kreisajā pusē pieskarities ilgāk (●●●)
Abas austiņas uzlādes ietvarā	Lietošana uzlādes ietvarā
Pārslēgšanās uz savienojuma izveides režīmu	▶ Atveriet vāciņu, spiediet taustiņu 5 sekundes (●●●●)
Rūpnīcas iestatījumu atjaunošana	▶ Apm. 12 sekundes turiet nospiestu taustiņu (●●●●●); tiek dzēsts arī savienojuma izveides saraksts

## Gaismas diožu indikatoru pārskats

Uzlādes ietvars	Gaismas diodes indikācija
Uzlāde notiek caur USB līgzdu 0 - 20% 21 - 69% 70 - 100% Pilns	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bez pārtraukuma deg sarkanā krāsā</li> <li>▶ Ik pēc 5 sekundēm iemirgojas sarkanā krāsā</li> <li>▶ Bez pārtraukuma deg baltā krāsā</li> <li>▶ 4 sekundes pārmaiņus deg baltā un sarkanā krāsā, pēc tam nodziest</li> </ul>
Uzlāde nenotiek (atvērt/aizvērt vāciņu): 0 - 20% 21 - 100%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 4 x izgaismojas sarkanā krāsā</li> <li>▶ 4 x izgaismojas baltā krāsā</li> </ul>
Austiņas	Gaismas diodes indikācija
Ieslēgtas, bet nav savienotas ne ar vienu ierīci: (sasaistāmas; ir pieejams savienojuma izveides protokols) (savienojuma izveides režīmā)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Gaismas diodes lēni mirgo baltā krāsā</li> <li>▶ Gaismas diodes mirgo sarkanā un baltā krāsā</li> </ul>
Ieslēgtas un savienotas ar ierīci	▶ Gaismas diodes lēni mirgo sarkanā krāsā
Akumulatora uzlādes līmenis zemāks par 20%	▶ Nav gaismas diodes rādījuma - tiek raidīts balss paziņojums par akumulatora uzlādes līmeni

Uzlāde	▶ Nav gaismas diodes rādījuma
Akumulators pilnībā uzlādēts	▶ Nav gaismas diodes rādījuma

## Tīrīšana

Nosmērējoties maināmo austiņu spilventiņiem, kā arī veidojoties mitram un siltam klimatam auss ejā, paaugstināts baktēriju līmenis var palielināt infekcijas rašanās risku auss ejā. Tāpēc regulāri tīriet austiņu spilventiņus.

- ▶ Noņemiet spilventiņus no korpusa.
- ▶ Nomazgājiet austiņu spilventiņus zem tekoša, remdena ūdens, pievienojot nelielu daudzumu ziepju ar neitrālu pH līmeni, vai arī ar mīkstu, nepūkājošos, samitrinātu drāniņu.
- ▶ Iztīriet auss sēru, kas var būt iespieties spilventiņa iekšpusē, ar vates kociņu.
- ▶ Pēc tam ziepes kārtīgi noskalojiet un nosusiniet ausu spilventiņus ar nepūkājošos drāniņu vai atstājiet tos nožūt uz nakti.
- ▶ Uzlieciet austiņu spilventiņus tikai tad, kad tie ir pilnībā sausi, lai šķidrums apliekas neieklātu austiņu elektronikā.
- ▶ Notīriet austiņu korpusu ar mīkstu, nepūkājošos drāniņu. Vajadzības gadījumā varat samitrināt drāniņu ar nedaudz remdena ūdens. Raugieties, lai korpusā neieklātu šķidrums.
- ▶ Neizmantojiet šķīdinātāju saturošu tīrīšanas līdzekli, jo tas var sabojāt virsmas.
- ▶ Ja vēlaties no korpusa notīrīt ausu sēru, uzmanieties, lai to neieberztu spiediena izlīdzināšanas atverēs un mikrofonos.
- ▶ Tīrot ausu sēra aizsargsietiņu, (piemēram, ar vates kociņu vai otiņu), sēram jābūt sausam un aizsargsietiņam vērstam uz leju, lai notīrītās sēra paliekas neiekrītu austiņā.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
AMIRON 300 neieslēdzas.	▶ Tukšs akumulators vai tam ir zems uzlādes līmenis.	▶ Uzlādējiet akumulatoru.
Nenotiek skaņas izvade.	▶ Nav Bluetooth® savienojuma.	▶ Savienojiet AMIRON 300 ar atskaņošanas ierīci.
AMIRON 300 neparādās pieejamajās Bluetooth® ierīcēs atskaņošanas ierīcē.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ AMIRON 300 ir izslēgts.</li> <li>▶ AMIRON 300 nav ieslēgts savienojuma izveides režīmā.</li> <li>▶ Ir jau izveidots Bluetooth® savienojums ar citu atskaņošanas ierīci.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ieslēdziet AMIRON 300.</li> <li>▶ Pārslēdziet AMIRON 300 savienojuma izveides režīmā.</li> <li>▶ Pārtrauciet Bluetooth® savienojumu ar otro atskaņošanas ierīci un savienojiet AMIRON 300 ar vēlamu ierīci.</li> </ul>

Atskaņošana notiek pārāk klusi, lai gan AMIRON 300 ir iestatīts maksimālais skaļuma līmenis.	▶ Atskaņotais skaņas signāls ir pārāk kluss.	▶ Iestatiet atskaņošanas ierīces atskaņošanas skaļumu maksimālajā pakāpē.
Skaņa ir asa, un zemo frekvenču diapazons ir pārāk zems.	▶ Austiņu blīvējums nav pietiekams.	▶ Izvēlieties piemērotus austiņu spilventiņu labajai un kreisajai austiņai, līdz skaņa ir ideāla.
Darbības attālums ir pārāk mazs vai arī notiek savienojuma pārrāvumi.	▶ Pastāv traucējumi ar citām ierīcēm.	▶ Pāejiet tālāk no WLAN maršrutētājiem un mikroviļņu ierīcēm. ▶ Raugieties, lai jūsu ķermenis neatrastos starp atskaņošanas ierīci un AMIRON 300.

## PALĪDZĪBA PROBLĒMU GADĪJUMĀ / BUJ

Atbildes uz citām biežāk sastopamām problēmām un jautājumiem varat atrast šajā interneta adresē:

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĒŠANA

Interneta vietnē <https://www.beyerdynamic.com/service> varat reģistrēt savu AMIRON 300, norādot sērijas numuru.

## UTILIZĀCIJA

▶ Šis simbols uz izstrādājuma, lietošanas pamācībā vai uz iepakojuma nozīmē, ka elektroniskās un elektroierīces ierīces, beidzoties to kalpošanas laikam, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan ir jāutilizē atsevišķi.



▶ Noliegtas ierīces vienmēr utilizējiet saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

### Tikai pārdodot ES dalībvalstīs:

- ▶ Noliegtās ierīces varat nodot atpakaļ bezmaksas savākšanas punktos, kā arī bez atlīdzības nodot atpakaļ uzņēmumā "beyerdynamic GmbH & Co. KG" un citos pieņemšanas punktos atkārtotai pārstrādei. Adreses varat uzzināt vietējā pašvaldībā.
- ▶ Elektronisko ierīču tirgotāju pienākums ir bez maksas pieņemt atpakaļ nolietotās elektroniskās un elektroierīces. Šis pienākums attiecas arī uz pārdošanu, izmantojot distances saziņas līdzekļus.
- ▶ Lai iegūtu papildu informāciju, vērsieties vietējās iestādēs vai pie tirgotāja, pie kura iegādājāties izstrādājumu.

## Akumulatoru utilizācija

- ▶ Pēc lietošanas utilizējiet akumulatorus atsevišķi no izstrādājuma saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem. Tos nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Atpakaļnodošana ir bezmaksas pakalpojums.
- ▶ Pirms utilizācijas izlādējiet akumulatorus.

Gala lietotājs nevar izņemt akumulatoru no šī izstrādājuma, to nesabojājot. Lūdzu, vērsieties uzņēmumā "beyerdynamic GmbH & Co. KG" vai konsultējieties ar neatkarīgu specializēto personālu.

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" apliecina, ka radio pārraides ierīce atbilst ES Direktīvai 2014/53/ES.

- ▶ Pilns ES/UK atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta vietnē: <https://www.beyerdynamic.com/cod>

## TEHNISKIE DATI

Bluetooth® frekvenču diapazons	2,402 – 2,480 GHz
Pārraides jauda (Bluetooth®)	8,49 dBm
Uzlādes temperatūras diapazons	no 0 līdz +45 °C
Darba temperatūras diapazons	no -10 līdz +60 °C

- ▶ Plašāka informācija par tehniskajiem datiem ir pieejama šajā interneta vietnē: <https://www.beyerdynamic.com>

## GARANTIJAS NOTEIKUMI

Uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" piešķir ierobežotu garantiju iegādātajam oriģinālajam beyerdynamic izstrādājumam.

- ▶ Detalizēti norādījumi par uzņēmuma "beyerdynamic GmbH & Co. KG" garantijas noteikumiem ir atrodami šajā interneta vietnē: <https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## PREČZĪME

Bluetooth® vārdiskā zīme un logotips ir reģistrētas preču zīmes, kas pieder Bluetooth® SIG, Inc., un uzņēmums "beyerdynamic GmbH & Co. KG" tās lieto saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi pieder to attiecīgajām īpašniekiem.

USB Typ-A, USB Typ-B un USB Typ-C ir USB Implementers preču zīmes.

## TREŠĀS PUSES PROGRAMMATŪRA

Sīkāka informācija par izmantoto trešās puses programmatūru ir atrodama vietnē:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## SPIS TREŚCI

<b>ZASADY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>115</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	115
Regulacja głośności .....	115
Zmieniona percepcja dźwięków z otoczenia .....	115
Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji .....	115
Ryzyko zadławienia się .....	115
Kabel zasilający i łączący .....	115
Używanie baterii .....	115
Warunki otoczenia .....	116
<b>O NINIEJSZEJ INSTRUKCJI</b> .....	<b>116</b>
<b>ZAKRES DOSTAWY</b> .....	<b>116</b>
<b>UŻYWANIE I DOPASOWANIE WKŁADEK DOUSZNYCH</b> .....	<b>116</b>
Używanie silikonowych wkładek dousznych .....	116
Wkładanie słuchawki do ucha .....	116
<b>ŁADOWANIE BATERII</b> .....	<b>116</b>
Uwagi dotyczące trwałości użytkowej baterii litowo-jonowych .....	117
<b>POBIERANIE APLIKACJI BEYERDYNAMIC</b> .....	<b>117</b>
<b>OBSŁUGA</b> .....	<b>117</b>
Parowanie .....	118
Usuwanie listy parowania .....	118
Włączanie/wyłączanie .....	118
Odtwarzanie mediów .....	118
Ustawianie poziomu głośności .....	119
Telefonowanie .....	119
Przywracanie ustawień fabrycznych .....	119
Przegląd funkcji sterujących .....	120
Przegląd wskaźników LED .....	120
Czyszczenie .....	120
<b>ROZWIĄZANIE PROBLEMU</b> .....	<b>120</b>
<b>POMOC W PRZYPADKU PROBLEMÓW / FAQ</b> .....	<b>121</b>
<b>REJESTRACJA PRODUKTU</b> .....	<b>121</b>
<b>UTYLIZACJA</b> .....	<b>121</b>
Utylizacja baterii .....	121
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</b> .....	<b>121</b>
<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	<b>121</b>
<b>WARUNKI GWARANCJI</b> .....	<b>121</b>
<b>ZNAK TOWAROWY</b> .....	<b>121</b>
<b>OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM</b> .....	<b>121</b>



Dziękujemy za zakup bezprzewodowych słuchawek dousznych AMIRON 300 firmy beyerdynamic. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi informacjami.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ▶ Przed użyciem słuchawek dousznych AMIRON 300, należy uważnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję.
- ▶ Należy przestrzegać wszystkich podanych instrukcji, zwłaszcza tych dotyczących bezpiecznego korzystania ze słuchawek dousznych AMIRON 300.
- ▶ Nigdy nie używać uszkodzonych słuchawek dousznych AMIRON 300.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Nie należy używać słuchawek dousznych AMIRON 300 w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie słuchawek dousznych AMIRON 300 lub obrażenia osób spowodowane nieostrożnym, niewłaściwym, lub nieprawidłowym ich użytkowaniem lub użytkowaniem słuchawek dousznych AMIRON 300 do celów innych niż określone przez producenta.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń USB, które nie są zgodne ze specyfikacjami USB.
- ▶ Firma beyerdynamic GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z rozładowania lub zużycia baterii lub przekroczenia zasięgu transmisji Bluetooth®.
- ▶ Przed uruchomieniem należy również przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

## Regulacja głośności



Wysoki poziom głośności i zbyt długi czas słuchania mogą trwale uszkodzić słuch.

- ▶ Przed użyciem słuchawek dousznych AMIRON 300 należy ustawić poziom głośności na minimum.
- ▶ Głośność należy zwiększać dopiero **po** włożeniu słuchawek dousznych AMIRON 300.
- ▶ Nie używać słuchawek dousznych AMIRON 300 z ustawionym wysokim poziomem głośności przez dłuższy czas. Podczas normalnego słuchania i mówienia przy użyciu słuchawek dousznych AMIRON 300 nadal powinno być możliwe słyszenie własnego głosu.
- ▶ Zmniejszyć głośność w przypadku szumów usznych. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
- ▶ Należy pamiętać, że zbyt wysoki poziom głośności i długi czas słuchania mogą uszkodzić słuch. Uszkodzenie słuchu zawsze oznacza nieodwracalną utratę słuchu. Należy zawsze upewnić się, że poziom głośności jest odpowiedni. Z reguły im wyższy poziom głośności, tym krótszy czas słuchania.

## Redukcja dźwięków z otoczenia

Słuchawki douszne AMIRON 300 drastycznie zmniejszają percepcję dźwięków z otoczenia. Używanie słuchawek dousznych AMIRON 300 w ruchu drogowym niesie ze sobą duży potencjał ryzyka. W żadnym wypadku słuch użytkownika nie może być upośledzony w stopniu zagrażającym bezpieczeństwu na drodze.

- ▶ Nie używać słuchawek dousznych AMIRON 300 w zasięgu działania potencjalnie niebezpiecznych maszyn i narzędzi.
- ▶ Należy unikać używania słuchawek dousznych AMIRON 300 w sytuacjach, w których słuch nie może być osłabiony, w szczególności w ruchu drogowym, podczas przechodzenia przez przejazd kolejowy lub na placu budowy.

## Zmieniona percepcja dźwięków z otoczenia

Czasami noszenie słuchawek dousznych AMIRON 300 wymaga pewnego przyzwyczajenia, ponieważ percepcja akustyczna własnego głosu i ciała, a także szumy ucha wewnętrznego występujące podczas biegania różnią się od "normalnej" sytuacji bez słuchawek dousznych AMIRON 300. Jednak to początkowo dziwne uczucie zwykle ustępuje po pewnym czasie noszenia.

## Ogólne wskazówki dotyczące pielęgnacji

- ▶ Wszystkie części AMIRON 300 czyścić miękką, zwilżoną wodą ściereczką. Upewnić się, że żaden płyn nie przedostał się do obudowy lub przetwornika dźwięku.
- ▶ Nie używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

## Ryzyko zadławienia się

- ▶ Małe części, takie jak elementy produktu, opakowania i akcesoria, należy przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. W przypadku połknięcia istnieje ryzyko zadławienia się!

## Kabel zasilający i łączący

Do podłączenia etui ładującego, zarówno do ładowania, jak i do laptopa, należy używać wyłącznie dostarczonego przez nas kabla.

## Używanie baterii

### Ryzyko związane z wysoką temperaturą, wodą i uszkodzeniami mechanicznymi

W przypadku zbyt wysokiej temperatury, działania wody lub czynników mechanicznych istnieje ryzyko wybuchu, przegrzania, pożaru, powstania dymu lub gazu. Może to spowodować obrażenia ciała i nieodwracalne uszkodzenie baterii.

- ▶ Nie narażać baterii na działanie zbyt wysokiej temperatury, ognia lub skrajnie niskiego ciśnienia powietrza. Istnieje ryzyko wybuchu, pożaru, powstania dymu lub gazu.
- ▶ Nie narażać baterii na uszkodzenia mechaniczne (np. zgniatanie). Może to doprowadzić do nieodwracalnego jej uszkodzenia, eksplozji lub obrażeń ciała.
- ▶ Nie otwierać obudowy i nie wyjmować baterii.
- ▶ Baterie w słuchawkach dousznych i etui ładować przez zintegrowane w etui ładującym gniazdo USB typu C wyłącznie za pomocą zasilacza 5 V zgodnego ze standardem USB 2.0/3.0.

## Warunki otoczenia

- ▶ Nie wystawiać słuchawek dousznych i etui ładującego AMIRON 300 na działanie deszczu, śniegu, płynów lub wilgoci.

## O NINIEJSZEJ INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja opisuje najważniejsze funkcje produktu.

Informacje podane w niniejszej instrukcji odnoszą się do standardowych ustawień oprogramowania. Może być dostępna nowsza wersja.

- ▶ Informacje na temat aktualizacji oprogramowania można znaleźć w rozdziale „Aplikacja beyerdynamic”.

## ZAKRES DOSTAWY

- ▶ Słuchawka lewa i prawa (L / R)
- ▶ Jedna para wkładek dousznych w rozmiarze „M” jest już zamontowana w słuchawkach dousznych
- ▶ Etui ładujące
- ▶ 5 par wkładek dousznych (XS, S, M, L, XL)
- ▶ Kabel USB
- ▶ Skrócona instrukcja obsługi i broszura zgodności



## UŻYWANIE I DOPASOWANIE WKŁADEK DOUSZNYCH

- ▶ Otworzyć etui ładujące i wyjąć słuchawki douszne.
- ▶ Usunąć folię ochronną ze styków ładowania, która znajduje się pod daną słuchawką.
- ▶ W celu optymalnego dopasowania kształtu i jakości dźwięku w zestawie znajduje się 5 par silikonowych wkładek dousznych w różnych rozmiarach. Słuchawki są dostarczane z wkładkami dousznymi w rozmiarze „M”.
- ▶ Starannie dobrać wkładki douszne, aby zapewnić optymalne dopasowanie do kształtu uszu. Uszy mogą wymagać różnych rozmiarów wkładek. Dobry dźwięk i skuteczne ANC (Active Noise Cancellation) są możliwe tylko z odpowiednimi wkładkami dousznymi.

Wkładki douszne wersja czarna

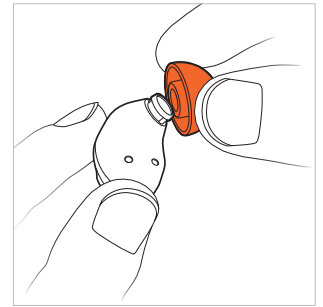


Wkładki douszne wersja kremowa



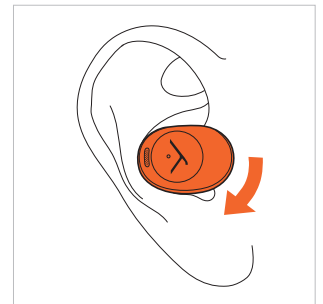
## Używanie silikonowych wkładek dousznych

- ▶ Aby użyć wkładek dousznych, należy nasunąć je ostrożnie na słuchawkę AMIRON 300.

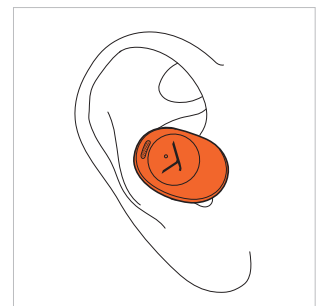


## Wkładanie słuchawki do ucha

- ▶ Umieścić słuchawkę douszną w uchu lekko ją wkręcając w prawo.



- ▶ Upewnić się, że słuchawka została umieszczona w uchu jak pokazano na rysunku.



W przypadku regularnego użytkowania zalecamy wymianę wkładek dousznych co trzy miesiące. Zapasowe wkładki douszne można zamówić w sklepie z częściami zamiennymi beyerdynamic: [www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

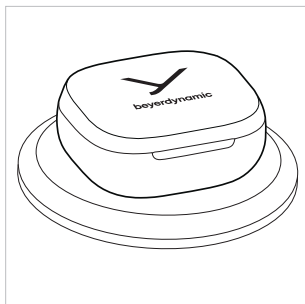
## ŁADOWANIE BATERII

Słuchawki douszne ładuje się z baterii etui ładującego. Zalecamy ładowanie baterii wyłącznie za pomocą dostarczonego kabla USB. Przed pierwszym użyciem baterie w etui ładującym i słuchawkach dousznych.

- ▶ Umieścić słuchawki w etui ładującym i zamknąć pokrywę etui ładującego.
- ▶ Po pełnym naładowaniu baterii etui ładującego, dioda LED na etui ładującym świeci najpierw na biało, następnie 4 sekundy na czerwono i gaśnie. Słuchawki douszne ładują się po zamknięciu pokrywy.
- ▶ Jeżeli bateria etui ładującego jest wyczerpana, dioda LED zapala się cztery razy na czerwono podczas otwierania lub zamykania pokrywy. Podłączyć kabel USB w celu naładowania.



- ▶ Alternatywnie można umieścić etui ładujące na podstawce do ładowania bezprzewodowego.



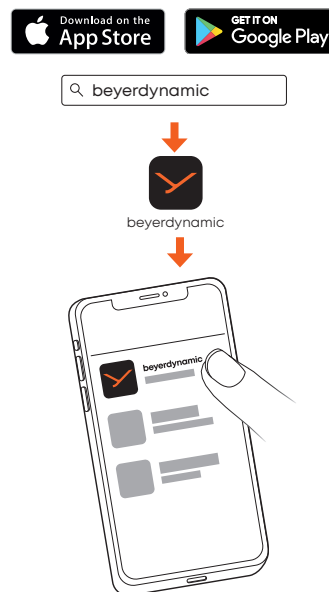
### Uwagi dotyczące trwałości użytkowej baterii litowo-jonowych

- ▶ Po pełnym naładowaniu należy odłączyć kabel USB od etui ładującego i produktu.
- ▶ **UWAGA!** Wysokie temperatury, zwłaszcza przy wysokim poziomie naładowania, mogą prowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń.
- ▶ Jeżeli bateria nie jest używana lub jest przechowywana przez dłuższy czas, zaleca się naładowanie jej do około 50% i przechowywanie w temperaturze maks. 20°C.
- ▶ Po użyciu należy wyłączyć produkt zasilany baterią.

## POBIERANIE APLIKACJI BEYERDYNAMIC

Aplikacja beyerdynamic umożliwia indywidualne sterowanie AMIRON 300.

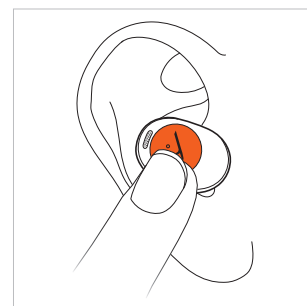
- ▶ Pobierz aplikację beyerdynamic z App Store (dla urządzeń z systemem iOS) lub z Google Play (dla urządzeń z systemem Android).



- ▶ Dzięki aplikacji beyerdynamic można regulować dźwięk za pomocą EQ, wprowadzać niestandardowe ustawienia i przeprowadzać aktualizacje oprogramowania.
- ▶ Te ustawienia są zapisywane w AMIRON 300, dzięki czemu można ich używać z dowolnym urządzeniem odtwarzającym, podłączonym do słuchawek AMIRON 300.

## OBSŁUGA

AMIRON 300 można obsługiwać naciskając lekko powierzchnię panelu sterowania bezpośrednio pod logo „Y”.



## Parowanie

Przed rozpoczęciem korzystania z AMIRON 300 należy je połączyć z telefonem komórkowym lub innym urządzeniem z technologią Bluetooth®. Procedura połączenia może różnić się w zależności od urządzenia.

- ▶ Należy zapoznać się z instrukcją obsługi urządzenia, z którym mają zostać połączone AMIRON 300.

1 AMIRON 300 automatycznie przełącza się w tryb parowania po otwarciu etui ładującego. Alternatywnie, AMIRON 300 można ustawić w tryb parowania w następujący sposób:

1. Umieścić obie słuchawki douszne w etui ładującym.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk parowania (obok portu USB) przez 5 sekund (■), aż dioda LED na słuchawkach dousznych zacznie migać na przemian na czerwono i biało.



2 Wybrać „AMIRON 300” z listy parowania urządzenia odtwarzającego.



## Wskazówki

- ▶ Po pierwszym otwarciu etui ładującego AMIRON 300 przechodzi automatycznie w tryb parowania.
- ▶ Słuchawki douszne po włożeniu ich z powrotem do etui ładującego i zamknięciu pokryw są automatycznie rozłączane.
- ▶ Po otwarciu etui ładującego słuchawki douszne łączą się z ostatnio sparowanym urządzeniem.
- ▶ Jeśli słuchawki douszne są sparowane z urządzeniem i chcemy dodać nowe urządzenie, należy włożyć je do etui ładującego. Pozostawić otwartą pokrywę i przytrzymać wciśnięty przycisk na etui ładującym przez 5 sekund (■), aby przełączyć słuchawki w tryb parowania. Wybrać „beyerdynamic AMIRON 300” z listy parowania nowego urządzenia. Słuchawki mogą być jednocześnie sparowane z dwoma urządzeniami.
- ▶ Jeśli słuchawki znajdują się poza zasięgiem parowania Bluetooth®, połączenie zostanie przerwane. Po powrocie do obszaru parowania w ciągu 3 minut, połączenie zostanie automatycznie przywrócone. W przeciwnym razie połączenie należy przywrócić ręcznie.

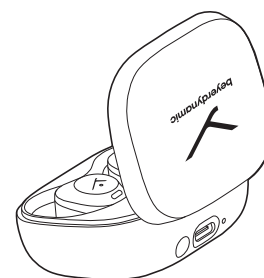
## Usuwanie listy parowania

- ▶ Podczas gdy słuchawki douszne znajdują się w etui ładującym, przytrzymać wciśnięty przycisk na etui przez ok. 12 sekund (■). Diody LED słuchawek dousznych świecą na czerwono i biało przez 2 sekundy, następnie przez 1 sekundę na czerwono.

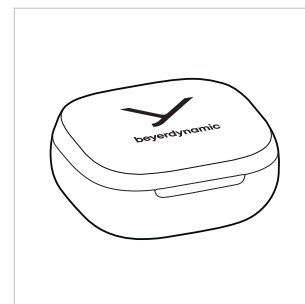


## Włączanie/wyłączanie

- ▶ Słuchawki AMIRON 300 włączają się automatycznie po otwarciu etui ładującego.



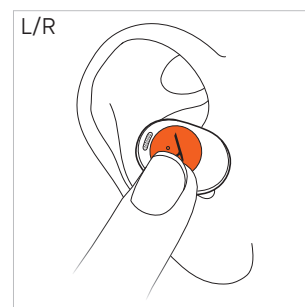
- ▶ Słuchawki AMIRON 300 wyłączają się automatycznie po umieszczeniu ich w etui ładującym i zamknięciu pokrywy.



## Odtwarzanie mediów

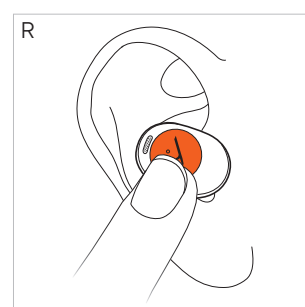
### Uruchomienie / zatrzymanie odtwarzania

- ▶ Nacisnąć 1 x powierzchnię panelu sterowania (●), aby rozpocząć lub zatrzymać odtwarzanie.



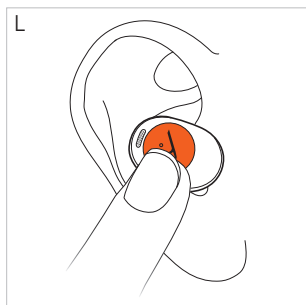
### Kolejny utwór

- ▶ Nacisnąć 3 x (●●●) prawą (R) słuchawkę douszną, aby odtworzyć następny utwór.\*



### Poprzedni utwór

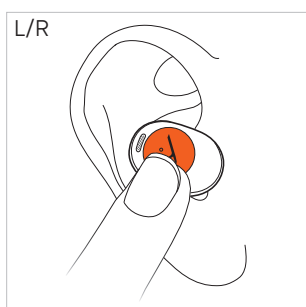
- ▶ Nacisnąć 3 x (●●●) lewą (L) słuchawkę douszną, aby odtworzyć poprzedni utwór.\*



\*Działanie funkcji zależy od używanego serwisu streamingowego lub odtwarzacza multimediów

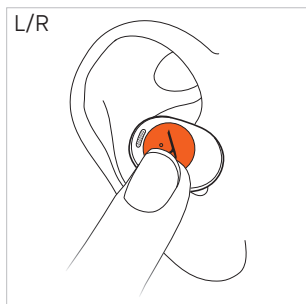
### Przełączanie między trybem redukcji szumów (ANC) i trybem transparentnym

- ▶ Nacisnąć 2 x powierzchnię panelu sterowania (●●), aby włączyć tryb redukcji szumów (ANC), tryb transparentny lub wyłączyć tryb redukcji szumów (ANC).



### Włączanie asystenta głosowego

- ▶ Nacisnąć 2 x powierzchnię panelu sterowania i przytrzymać za drugim razem powierzchnię panelu sterowania (●●), aby aktywować skonfigurowanego w smartfonie osobistego asystenta głosowego.

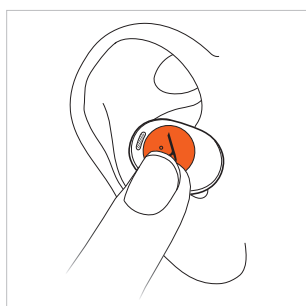


### Ustawianie poziomu głośności

Nacisnąć i przytrzymać powierzchnię panelu sterowania po prawej lub lewej stronie, aż do uzyskania żądanej głośności (działa tylko w przypadku korzystania z obu słuchawek).

#### Zwiększanie głośności

- ▶ **Prawa słuchawka (R):** Nacisnąć i przytrzymać powierzchnię panelu sterowania (●●●), aby **zwiększyć** głośność.

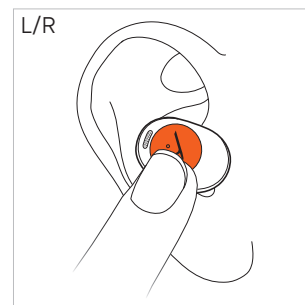


#### Zmniejszanie głośności

- ▶ **Lewa słuchawka (L):** Nacisnąć i przytrzymać powierzchnię panelu sterowania (●●●), aby **zmniejszyć** głośność.

### Telefonowanie

- ▶ Nacisnąć 1 x powierzchnię panelu sterowania (●), aby odebrać połączenie przychodzące lub przełączać się między dwoma aktywnymi połączeniami.
- ▶ Nacisnąć 2 x powierzchnię panelu sterowania (●●), aby się rozłączyć.
- ▶ Nacisnąć 2 x powierzchnię panelu sterowania (●●), aby odrzucić połączenie przychodzące.



Brak aktywnego połączenia	Obsługa
Odbieranie połączeń przychodzących	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Odrzucanie połączeń przychodzących	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Kończenie aktywnych połączeń	▶ Nacisnąć 2 x (●●)

Połączenie już aktywne	Obsługa
Przyjęcie drugiego połączenia przychodzącego i zawieszenie aktywnego połączenia	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Odrzucenie drugiego połączenia przychodzącego	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Przełączanie między dwoma połączeniami	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Zakończenie aktywnego połączenia i przełączenie na połączenie zawieszone	▶ Nacisnąć 2 x (●●)

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Podczas przywracania ustawień fabrycznych wszystkie dane osobowe zostaną usunięte!

- ▶ Podczas gdy słuchawki douszne znajdują się w etui ładującym, przytrzymać wciśnięty przycisk na etui przez ok. 12 sekund (●●●●●). Diody LED słuchawek dousznych świecą na czerwono i biało przez 2 sekundy, następnie przez 1 sekundę na czerwono.



#### Łączenie słuchawek w parę

Aby zaprogramować nową słuchawkę douszną (np. w przypadku wymiany uszkodzonej lub zgubionej słuchawki dousznej), należy umieścić obie słuchawki w etui ładującym i zamknąć pokrywę na co najmniej 10 sekund. Obie słuchawki douszne łączą się w parę automatycznie.



## Przegląd funkcji sterujących

Słuchawka douszna w uchu	Obsługa na słuchawkach
Odtwarzanie multimediów Start / Stop	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Przełączanie między trybem redukcji szumów (ANC) i trybem transparentnym	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Włączanie asystenta głosowego	▶ Nacisnąć 2 x, za drugim razem przytrzymać (●●)
Odbieranie połączeń przychodzących	▶ Nacisnąć 1 x (●)
Odbieranie połączeń przychodzących / kończenie połączeń	▶ Nacisnąć 2 x (●●)
Zwiększanie głośności	▶ Nacisnąć 1 x i przytrzymać po prawej (●)
Zmniejszanie głośności	▶ Nacisnąć 1 x i przytrzymać po lewej (●)

Obydwie słuchawki douszne w etui ładującym	Obsługa na etui ładującym
Przełączanie w tryb parowania	▶ Otworzyć pokrywę, przytrzymać przycisk przez 5 s (●)
Przywracanie ustawień fabrycznych	▶ Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez ok. 12 s (●); lista parowania również zostanie usunięta

## Przegląd wskaźników LED

Etui ładujące	Wskaźnik LED
Ładowanie przez USB 0 - 20% 21 - 69% 70 - 100% Pełny	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Świeci ciągle na czerwono</li> <li>▶ Miga co 5 s na czerwono</li> <li>▶ Świeci ciągle na biało</li> <li>▶ Zmienia się na 4 s z ciągłego białego na czerwony a następnie gaśnie</li> </ul>
Nie jest ładowane (otworzyć/zamknąć pokrywę): 0 - 20% 21 - 100%	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zapala się 4 x na czerwono</li> <li>▶ Zapala się 4 x na biało</li> </ul>

Słuchawki	Wskaźnik LED
Włączone, ale nie sparowane z urządzeniem: (możliwość sparowania; protokół parowania dostępny) (w trybie parowania)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Diody LED migają powoli na biało</li> <li>▶ Diody LED migają na czerwono i biało</li> </ul>
Włączone i sparowane z urządzeniem	▶ Diody LED migają powoli na czerwono

Bateria poniżej 20%

- ▶ Brak wskazania LED - komunikat głosowy o stanie baterii

Ładowanie

- ▶ Brak wskazania LED

Bateria w pełni naładowana

- ▶ Brak wskazania LED

## Czyszczenie

Zwiększony poziom zarasków może zwiększyć ryzyko infekcji przewodu słuchowego poprzez zabrudzenie wkładek usznych i stworzenie ciepłego i wilgotnego środowiska w przewodzie słuchowym. Dlatego należy regularnie czyścić wkładki douszne.

- ▶ Zdjąć wkładki douszne z obudowy.
- ▶ Wyczyścić wkładki douszne pod bieżącą, letnią wodą i niewielką ilością mydła o obojętnym pH lub miękką, niestrzępiącą się ściereczką.
- ▶ Usunąć woskowinę, która może znajdować się we wnętrzu wkładki dousznej, patyczkiem do uszu.
- ▶ Następnie wkładki douszne dobrze opłukać z mydła i wytrzeć do sucha niestrzępiącą się ściereczką lub pozostawić na noc do wyschnięcia.
- ▶ Wkładki douszne zamontować dopiero po ich całkowitym wyschnięciu, aby resztki cieczy nie dostały się do elektroniki słuchawek dousznych.
- ▶ Wyczyścić obudowę słuchawek dousznych miękką, niestrzępiącą się ściereczką. W razie potrzeby można ją zwilżyć letnią wodą. Uważać, by żadna ciecz nie przedostała się do obudowy.
- ▶ Nie używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- ▶ Chcąc usunąć woskowinę z obudowy uważać, by nie wetrzeć jej w małe otwory do wyrównywania ciśnienia oraz mikrofony.
- ▶ Podczas czyszczenia kratki ochronnej z woskowiny, (np. patyczkiem do uszu lub pędzelkiem, powinna być ona sucha, a kratka ochronna powinna być skierowana w dół, aby resztki usuwanej woskowiny nie dostały się do słuchawki dousznej.

## ROZWIĄZANIE PROBLEMU

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć AMIRON 300	▶ Bateria jest rozładowana lub słabo naładowana.	▶ Naładować baterię.
Nie jest odtwarzany dźwięk	▶ Nie ma połączenia Bluetooth®	▶ Połączyć AMIRON 300 z urządzeniem odtwarzającym.
AMIRON 300 nie pojawiają się wśród dostępnych urządzeń Bluetooth® w urządzeniu odtwarzającym	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ AMIRON 300 są wyłączone.</li> <li>▶ AMIRON 300 nie znajdują się w trybie łączenia.</li> <li>▶ Istnieje już połączenie Bluetooth® z innym urządzeniem odtwarzającym.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Włączyć AMIRON 300.</li> <li>▶ Przełączyć AMIRON 300 w tryb łączenia.</li> <li>▶ Rozłączyć połączenie Bluetooth® z innym urządzeniem odtwarzającym i połączyć AMIRON 300 z wybranym urządzeniem.</li> </ul>



Dźwięk jest zbyt cichy, mimo że głośnik AMIRON 300 jest ustawiony na maksimum	▶ Odtwarzany dźwięk jest zbyt cichy.	▶ Ustawić maksymalną głośność odtwarzania na urządzeniu odtwarzającym.
Dźwięk jest ostry, a basy słabe	▶ Uszczelnienie słuchawek dousznych jest niewystarczające.	▶ Wybrać odpowiednie wkładki douszne po prawej i lewej, aby dźwięk był idealny.
Zasięg jest za słaby lub połączenie zostało przerwane	▶ Występują zakłócenia z innymi urządzeniami.	▶ Odsunąć się od routerów Wi-Fi i kuchenek mikrofalowych. ▶ Upewnić się, że nie znajdujesz się między urządzeniem odtwarzającym a AMIRON 300.

W przypadku tego produktu nie jest możliwe usunięcie baterii przez użytkownika końcowego w sposób niepowodujący uszkodzeń. Należy skontaktować się z beyerdynamic lub skonsultować się z niezależnymi specjalistami.

## POMOC W PRZYPADKU PROBLEMÓW / FAQ

Odpowiedzi na najczęstsze problemy i pytania można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://www.beyerdynamic.com/faq>

## REJESTRACJA PRODUKTU

W Internecie pod adresem <https://www.beyerdynamic.com/service> można zarejestrować urządzenie AMIRON 300, wprowadzając jego numer seryjny.

## UTYLIZACJA

- ▶ Ten symbol na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą zostać zutylizowane oddzielnie od odpadów domowych po zakończeniu okresu użytkowania.
- ▶ Zużyte urządzenia należy zawsze utylizować zgodnie z przepisami.



### Tylko w przypadku sprzedaży na terenie UE:

- ▶ Stare urządzenia można oddać w punktach zbiórki zużytego sprzętu, które nie pobierają opłat oraz bezpłatnie w beyerdynamic, jak i innych punktach recyklingowych. Adresy można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.
- ▶ Sprzedawcy urządzeń elektronicznych są zasadniczo zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Obowiązek ten dotyczy również sprzedaży za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej.
- ▶ Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z miejscowym urzędem lub sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony.

## Utylizacja baterii

- ▶ Baterie należy utylizować oddzielnie od produktu, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno ich wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zwrot jest bezpłatny.
- ▶ Przed utylizacją należy rozładować baterie.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niniejszym firma beyerdynamic oświadcza, że urządzenie do transmisji radiowej jest zgodne z dyrektywą UE 2014/53/UE.

- ▶ Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://www.beyerdynamic.com/cod>

## DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości Bluetooth®	2,402 - 2,480 GHz
Moc transmisji (Bluetooth®)	8,49 dBm
Zakres temperatury ładowania	0 do +45 °C
Zakres temperatury roboczej	-10 do +60 °C

- ▶ Szczegółowe informacje na temat danych technicznych można znaleźć w Internecie pod adresem: <https://www.beyerdynamic.com>

## WARUNKI GWARANCJI

Firma beyerdynamic udziela ograniczonej gwarancji na zakupiony oryginalny produkt jej produkcji.

- ▶ Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji firmy beyerdynamic można znaleźć w Internecie pod adresem: <https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## ZNAK TOWAROWY

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth® SIG, Inc. i każde użycie tych znaków przez firmę beyerdynamic jest licencjonowane. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

USB typu-A, USB typu-B i USB typu-C są znakami towarowymi USB Implementers.

## OPROGRAMOWANIE INNYCH FIRM

Więcej informacji na temat używanego oprogramowania firm trzecich można znaleźć na stronie: [https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## 目次

<b>安全上のご注意</b> .....	<b>123</b>
適切な使用方法 .....	123
音量設定 .....	123
音響知覚の変化 .....	123
一般的なお手入れに関する注意 .....	123
誤飲の危険 .....	123
電源ケーブルおよび接続ケーブル .....	123
バッテリーの使用 .....	123
周囲環境条件 .....	123
<b>本説明書について</b> .....	<b>124</b>
<b>同梱品</b> .....	<b>124</b>
<b>イヤピースの使用と適合</b> .....	<b>124</b>
シリコン製イヤピースの使用 .....	124
イヤホンを耳に入れる .....	124
<b>バッテリーの充電</b> .....	<b>124</b>
リチウムイオンバッテリーの寿命に関する注意事項 .....	125
<b>BEYERDYNAMIC アプリのダウンロード</b> .....	<b>125</b>
<b>操作</b> .....	<b>125</b>
ペアリングの確立 .....	126
ペアリングリストの削除 .....	126
電源のオン/オフ .....	126
メディアの再生 .....	126
音量設定 .....	127
通話 .....	127
工場出荷時の設定にリセット .....	127
操作機能一覧 .....	128
LED 表示の概要 .....	128
清掃 .....	128
<b>トラブルシューティング</b> .....	<b>128</b>
<b>問題が生じた際のサポート/FAQ</b> .....	<b>129</b>
<b>製品登録</b> .....	<b>129</b>
<b>廃棄</b> .....	<b>129</b>
バッテリーの廃棄 .....	129
<b>EU 適合宣言</b> .....	<b>129</b>
<b>技術データ</b> .....	<b>129</b>
<b>保証条件</b> .....	<b>129</b>
<b>登録商標</b> .....	<b>129</b>
<b>ソフトウェアサードパーティ</b> .....	<b>129</b>

このたびは beyerdynamic 社製 AMIRON 300 ツールワイヤレスイヤホンをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。本製品をご使用になる前に必ずこの情報をよくお読みください。

## 安全上のご注意

- ▶ AMIRON 300 イヤホンを使用する前に、本説明書を注意深く完全にお読みください。
- ▶ 特に AMIRON 300 イヤホンの安全な使用に関する注意事項はすべて守ってください。
- ▶ AMIRON 300 イヤホンに欠陥がある場合は使用しないでください。

## 適切な使用方法

- ▶ この取扱説明書に記載されている以外の方法で AMIRON 300 イヤホンを使用しないでください。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG は、AMIRON 300 イヤホンの不注意、不適切、不正確な使用、またはメーカーによって指定された目的に沿わない使用による AMIRON 300 イヤホンの損傷や人身事故について、一切の責任を負いません。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG は、USB 仕様に準拠していない USB デバイスの損傷について責任を負いません。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG は、空のバッテリーまたは古いバッテリーによる接続の切断や、Bluetooth® の圏外に出たことに起因する損害については責任を負いません。
- ▶ 使用を開始する前に、各国で適用されている規則もご確認ください。

## 音量設定



大音量で長時間イヤホンを使用すると、聴覚が永続的に損なわれる恐れがあります。

- ▶ AMIRON 300 イヤホンを使用する前に、音量を最小に設定してください。
- ▶ AMIRON 300 イヤホンを着けた後で音量を上げます。
- ▶ AMIRON 300 イヤホンを長時間大音量で使用しないでください。AMIRON 300 イヤホンを着けた状態で普通に聞いたり話したりするときにも、自分の声が聞こえるようにしてください。
- ▶ 耳鳴りがする場合には音量を下げてください。必要に応じて医師に相談してください。
- ▶ 大音量で長時間ヘッドホンを使用すると、聴力が損なわれる恐れがあります。損なわれた聴力は回復できません。常に適切な音量でご使用ください。原則として、音量の大きさに応じて使用時間を短くすることをお勧めします。

## 周囲知覚の低減

AMIRON 300 イヤホンは、音による周知知覚を大幅に低減します。道路交通における AMIRON 300 イヤホンの使用は、大きな危険を伴います。使用者の聴覚を絶対に妨げてはならないとともに、道路交通に危険を及ぼしてもいけません。

- ▶ AMIRON 300 イヤホンは、危険性のある機械や装置の動作範囲内で使用しないでください。
- ▶ 特に道路交通中、踏切を渡るとき、建築現場など、聴覚を妨げてはならないようにする必要がある状況では、AMIRON 300 イヤホンの使用は避けてください。

## 音響知覚の変化

多くの人にとって、AMIRON 300 イヤホンの装着は慣れが必要です。自分の声や体の音、ランニング中に発生する内耳の雑音は、AMIRON 300 イヤホンを装着していない「通常」の状況とは異なるからです。このような初期の違和感は時間とともに減っていきます。

## 一般的なお手入れに関する注意

- ▶ AMIRON 300 のすべての部品を水で湿らせた柔らかい布で清掃します。ハウジングやトランスデューサーに水が浸入しないように注意してください。
- ▶ 溶剤を含む洗剤は表面を破損する恐れがあるため、決して使用しないでください。

## 誤飲の危険

- ▶ 製品、包装材、アクセサリといった小さな部品をお子様やペットから遠ざけてください。誤って飲み込むと窒息する危険があります！

## 電源ケーブルおよび接続ケーブル

充電ケースを接続する際は、充電の場合も、ノートパソコンを接続する場合も、付属のケーブルのみを使用してください。

## バッテリーの使用

### 熱、水分、機械的負荷による危険

高温、水分、過度な機械的負荷が生じると、爆発、熱、火災、煙、ガスの発生危険があります。これによって、怪我や、回復不能なバッテリーの損傷が生じることがあります。

- ▶ バッテリーを過度に高温な場所、火、極めて低い気圧環境にさらさないでください。爆発、火災、発煙またはガス発生危険があります。
- ▶ バッテリーに機械的負荷を与えないでください（挟む等）。回復不能なバッテリーの損傷、爆発、負傷につながる恐れがあります。
- ▶ ハウジングを開かないでください。バッテリーを分解しないでください。
- ▶ イヤホンおよび充電ケース内のバッテリーは、充電ケースに内蔵されたタイプ C の USB ソケットを介して USB 2.0/3.0 準拠の 5V 電源アダプタのみを用いて充電します。

## 周囲環境条件

- ▶ イヤホンおよび AMIRON 300 充電ケースを雨、雪、液体、湿気にさらさないでください。

## 本説明書について

本説明書では、製品の主要機能について説明しています。本説明書の内容は、ソフトウェアの標準設定に基づいて記述されています。より新しいバージョンが利用できる可能性があります。

- ▶ ソフトウェア アップデートに関する詳細情報は、「beyerdynamic アプリ」の章をご覧ください。

## 同梱品

- ▶ イヤホン 左右 (L / R)
- ▶ イヤーピース 1 ペア  
サイズ「M」  
イヤホンに付属
- ▶ 充電ケース
- ▶ イヤーピース 5 ペア  
(XS、S、M、L、XL)
- ▶ USB ケーブル
- ▶ クイックスタートガイドおよび  
コンプライアンスパンフレット



## イヤーピースの使用と適合

- ▶ 充電ケースを開けてイヤホンを取り出します。
- ▶ 各イヤホンの下にある充電接点の保護フィルムを取り外します。
- ▶ 耳の形状に合わせて理想的な音質を得るため、同梱品には様々なサイズのシリコン製イヤーピースが 5 ペア含まれています。納品時にはイヤホンにはすでにサイズ「M」のイヤーピースが取り付けられています。
- ▶ 耳に最適なフィット感を確保するために、耳の中で慎重に選択してください。場合によっては、左右の耳で異なるサイズが必要となることがあります。適切なイヤーピースを用いた場合のみ、良好な音と有効な ANC (アクティブノイズキャンセリング) が保証されます。

イヤーピースの黒色バージョン

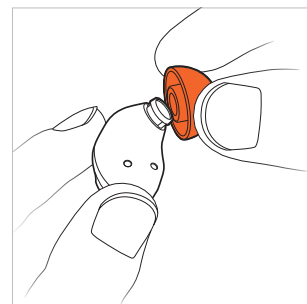


イヤーピースのクリーム色バージョン



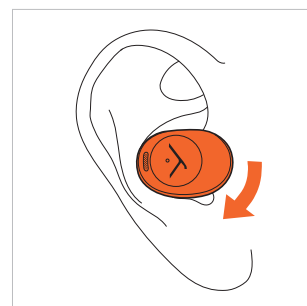
## シリコン製イヤーピースの使用

- ▶ イヤーピースを使用する際には、AMIRON 300 にイヤーピースを慎重に被せてください。

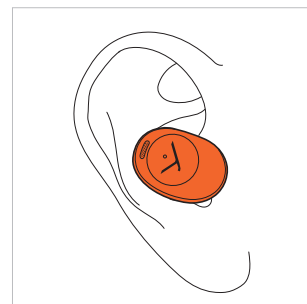


## イヤホンを耳に入れる

- ▶ 時計周りにイヤホンを軽く回しながら耳に入れます。



- ▶ 図のようにイヤホンをフィットさせてください。



定期的を使用する場合は、イヤーピースを 3 ヶ月おきに交換することを推奨します。交換用イヤーピースは、beyerdynamic の交換部品ショップにてご注文いただけます:

[www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## バッテリーの充電

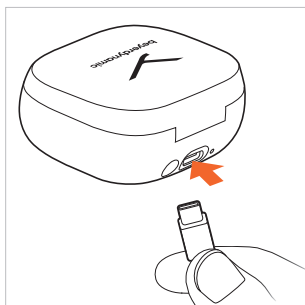
イヤホンは充電ケース内のバッテリーで充電されます。バッテリーの充電の際には、付属の USB ケーブルのみをご使用になることをお勧めします。

AMIRON 300 を初めてお使いになる前に、充電ケースとイヤホンのバッテリーをフルに充電してください。

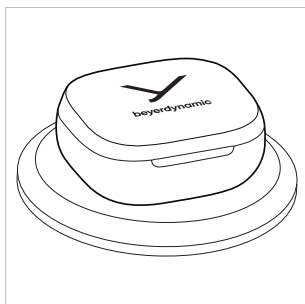
- ▶ イヤホンを充電ケース内に置いて、充電ケースのカバーを閉めます。
- ▶ 充電ケースのバッテリーがフル充電である場合には、充電ケースのLEDが最初に白色で点灯し、続いて4秒間赤色となり、次いで消灯します。カバーを閉めるとイヤホンが充電されます。



- ▶ もし充電ケースのバッテリーが空であった場合、カバーを開閉するときにLEDが赤色で4回点灯します。充電するにはUSBケーブルを接続します。



- ▶ あるいは、充電ケースをワイヤレス充電ステーションに置くこともできます。



### リチウムイオンバッテリーの寿命に関する注意事項

- ▶ 充電が完了したら、充電ケースと製品のUSBケーブルを取り外してください。
- ▶ **注意!**特にバッテリー残量が多い状態で高温にさらすと、不可逆的な損傷をもたらされる可能性があります。
- ▶ バッテリーを長期間使用しないために保管する場合は、バッテリー残量を約50%にして、20°C以下の環境で保管するようにしてください。
- ▶ 使用後は、バッテリー式製品の電源を切ってください。

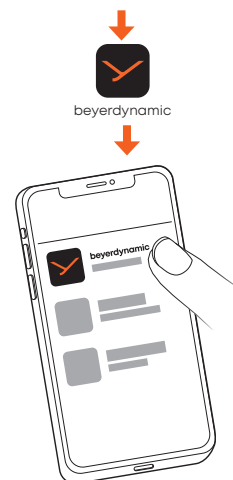
## BEYERDYNAMIC アプリのダウンロード

beyerdynamic アプリを使えば、AMIRON 300 をより個別にコントロールできます。

- ▶ App Store (iOS デバイス用) または Google Play (Android デバイス用) から beyerdynamic アプリをダウンロードしてください。



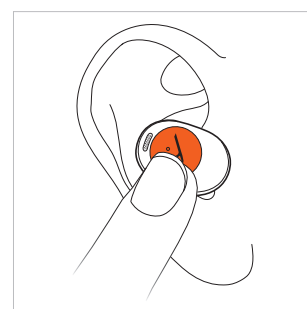
Search bar containing "beyerdynamic"



- ▶ beyerdynamic アプリにより音を EQ で設定でき、カスタマイズした操作設定とソフトウェアアップデートを利用できます。
- ▶ これらの設定は AMIRON 300 に保存され、AMIRON 300 に接続された再生デバイスで楽しむことができます。

## 操作

「Y」のロゴの下を直接軽くタップして操作する操作エリアを介して AMIRON 300 を操作できます。





## ペアリングの確立

AMIRON 300 を使用する前に、AMIRON 300 をお使いの携帯電話または他の Bluetooth® 対応機器とペアリングする必要があります。接続方法は、デバイスにより異なります。

- ▶ AMIRON 300 と接続するデバイスの取扱説明書に従ってください。

- 1 充電ケースが開いていると、AMIRON 300 は自動的にペアリングモードに移行します。あるいはAMIRON 300 を以下のようにペアリングモードに移行させることができます。
  1. 両方のイヤホンを充電ケースに入れます。
  2. イヤホンの LED が赤と白に交互に点滅するまでペアリングボタン (USBポートの隣)、5 秒間長押しします ( )。



- 2 再生デバイスのペアリングリストから「AMIRON 300」を選択します。



## 注意事項

- ▶ 初めて充電ケースを開けると、AMIRON 300 は自動的にペアリングモードになります。
- ▶ イヤホンを充電ケースに戻してカバーを閉じると、接続は自動的に切断されます。
- ▶ 充電ケースを開けると、イヤホンは最後に接続したデバイスに接続されます。
- ▶ イヤホンがデバイスに接続されていて新しいデバイスを追加したい場合、イヤホンを充電ケースに入れます。カバーを開けたままにして、充電ケースのボタンを 5 秒間 ( ) 長押しして、イヤホンをペアリングモードに移行させます。新しいデバイスのペアリングリストから「beyerdynamic AMIRON 300」を選択します。これでイヤホンが同時に2 台のデバイスに接続できるようになりました。
- ▶ イヤホンが Bluetooth® ペアリング範囲外にある場合、接続は切断されます。3 分以内にペアリング範囲に戻れば、接続は自動的に再確立されます。そうでない場合は、手動で接続を確立する必要があります。

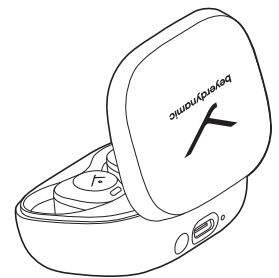
## ペアリングリストの削除

- ▶ イヤホンが充電ケース内にある間に、充電ケースのボタンを約 12 秒間 ( ) 長押しします。イヤホンの LED は赤と白に 2 秒間点灯し、その後、1 秒間赤になります。

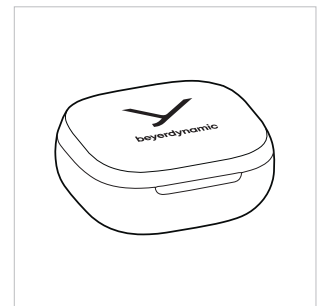


## 電源のオン/オフ

- ▶ 充電ケースを開けると、AMIRON 300 は自動的に電源が入ります。



- ▶ イヤホンを充電ケースに入れてカバーを開けると、AMIRON 300 の電源は自動的に切れます。



## メディアの再生

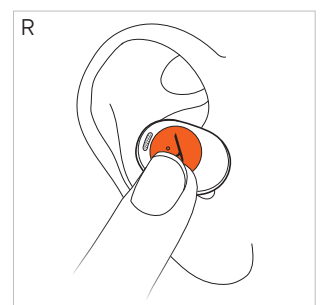
### 再生のスタート/一時停止

- ▶ 再生を開始または停止するにはコントロールサーフェスを 1 回 (●) タップします。



### 次のタイトル

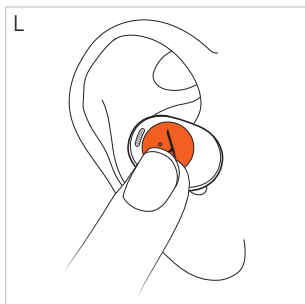
- ▶ 次のタイトルを再生するには、右 (R) のイヤホンを 3 回 (●●●) タップしてください。\*





### 前のタイトル

- ▶ 前のタイトルを再生するには、左 (L) のイヤホンを3回 (●●●) タップしてください。\*



\*使用したストリーミングサービスまたはメディアプレーヤーに応じた機能

### ノイズキャンセリング (ANC) とトランスペアレンシーモードの切り替え

- ▶ ノイズキャンセリング(ANC)、トランスペアレンシーモードまたはパッシブの間で切り替えるには、コントロールサーフェスを2回 (●●) タップします。



### 言語アシスタントをオンにする

- ▶ スマートフォンに備えた個人向け言語アシスタントを有効にするために、コントロールサーフェスを2回タップします。2回目のタップではコントロールサーフェスを長押し (●—) してください。

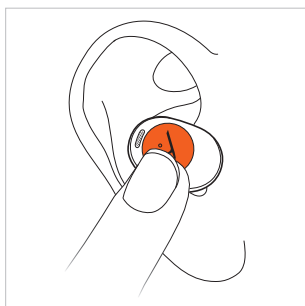


### 音量設定

希望の音量に達するまでコントロールサーフェスの右または左をタップして長押しします (両方のイヤホンを使用している場合のみ機能します)。

#### 音量を上げる

- ▶ 右のイヤホン (R): コントロールサーフェスを長押しして (—●) 音量を上げます。

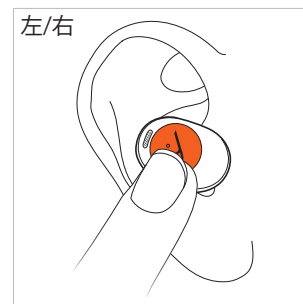


#### 音量を下げる

- ▶ 左のイヤホン (L): コントロールサーフェスを長押しして (●—)、音量を下げます。

### 通話

- ▶ かかってきた電話を受けるか、または通話中の2つの電話を切り替えるには、コントロールサーフェスを1回 (●) タップします。
- ▶ 電話を切るにはコントロールサーフェスを2回 (●●) タップします。
- ▶ 着信を拒否するにはコントロールサーフェスを2回 (●●) タップします。



通話中の電話なし	操作
通話に出る	▶ 1回タップします (●)
通話を拒否	▶ 2回タップします (●●)
通話を終了する	▶ 2回タップします (●●)

電話はすでに通話中	操作
かかってきた他の電話に出るとともに、現在通話中の電話を保留する	▶ 1回タップします (●)
かかってきた他の電話を拒否する	▶ 2回タップします (●●)
両方の通話を切り換える	▶ 1回タップします (●)
通話中の電話を終了し、保留していた通話へ切り換える	▶ 2回タップします (●●)

### 工場出荷時の設定にリセット

工場出荷時の設定にリセットすると、個人的なデータがすべて削除されます!

- ▶ イヤホンが充電ケース内にある間に、充電ケースのボタンを約12秒間 (—●●●) 長押しします。イヤホンのLEDは赤と白に2秒間点灯し、その後、1秒間赤になります。



### ピアペアリング

新しいイヤホンをティーチンするには (例えば、故障または紛失した片方のイヤホンを交換したとき)、両方のイヤホンを充電ケースに入れて、10秒以上カバーを閉じます。両方のイヤホンが自動的にペアリングされます。

## 操作機能一覧

イヤホンが耳に装着されている場合	イヤホンでの操作
メディア再生の開始/停止	▶ 1回タップします(●)
ノイズキャンセリング (ANC) とトランスペアレンシーモードの切り替え	▶ 2回タップします(●●)
言語アシスタントをオンにする	▶ 2 回タップ、2回目は長押し(●●●)
かかってきた電話に出る	▶ 1回タップ(●)
かかってきた電話を拒否/通話を終了	▶ 2回タップ(●●)
音量を上げる	▶ 右を1回長くタップ(●●●)
音量を下げる	▶ 左を1回長くタップ(●●●)
両方のイヤホンが充電ケース内にある場合	充電ケースでの操作
ペアリングモードに切り替える	▶ カバーを開けて、ボタンを5秒間押し(●●●)
工場出荷時の設定にリセット	▶ ボタンを約12秒間長押しする(●●●●)。ペアリングリストが同様に削除される

## LED 表示の概要

充電ケース	LED表示
USB を介した充電	
0 - 20%	▶ 赤色で継続点灯
21 - 69%	▶ すべて赤色で5秒間点滅
70 - 100%	▶ 白色で継続点灯
フル	▶ 白色で4秒間連続点灯して赤色に切り替わり、次いで消灯
充電されない (カバー開/閉):	
0 - 20%	▶ 赤が4個点灯
21 - 100%	▶ 白が4個点灯
イヤホン	LED表示
電源が入っているが、デバイスに接続されていない: (ペアリング可能、ペアリングプロトコルが利用可能) (ペアリングモードで)	▶ LED がゆっくりと白で点滅 ▶ LED は赤と白で点滅
電源が入っていて、デバイスに接続されている	▶ LED がゆっくりと赤で点滅
バッテリーが20%未満	▶ LED 表示なし - 充電状態に関する音声メッセージが出る
充電	▶ LED 表示なし
バッテリーが完全に充電されました	▶ LED 表示なし

## 清掃

イヤピースの汚れや耳孔内の温暖で湿度の高い「環境」は、ばい菌の繁殖を活発にするため、耳孔内感染が起こりやすくなります。そのため定期的にイヤピースを清掃してください。

- ▶ イヤピースをハウジングから取り出します。
- ▶ めるま湯を流しながら中性洗剤を使ってイヤピースを清掃するか、または柔らかく糸くずが出ない湿らせた布で清掃します。
- ▶ 耳垢がイヤピース内部にある場合には綿棒で取り除きます。
- ▶ 最後に洗剤を十分に洗い流し、イヤピースを糸くずが出ない布で乾かすか、一晩放置して乾かします。
- ▶ 残っている液体がイヤホンの電子部品に入らないようにするため、イヤピースは完全に乾いてから取り付けてください。
- ▶ イヤホンのハウジングは、糸くずの出ない柔らかい布で清掃してください。必要に応じて、布をぬるま湯で湿らせても構いません。ハウジングに液体が浸入しないように注意してください。
- ▶ 溶剤を含む洗剤は表面を破損するため、決して使用しないでください。
- ▶ ハウジングの耳垢を取り除きたい場合は、圧力バランスとマイクロフォン用の小型開口部内をこすらないように注意してください。
- ▶ 耳垢ガード格子を清掃する場合、(例えば、綿棒または筆を用いて、はがれた耳垢がイヤホン内に落ちないように、耳垢が乾いていて、ガード格子を下向きにすべきです。

## トラブルシューティング

問題	原因	解決法
AMIRON 300 の電源を入れることができない	▶ バッテリーが切れているか、残量が少なくなっています。	▶ バッテリーを充電してください。
音声が出力できない	▶ Bluetooth® 接続が確立されていません	▶ AMIRON 300 を再生デバイスと接続してください。
再生デバイスの利用可能な Bluetooth® デバイスに AMIRON 300 が表示されない	▶ AMIRON 300 の電源が入っていません。 ▶ AMIRON 300 が接続モードになっていません。 ▶ 別の再生デバイスとの Bluetooth® 接続がすでに存在しています。	▶ AMIRON 300 をオンにします。 ▶ AMIRON 300 を接続モードにしてください。 ▶ 別の再生デバイスとの Bluetooth 接続を切断して、AMIRON 300 をご希望のデバイスと接続してください。
AMIRON 300 の音量が最大に設定されているが、再生音量が低すぎる	▶ 伝達される音声信号の音量が小さすぎます。	▶ 再生デバイスでの再生音量を最大にします。
音が甲高く低音再生が不十分である	▶ 左右のイヤホンが適切に密着していません。	▶ 理想的な音になるまで、左右で適合するイヤピースを選びます。
機能する範囲が狭すぎる、または接続が中断される	▶ 他のデバイスとの間に障害となるものがあります。	▶ WLAN ルーターと電子レンジから離れます。 ▶ 再生デバイスと AMIRON 300 の間に体を入れないように注意してください。

## 問題が生じた際のサポート/FAQ


頻繁に寄せられる問題や質問は以下のインターネットサイトでご覧いただけます。

<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## 製品登録

インターネット <https://www.beyerdynamic.com/service> で、シリアル番号を入力してお使いの AMIRON 300 を登録できます。

## 廃棄

- ▶ 製品や説明書または包装に付いているこのアイコンは、使用済みとなった電気製品・電子機器を通常の家庭ごみとは別に、専用のリサイクル回収場で処分すべきことを示しています。
- ▶ 使用済みの機器は、かならず適用されている規則に従って廃棄してください。

### EU 内での販売のみ:

- ▶ beyerdynamic の無料回収ポイントや、その他のリユース用回収ポイントでは、古い機器の無料返却サービスをご利用いただけます。収集場所の住所は各市町村の自治体までお問い合わせください。
- ▶ 基本的に、電気機器の取扱店に対しては古くなった電子・電気機器の無償回収が義務づけられています。この義務は、ネット販売された場合にも適用されます。
- ▶ 詳しくは、お住まいの地域の関連当局または本製品をご購入になった販売店までお問い合わせください。

## バッテリーの廃棄

- ▶ 使用済みのバッテリーは、各市町村指定の廃棄方法に従い、製品から取り出してから廃棄してください。一般ごみに廃棄することはできません。回収は無料です。
- ▶ 廃棄前に必ずバッテリーを放電させてください。

本製品では、バッテリーを破壊させることなくエンドユーザーが製品からバッテリーを取り出すことはできません。beyerdynamic へお問い合わせいただくか、独立した専門家までご相談ください。

## EU 適合宣言

beyerdynamic は、無線伝送機器が EU 指令 2014/53/EU に準拠していることを宣言します。

- ▶ EU/UK 適合EU宣言の全文は、以下のインターネットアドレスから入手可能:<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## 技術データ

Bluetooth®周波数範囲	2.402 ~ 2.480 GHz
送信電力 (Bluetooth®)	8.49 dBm
充電温度範囲	0~+45 °C
運転温度範囲	-10~+60 °C

- ▶ 技術データの詳細については、以下のサイトをご覧ください。  
<https://www.beyerdynamic.com>

## 保証条件

beyerdynamic は、お買い求めになった純正の beyerdynamic 製品を制限付きで保証します。

- ▶ 詳細は以下のサイトに記載されている beyerdynamic の保証規定をお読みください。  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## 登録商標

Bluetooth® ワードマークとロゴは、Bluetooth® SIG, Inc. の登録商標であり、beyerdynamic によるこのブランドの使用はライセンス許可を受けています。その他のブランドおよび商標は、該当所有者に属します。

USB Typ-A、USB Typ-B、USB Typ-C は、USB Implementers の商標です。

## ソフトウェアサードパーティ

使用されている他社製ソフトウェアに関する詳細情報は、こちらをご参照ください:

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

# 目录

<b>安全注意事项</b> .....	<b>131</b>
合规使用 .....	131
音量调节 .....	131
变化的声音感知程度 .....	131
一般维护提示 .....	131
误吞危险 .....	131
电源线及连接线 .....	131
电池使用 .....	131
环境条件 .....	131
<b>关于本说明书</b> .....	<b>132</b>
<b>随机清单</b> .....	<b>132</b>
<b>佩戴和调节耳筒套</b> .....	<b>132</b>
佩戴硅胶耳筒套 .....	132
将耳机塞入耳内 .....	132
<b>为电池充电</b> .....	<b>132</b>
锂电池使用寿命提示 .....	133
<b>下载拜雅应用程序</b> .....	<b>133</b>
<b>操作</b> .....	<b>133</b>
进行配对 .....	134
删除配对列表 .....	134
开启/关闭 .....	134
媒体播放 .....	134
音量调节 .....	135
通话 .....	135
重置为出厂设置 .....	135
操作功能概览 .....	136
LED 指示灯概述 .....	136
清洁 .....	136
<b>问题解决</b> .....	<b>136</b>
<b>难题/常见问题解答</b> .....	<b>137</b>
<b>产品注册</b> .....	<b>137</b>
<b>废弃处理</b> .....	<b>137</b>
电池废弃处理 .....	137
<b>欧盟一致性声明</b> .....	<b>137</b>
<b>技术指标</b> .....	<b>137</b>
<b>质保条款</b> .....	<b>137</b>
<b>商标</b> .....	<b>137</b>
<b>第三方软件</b> .....	<b>137</b>

感谢您选择拜雅 AMIRON 300 True Wireless 耳机。  
请您在使用本产品前花些时间仔细阅读以下信息。

## 安全注意事项

- ▶ 请在使用 AMIRON 300 耳机前，仔细完整地阅读本使用说明。
- ▶ 请遵守所有说明，尤其是安全使用 AMIRON 300 耳机的相关款项。
- ▶ 若 AMIRON 300 耳机损坏，切勿使用。

## 合规使用

- ▶ 请按照本使用说明书中的规定正确使用 AMIRON 300 耳机。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司对用户因疏忽、不当、错误或以未经制造商认可的用途使用 AMIRON 300 而造成 AMIRON 300 损坏或人身伤害不承担责任。
- ▶ 对于因未遵循 USB 规范导致的 USB 设备损坏，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承担任何责任。
- ▶ 对于因电池电量耗尽或电池老化或超出 Bluetooth® 传输范围导致连接中断而造成的损失，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承担任何责任。
- ▶ 调试前另请注意遵守所在各国家（地区）的具体规定。

## 音量调节



音量过高、佩戴时间过长可能造成听力永久性损伤。

- ▶ 使用 AMIRON 300 耳机之前，请将音量调至最低。
- ▶ 请在塞入 AMIRON 300 耳机后再调高音量。
- ▶ 请勿长时间使用 AMIRON 300 耳机进行高音量播放。保证在佩戴 AMIRON 300 耳机的状态下聆听或轻声说话时仍能听到自己的声音。
- ▶ 若出现耳鸣症状，使用时请降低音量。必要时请及时就医。
- ▶ 请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。请您始终注意保持音量适当。  
经验法则：音量越高，收听时间应越短。

## 降低外界感知能力

佩戴 AMIRON 300 耳机将大幅降低对外部的声学感知。在路上行走期间佩戴 AMIRON 300 耳机存在极大的安全隐患。无论如何均应防范因耳机音效严重影响使用者的听力而造成交通事故。

- ▶ 切勿在存在安全隐患的机器和工作设备的作用范围内使用 AMIRON 300 耳机。
- ▶ 避免在可能会影响听力的情况下使用 AMIRON 300，特别是途径道路交通、横穿铁路道口或在建筑工地逗留时。

## 变化的声音感知程度

与未佩戴 AMIRON 300 耳机的“正常”情况相比，佩戴入耳式耳机时对自己声音、耳机以及所出现内部噪音的声学感知程度有所不同。佩戴 AMIRON 300 耳机有时需要一个适应过程。佩戴一段时间后，来自以上方面的不适感通常会降低。

## 一般维护提示

- ▶ 用柔软的抹布沾水清洁 AMIRON 300 的所有部件。注意，须防止液体进入外壳或声换能器内。
- ▶ 请勿使用含溶剂的清洁设备，这会损伤设备表面。

## 误吞危险

- ▶ 请将产品部件、包装部件以及配件妥善放置在远离儿童和宠物的地方。误吞或导致窒息危险！

## 电源线及连接线

仅使用我们提供的电源线为该充电盒充电或将其连接至笔记本电脑。

## 电池使用

### 由于受热、浸水和机械应力导致的危险后果

若电池环境温度过高，电池浸水或遭受过大的机械应力，则存在爆炸、产生高温、起火、冒烟或产生气体的危险。可能会造成伤害或不可逆转的损坏。

- ▶ 切勿将电池置于过热、存在明火或气压过低的环境中。由此将产生爆炸、起火、冒烟或产生（有害）气体等危险。
- ▶ 请勿令电池承受机械性负载（例如挤压）。这对电池或产生不可逆的损坏，甚至造成爆炸或用户受伤的后果。
- ▶ 切勿打开外壳和拆卸电池。
- ▶ 仅允许使用符合 USB 2.0/3.0 标准的 5 V 电源适配器，通过充电盒内置的 USB C 型插口为耳机和充电盒中的电池充电。

## 环境条件

- ▶ 请勿将 AMIRON 300 耳机和充电盒暴露在雨、雪、存在液体或潮湿环境中。



## 关于本说明书

使用说明介绍了该产品的核心功能。其中的信息仅涉及相关软件标准设置。届时或存在更新的软件版本可供使用。

- ▶ 参阅“拜雅应用程序”章节获得软件更新信息。

## 随机清单

- ▶ 左侧和右侧耳机 (L / R)
- ▶ 耳机上有一对“M”号耳筒套
- ▶ 充电盒
- ▶ 五对耳筒套 (型号 XS、S、M、L、XL)
- ▶ USB 线
- ▶ 精简版使用说明及合规手册



## 佩戴和调节耳筒套

- ▶ 打开充电盒，取出耳机。
- ▶ 取下每个耳机下方的充电触点保护膜。
- ▶ 为了达到最佳贴合度和获得优质音质，随机提供 5 对不同尺寸的硅脂耳筒套。交付时，耳机配有“M”号耳筒套。
- ▶ 谨慎选择耳筒套，以确保佩戴时达到最佳贴合度。您的耳朵在不同情况下可能需要不同尺寸的耳筒套。只有合适的耳筒套才能提供良好音质和有效的 ANC (Active Noise Cancellation, 主动降噪功能) 效果。

### 黑色版耳筒套

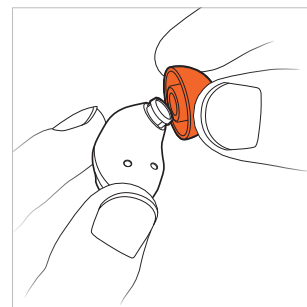


### 奶油色版耳筒套



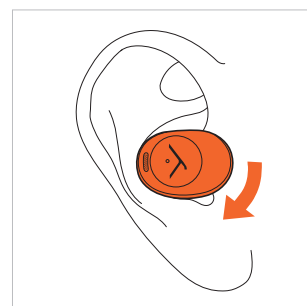
## 佩戴硅脂耳筒套

- ▶ 佩戴耳筒套时，请小心地将其套在 AMIRON 300 上。

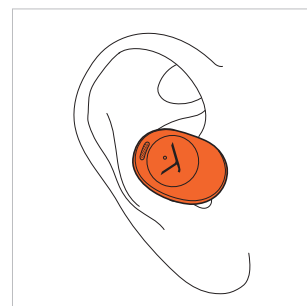


## 将耳机塞入耳内

- ▶ 将耳机沿顺时针方向拧入耳内并轻轻扭动。



- ▶ 确保耳机正确塞入如图所示的位置上。



定期使用时，我们推荐每三个月更换一次耳筒套。可通过拜雅的备件商店订购耳筒套备件：

[www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

## 为电池充电

耳机通过充电盒的电池进行充电。我们建议仅使用随附的 USB 充电线为电池充电。

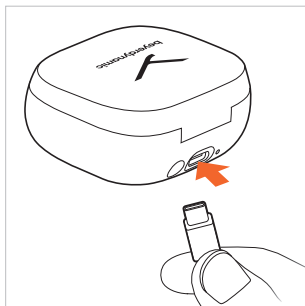
首次使用 AMIRON 300 前，将充电盒和耳机中的电池充满电。



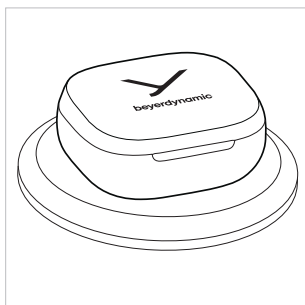
- ▶ 将耳机放入充电盒并合上盖子。
- ▶ 当充电盒的电池充满电时，充电盒上的 LED 指示灯会先亮起白色，随后亮起红色，持续 4 秒钟后熄灭。盖子关闭时将为耳机充电。



- ▶ 如果充电盒的电池已耗尽，打开或关闭盖子时 LED 指示灯会亮起四次红灯。连接 USB 数据线进行充电。



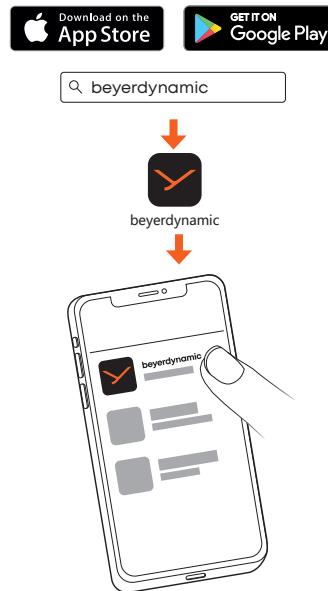
- ▶ 或者，您可将充电盒放置在无线充电站上。



## 下载拜雅应用程序

拜雅应用程序支持您对 AMIRON 300 进行更具个性化的操作。

- ▶ 从应用商店（针对 iOS 设备）或 Google Play（针对 Android 设备）下载拜雅应用程序。



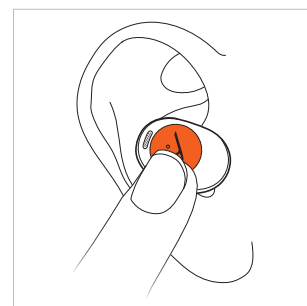
- ▶ 使用拜雅应用程序，您可使用均衡器调整音效，自定义操作设置和软件更新。
- ▶ 这些设置将保存在您的 AMIRON 300 中，因此您可在与您的 AMIRON 300 连接的任何播放设备上畅享所设定的功能。

## 锂电池使用寿命提示

- ▶ 充满电后，断开 USB 线缆与充电盒及本机的连接。
- ▶ **注意！** 高温环境，尤其是在高电量下会导致不可逆转的损坏。
- ▶ 如果较长时间不使用或者存放电池，建议您大约保持 50 % 的电池电量并在 20 °C 以下温度保存。
- ▶ 使用后请将电池供电的产品关闭。

## 操作

您可通过位于“Y”标志正下方的控制面板，轻轻点击即可操作 AMIRON 300。



## 进行配对

在您第一次使用 AMIRON 300 前，必须将 AMIRON 300 与您的移动电话或者其他支持 Bluetooth® 的设备连接。针对不同设备，连接方法或有所不同。

▶ 请遵循待与 AMIRON 300 相连设备的操作指南。

- 1 当充电盒打开时，AMIRON 300 会自动切换到配对模式。另外，AMIRON 300 也可按以下方式切换至配对模式：
  1. 将两个耳垫放入充电盒。
  2. 长按配对按键（USB 接口旁）5 秒钟 (■)，直至耳机上的 LED 指示灯交替闪烁红色和白色。



- 2 从播放器配对列表中选择“AMIRON 300”。



## 提示

- ▶ 首次打开充电盒时，AMIRON 300 会自动进入配对模式。
- ▶ 将耳机放回充电盒并关闭盖子后，连接会自动断开。
- ▶ 打开充电盒时，耳机会连接到上次连接的设备。
- ▶ 如果您已将耳机连接至某个设备，并想添加新设备，请将耳机放入充电盒中。打开盖子，并长按充电盒上的按键 5 秒 (■)，将耳机切换至配对模式。从新的设备配对列表中选择“beyerdynamic AMIRON 300”。耳机即可同时连接两台设备。
- ▶ 如果耳机超出 Bluetooth® 配对范围，则会断开连接。如果您在 3 分钟内返回配对范围，连接将自动恢复。否则，需要手动重新连接。

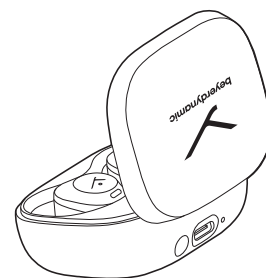
## 删除配对列表

- ▶ 当耳机在充电盒内时，按住充电盒上的按键约 12 秒 (■)。耳机上的 LED 指示灯交替闪烁红色和白色 2 秒，然后亮起红灯 1 秒。



## 开启/关闭

- ▶ 当您打开充电盒时，AMIRON 300 自动开启。



- ▶ 将耳机放入充电盒并关闭盖子后，AMIRON 300 自动关闭。



## 媒体播放

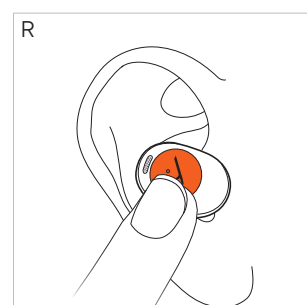
### 播放/暂停播放

- ▶ 点击控制面板 (●) 1 次以开始或停止播放。



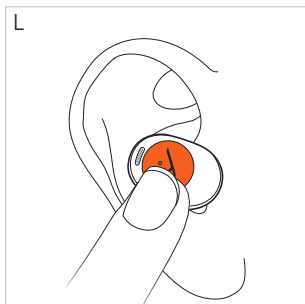
### 下一曲

- ▶ 点击右侧 (R) 耳机 3 次 (●●●)，播放下一曲。\*



### 上一曲

- ▶ 点击左侧 (L) 耳机 3 次 (●●●)，播放上一曲。\*



\*功能取决于所使用的流媒体服务或媒体播放器

### 在降噪 (ANC) 和通透模式之间切换

- ▶ 点击控制面板 (●●) 2 次,可在降噪 (ANC) 开启、通透模式或降噪 (ANC) 关闭之间切换。



### 打开语音助手

- ▶ 点击控制面板 2 次,并在第二次点击时按住控制面板 (●●),以激活智能手机上设置的个人语音助手。

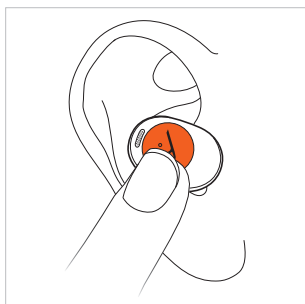


### 音量调节

点击并长按控制面板右侧或左侧,直到达到所需音量 (仅在同时使用双侧耳机时有效)。

#### 提高音量

- ▶ 右侧耳机 (R): 按住控制面板 (●●) 不放,以提高音量。



#### 降低音量

- ▶ 左侧耳机 (L): 按住控制面板 (●●) 不放,以降低音量。

### 通话

- ▶ 点击控制面板 (●) 1 次以接听来电或在两个进行中的呼叫之间切换。
- ▶ 点击控制面板 (●●) 2 次以挂断。
- ▶ 点击控制面板 (●●) 2 次,拒接来电。



无通话	操作
接听来电	▶ 点击 1 次 (●)
拒接来电	▶ 点击 2 次 (●●)
结束当前通话	▶ 点击 2 次 (●●)

通话中	操作
接听第二个来电并保留当前来电	▶ 点击 1 次 (●)
拒接第二个来电	▶ 点击 2 次 (●●)
在两个来电之间切换	▶ 点击 1 次 (●)
结束当前通话并切换至保留通话	▶ 点击 2 次 (●●)

### 重置为出厂设置

若恢复出厂设置, 则所有个人数据将被删除!

- ▶ 当耳机在充电盒内时, 按住充电盒上的按键约 12 秒 (●●●)。耳机上的 LED 指示灯交替闪烁红色和白色 2 秒, 然后亮起红灯 1 秒。



### 同级配对

要配对新的耳机 (例如更换损坏或丢失的耳机), 请将两个耳机放入充电盒, 并关闭盖子至少 10 秒。两个耳机将自动配对。

## 操作功能概览

佩戴耳机时	操作耳机
启动/结束媒体播放	▶ 点击 1 次 (●)
在降噪 (ANC) 和通透模式之间切换	▶ 点击 2 次 (●●)
打开语音助手	▶ 点击 2 次, 第 2 次按住不放 (●●)
接听来电	▶ 点击 1 次 (●)
拒接来电/结束通话	▶ 点击 2 次 (●●)
提高音量	▶ 右侧长按 1 次 (■)
降低音量	▶ 左侧长按 1 次 (■)

两只耳机放入充电盒中时	充电盒上的操作
切换至配对模式	▶ 打开盖子, 按住按键 5 秒 (■)
重置为出厂设置	▶ 按住按钮不放约 12 秒 (■); 将删除配对列表

## LED 指示灯概述

充电盒	LED 指示灯
通过 USB 充电	
0 - 20%	▶ 红色灯长亮
21 - 69%	▶ 红色灯每 5 秒闪烁一次
70 - 100%	▶ 白色灯长亮
满电	▶ 白色灯持续 4 秒后变为红色, 然后熄灭
未充电 (打开/关闭盖子):	
0 - 20%	▶ 亮起 4 颗红色灯
21 - 100%	▶ 亮起 4 颗白色灯

耳机	LED 指示灯
已开启但未连接到设备: (可配对; 配对协议可用) (在配对模式下)	▶ LED 指示灯缓慢闪烁白色 ▶ LED 指示灯交替闪烁红色和白色
已开启且连接到设备	▶ LED 指示灯缓慢闪烁红色
电池电量低于 20%	▶ 无 LED 显示 - 语音提示电池状态
充电	▶ 无 LED 显示
电池充满电	▶ 无 LED 显示

## 清洁

由于耳道环境温暖潮湿, 若佩戴的耳筒套脏污, 将增加耳内滋生的病菌导致耳道感染的风险。请定期清洁耳筒套。

- ▶ 从外壳中取出耳筒套。
- ▶ 用温水和少量中性肥皂清洁耳筒套, 或使用柔软的、沾水的无绒布。
- ▶ 用棉签清除耳筒套内的耳垢。
- ▶ 然后彻底冲掉肥皂, 并用无绒布擦干耳筒套或将其整夜风干。
- ▶ 仅在耳筒套完全干燥后才允许安装耳机, 以免残留液体进入耳机的电子元件。
- ▶ 用柔软的无绒布清洁耳机外壳。如有必要, 可用温水将抹布浸湿。请注意, 须防止液体渗入外壳。
- ▶ 请勿使用含溶剂的清洁剂, 这会损伤设备表面。
- ▶ 如要清除外壳上的耳垢, 请确保不要将耳垢擦入用于均衡压力和麦克风的小孔中。
- ▶ 当您 (例如使用棉签或刷子) 清洁耳垢保护罩时, 耳垢应是干燥状态, 而保护罩应朝向地面, 这样才能确保残留的耳垢不会掉进耳机内。

## 问题解决

问题	原因	解决方案
AMIRON 300 无法启动	▶ 电池没电或仅存有微量电量。	▶ 为电池充电。
没有声音输出	▶ 没有 Bluetooth® 连接	▶ 将 AMIRON 300 连接到播放设备。
AMIRON 300 未出现在播放设备的可用 Bluetooth® 设备中	▶ AMIRON 300 已关闭。 ▶ AMIRON 300 未处于连接模式。 ▶ 其与另一台播放设备已经存在 Bluetooth® 连接。	▶ 打开 AMIRON 300。 ▶ 将 AMIRON 300 调节至连接模式。 ▶ 断开与其他播放设备的 Bluetooth® 连接, 并将 AMIRON 300 与所需设备相连。
播放声音太小, 尽管在 AMIRON 300 上已设置为最大	▶ 播放的音频信号太小。	▶ 将您播放设备的播放音量调到最大。
声音尖锐, 并且低音太低	▶ 耳机的密封性不足。	▶ 在左右两侧选择合适的耳筒套, 直到声音达到理想状态。
范围过小或连接中断	▶ 存在其他设备造成的干扰。	▶ 远离无线路由器和微波炉。 ▶ 注意您的身体不要位于播放设备和 AMIRON 300 之间。

## 难题/常见问题解答

访问以下网址查看最常见问题和疑问的解决方法：  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## 产品注册

在网站 <https://www.beyerdynamic.com/service> 内您能够根据序列号注册您的 AMIRON 300 耳机。

## 废弃处理

▶ 在产品上、使用说明中或者在包装上存在这一标志意味着，您的电气和电子设备在其使用寿命终止时须与普通生活垃圾相区分并作废弃处理。



▶ 始终按照适用的条例废弃处理使用过的设备。

### 仅针对欧盟境内售卖的产品：

- ▶ 您可利用免费收集点进行旧设备回收，并将其义务送返至拜雅以及其他收集点以便回收利用。您可通过所在地市县政府获取地址。
- ▶ 电子设备零售商通常有义务免费回收废旧电气/电子设备。该义务同样适用于通过远程通信方式进行销售的商家。
- ▶ 请咨询地方当局或者您购买产品的经销商以获得更多信息。

## 电池废弃处理

- ▶ 蓄电池寿命终止后，须按照现行规定将电池与本产品分开处理。切勿将其与生活垃圾一同处理。将废弃电池交至回收处无需任何费用。
- ▶ 废弃处理前须将所用蓄电池完全放电。

用户无法无损拆解本产品的蓄电池。请联系 beyerdynamic 或咨询独立专业人士。

## 欧盟一致性声明

拜雅公司在此声明，本无线传输设备符合欧盟条例 2014/53/EU 的规定。

- ▶ 通过以下网址能够获得完整的欧盟/英国一致性声明文本：  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## 技术指标

Bluetooth® 频率范围	2.402 – 2.480 GHz
传输功率 (Bluetooth®)	8.49 dBm
充电温度范围	0 至 +45 °C
工作温度范围	-10 至 +60 °C

- ▶ 通过以下网址获得技术指标方面的更多信息：  
<https://www.beyerdynamic.com>

## 质保条款

拜雅公司为所购买的原装拜雅产品提供有条件限制的质保。

- ▶ 请访问以下网址以获取拜雅质保条款详情：  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## 商标

Bluetooth® 文字商标和徽标为 Bluetooth® SIG, Inc. 旗下注册商标，beyerdynamic 对此类标记的所有应用均已获得许可。其他品牌和商品名称均归其各自所有者所有。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 为 USB 实施者商标。

## 第三方软件

有关所使用的第三方软件详情，可访问：

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

## 目錄

<b>安全說明</b> .....	<b>139</b>
一般使用說明 .....	139
調整音量 .....	139
改變聽覺感知 .....	139
日常養護說明 .....	139
誤吞危險 .....	139
電纜及連接線纜 .....	139
電池使用 .....	139
環境條件 .....	139
<b>操作說明內容</b> .....	<b>140</b>
<b>供貨範圍</b> .....	<b>140</b>
<b>佩戴和調節耳筒套</b> .....	<b>140</b>
使用矽膠耳筒套 .....	140
將耳機戴入耳內 .....	140
<b>為電池充電</b> .....	<b>140</b>
鋰電池使用壽命說明 .....	141
<b>BEYERDYNAMIC APP 下載</b> .....	<b>141</b>
<b>操作</b> .....	<b>141</b>
配對 .....	142
刪除配對列表 .....	142
開啟/關閉 .....	142
媒體播放 .....	142
音量調整 .....	143
通話 .....	143
重設為出廠設定 .....	143
操作功能概覽 .....	144
LED 指示燈概述 .....	144
清潔 .....	144
<b>問題解決方案</b> .....	<b>144</b>
<b>難題/常見問題說明</b> .....	<b>145</b>
<b>產品註冊</b> .....	<b>145</b>
<b>廢棄處理</b> .....	<b>145</b>
電池廢棄處理 .....	145
<b>歐盟合規聲明</b> .....	<b>145</b>
<b>技術文件</b> .....	<b>145</b>
<b>保固條款</b> .....	<b>145</b>
<b>商標</b> .....	<b>145</b>
<b>協力廠商軟體</b> .....	<b>145</b>



感謝您選擇 beyerdynamic 出品的 AMIRON 300 True Wireless 耳機。  
請您在使用本產品前花些時間仔細閱讀以下資訊。

## 安全說明

- ▶ 在使用 AMIRON 300 耳機前，請仔細完整地閱讀本說明。
- ▶ 請遵守全部說明，尤其是關於安全使用 AMIRON 300 耳機的內容。
- ▶ 若 AMIRON 300 耳機損壞，切勿使用。

## 一般使用說明

- ▶ 請按照本使用說明書中的規定正確使用 AMIRON 300 耳機。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對使用者因疏忽、不當、錯誤或未經製造商認可而使用 AMIRON 300 耳機所引起的 AMIRON 300 耳機損壞或人身傷害概不承擔任何責任。
- ▶ 對於因未遵循 USB 規範導致的 USB 設備損壞，beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司概不承擔任何責任。
- ▶ beyerdynamic GmbH & Co. KG 公司對於因電池消耗或老舊電池或超出 Bluetooth® 傳輸範圍而導致連線中斷的損壞概不承擔任何責任。
- ▶ 在安裝之前，請遵守各個國家/地區的相關規定。

## 調整音量



高音量和聆聽時間過長，  
可能會造成聽力永久性損傷。

- ▶ 使用 AMIRON 300 耳機之前，請將音量調至最低。
- ▶ 僅在放入 AMIRON 300 耳機后才調高音量。
- ▶ 請勿長時間使用 AMIRON 300 耳機進行高音量播放。保證在佩戴 AMIRON 300 耳機的狀態下使用耳機聆聽或輕聲說話時仍能聽到自己的聲音。
- ▶ 若出現耳鳴症狀，使用時請降低音量。  
必要時請及時就醫。
- ▶ 請注意，音量過高和使用時間過長會損傷聽力。聽力損傷通常為不可逆轉的損害。請注意保持適當的音量。  
原則上，音量越大，使用時間應越短。

## 降低外部聽覺感知

佩戴 AMIRON 300 耳機將大幅降低對外部的聲學感知。在行進時使用 AMIRON 300 耳機具有極大的潛在風險。在任何情況下，使用者皆不得因聽力受到嚴重影響而危及道路安全。

- ▶ 切勿在存在危險隱患的機器和工作設備的作用範圍內使用 AMIRON 300 耳機。
- ▶ 避免在需要用到聽力的情形下使用 AMIRON 300 耳機，特別是途徑道路交通、橫穿鐵路道口或在建築工地逗留時。

## 改變聽覺感知

與未佩戴 AMIRON 300 耳機的「正常」情況相比，佩戴入耳式耳機時對自我聲音、耳機以及所出現內部噪音的聽覺感知程度有所不同。佩戴 AMIRON 300 耳機有時需要一個適應過程。此種異常感覺通常會在佩戴一段時間之後被逐漸習慣。

## 日常養護說明

- ▶ 用沾水的軟布清潔 AMIRON 300 的全部零件。  
請注意，須防止液體進入外殼或聲音轉換器內。
- ▶ 由於可能損傷設備表面，請勿使用含溶劑的清潔設備。

## 誤吞危險

- ▶ 請將產品、包裝和配件等小型物件置於兒童及寵物無法觸及的位置。吞食會導致窒息！

## 電纜及連接線纜

僅使用我們提供的電纜為該充電盒充電或將其連接至筆記型電腦。

## 電池使用

### 高溫、水和機械應力風險

高溫、遇水和強機械應力有造成爆炸、發熱、引發火災、產生煙霧或氣體的危險。可能會造成傷害或不可復原的損壞。

- ▶ 勿將電池暴露於高溫、火或極低壓的環境中。存在造成爆炸、起火、冒煙或產生（有害）氣體的風險。
- ▶ 請勿讓電池承受機械應力（例如擠壓）。可能會造成電池發生不可逆轉的損壞、爆炸或人身傷害。
- ▶ 請勿打開電池外殼或取出電池。
- ▶ 僅使用符合 USB 2.0/3.0 標準的 5 V 電源透過充電盒中內裝的 USB Type C 插口為耳機和充電盒中的電池充電。

## 環境條件

- ▶ 請勿將 AMIRON 300 耳機和充電盒暴露在雨、雪、液體或潮濕環境中。

## 操作說明內容

操作說明介紹了該產品的核心功能。其中的資訊僅涉及相關軟體標準設定。或許存在更新的軟體版本可供使用。

- ▶ 軟體更新指南參見章節「beyerdynamic App」。

## 供貨範圍

- ▶ 左右耳機 (L / R)
- ▶ 耳機上有一對「M」號耳筒套
- ▶ 充電盒
- ▶ 5 對耳套 (XS、S、M、L、XL)
- ▶ USB 線
- ▶ 操作說明精簡版和合規手冊



## 佩戴和調節耳筒套

- ▶ 打開充電盒，取出耳機。
- ▶ 取下每個耳機下方的充電觸點保護膜。
- ▶ 為獲得最佳貼合度和音質，供貨範圍包括 5 副不同大小的矽膠耳筒套。交付時，耳機配有「M」號耳筒套。
- ▶ 仔細選擇耳筒套，確保最適合您的耳朵。您的耳朵可能需要不同大小的耳筒套。使用合適的耳套才能保證良好的音質和有效的雜訊控制 (Active Noise Cancellation, ANC)。

### 耳筒套黑色衍生型

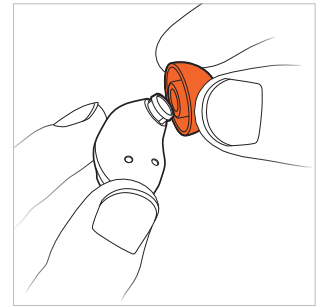


### 耳筒套奶油色衍生型



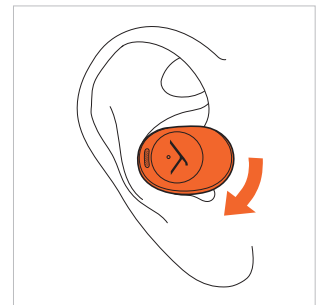
## 使用矽膠耳筒套

- ▶ 使用耳筒套時，請小心地將其套在 AMIRON 300 上。

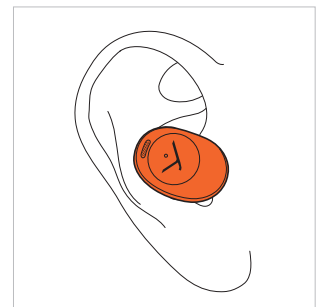


## 將耳機戴入耳內

- ▶ 將耳機沿順時針方向戴入耳內並輕輕轉動。



- ▶ 請確保耳機如圖所示，完美貼合您的耳朵。



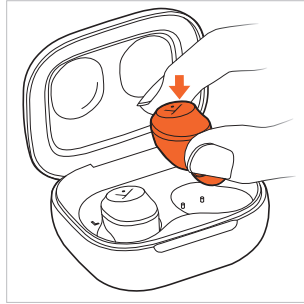
參照常規的使用頻率，我們推薦每三個月更換一次耳筒套。您可以向 beyerdynamic 備件店訂購備用耳筒套：

[www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts](http://www.beyerdynamic.com/service/replacement-parts)

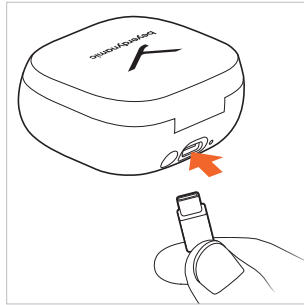
## 為電池充電

用充電盒電池為耳機充電。建議僅使用隨附的 USB 充電線為電池充電。首次使用 AMIRON 300 前，請將充電盒和耳機中的電池充滿電。

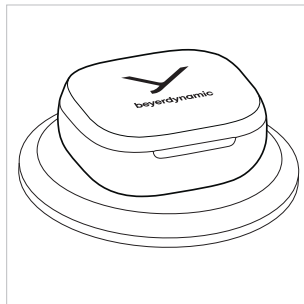
- ▶ 將耳機放入充電盒中，並合上充電盒蓋。
- ▶ 當充電盒的電池充滿電時，充電盒上的 LED 指示燈會先亮起白色，隨後亮起紅色，持續 4 秒鐘後熄滅。當合上蓋子時，耳機便開始充電。



- ▶ 如果充電盒的電池電量耗盡，打開或關閉蓋子時 LED 指示燈會亮起四次紅燈。連接 USB 線進行充電。



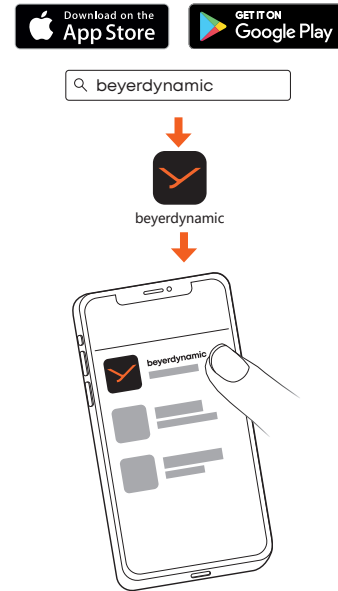
- ▶ 您也可以將充電盒放在無線充電站上。



## BEYERDYNAMIC APP 下載

beyerdynamic App 可以幫助您更個性化地控制 AMIRON 300。

- ▶ 從 App Store (針對 iOS 設備) 或 Google Play (針對 Android 設備) 下載 beyerdynamic App。



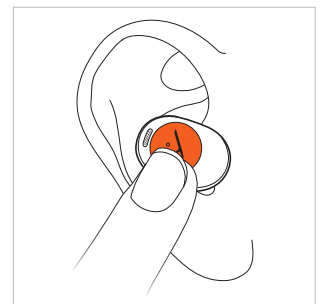
- ▶ beyerdynamic App 能幫助您使用等化器調整音效、自訂工作設定和軟體更新。
- ▶ 這些設定將儲存在您的 AMIRON 300 上，這樣您便可在任何與 AMIRON 300 相連的播放設備上使用這些設定。

## 鋰電池使用壽命說明

- ▶ 充滿電後，斷開 USB 線纜與充電盒及本機的連接。
- ▶ **注意!** 高溫環境，尤其是在高充電狀態下會導致不可復原的損壞。
- ▶ 如果較長時間不使用或者存放電池，建議您大約保持 50 % 的電池電量並在 20 °C 以下溫度儲存。
- ▶ 使用後請將電池供電裝置關閉。

## 操作

輕輕點擊位於「Y」標誌正下方的操作面板即可操作 AMIRON 300。



## 配對

在您使用 AMIRON 300 前，必須將 AMIRON 300 與您的行動電話或者其他具有 Bluetooth® 功能的設備相連。針對不同設備，連接方法或有所不同。

▶ 欲連接 AMIRON 300，請遵循本設備的操作說明。

1 當充電盒打開時，AMIRON 300 會自動切換到配對模式。AMIRON 300 也可按以下方式切換至配對模式：

1. 將兩個耳機放入充電盒內。
2. 長按配對按鍵 (USB 介面旁) 5 秒鐘 (■)，直至耳機上的 LED 指示燈交替閃爍紅色和白色。



2 在播放設備的配對清單中選擇「AMIRON 300」。



## 提示

- ▶ 首次打開充電盒時，AMIRON 300 會自動進入配對模式。
- ▶ 將耳機放回充電盒並關閉蓋子後，會自動斷開連接。
- ▶ 打開充電盒時，耳機會連接到上次所連設備。
- ▶ 如果您已將耳機連接至某個設備，並且想新增一台設備，請將耳機放入充電盒中。打開蓋子，並長按充電盒上的按鍵 5 秒 (■)，將耳機切換至配對模式。在新的設備配對清單中選擇「beyerdynamic AMIRON 300」。耳機即可同時連接兩台設備。
- ▶ 如果耳機超出 Bluetooth® 配對範圍，則會斷開連接。如果您在 3 分鐘內返回配對範圍，連接將自動恢復。否則，需要手動重新連接。

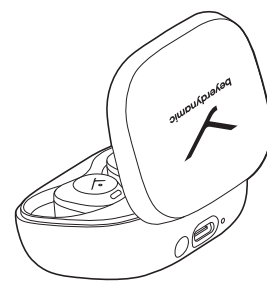
## 刪除配對列表

- ▶ 當耳機在充電盒內時，按住充電盒上的按鍵約 12 秒 (■)。耳機上的 LED 指示燈交替閃爍紅色和白色 2 秒，然後亮起紅燈 1 秒。



## 開啟/關閉

- ▶ 當您打開充電盒時，AMIRON 300 自動開啟。



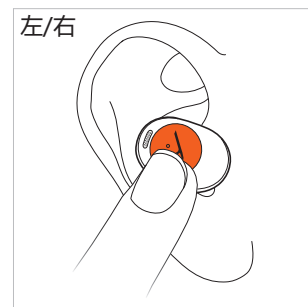
- ▶ 將耳機放入充電盒並關閉蓋子後，AMIRON 300 自動關閉。



## 媒體播放

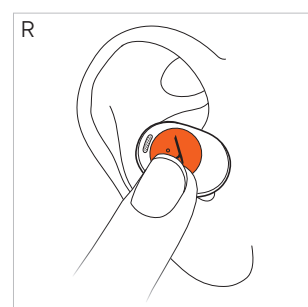
### 播放/暫停播放

- ▶ 在操作面板 (●) 上點擊一次，即可開始或停止播放。



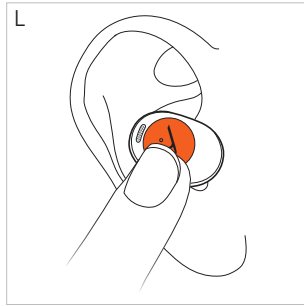
### 下一曲

- ▶ 點擊右側 (R) 耳機 3 次 (●●●) 即可播放下一曲。\*



### 上一曲

- ▶ 點擊左側 (L) 耳機 3 次 (●●●) 即可播放上一曲。\*



\*功能取決於所使用的流媒體服務或媒體播放機。

### 在雜訊控制 (ANC) 和透明模式之間切換

- ▶ 點擊操作面板 (●●) 兩次，即可在雜訊控制 (ANC) 開啟、透明模式或雜訊控制 (ANC) 關閉之間切換。



### 啟用語音助手

- ▶ 點擊操作面板兩次，並在第二次點擊時長按操作面板 (●●)，即可啟用智慧型手機上設定的個人語音助手。

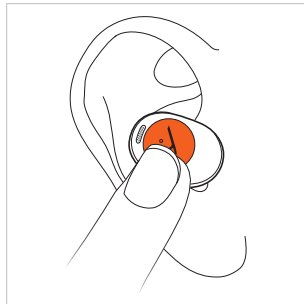


### 音量調整

點擊並按住操作面板左右兩側，直至達到所需音量（僅在使用兩個耳機時發揮作用）。

#### 提高音量

- ▶ 右耳機 (R)：按住操作面板 (●●●)，即可將音量提高。



#### 降低音量

- ▶ 左耳機 (L)：按住操作面板 (●●●)，即可將音量降低。

### 通話

- ▶ 點擊操作面板 (●) 一次即可接聽來電或在兩個正在通話的來電之間切換。
- ▶ 點擊操作面板 (●●) 兩次，即可掛斷電話。
- ▶ 點擊操作面板 (●●) 兩次，即可拒接來電。



無通話中	操作
接聽來電	▶ 點擊 (●) 一次
拒接來電	▶ 點擊 (●●) 兩次
結束當前通話	▶ 點擊 (●●) 兩次

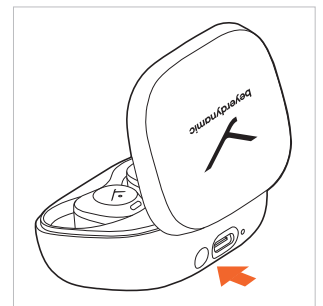
  

保留當前通話	操作
接聽第二個來電並擱置當前通話	▶ 點擊 (●) 一次
拒接第二個來電	▶ 點擊 (●●) 兩次
可在兩個通話之間切換	▶ 點擊 (●) 一次
結束當前通話並切換至暫時擱置的通話	▶ 點擊 (●●) 兩次

### 重設為出廠設定

若還原出廠設定，則全部個人資料將被刪除！

- ▶ 當耳機在充電盒內時，按住充電盒上的按鍵約 12 秒 (●●●●)。耳機上的 LED 指示燈交替閃爍紅色和白色 2 秒，然後亮起紅燈 1 秒。



### Peer Pairing

配對新的耳機時（例如更換損壞或丟失的耳機），請將兩個耳機放入充電盒，並關閉蓋子至少 10 秒。兩個耳機將自動配對。

## 操作功能概覽

佩戴耳機時	操作耳機
啟動/結束媒體播放	▶ 點擊 (●) 一次
在雜訊控制 (ANC) 和透明模式之間切換	▶ 點擊 (●●) 兩次
啟用語音助手	▶ 點擊兩次，第二次按住不放 (●●●)
接聽來電	▶ 點擊 (●) 一次
拒聽來電/結束通話	▶ 點擊 (●●) 兩次
提高音量	▶ 右側長按一次 (●●●)
降低音量	▶ 左側長按一次 (●●●)

兩隻耳機放入充電盒中時	充電盒上的操作
切換到配對模式	▶ 打開蓋子，按住按鍵 5 秒 (●●●)
重設為出廠設定	▶ 按下按鈕，并長按約 12 秒 (●●●●●)；將刪除配對列表

## LED 指示燈概述

充電盒	LED 指示燈
使用 USB 充電	
0 - 20%	▶ 紅燈恆亮
21 - 69%	▶ 紅燈每 5 秒閃爍一次
70 - 100%	▶ 白燈恆亮
滿電	▶ 白燈持續 4 秒後變為紅色，然後熄滅
未充電 (打開/關閉蓋子)：	
0 - 20%	▶ 亮 4 次紅色
21 - 100%	▶ 亮 4 次白色

耳機	LED 指示燈
已開啟但未連接到設備： (可配對；配對協議可用) (在配對模式下)	▶ LED 指示燈緩慢閃爍白色 ▶ LED 指示燈交替閃爍紅色和白色
已開啟且連接到設備：	▶ LED 指示燈緩慢閃爍紅色
電池電量低於 20%	▶ 無 LED 顯示 - 語音提示電池狀態
充電	▶ 無 LED 顯示
已充飽電	▶ 無 LED 顯示

## 清潔

耳機髒汙和耳道內溫暖潮濕的環境易滋生細菌，而增加耳道感染的風險。因此，請定期清潔耳筒套。

- ▶ 從殼體中取出耳筒套。
- ▶ 用流動溫水和少許 pH 中性肥皂清潔耳筒套或使用柔軟、不起毛的濕布。
- ▶ 用棉花棒清除耳筒套內可能存在的耳垢。
- ▶ 然後，將肥皂沖掉，并用不起毛的布擦乾耳筒套或讓其過夜乾燥。
- ▶ 耳筒套僅在完全乾透後才可安裝，以確保沒有殘留液體進入耳機的電子裝置。
- ▶ 用柔軟的不起毛的布清潔耳機殼體。如必要，可用溫水將布巾略微浸濕。確保沒有液體滲入殼體。
- ▶ 由於會損傷設備表面，請勿使用含溶劑的清潔劑。
- ▶ 如果您想清除殼體上的耳垢，確保不要將其擦到壓力均衡器和麥克風的小開口中。
- ▶ 清潔耳垢保護格柵時（例如：用棉花棒或刷子），耳垢應該是已經乾了的，並且保護格柵指向地板，以免脫落的耳垢殘留物落入耳機中。

## 問題解決方案

問題	原因	解決方案
AMIRON 300 無法開啟	▶ 電池沒電或僅存有微量電量。	▶ 對電池進行充電。
沒有聲音輸出	▶ 沒有 Bluetooth® 連接	▶ 將 AMIRON 300 連接到播放設備上。
AMIRON 300 未顯示在播放設備的可用 Bluetooth® 設備列表	▶ AMIRON 300 已關閉。 ▶ AMIRON 300 未處於連接模式。 ▶ 已經與另一個播放設備建立了 Bluetooth® 連接。	▶ 開啟 AMIRON 300。 ▶ 將 AMIRON 300 切換到連接模式。 ▶ 斷開與其他播放設備的 Bluetooth® 連接，並將 AMIRON 300 與所需設備連接。
儘管在 AMIRON 300 上已設定為最大音量，播放聲音依然很小	▶ 播放的音訊訊號太小。	▶ 將播放設備上的播放音量設為最大。
聲音尖銳，並且低音太低	▶ 耳機的密封性不足。	▶ 選擇匹配的左右耳筒套，直至聲音達到理想為止。
可達範圍過小或連接中斷	▶ 存在其他設備造成的干擾。	▶ 遠離無線路由器或微波設備。 ▶ 確保身體未在播放設備和 AMIRON 300 之間。



## 難題/常見問題說明

造訪以下網址查看最常見問題和疑問的解決方法：  
<https://www.beyerdynamic.com/faq>

## 產品註冊

在網站<https://www.beyerdynamic.com/service> 內您能夠根據序號註冊您的 AMIRON 300 耳機。

## 廢棄處理

- ▶ 在產品上、操作說明中或者在包裝上存在這一標誌意味著，您的電氣和電子設備在其使用壽命終止時須與普通日常垃圾分開作廢棄處理。
- ▶ 始終按照適用的條例廢棄處理使用過的設備。



### 僅針對歐盟境內售賣的產品：

- ▶ 您可利用免費收集點進行舊設備回收，並將其義務送返至 beyerdynamic 以及其他收集點以便回收利用。您可向所在地市縣政府諮詢所在地址。
- ▶ 電子/電氣設備經銷商有義務免費收回舊設備。使用遠端銷售渠道的銷售商同樣有此義務進行回收。
- ▶ 請諮詢當地官方人員或者您購買產品的經銷商獲得更多資訊。

## 電池廢棄處理

- ▶ 電池壽命終止後，須按照現行規定將電池與本產品分開處理。切勿將其與日常垃圾一同廢棄處理。免費退還。
- ▶ 廢棄處理前啟用的電池須完全放電。

使用者無法無損拆解本產品的電池。請聯繫 beyerdynamic 客服或諮詢獨立專業人士。

## 歐盟合規聲明

Beyerdynamic 茲此聲明，無線電傳輸設備符合 2014/53/EU 歐盟指令。

- ▶ 完整的歐盟/英國合規聲明文本請參見以下網址：  
<https://www.beyerdynamic.com/cod>

## 技術文件

藍芽頻率範圍	2.402 – 2.480 GHz
傳輸功率 (Bluetooth®)	8.49 dBm
充電溫度範圍	0 ~ +45 °C
使用溫度範圍	-10 ~ +60 °C

- ▶ 透過以下網址能夠獲得關於技術指標的更多資訊：  
<https://www.beyerdynamic.com>

## 保固條款

beyerdynamic 為您所購買的原裝 beyerdynamic 產品提供有條件限制的品質保證。

- ▶ Beyerdynamic 保固條款的詳細說明，請至以下網站下載：  
<https://www.beyerdynamic.com/service/warranty>

## 商標

藍牙 (Bluetooth®) 文字商標與徽標為 Bluetooth® SIG, Inc. 的註冊商標，授權 beyerdynamic 使用。其他品牌和商品名稱為各自商標註冊者全部。

USB Type-A、USB Type-B 和 USB Type-C 等商標皆為 USB 開發者全部。

## 協力廠商軟體

有關所使用的協力廠商軟體詳情，可存取：

[https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses\\_amiron300.md](https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amiron300.md)

**beyerdynamic GmbH & Co. KG**  
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany  
Phone +49 7131 617-300 · E-Mail [info@beyerdynamic.com](mailto:info@beyerdynamic.com)  
**[www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)**

For further distributors worldwide, please go to [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)  
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter [www.beyerdynamic.com](http://www.beyerdynamic.com)  
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.